

YARIS SEDAN 2 0 1 2



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.

Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
Toyota Customer Experience Center
1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
Servco Automotive Customer Services
1-888-272-5515 (appel gratuit)

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2011 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

1	Avant de conduire	Réglage et utilisation des accessoires tels le dispositif de verrouillage des portières, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	Pendant la conduite	Renseignements sur la conduite et l'arrêt du véhicule, ainsi que sur la conduite préventive.
3	Caractéristiques de l'habitacle	Climatiseur, système audio et autres caractéristiques intérieures visant au confort pendant la conduite.
4	Entretien et soins	Nettoyage et protection de votre véhicule, opérations d'entretien à réaliser soi-même et informations sur l'entretien.
5	En cas de problème	Mesures à prendre en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	Caractéristiques du véhicule	Informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans ce manuel.

1 Avant de conduire**1-1. Informations sur les clés**

Clés	24
------------	----

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières

Télécommande	27
Portières	30
Coffre	35

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant	39
Sièges arrière (sièges arrière divisés uniquement)	40
Appuis-tête	43
Ceintures de sécurité	46
Volant	54
Rétroviseur intérieur antireflet	55
Rétroviseurs extérieurs	57

1-4. Ouverture et fermeture des glaces

Glaces assistées	60
------------------------	----

1-5. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant	62
---	----

1-6. Système antivol

Système immobilisateur du moteur	66
Alarme (Puerto Rico)	68
Étiquettes antivol (sauf au Canada)	71

1-7. Informations sur la sécurité

Posture adaptée à la conduite	72
Coussins gonflables SRS	74
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant	87
Dispositifs de retenue pour enfants	92
Installation du dispositif de retenue pour enfants	96

2 Pendant la conduite**2-1. Procédures liées à la conduite**

Conduite du véhicule	106
Contacteur de démarrage (antivol)	118
Transmission automatique	121
Boîte de vitesses manuelle	124
Commodo de clignotants	125
Frein de stationnement	126
Avertisseur	128

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et compteurs.....	129
Témoins indicateurs et d'alerte	134

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage	139
Contacteur des phares antibrouillards	141
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise.....	142

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse	144
Systèmes d'assistance à la conduite	149

2-5. Informations sur la conduite

Chargement et bagages	155
Limites de charge du véhicule.....	159
Conseils pour la conduite en hiver	161
Traction d'une caravane/remorque (sauf au Canada)	165
Traction d'une caravane/remorque (Canada)	166
Remorquage avec les 4 roues au sol (véhicules dotés d'une transmission automatique).....	182
Remorquage avec les 4 roues au sol (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle).....	183

3

Caractéristiques de l'habitacle

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation....	186
Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs	194

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio....	196
Utilisation de la radio	199
Utilisation du lecteur de CD	206
Lecture de disques MP3 et WMA	213
Utilisation optimale du système audio	222
Utilisation du port AUX	225
Utilisation des commandes audio au volant.....	227

3-3. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs	230
• Eclairage intérieur	231
• Eclairages personnels	231

3-4. Utilisation des rangements

Liste des rangements	232
• Boîte à gants	233
• Bloc central	234
• Porte-gobelets (avant).....	235
• Porte-gobelets (arrière)....	236
• Porte-bouteilles	237
• Compartiment auxiliaire ...	237

3-5. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleils	239
Miroirs de pare-soleil	240
Montre de bord	241
Cendrier portatif	242
Prise de courant	243
Accoudoir	244
Tapis protecteur	245

4 Entretien et soins**4-1. Entretien et soins**

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule	248
Nettoyage et protection de l'habitacle	251

4-2. Entretien

Procédures d'entretien	254
Entretien général	256
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution	259

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même	260
Capot	264
Mise en place du cric rouleur	266
Compartiment moteur	268
Pneus	282
Pression de gonflage des pneus	289
Roues	293
Filtre du climatiseur	296
Pile de la clé	299
Vérification et remplacement des fusibles	301
Ampoules	314

5 En cas de problème**5-1. Informations essentielles**

Feux de détresse	326
Si votre véhicule doit être remorqué	327
Vous suspectez un problème	334
Système d'arrêt de la pompe d'alimentation	335
Enregistreur de données d'événement	336

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte
s'allume ou un signal
sonore d'alerte
se déclenche..... 338

En cas de crevaisson..... 349

Si le moteur ne démarre
pas..... 360

Si le levier de sélecteur
de vitesses est bloqué
sur P (véhicules dotés
d'une transmission
automatique)..... 362

Si vous perdez vos clés 363

Si la batterie de votre
véhicule est déchargée..... 364

Si votre véhicule
surchauffe 367

Si le véhicule est bloqué 370

Si votre véhicule doit être
arrêté d'urgence..... 372

6

Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien
(carburant, niveau
d'huile, etc.) 376

Informations sur
le carburant..... 387

Informations sur
les pneus 390

6-2. Personnalisation

Fonctions
personnalisables..... 404

Éléments à initialiser 406

Index

Liste d'abréviations 408

Index alphabétique 410

Que faire si... 420

1

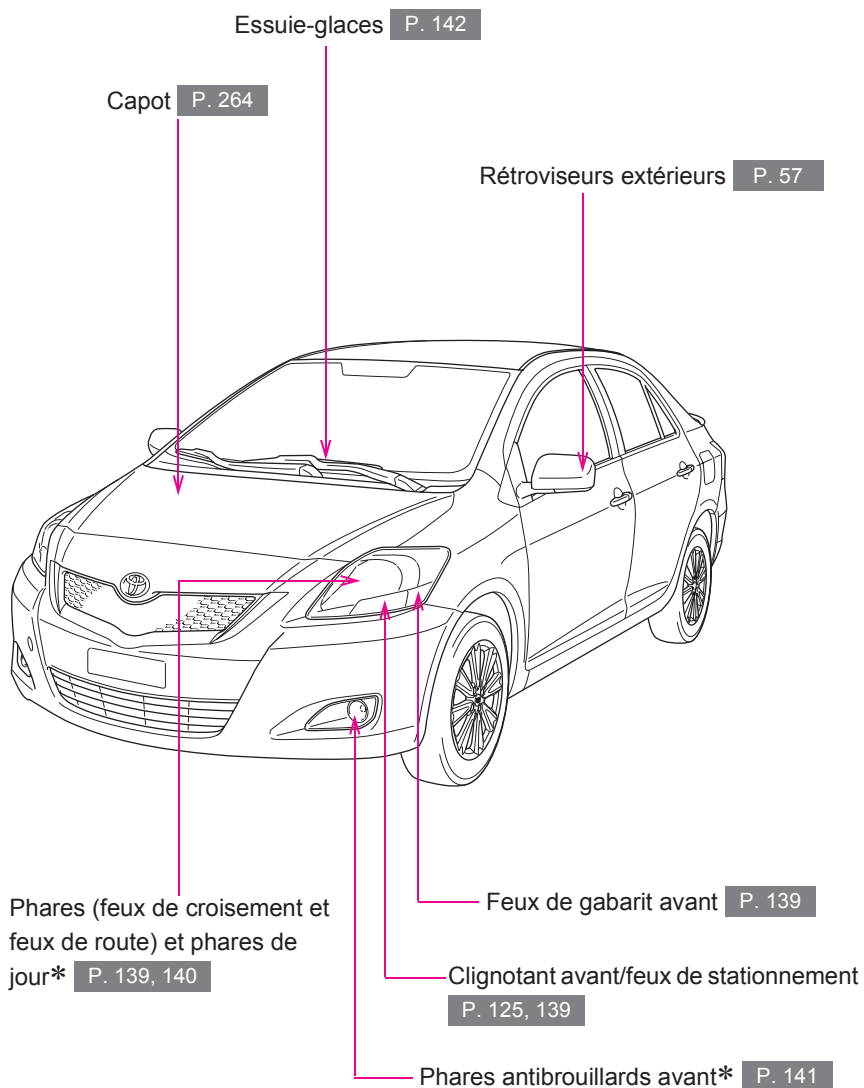
2

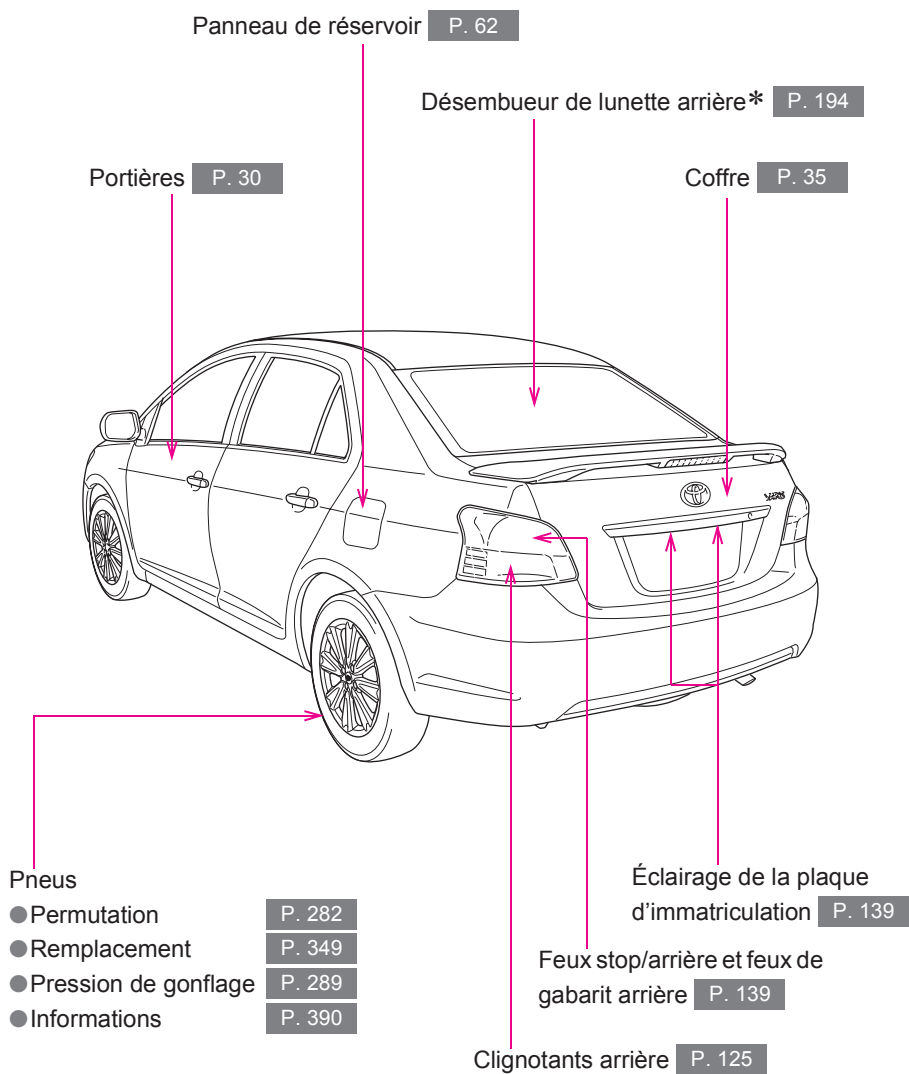
3

4

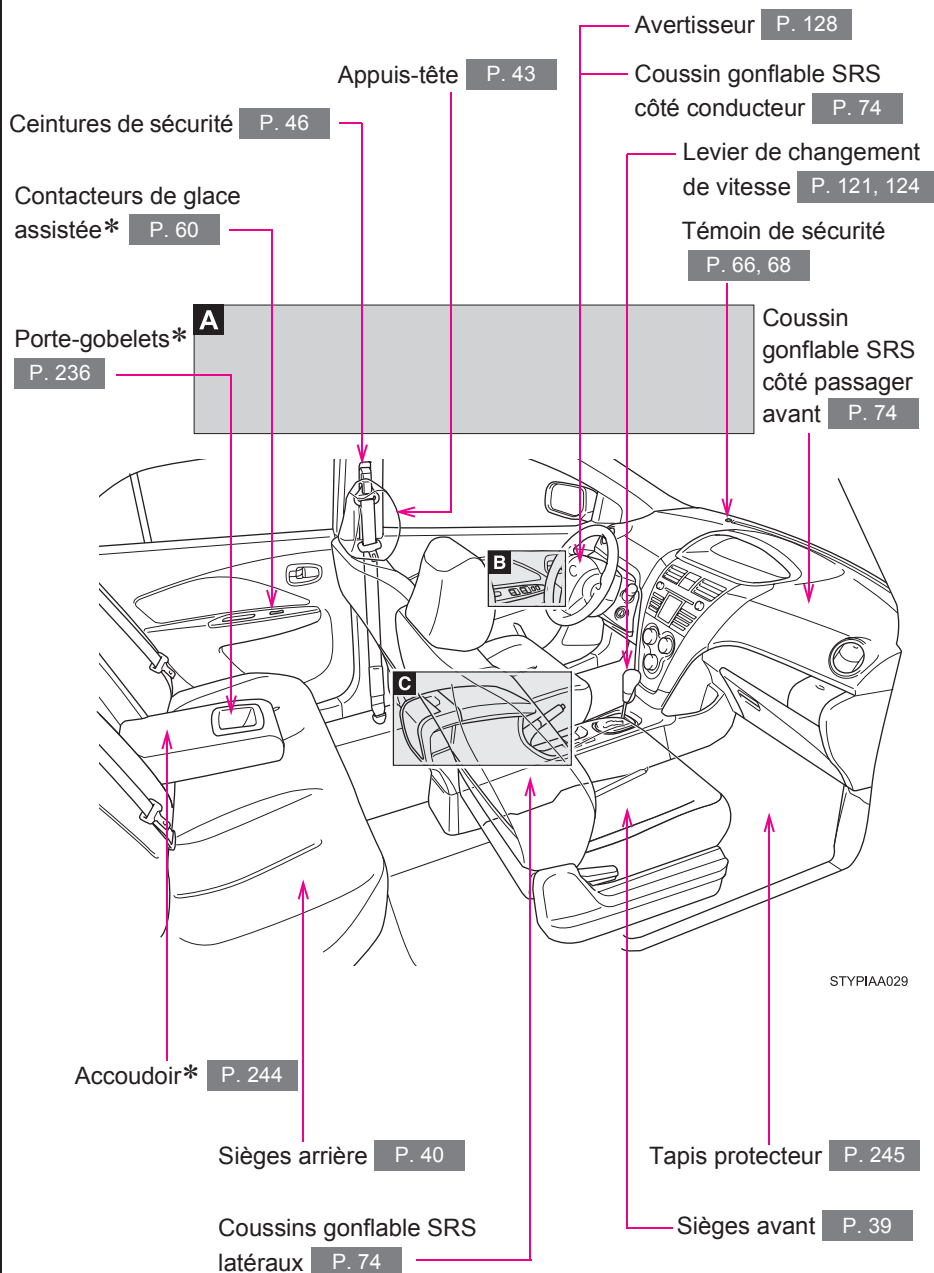
5

6

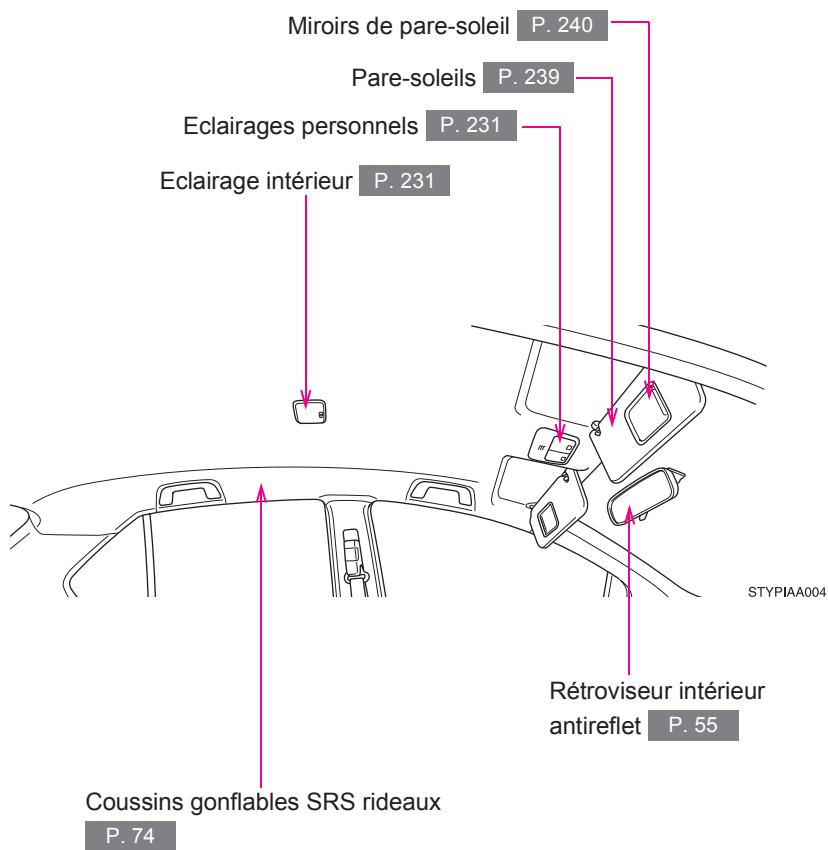




*: Si le véhicule en est doté

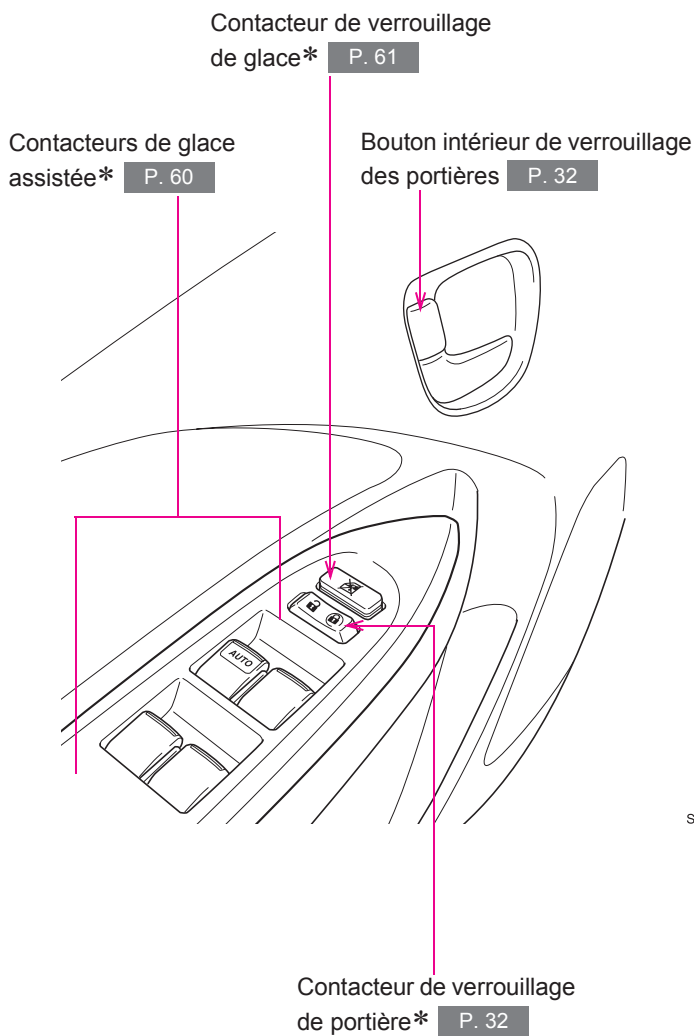


A



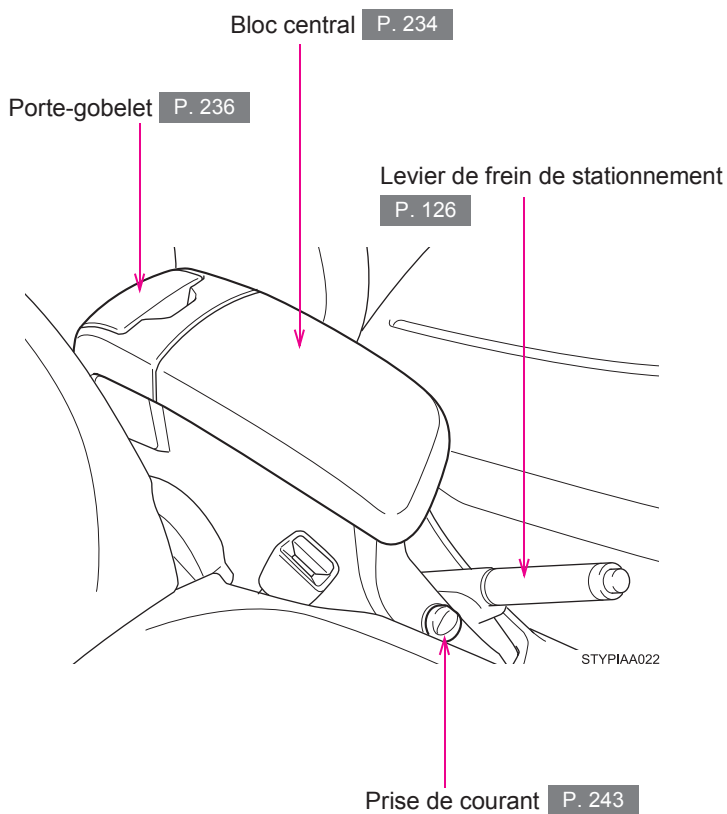
*: Si le véhicule en est doté

B



STYPIAA031

C



*: Si le véhicule en est doté

Contacteur des phares P. 139

Levier de commande des clignotants P. 125

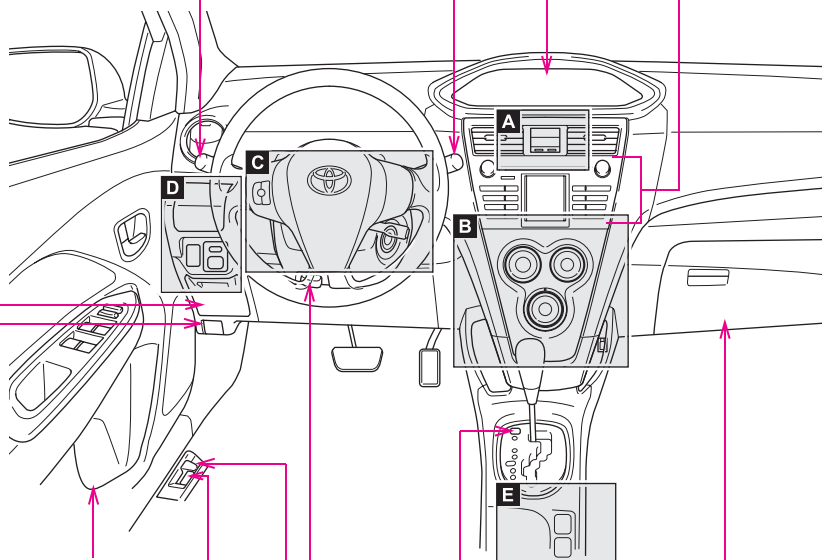
Contacteur des phares
antibrouillards* P. 141

Compartiment
auxiliaire P. 237

Contacteur d'essuie-glace et
de lave-glace P. 142

Jauges et compteurs P. 129

Système audio* P. 196



Porte-bouteille
P. 237

Dispositif d'ouverture
du capot P. 264

Dispositif d'ouverture du
panneau de réservoir P. 62

Bouton de déverrouillage du
sélecteur de vitesses* P. 362

Levier de libération du volant inclinable
P. 54

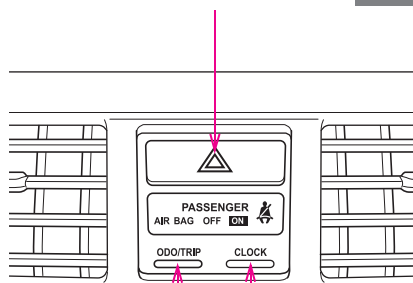
Dispositif d'ouverture du coffre P. 35

STSP1AA002

Boîte à gants P. 233

A

Contacteur des feux de détresse P. 326



STYPIAA032

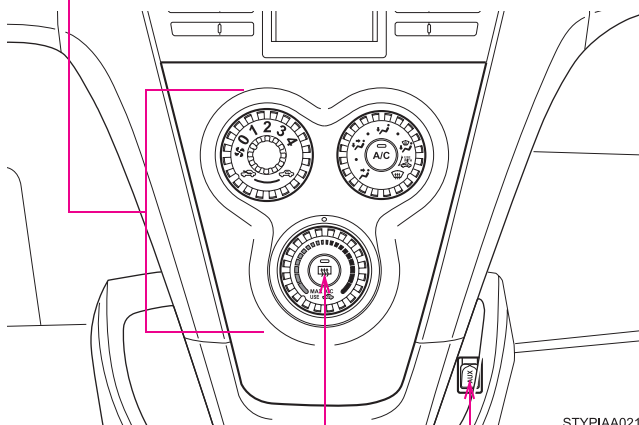
Bouton CLOCK P. 129, 241

Bouton ODO/TRIP P. 129

*: Si le véhicule en est doté

B

Système de climatisation P. 186



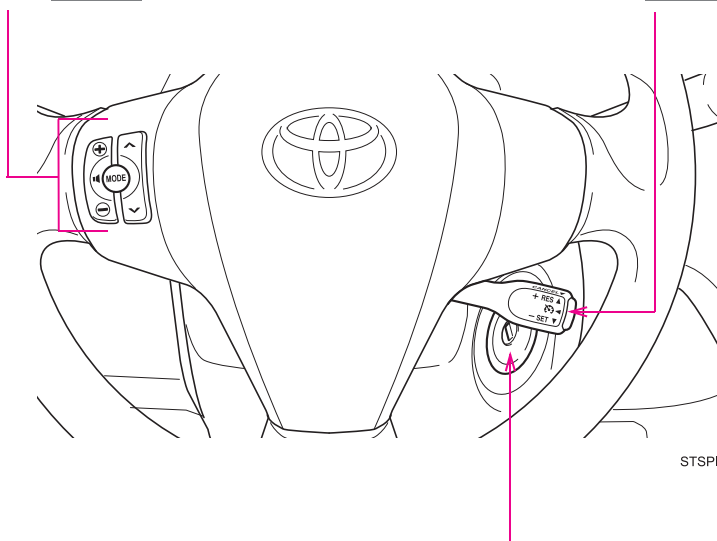
Port AUX* P. 225

Contacteur de désembuage de lunette arrière*/
contacteur de désembuage de la lunette arrière
et des rétroviseurs extérieurs* P. 194

C

Bouton du système audio
au volant* P. 227

Commodo de régulateur
de vitesse* P. 144



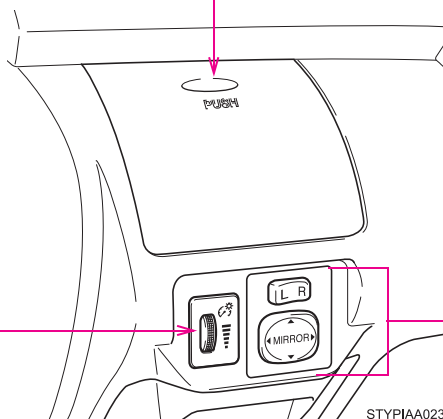
Contacteur de démarrage (antivol) P. 118

*: Si le véhicule en est doté

D

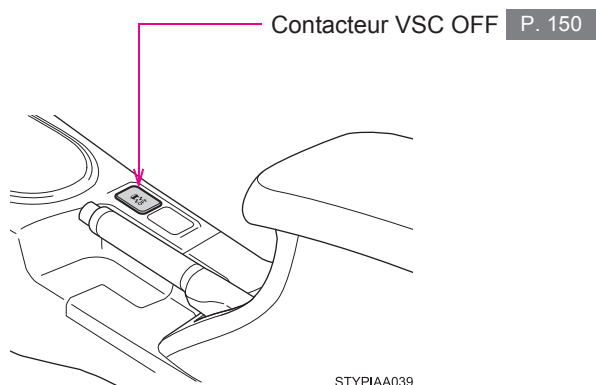
Porte-gobelets P. 235

Contacteurs de rétroviseur
extérieur* P. 57



Sélecteur de commande d'éclairage
du bloc d'instrumentation P. 133

E



*: Si le véhicule en est doté

Pour en savoir davantage

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'utilisateur pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Bruit provenant de sous le véhicule après avoir éteint le moteur

Cinq heures environ après que le moteur ait été coupé, il est possible que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit qui provient d'en dessous du véhicule. Il s'agit du système de vérification d'absence de fuites de carburant par évaporation, et n'est pas le signe d'une anomalie.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. La garantie Toyota ne couvre pas ces produits ni leurs performances, leur réparation ou leur remplacement, de plus, ou les dégâts ou les dysfonctionnements qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des éléments d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dégâts ou les problèmes de fonctionnement résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'une radio bidirectionnelle

L'installation d'un système radio émetteur/récepteur dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints
- Système de régulateur de vitesse
- Système de freinage antiblocage
- Dispositif de sacs de sécurité gonflables SRS
- Prétensionneurs de ceintures de sécurité

Veillez à vous assurer auprès de votre concessionnaire Toyota des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l'installation d'un système radio émetteur/récepteur.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des coussins gonflables SRS et de tension des ceintures qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec ces dispositifs encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et le dispositif de tension des ceintures soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement,
Voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Votre véhicule contient des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

ATTENTION

■ **Précautions générales pendant la conduite**

Conduite sous influence d'alcool ou de drogues: Ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination; ceci pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Conduite préventive: Conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur: Portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ **Précautions générales relatives à la sécurité des enfants**

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule aux mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser avec l'allume-cigarettes, les glaces ou les autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Symboles utilisés dans ce manuel

Mises en garde et remarques

ATTENTION

Il s'agit d'un avertissement contre un risque de blessure aux personnes si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour limiter les risques pour vous-même ou pour les autres.

NOTE

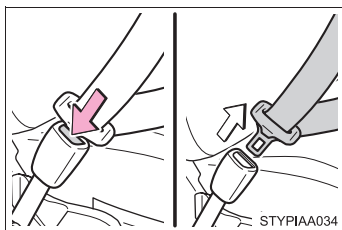
Il s'agit d'un avertissement contre un risque possible de dégâts au véhicule ou à son équipement si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre Toyota et son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations



Symbole de sécurité

Le symbole du cercle traversé d'une barre oblique signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".



Flèches indiquant le fonctionnement

-  Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.
-  Indique le résultat d'une opération (p. ex., un couvercle s'ouvre).

Avant de conduire

1

1-1. Informations sur les clés

Clés 24

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières

Télécommande 27

Portières 30

Coffre 35

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant 39

Sièges arrière
(sièges arrière divisés
uniquement) 40

Appuis-tête 43

Ceintures de sécurité 46

Volant 54

Rétroviseur intérieur
antireflet 55

Rétroviseurs extérieurs 57

1-4. Ouverture et fermeture des glaces

Glaces assistées 60

1-5. Remplissage du réservoir

Ouverture du bouchon
du réservoir de
carburant 62

1-6. Système antivol

Système immobilisateur
du moteur 66

Alarme (Puerto Rico) 68

Étiquettes antivol
(sauf au Canada) 71

1-7. Informations sur la sécurité

Posture adaptée
à la conduite 72

Coussins gonflables
SRS 74

Système de classification
de l'occupant du siège
du passager avant 87

Dispositifs de retenue
pour enfants 92

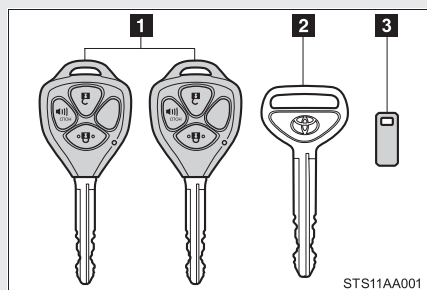
Installation du dispositif de
retenue pour enfants 96

1-1. Informations sur les clés

Clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

- Véhicules non dotés du système immobilisateur du moteur (type A)



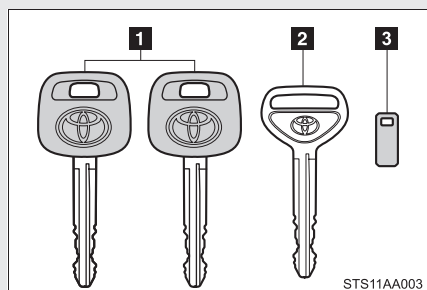
- 1** Clés principales (avec télécommande)

Utilisation de la télécommande (→P. 27)

- 2** Clé de service voiturier

- 3** Plaquette portant le numéro de clé

- Véhicules non dotés du système immobilisateur du moteur (type B)

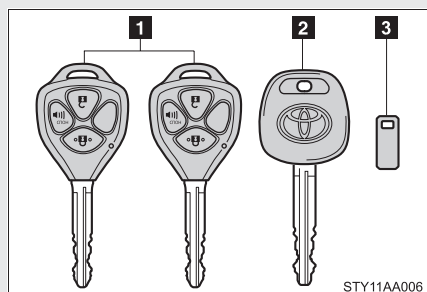


- 1** Clés principales

- 2** Clé de service voiturier

- 3** Plaquette portant le numéro de clé

- Véhicules dotés du système immobilisateur du moteur (type A)



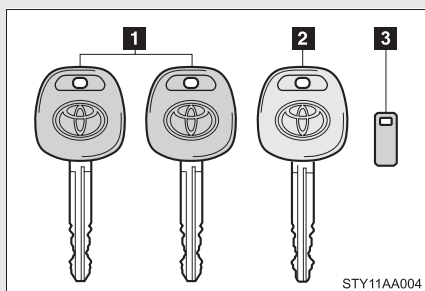
- 1** Clés principales (avec télécommande)

Utilisation de la télécommande (→P. 27)

- 2** Clé de service voiturier

- 3** Plaquette portant le numéro de clé

► Véhicules dotés du système immobilisateur du moteur (type B)



1 Clés principales

2 Clé de service voiturier

3 Plaquette portant le numéro de clé

1

Avant de conduire

■ Lorsque vous devez laisser une clé du véhicule au préposé au stationnement

Activez le système de sécurité des bagages. (→P. 36)

Gardez la clé principale sur vous et laissez au préposé au stationnement la clé de service voiturier.

■ Plaquette portant le numéro de clé

Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à bord du véhicule. Si vous perdez une clé, votre concessionnaire Toyota pourra vous en fabriquer une autre grâce au numéro inscrit sur la plaquette. (→P. 363)

■ À bord d'un avion

Si vous montez dans un avion avec une clé à télécommande sur vous, assurez-vous de ne pas appuyer sur des touches de la clé à télécommande lorsque vous êtes à bord. Si vous transportez une clé à télécommande dans votre sac, etc., veillez à ce que les touches ne puissent pas être enfoncées accidentellement. Si une touche est enfoncée, la clé à télécommande risque d'émettre des ondes radio qui peuvent nuire au fonctionnement de l'avion.



NOTE

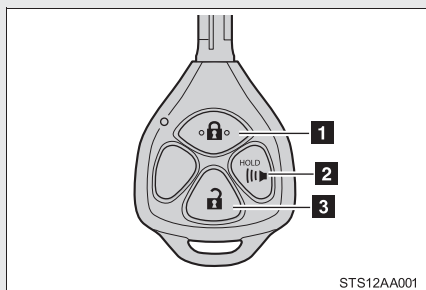
■ Pour éviter d'endommager la clé (véhicules dotés du système immobilisateur du moteur)

- N'exposez pas les clés à des chocs violents ou à des températures trop élevées ou ne les mouillez pas.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques ou n'y fixez aucune matière bloquant les ondes électromagnétiques.

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières

Télécommande*

On peut utiliser la télécommande pour verrouiller/déverrouiller le véhicule de l'extérieur.



- 1** Verrouille toutes les portières
- 2** Fait retentir l'alarme (maintenez enfoncé)
- 3** Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez à nouveau sur la touche dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

1

Avant de conduire

■ Signaux de fonctionnement

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: Une fois; Déverrouillées: Deux fois)

■ Mode panique



Si l'on appuie sur  pendant plus d'1 seconde, une alarme retentira pendant environ 60 secondes et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Affaiblissement de la pile de la clé**

La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans. (La pile se décharge même si l'on n'utilise pas la clé.) Si la télécommande ne fonctionne pas, il se peut que la pile soit déchargée. Remplacez la pile au besoin. (→P. 299)

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une portière n'est pas ouverte dans environ 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, la caractéristique de sécurité verrouillera à nouveau le véhicule automatiquement.

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas normalement dans les cas suivants.

- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio
- Lorsque l'on transporte une radio portative, un cellulaire ou d'autres dispositifs à communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Lorsque la télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou est couvert par un tel objet
- Lorsqu'on utilise une télécommande (émettrice d'ondes radio) à proximité
- Lorsque la télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, par exemple d'un ordinateur personnel

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. ceux de la télécommande). (Fonctions personnalisables →P. 404)

■ Certification de la télécommande

► For vehicles sold in Canada

NOTE:

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

► Véhicules commercialisés au Canada

REMARQUE:

Cet équipement est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières

Portières

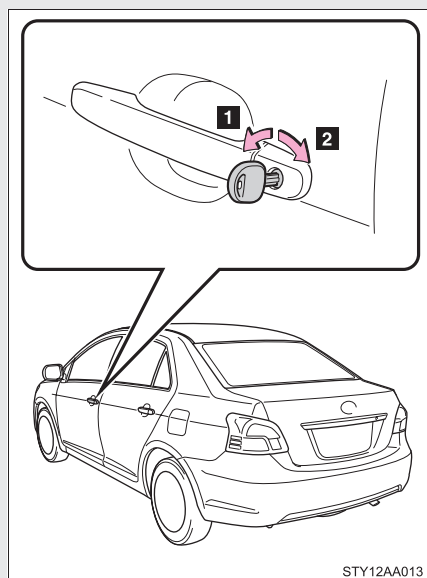
On peut verrouiller/déverrouiller ce véhicule à l'aide de la télécommande, de la clé ou du contacteur de déverrouillage.

■ Télécommande (si le véhicule en est doté)

→P. 27

■ Clé

► Véhicules dotés de verrous de portières assistés

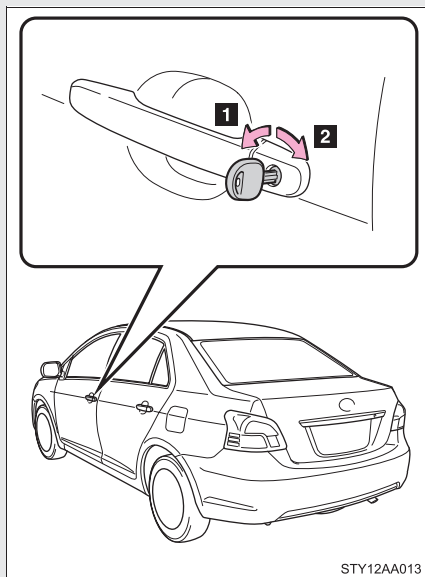


1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

Tournez une fois la clé dans le verrou de la portière du conducteur pour déverrouiller cette portière, et tournez-la une seconde fois pour déverrouiller les autres portières.

► Véhicules non dotés de verrous de portières assistés

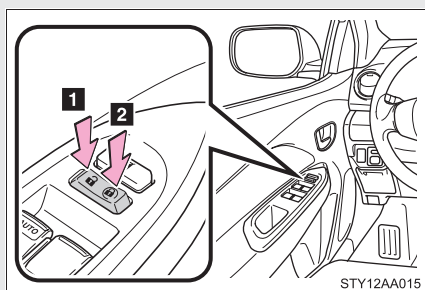


1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

■ Contacteur de verrouillage des portières (si le véhicule en est doté)

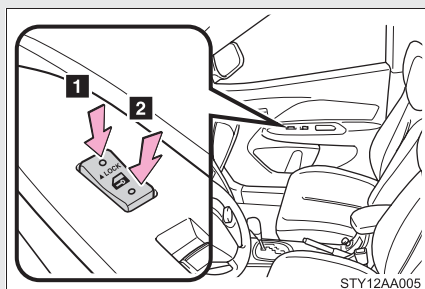
► Contacteur de verrouillage de la portière du conducteur



1 Déverrouille toutes les portières

2 Verrouille toutes les portières

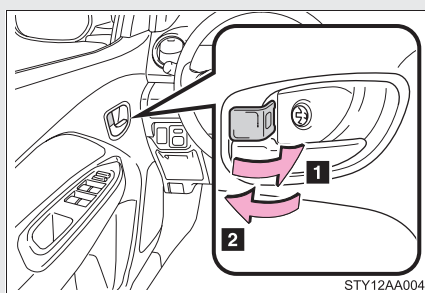
► Contacteur de verrouillage de la portière du passager



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

■ Bouton intérieur de verrouillage des portières



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

Si l'on tire sur la poignée intérieure, il se peut que la portière avant s'ouvre même si le bouton de verrouillage intérieur est en position de verrouillage.

Verrouillage extérieur sans clé des portières avant

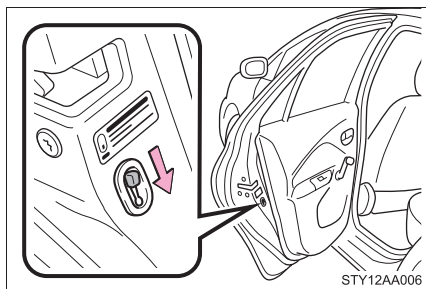
ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la portière.

► Véhicules dotés de verrous de portières assistés

On ne peut pas verrouiller la portière du conducteur si celle-ci est ouverte et que la clé est dans le contacteur du moteur.

Verrou de protection pour enfants aux portières arrière



Il est impossible d'ouvrir la portière de l'intérieur du véhicule si les verrous sont enclenchés.

On peut enclencher ces verrous afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs de chacune des portières arrière vers le bas pour verrouiller ces portières.

■ Avertisseur sonore d'oubli de clé

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK pour vous rappeler de retirer la clé.

■ Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

On peut modifier les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l'aide d'une clé). (Fonctions personnalisables → P. 404)



ATTENTION

■ Pour éviter un accident

Observez les précautions suivantes quand vous conduisez le véhicule.

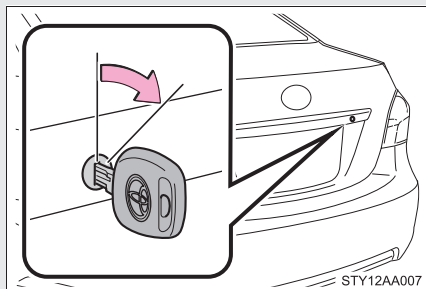
Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et que l'occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez toujours une ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portières.
- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant la conduite.
Les portières risquent de s'ouvrir et les passagers pourraient être projetés hors du véhicule, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portières avant, car celles-ci peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.
- Si des enfants sont assis à l'arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants.

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières Coffre

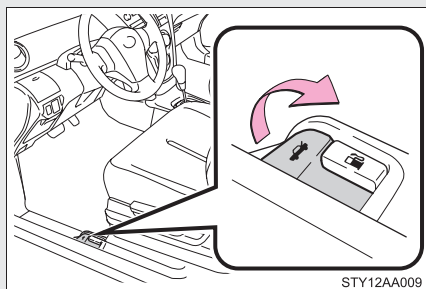
On peut ouvrir le coffre à l'aide d'une clé ou du dispositif d'ouverture du coffre.

■ Clé



Pour libérer le couvercle du coffre, tournez la clé principale dans le sens des aiguilles d'une montre.

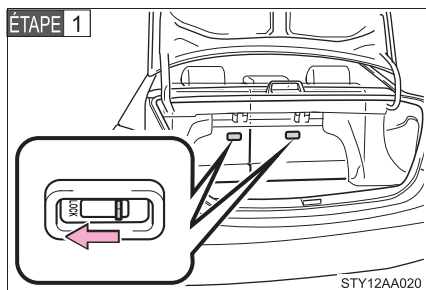
■ Dispositif d'ouverture du coffre



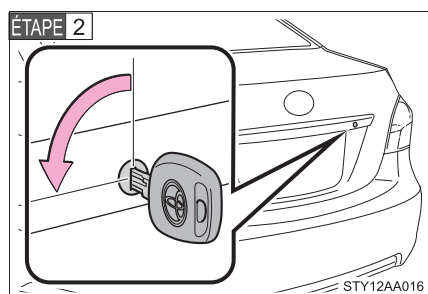
Libérez le couvercle de coffre.

Système de sécurité des bagages

Pour protéger les bagages rangés dans le coffre contre le vol, procédez comme suit.

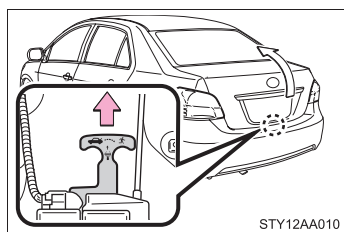


Véhicules dotés de sièges arrière divisés: Déplacez les leviers de verrouillage de sécurité pour verrouiller les dossiers arrière.



Pour verrouiller le contacteur d'ouverture du coffre, tournez la clé principale dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Poignée d'ouverture à l'intérieur du coffre



Il est possible d'ouvrir le coffre en tirant sur la poignée, lumineuse dans le noir, située à l'intérieur du couvercle du coffre.

La poignée continuera à luire pendant un certain temps après la fermeture du coffre.

Quelle clé du véhicule laisser au préposé au stationnement après avoir activé le système de sécurité des bagages

→P. 25

 ATTENTION

1

Avant de conduire

■ Précautions à prendre pendant la conduite

- Gardez le couvercle du coffre fermé pendant que vous conduisez.
Si vous laissez le couvercle du coffre ouvert pendant que vous roulez, il pourrait heurter des objets à proximité, ou des bagages pourraient être projetés à l'extérieur du coffre, ce qui risque de provoquer un accident.
De plus, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle entraînant la mort ou présentant un danger grave pour la santé. Assurez-vous donc de bien fermer le couvercle du coffre avant de prendre la route.
- Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que le couvercle du coffre est bien fermé. S'il est mal fermé, il pourrait s'ouvrir de manière imprévue en cours de route et provoquer un accident.
- Ne laissez jamais une personne s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, elle serait susceptible de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque des enfants sont à l'intérieur du véhicule

Veillez observer les précautions suivantes.

Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez pas les enfants entrer dans le coffre.
Si un enfant se retrouvait enfermé accidentellement dans le coffre, il pourrait être victime d'épuisement dû à la chaleur ou s'asphyxier.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le couvercle du coffre.
Il pourrait provoquer l'activation imprévue du couvercle du coffre ou se coincer les mains, la tête ou le cou pendant la fermeture automatique du couvercle du coffre.

■ Utilisation du coffre

Veillez observer les précautions suivantes.

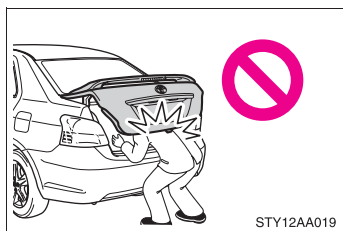
À défaut, vous risquez de vous coincer et de vous blesser grièvement.

- Avant d'ouvrir le couvercle du coffre, enlevez toute substance lourde, par exemple la neige ou la glace, pouvant le recouvrir. Si vous négligez de le faire, le couvercle du coffre pourrait se rabattre une fois qu'il est ouvert.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle du coffre, vérifiez attentivement la zone environnante pour vous assurer d'effectuer cette manœuvre en toute sécurité.

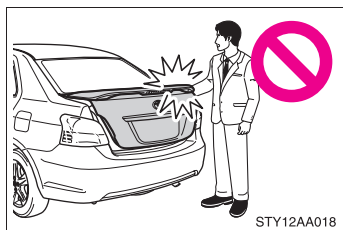
ATTENTION

■ Utilisation du coffre

- Si une personne se trouve aux alentours, assurez-vous qu'elle est en sécurité et avisez-la que le couvercle du coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Soyez prudent lorsque vous ouvrez ou fermez le couvercle du coffre par temps venteux; un fort vent pourrait provoquer un mouvement brusque du couvercle.



- S'il n'est pas entièrement ouvert, le couvercle du coffre pourrait tomber. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le couvercle du coffre sur un plan incliné que sur une surface plane; méfiez-vous donc des mouvements imprévus du couvercle du coffre lorsque le véhicule est en pente. Avant d'utiliser le coffre, assurez-vous que son couvercle est entièrement ouvert et sécuritaire.

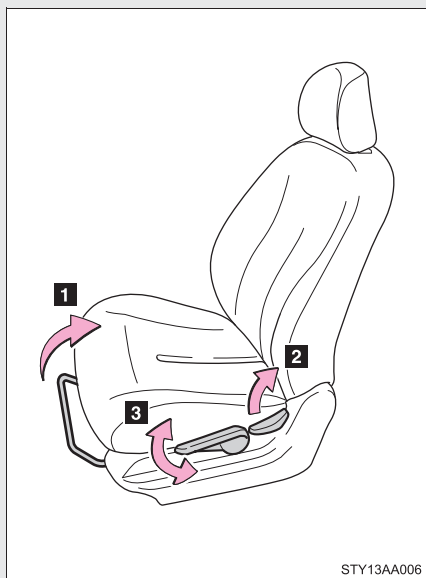


- Soyez particulièrement prudent lorsque vous fermez le couvercle du coffre afin d'éviter de vous coincer les doigts ou une autre partie du corps.
- Lorsque vous fermez le couvercle du coffre, assurez-vous d'appliquer une légère pression sur sa surface extérieure.

- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota au couvercle du coffre. Le poids supplémentaire de ces accessoires pourrait entraîner la fermeture du couvercle du coffre une fois qu'il est ouvert.

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant



- 1 Levier de réglage de position des sièges
- 2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier
- 3 Levier de réglage de la hauteur (côté conducteur uniquement)

1

Avant de conduire

⚠ ATTENTION

■ Réglage des sièges

- N'inclinez pas plus que nécessaire le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale.

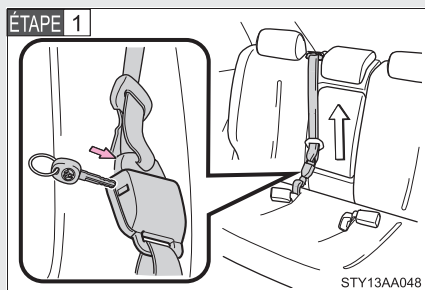
Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.

- Après le réglage du siège, assurez-vous qu'il est bien fixé en place.

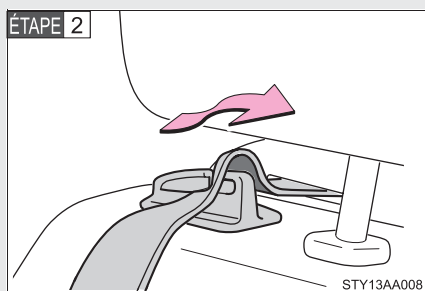
1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges arrière (sièges arrière divisés uniquement)

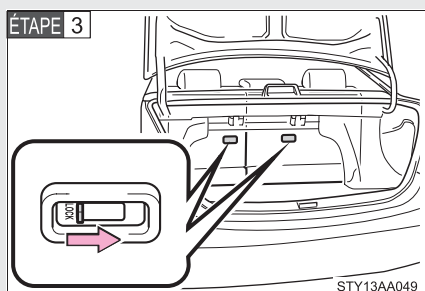
On peut rabattre le dossier des sièges arrière.



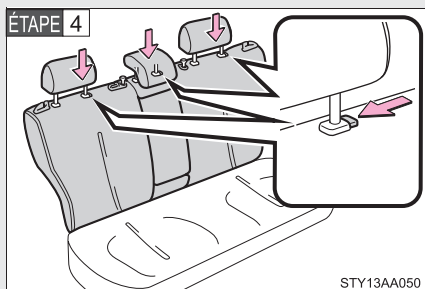
Insérez la clé dans l'orifice de la boucle de la ceinture de sécurité centrale pour libérer la languette (avec l'extrémité en crochet), puis laissez la ceinture se rétracter.



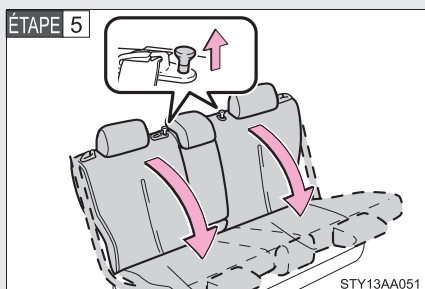
Retirez les ceintures de sécurité des guides.



Vérifiez si les leviers des verrous de sécurité du coffre sont en position de déverrouillage.

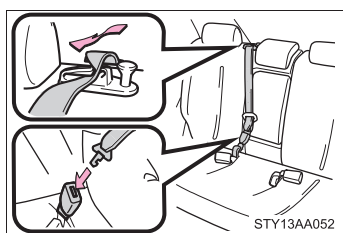


Abaissez chaque appui-tête tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Rabattez les dossiers tout en tirant sur leurs boutons de déverrouillage.

■ Réinstallation des dossiers arrière



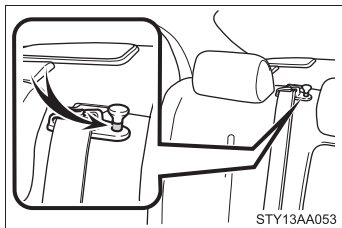
Inclinez le dossier du siège arrière vers le haut jusqu'à ce qu'il se verrouille, tout en vous assurant de tenir la ceinture de sécurité pour éviter qu'elle se coince entre le dossier et l'intérieur du véhicule.

Assurez-vous que la ceinture épaulière passe dans le guide et que la ceinture de sécurité est en position, avant de rabattre le siège lorsque vous remplacez le dossier.

⚠ ATTENTION

■ **Après le relèvement des dossiers à leur position droite**

Veuillez observer les précautions suivantes. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.



- Assurez-vous que le dossier est bien fixé en place en le balançant légèrement d'avant en arrière. S'il n'est pas bien fixé, la marque rouge située sur le bouton de déverrouillage du dossier sera visible. Assurez-vous que cette marque n'est pas visible.

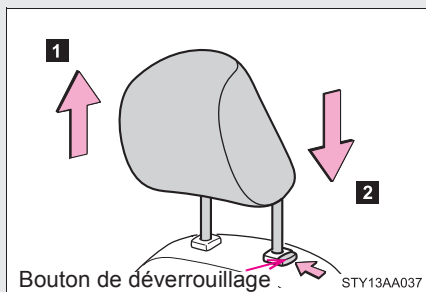
- Assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou coincées sous le siège.

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Appuis-tête

Des appuis-tête sont fournis pour tous les sièges.

► Sièges avant



Réglage vertical

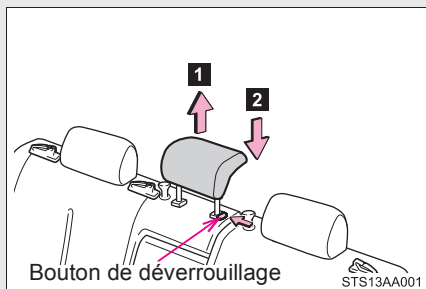
1 Haut

Tirez les appui-têtes vers le haut.

2 Bas

Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

► Sièges arrière



Réglage vertical

1 Haut

Tirez les appui-têtes vers le haut.

2 Bas

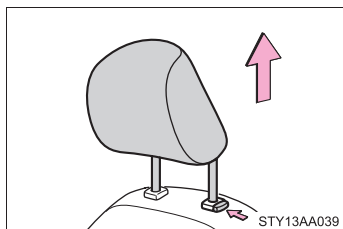
Enfoncez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de déverrouillage.

1

Avant de conduire

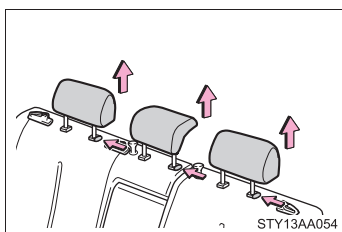
■ Retrait des appuis-tête

► Sièges avant



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

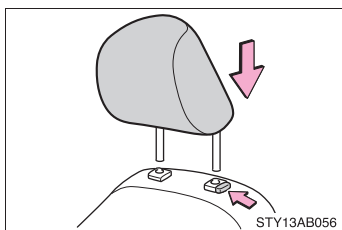
► Sièges arrière



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

■ Installation des appuis-tête

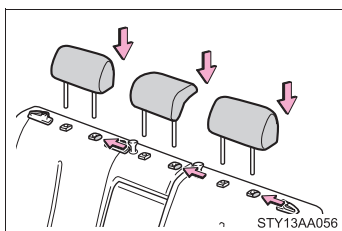
► Sièges avant



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

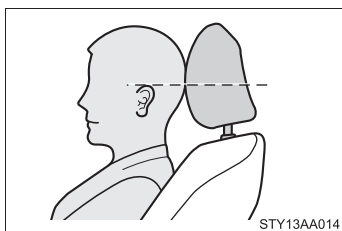
► Sièges arrière



Alignez l'appui-tête sur les orifices d'installation puis abaissez-le en position de verrouillage.

Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

■ Réglage de la hauteur des appuis-tête



Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.

■ Réglage de l'appui-tête de siège arrière central

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

ATTENTION

■ Précautions relatives aux appuis-tête

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Après réglage des appuis-têtes, essayez de les enfoncer pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Ceintures de sécurité

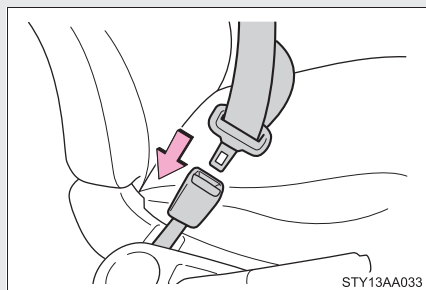
Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

■ Utilisation adéquate des ceintures de sécurité



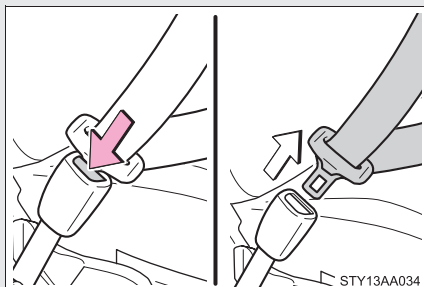
- Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier du siège. Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne tournez pas la ceinture de sécurité.

■ Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



Bouclage de la ceinture

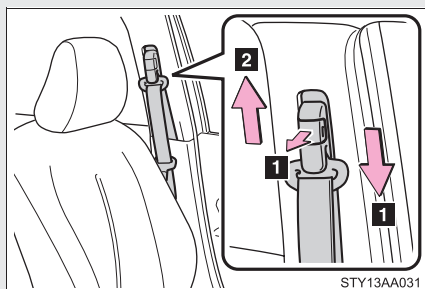
Poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Déboilage de la ceinture

Appuyez sur le bouton de relâchement.

■ Réglage de la hauteur de la ceinture (sièges avant)



1 Bas

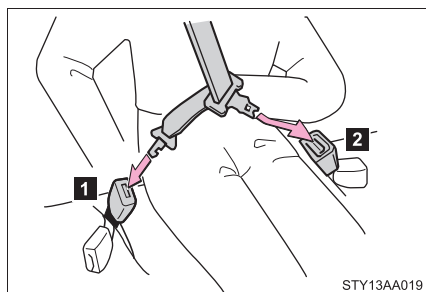
Tirez sur le bouton de déverrouillage, puis faites glisser le dispositif de réglage de la hauteur vers le bas.

2 Haut

Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Ceinture de sécurité du siège arrière central

La ceinture de sécurité centrale arrière comporte un dispositif de retenue en 3 points et 2 boucles. Les 2 boucles doivent être bien placées et fixées pour assurer un fonctionnement adéquat.



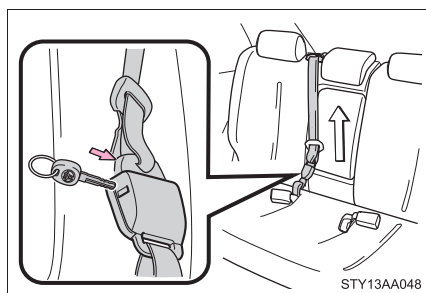
Pour que la ceinture de sécurité centrale soit prête à l'emploi, assurez-vous que la boucle **1** est bien fixée.

1 Sert à aligner la languette avec l'extrémité en crochet

2 Sert à aligner la languette avec l'extrémité concave

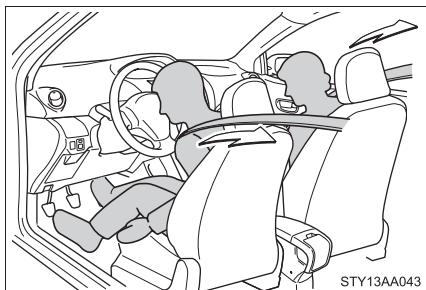
■ Méthode de libération

On peut libérer complètement la ceinture si l'on n'en a pas besoin, par exemple lorsqu'on rabat le siège arrière.



Pour libérer la languette à extrémité en crochet, insérez la clé du véhicule dans l'orifice de la boucle.

Dispositifs de tension des ceintures (sièges avant)



Le dispositif de tension des ceintures sert à rétracter la ceinture de sécurité afin d'immobiliser rapidement l'occupant du véhicule en cas de collisions frontales importantes.

Le prétensionneur peut ne pas se déclencher en cas de choc frontal léger, de choc latéral, de percussion par l'arrière ou de retournement du véhicule.

1

Avant de conduire

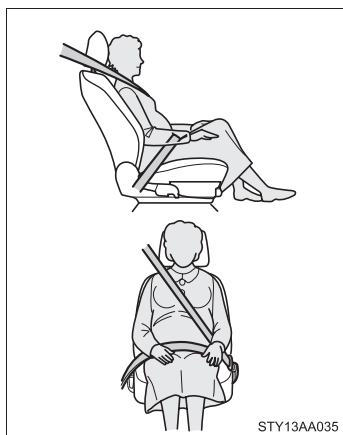
■ Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

Le rétracteur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

■ Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Quand la ceinture épaulière d'un passager est déroulée complètement, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer solidement le dispositif de retenue pour enfants (CRS). Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez-la complètement, puis déroulez-la de la façon habituelle. (→P. 96)

■ Femme enceinte



Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P. 46)

Les femmes enceintes devraient placer la sangle abdominale de la ceinture de sécurité le plus bas possible sur les hanches, tout comme les autres occupants du véhicule. Étirez la ceinture épaulière au maximum par-dessus l'épaule et placez la ceinture en diagonale sur la poitrine. Évitez de placer la ceinture sur la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement placée en cas de freinage brusque ou de collision, la mère et le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée.

■ Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

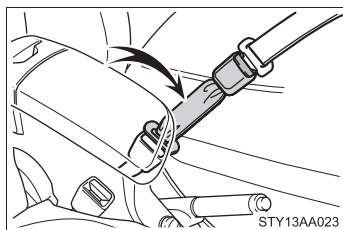
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues en fonction de personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 92)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives de la P. 46 relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.

■ Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

■ Rallonge de ceinture de sécurité



Si vous ne parvenez pas à boucler votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage, de dérapage brusques ou d'accident.

À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un dispositif de retenue pour enfants.
- N'inclinez pas les sièges au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. L'efficacité de la ceinture de sécurité est optimale lorsque les personnes sont bien assises dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité ajustée serrée sur vos hanches.

■ Présence d'enfants à bord

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.

Si cette situation se produit et la boucle ne peut être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

ATTENTION

■ **Ancrage supérieur réglable**

Assurez-vous que la sangle supérieure de la ceinture de sécurité passe par la partie centrale de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage d'urgence, de dérapage brusque ou d'accident. (→P. 47)

■ **Dispositifs de tension des ceintures de sécurité**

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant.
Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, le témoin SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ **Dommages et usure de la ceinture de sécurité**

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle soit remplacée. Une ceinture de sécurité endommagée ne peut pas protéger les occupants contre les blessures.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas tournée.
Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures de sécurité, même s'il n'y a pas de dommages apparents.

⚠ ATTENTION

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ou de mettre au rebut une ceinture de sécurité. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer toutes les réparations nécessaires. Une manipulation impropre du dispositif de tension pourrait entraîner un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsqu'on utilise la ceinture de sécurité du siège arrière central



N'utilisez pas la ceinture de sécurité centrale arrière si l'une des boucles est retirée. Fixer une seule boucle pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité, car cette dernière ne garantirait pas la sécurité du système, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles en cas d'accident.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle est utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

⚠ NOTE

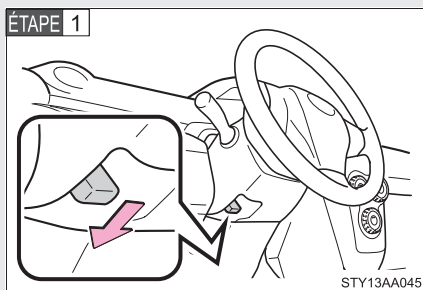
■ Lorsqu'on utilise une rallonge de ceinture de sécurité

Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité. Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule et à la rallonge.

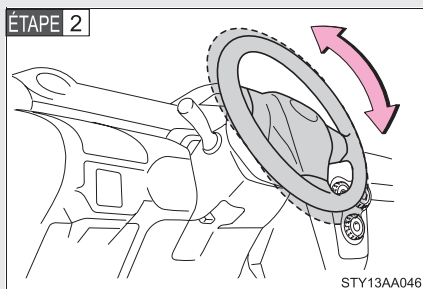
1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Volant

On peut régler le volant à une position confortable.



Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



Réglez le volant à la position idéale en le déplaçant verticalement.

Après le réglage, tirez le levier vers le haut pour bien fixer le volant en place.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne réglez pas le volant pendant que vous conduisez.

Vous pourriez exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

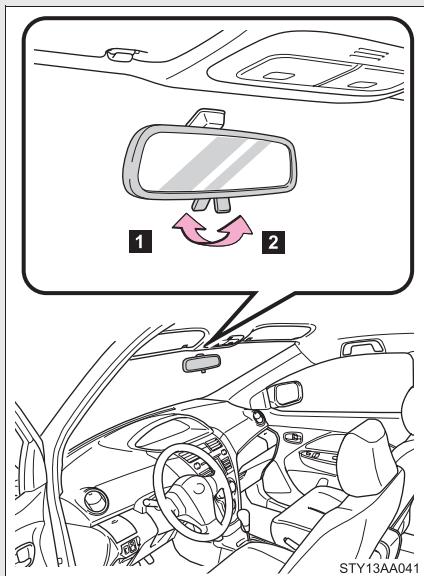
■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.

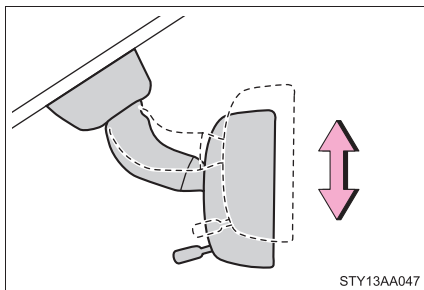
S'il ne l'est pas, il pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur antireflet

Les fonctions suivantes peuvent aider à réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent.



Réglage de la hauteur du rétroviseur



Pour régler la hauteur du rétroviseur, déplacez-le vers le haut ou le bas.



ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

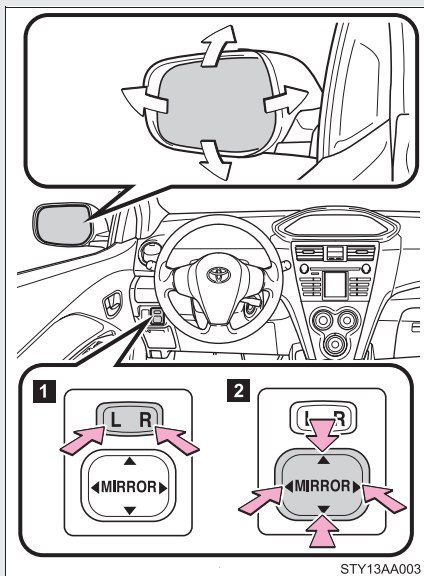
Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez. Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

1-3. Composants réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Rétroviseurs extérieurs

On peut régler l'angle du rétroviseur à l'aide du contacteur ou du levier.

► Type à réglage électrique

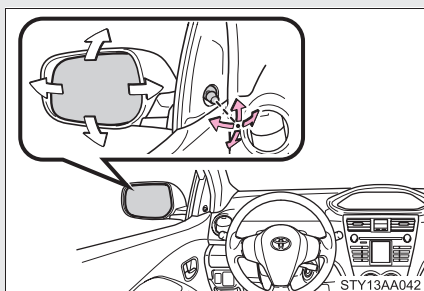


1 Sélectionnez le rétroviseur dont vous voulez régler la position.

(L: gauche ou R: droit)

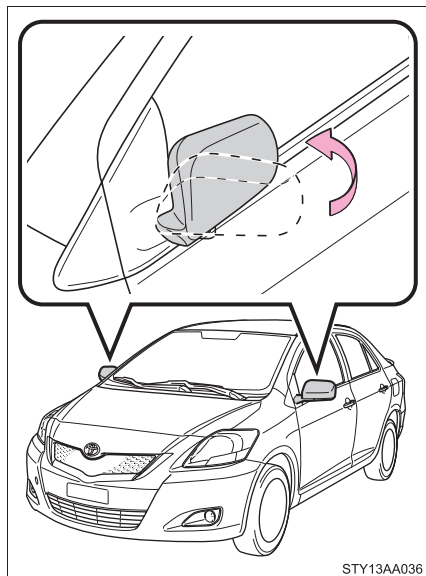
2 À l'aide du contacteur, ajustez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur.

► Type à réglage manuel



À l'aide du levier, ajustez le rétroviseur vers le haut, le bas, l'intérieur ou l'extérieur.

Rabattement des rétroviseurs



Poussez vers l'arrière pour rabattre les rétroviseurs.

■ Conditions de fonctionnement des rétroviseurs (type de réglage électrique uniquement)

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

 ATTENTION**■ Pendant la conduite du véhicule**

Veuillez observer les précautions suivantes lorsque vous conduisez.

Le fait de les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant que vous conduisez.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs repliés.
- Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant que le conducteur prenne la route.

 NOTE**■ Si les rétroviseurs sont pris dans la glace**

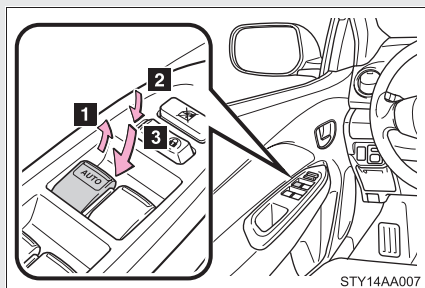
Ne faites pas fonctionner le système et ne grattez pas la surface des rétroviseurs. Utilisez plutôt un produit antigel en aérosol.

1-4. Ouverture et fermeture des glaces

Glaces assistées*

On peut ouvrir/fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs suivants.

► Contacteurs de glace assistée du conducteur



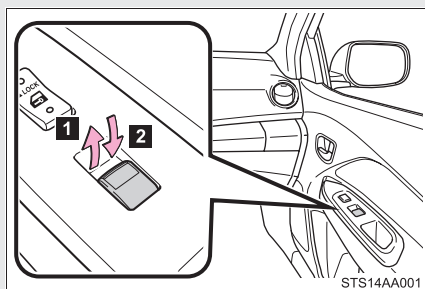
1 Fermeture

2 Ouverture

3 Ouverture à bouton-poussoir (glace côté conducteur uniquement)*

*: Si l'on appuie sur le contacteur dans la direction opposée, la glace s'arrêtera à mi-course.

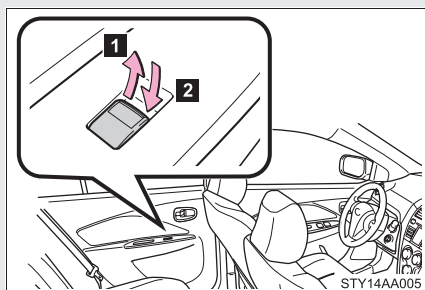
► Contacteur de glace assistée du passager avant



1 Fermeture

2 Ouverture

► Contacteur de glace assistée du passager arrière

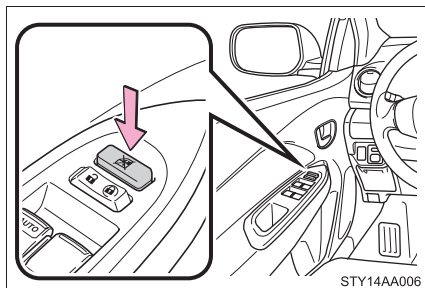


1 Fermeture

2 Ouverture

*: Si le véhicule en est doté

Contacteur de verrouillage



Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des glaces des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.

1

Avant de conduire

■ On peut utiliser les glaces assistées lorsque

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ Fonctionnement des glaces assistées après avoir éteint le contacteur du moteur (glace côté conducteur uniquement)

Même si le contacteur de moteur est coupé, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, si l'une des deux portières avant est ouverte, elles ne fonctionneront pas.

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des glaces

Veuillez observer les précautions suivantes.

Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la glace.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les glaces assistées.
Le fait de fermer une glace assistée sur une personne est susceptible d'occasionner des blessures graves et, dans certains cas, même mortelles.

1-5. Remplissage du réservoir

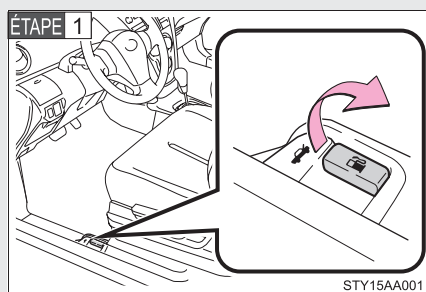
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Veillez procéder comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

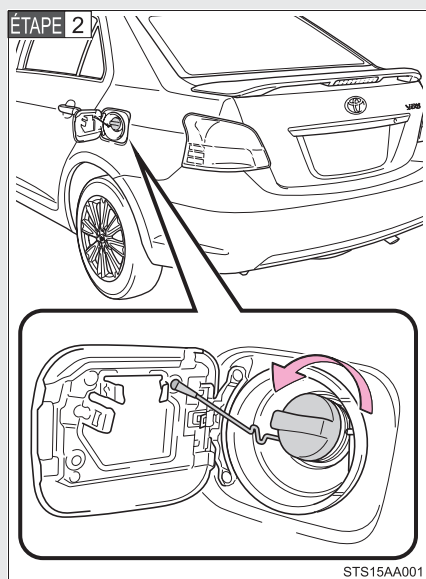
■ Avant de faire le plein

Faites passer le contacteur du moteur en coupant le contact et assurez-vous que toutes les portières et les glaces sont fermées.

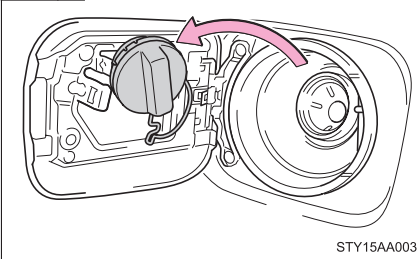
■ Ouverture du bouchon du réservoir de carburant



Ouvrez le panneau de réservoir.

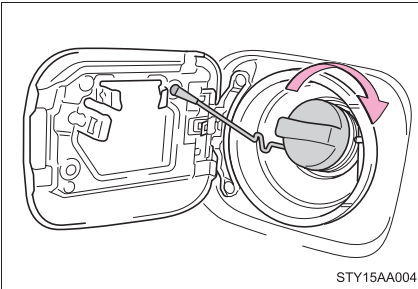


Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, tournez-le lentement.

ÉTAPE 3

Accrochez le bouchon du réservoir de carburant à l'arrière du panneau de réservoir.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant



Pour remplacer le bouchon, tournez-le jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

Après avoir dégagé votre main, le bouchon tournera lentement dans la direction opposée.

■ Types de carburant

Essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

■ Capacité du réservoir de carburant

Environ 11,1 gal. (42,0 L, 9,2 Imp.gal.)

 ATTENTION

■ Remplissage du réservoir du véhicule

Observez les précautions suivantes quand vous faites le plein du véhicule. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Pour éliminer toute trace d'électricité statique, touchez au véhicule ou à une autre surface métallique.

Des étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant.

- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.

Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon.

Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot du réservoir et causer une blessure.

- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.

- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.

L'essence contient des substances qui, si inhalées, peuvent être nocives.

- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein du véhicule.

Le carburant pourrait s'enflammer et causer un incendie.

- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.

L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement les bouchons de réservoir de marque Toyota conçus pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**NOTE****■ Remplissage du réservoir**

Ne répandez pas de carburant pendant le remplissage.

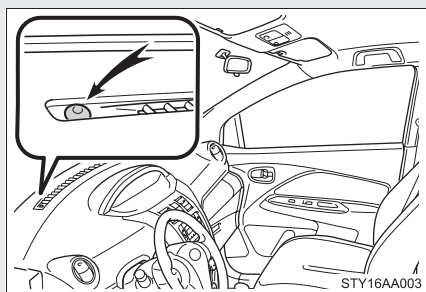
Si vous le faites, cela pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système d'échappement, nuire aux composants du système de carburation ou détériorer la peinture du véhicule.

1-6. Système antivol

Système immobilisateur du moteur*

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le moteur de démarrer si les clés n'ont pas été mémorisées dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.



Si la clé de contact est retirée du contacteur du moteur, le témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

Une fois que la clé enregistrée a été insérée dans le contacteur du moteur, le témoin cesse de clignoter pour indiquer que le système a été annulé.

■ Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur sans entretien.

■ Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système

- Si la clé entre en contact avec un objet métallique
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci

*: Si le véhicule en est doté

■ Certifications du système immobilisateur du moteur

► For vehicles sold in Canada

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

► Véhicules commercialisés au Canada

Cet équipement est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE

■ Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

1-6. Système antivol

Alarme (Puerto Rico)

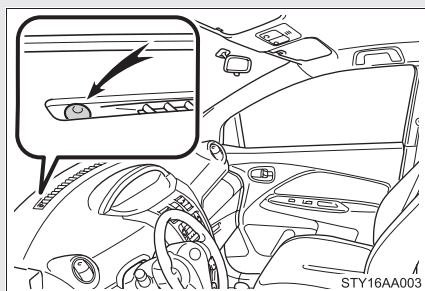
Si l'on tente d'entrer de force dans le véhicule, le système déclenche l'alarme et fait clignoter les lumières du véhicule.

■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est activée.

- Si une portière ou un coffre sont déverrouillés par un moyen quelconque, mais sans la clé (véhicules non dotés de télécommande) ou sans faire appel à la fonction de verrouillage des portières à télécommande (véhicules dotés de télécommande). (Les portières se verrouillent de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- La batterie est rebranchée.

■ Activation de d'alarme



Fermez les portières, le coffre et le capot puis verrouiller toutes les portières à l'aide de la clé (véhicules non dotés de télécommande) ou au moyen de la fonction de verrouillage des portières à télécommande (véhicules dotés de télécommande). L'alarme s'activera automatiquement au bout de 30 secondes.

La lampe témoin commence à clignoter, au lieu de rester fixe, pour signaler que le système est activé.

■ Désactivation ou interruption de l'alarme

Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes:

- Déverrouillez les portières ou le coffre.
- Placez le contacteur du moteur en position ACC ou ON ou faites démarrer le moteur. (L'alarme sera désactivée ou s'arrêtera après quelques secondes.)

■ Entretien du système

Le véhicule est doté d'un système d'alarme sans entretien.

■ Éléments à vérifier avant le verrouillage du véhicule

Pour éviter le déclenchement accidentel de l'alarme et prévenir le vol du véhicule, assurez-vous que.

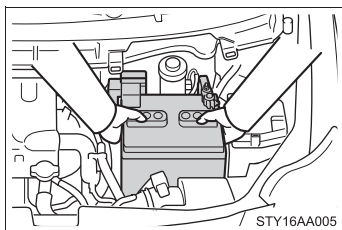
- Personne n'est resté à l'intérieur du véhicule.
- Toutes les glaces sont fermées avant d'activer l'alarme.
- Aucun objet de valeur et aucun effet personnel n'ont été laissés à l'intérieur du véhicule.

■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme pourrait se déclencher dans les situations suivantes.
(En arrêtant l'alarme, le système d'alarme est désactivé.)



- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une portière, le coffre ou le capot.



- La batterie est rechargée ou remplacée lorsque le véhicule est verrouillé.

■ Si la batterie est débranchée

Assurez-vous de désactiver le système d'alarme.

Si la batterie est à plat avant d'annuler l'alarme, le système pourrait se déclencher lorsque la batterie sera rebranchée.

■ Verrou de portière à activation par alarme

- Lorsque l'alarme est activée, les portières sont automatiquement verrouillées pour empêcher toute intrusion.
- Ne laissez pas la clé dans le véhicule lorsque l'alarme est activée, et assurez-vous que la clé n'est pas dans le véhicule lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie.

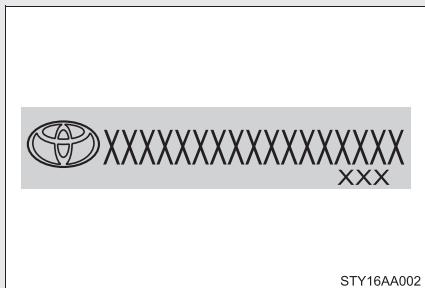
NOTE

■ Pour assurer un fonctionnement correct du système

Ne modifiez pas et n'enlevez pas le système. En cas de modification ou de retrait, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

1-6. Système antivol

Étiquettes antivol (sauf au Canada)



Ces étiquettes sont adjointes au véhicule pour minimiser les vols de véhicules en simplifiant la traçabilité et la récupération des pièces de véhicules volés. Ne les retirez pas sous peine de poursuites.

Posture adaptée à la conduite

Diagram illustrating the correct seat belt usage for a driver. The driver is shown wearing a seat belt with the following numbered labels: 1. Buckle, 2. Lap belt, 3. Shoulder belt, 4. Steering wheel, 5. Headrest, 6. Seat cushion.

- 72

 ATTENTION

1

Avant de conduire

■ Pendant la conduite

- Ne réglez pas la position du siège du conducteur pendant que vous conduisez.

Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.

- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier du siège.

Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, ce qui pourrait accroître le risque de blessures graves, voire mortelles, au conducteur ou au passager.

- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.

Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de se verrouiller. Cela pourrait augmenter ainsi le risque d'accident. Le dispositif de réglage pourrait aussi être endommagé.

■ Réglage de la position du siège

- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.

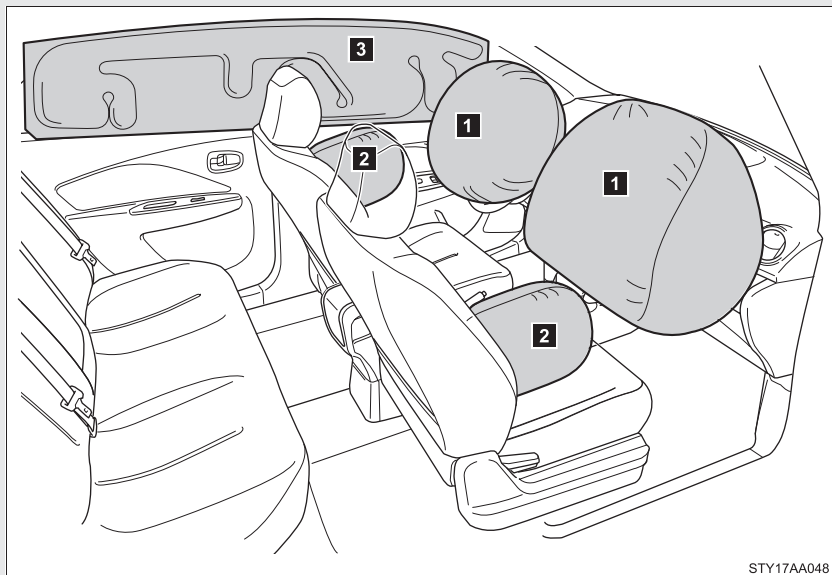
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près de pièces mobiles afin d'éviter les blessures.

Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

1-7. Informations sur la sécurité

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les passagers. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



STY17AA048

► Coussins gonflables avant

1 Coussin gonflable du conducteur/du passager avant

Peut protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs.

► Coussins gonflables latéraux et coussins gonflables rideaux

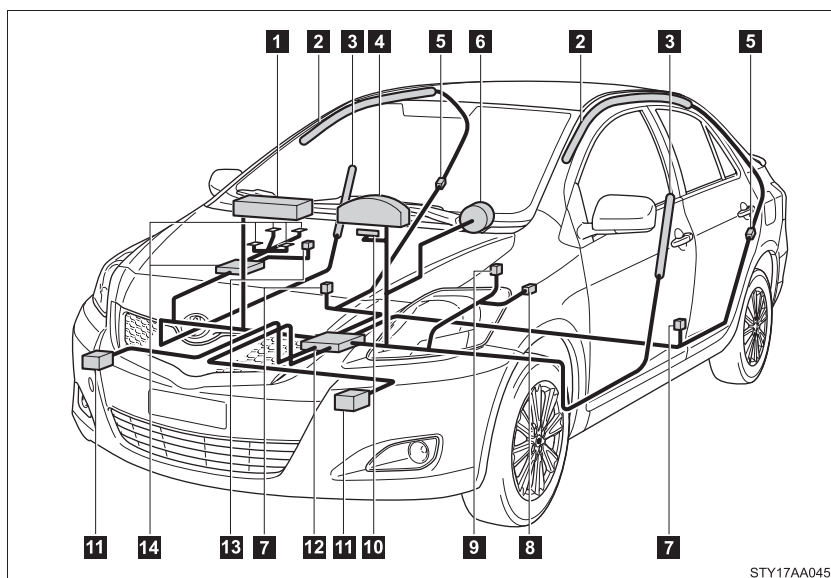
2 Coussins gonflables latéraux

Peuvent protéger le torse des occupants des sièges avant.

3 Coussins gonflables rideaux

Peuvent surtout protéger la tête des occupants des places extérieures.

Composants du système de coussins gonflables



- 1** Coussin gonflable du passager avant
- 2** Coussins gonflables rideaux
- 3** Coussins gonflables latéraux
- 4** Lampe témoin SRS
- 5** Capteurs de coussin gonflable rideaux
- 6** Coussin gonflable du conducteur
- 7** Capteurs de coussin gonflable rideaux et latéraux
- 8** Capteur de position de siège du conducteur
- 9** Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
- 10** Les voyants AIR BAG ON et AIR BAG OFF
- 11** Capteurs de coussin gonflable avant
- 12** Module de capteur de coussin gonflable
- 13** Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
- 14** Système de classification d'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs)

STY17AA045

1

Avant de conduire

Votre véhicule est équipé de ADVANCED AIRBAGS (COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS) dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le système de coussins gonflables contrôle la puissance de déploiement des coussins gonflables du conducteur et du passager avant. Le système du conducteur est constitué du capteur de position du siège du conducteur, etc. Le système du passager avant est constitué du capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant, etc.

Les composants principaux du système de coussins gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Il est contrôlé par le module de capteur de coussin gonflable. Le module de capteur de coussin gonflable est constitué d'un capteur de sûreté et d'un capteur de coussin gonflable.

Lors de certains types de collision frontale ou latérale violente, le système de coussins gonflables SRS déclenche les dispositifs de gonflage des coussins. Une réaction chimique se produit dans ces dispositifs et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour empêcher tout mouvement des occupants.

■ Lampe témoin SRS

Ce témoin d'alerte est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification des occupants du siège passager avant (ECU et capteurs), les témoins indicateurs AIR BAG ON et AIR BAG OFF, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et les alimentations électriques. (→P. 340)

■ Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères brûlures.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module des coussins gonflables (le moyeu du volant, le couvercle de coussin gonflable et le gonfleur), les sièges avant, des parties des montants avant et des montants arrière, ainsi que le longeron du toit pourraient devenir chauds pendant plusieurs minutes. Les coussins gonflables le seront eux-mêmes.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.

■ Conditions de fonctionnement (coussins gonflables avant)

- Les coussins gonflables SRS avant se déploie lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à une collision frontale contre une paroi fixe et indéformable, à environ 12-18 mph [20-30 km/h]).

Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact, ou lors d'une collision où l'avant du véhicule "passe" sous un obstacle (par exemple, sous le plateau d'un camion).

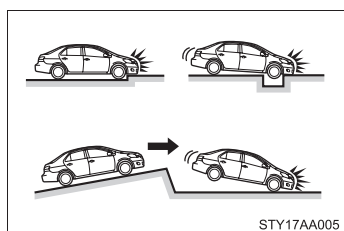
- Il se peut que, dans certaines collisions où la décélération avant du véhicule est très proche du seuil prédéfini, les coussins gonflables SRS avant et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité ne s'activent pas ensemble.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant ne se déploie pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupe ce siège, le coussin gonflable pourrait quand même se déployer si l'on y dépose des bagages. (→P. 87)

■ Conditions de fonctionnement (coussins gonflables latéraux et rideaux)

Le coussin gonflable SRS latéral et le coussin gonflable SRS rideau se déploient lors d'un impact qui dépasse le niveau de seuil prédéfini (le niveau de force correspondant à la force d'impact produite par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle de votre véhicule en arrivant perpendiculairement à celui-ci à une vitesse d'environ 12-18 mph [20-30 km/h]).

■ Conditions de déploiement (de gonflage) des coussins gonflables SRS, autres qu'une collision

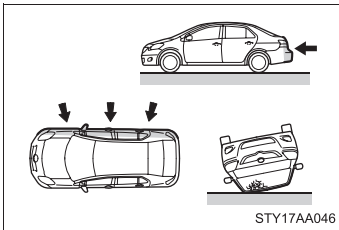
Les coussins gonflables SRS avant peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples d'obstacles.



- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface solide
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Réception brutale ou chute du véhicule

■ Types de collision qui n'entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables avant)

Les coussins gonflables SRS avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.

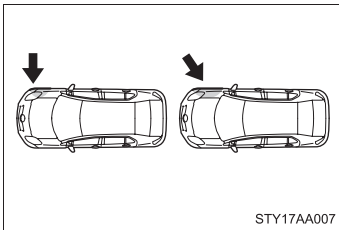


STY17AA046

- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux

■ Types de collision qui n'entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables latéraux et coussins gonflables rideaux)

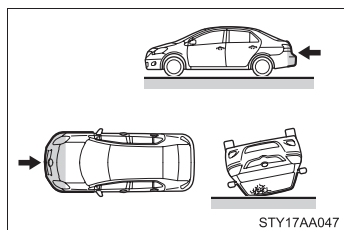
Il est possible que le système des coussins gonflables SRS latéraux et rideaux ne s'active pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.



STY17AA007

- Collision latérale extérieure à l'habitacle
- Collision latérale en oblique

Les coussins gonflables SRS latéraux et rideaux ne se déploient généralement pas si le véhicule subit un choc frontal ou arrière, un impact latéral à faible vitesse, ou s'il fait des tonneaux.

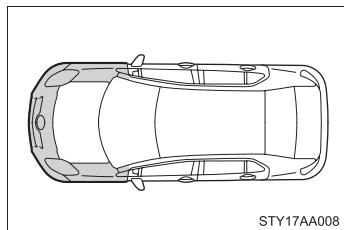


- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux

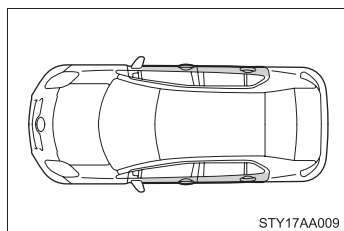
■ À quel moment vous adresser à votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

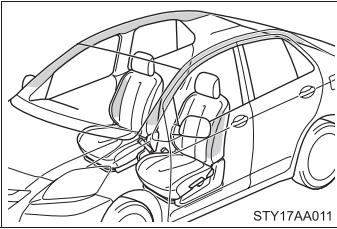
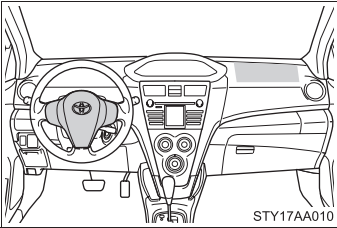
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.



- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS.



- Une portière est endommagée ou déformée en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS latéraux et rideaux.



- Le rembourrage du volant ou le tableau de bord près du coussin gonflable du passager avant est éraflé, fissuré ou endommagé d'une quelconque manière.
- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du longeron du toit où se trouvent les coussins gonflables rideaux est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables.

Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.

Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité.

- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration ("NHTSA"), aux États-Unis, donne les recommandations suivantes:

Comme la zone à risque d'un coussin gonflable côté conducteur couvre 2 - 3 in. (50 - 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable pour assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières:

- Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
- Inclinez légèrement le dossier du siège.

Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si le siège se trouve complètement vers l'avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l'assise du siège si cette option est disponible sur votre véhicule.

- Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d'orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

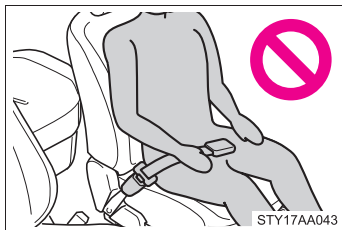
Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales, du volant et la vue des commandes et des instruments.

⚠ ATTENTION

1

Avant de conduire

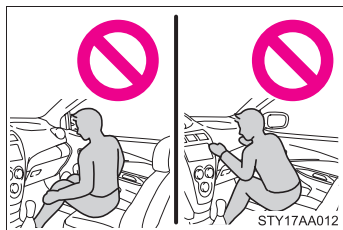
■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



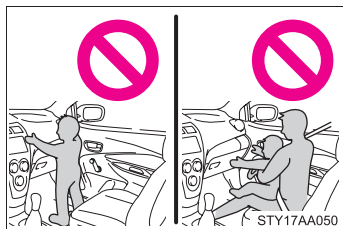
- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité aux boucles des ceintures de sièges avant, mais pas au pêne de la ceinture de sécurité proprement dite, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux déterminent que le conducteur et le passager avant portent leur ceinture de sécurité, alors même qu'elle n'est pas attachée. Dans ce cas, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux risquent de ne pas se déployer correctement en cas de collision, causant des blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière constituent en effet l'endroit le plus sûr pour eux. (→P. 92)

ATTENTION

Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule si vous ou le passager avez quelque chose sur les genoux.



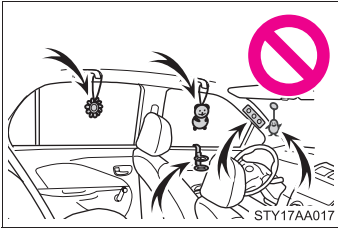
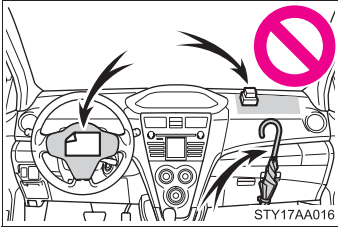
- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le longeron du toit, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.



- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



- Ne fixez et ne déposez rien sur des endroits tels que le tableau de bord ou le tampon de volant.
Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur ou du passager avant se déploient.
- Ne fixez rien sur les portières, le pare-brise, les glaces latérales, les montants avant et arrière, le longeron du toit ou la poignée de maintien.
- N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides sur les crochets portevêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable SRS rideaux.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ceux-ci pourraient nuire au déploiement de ces coussins.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants de coussins gonflables SRS affichés à la page 75.
Ces actions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement d'un coussin gonflable SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.

ATTENTION

■ **Précautions relatives aux coussins gonflables SRS**

- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, notamment le tampon de volant et les garnitures des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

■ **Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables SRS**

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota.

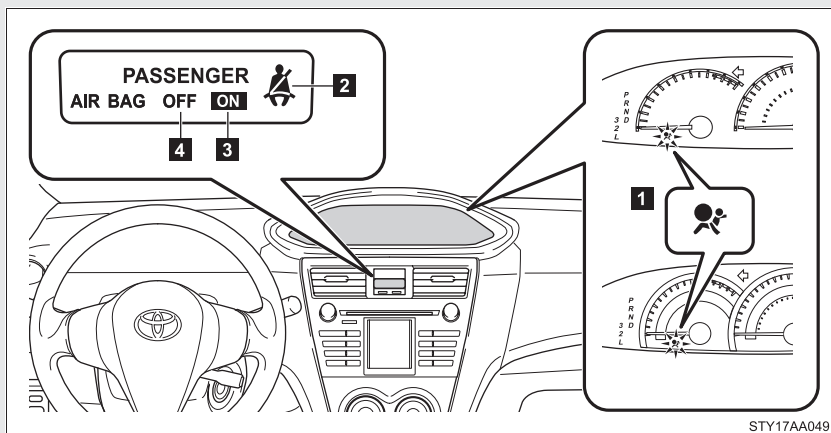
Les coussins gonflables SRS pourraient fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS.
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du bloc d'instrumentation, du tableau de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux ou arrière et du longeron du toit.
- Réparations ou modifications de l'aile ou du pare-choc avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de lames de déneigement, de treuils, etc. sur la calandre avant (barre safari, barre kangourou, etc.).
- Modifications au système de suspension du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels qu'une radio bidirectionnelle ou un lecteur de CD.
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites.

1-7. Informations sur la sécurité

Système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



1 Lampe témoin SRS

2 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant

3 Voyant AIR BAG ON

4 Voyant AIR BAG OFF

Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

■ Adulte^{*1}

Voyant/ lampe témoin	Voyants AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG ON
	Lampe témoin SRS	Off
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotant ^{*2}
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

■ Enfant^{*3} ou dispositif de retenue pour enfants^{*4}

Voyant/ lampe témoin	Voyants AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG OFF ^{*5}
	Lampe témoin SRS	Off
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Clignotant ^{*2}
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

■ Inoccupé

Voyant/ lampe témoin	Voyants AIR BAG ON et AIR BAG OFF	Éteint
	Lampe témoin SRS	Off
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Désactivé

1

Avant de conduire

■ Le système subit une défaillance

Voyant/ lampe témoin	Voyants AIR BAG ON et AIR BAG OFF	AIR BAG OFF
	Lampe témoin SRS	On
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant	Off
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	Activé
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

*1:Le système considère une personne d'une taille adulte comme étant un adulte. Lorsque qu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*2:Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3:Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

- *4: Ne placez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. (→P. 92)
- *5: Si la lampe témoin n'est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l'installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P. 96)

 ATTENTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Veuillez observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.

Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas insérée dans la boucle.
- Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que le voyant AIR BAG OFF n'est pas allumée. Si le voyant AIR BAG OFF est allumée, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de la ceinture de sécurité après vous être assuré que le voyant AIR BAG ON est allumée. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pendant que le témoin indicateur AIR BAG OFF est allumé, les sacs de sécurité gonflables SRS du passager risquent de ne pas se déployer correctement, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas d'accident.
- Ne placez pas une charge importante sur le siège ou les accessoires du passager avant.

ATTENTION

1

Avant de conduire

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- N'appliquez pas une pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager du siège arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ou d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.
- N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le siège arrière. Le voyant AIR BAG OFF pourrait alors s'allumer, ce qui signale que les coussins gonflables du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, le voyant AIR BAG ON s'allume. Si c'est le voyant AIR BAG OFF qui est allumée, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si le voyant AIR BAG OFF reste allumée, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou déplacer le siège du passager avant complètement vers l'arrière.
- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P. 96)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups sur le siège du passager et ne le soumettez pas à un impact brutal. Dans le cas contraire, la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de détection. Si c'est le cas, prenez contact immédiatement avec votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas venir en contact avec les dossiers des sièges avant.

1-7. Informations sur la sécurité

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour bébé ou pour enfant en bas âge doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale pour genoux/épaule de la ceinture de sécurité.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada impose désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sûre que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convienne à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation du dispositif de retenue pour enfants, suivez les directives fournies avec le dispositif. Ce manuel contient des directives générales d'installation. (→P. 96)

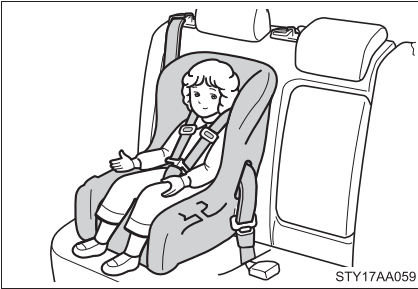
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les 3 types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

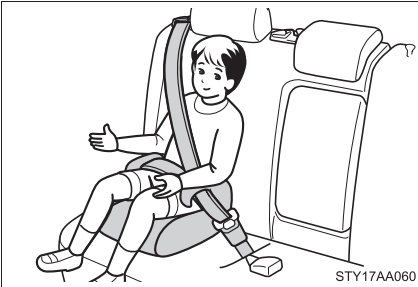
► Dos à la route — Siège de bèbè/modulable



► Face à la route — Siège modulable



► Siège de rehausse



■ **Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant**

- Utilisez un dispositif de retenue pour enfants adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans n'importe quel dispositif de retenue pour enfants, il doit s'asseoir à l'arrière et s'attacher avec la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 46)

 ATTENTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue approprié, en fonction de leur âge ou de leur taille. Tenir un enfant dans les bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont correctement assis dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si le voyant AIR BAG OFF est allumée. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si le voyant AIR BAG OFF est allumée, réglez le dossier à la position la plus droite possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Négliger cette précaution pourrait réduire la protection lors d'un accident, et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage d'urgence, de dérapage brusque ou d'accident.

 ATTENTION

1

Avant de conduire

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Ne laissez pas les enfants, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants assis dans un dispositif de retenue pour enfants, reposer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, du montant avant, du montant arrière ou du côté de pavillon de laquelle un coussin gonflable latéral ou un coussin gonflable en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable latéral ou rideaux se déployait, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous qu'il est correctement fixé. Si le siège n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage d'urgence, de dérapage brusque ou d'accident.

■ Présence d'enfants à bord

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, elle risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.

Si cette situation se produit et la boucle ne peut être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas en cours d'utilisation

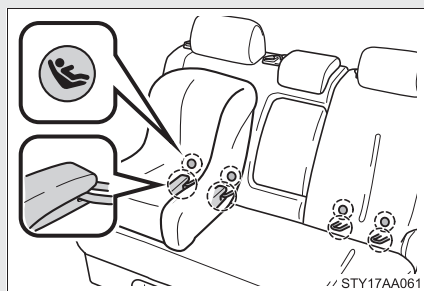
- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le dispositif de retenue non fixé dans l'habitacle du véhicule.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le de manière sécuritaire dans le coffre. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux occupants du véhicule en cas de freinage d'urgence, de dérapage brusque ou d'accident.

1-7. Informations sur la sécurité

Installation du dispositif de retenue pour enfants

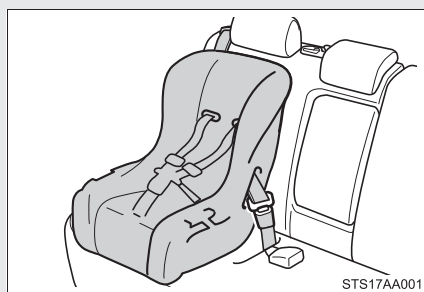
Suivez les directives fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. Fixez solidement les sièges de bébé aux sièges arrière à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, fixez la courroie supérieure.

La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).

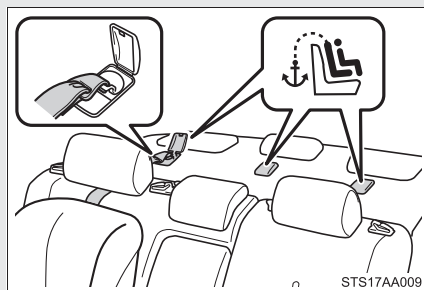


Ancrages LATCH de dispositif de retenue pour enfants

Les ancrages LATCH sont destinés aux sièges latéraux arrière. (Des touches indiquant l'emplacement des ancrages sont fixés sur les sièges.)



Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (Ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P. 46)

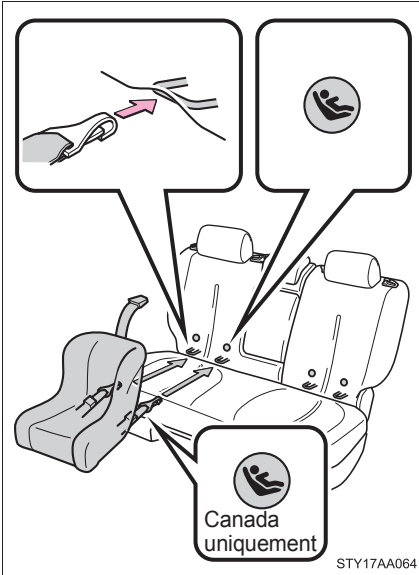


Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Chaque siège arrière dispose de supports d'ancrage.

Installation avec système LATCH

► Type A



ÉTAPE 1 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

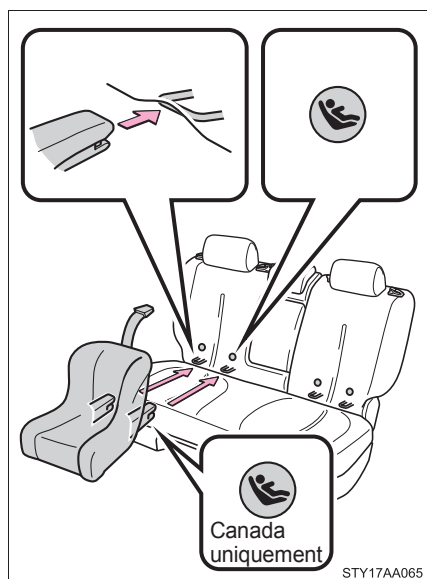
ÉTAPE 2 Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH et tendez les sangles inférieures.

ÉTAPE 3 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 102)

Pour le Canada:

Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

► Type B



ÉTAPE 1 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et l'arrière du siège.

ÉTAPE 2 Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

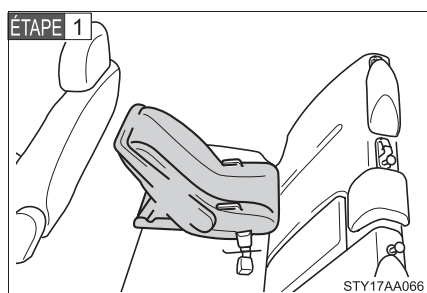
ÉTAPE 3 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 102)

Pour le Canada:

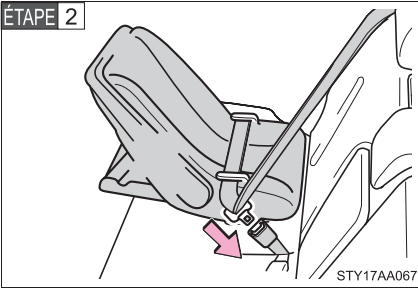
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture de verrouillage du dispositif de retenue)

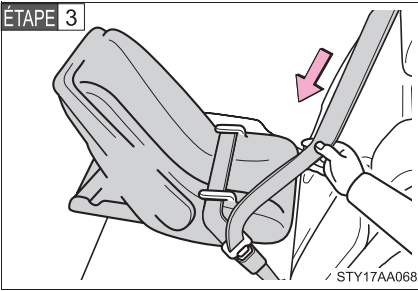
■ Dos à la route — Siège de bébé/modulable



Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière, dos à la route.

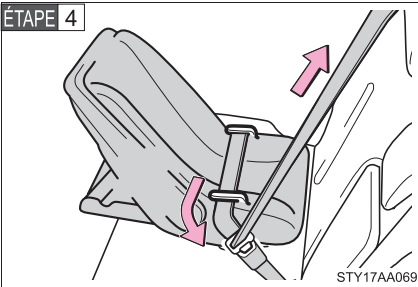
ÉTAPE 2


Passez la ceinture dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.

ÉTAPE 3


Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

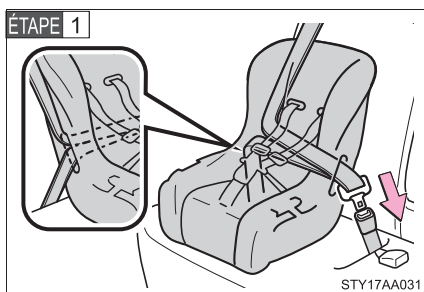
En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.

ÉTAPE 4


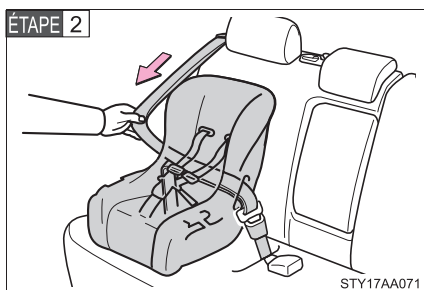
Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

■ Face à la route — Siège modulable

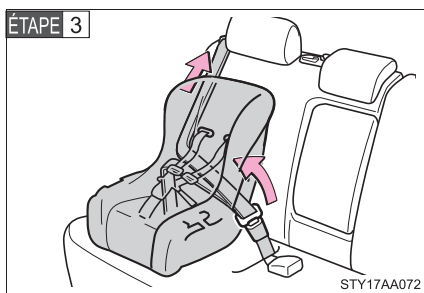


Passez la ceinture dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.

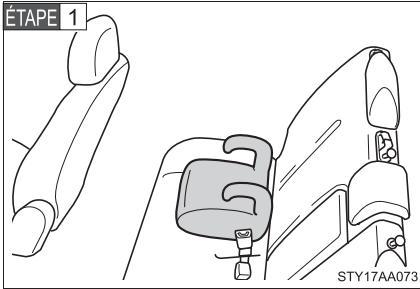


Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège soit bien en place.

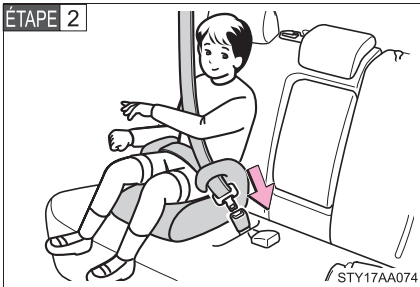
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

ÉTAPE 4 Si le dispositif de retenue pour enfants est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P. 102)

■ Siège de rehausse



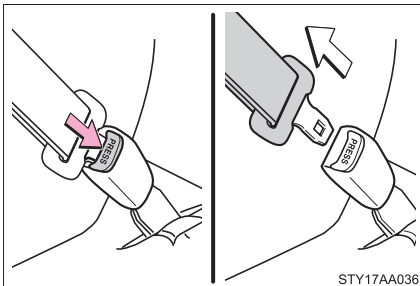
Placez le siège de rehausse sur un siège, face à la route.



Asseyez l'enfant dans le siège de rehausse. Fixez la ceinture de sécurité sur le siège de rehausse conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.

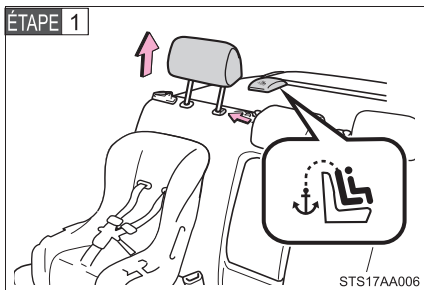
Assurez-vous que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P. 46)

Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

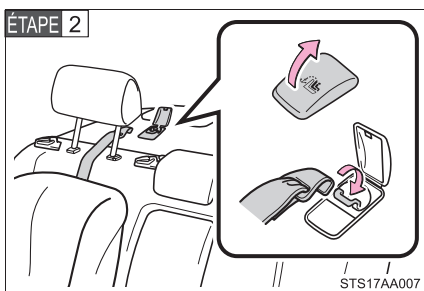


Appuyez sur le bouton de relâchement et enroulez entièrement la ceinture de sécurité.

Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure

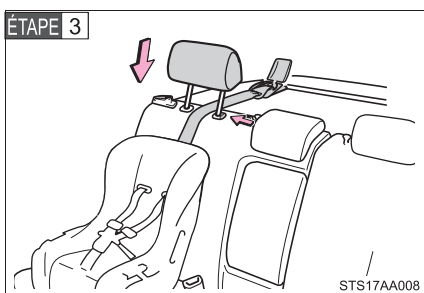


Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur la touche de relâchement.



Ouvrez le couvercle du support d'ancrage, attachez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.



Abaissez l'appui-tête en position de verrouillage.

■ Lois et réglementations relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.

Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un siège de rehausse

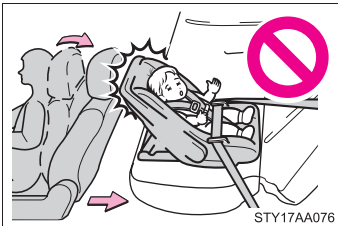
Ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière afin d'éviter que le mode de verrouillage ALR ne s'active. (→P. 49)

Lorsque le mode de verrouillage ALR est activé, la ceinture se verrouille dans cette position et ne peut pas être déroulée, ce qui pourrait blesser ou causer de l'inconfort à l'enfant qui est assis dans le siège de rehausse.

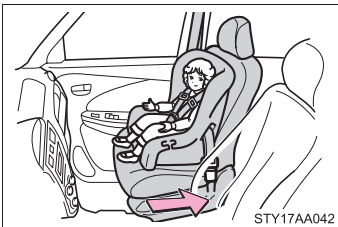
■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Conformez-vous aux directives du manuel d'installation du dispositif et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.

Si le dispositif de retenue pour enfants n'était pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage d'urgence, de dérapage brusque ou d'accident.



STY17AA076



STY17AA042

- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants ou ne permet pas de fixer celui-ci convenablement, fixez le dispositif au siège arrière droit.
- Réglez le siège du passager avant afin qu'il ne gêne pas le dispositif de retenue pour enfants.
- Ne placez un siège pour enfant de type face à la route ou un siège de rehausse sur le siège avant que si vous y êtes obligé. Lors de l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ou siège de rehausse sur le siège du passager avant, reculez le siège le plus loin possible même si le voyant AIR BAG OFF est allumée. Si vous négligez cette précaution, le déploiement des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Lors de l'installation d'un rehausseur, assurez-vous toujours que la ceinture épaulière est placée au centre de l'épaule de l'enfant. Elle doit être tenue à l'écart du cou, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligiez cette précaution, un freinage d'urgence, un dérapage brusque ou un accident pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées adéquatement et que la ceinture de sécurité n'est pas tournée.
- Remuez énergiquement le dispositif de retenue pour enfants pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de freinage d'urgence, de dérapage brusque ou d'accident.

■ Pour bien fixer un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages

Quand vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers près des ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de bébé. Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est bien fixé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage d'urgence, de dérapage brusque ou d'accident.

Pendant la conduite

2

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule	106
Contacteur de démarrage (antivol)	118
Transmission automatique	121
Boîte de vitesses manuelle	124
Commodo de clignotants	125
Frein de stationnement	126
Avertisseur	128

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et compteurs	129
Témoins indicateurs et d'alerte	134

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage	139
Contacteur des phares antibrouillards	141
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise	142

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse	144
Systèmes d'assistance à la conduite	149

2-5. Informations sur la conduite

Chargement et bagages	155
Limites de charge du véhicule	159
Conseils pour la conduite en hiver	161
Traction d'une caravane/remorque (sauf au Canada)	165
Traction d'une caravane/remorque (Canada)	166
Remorquage avec les 4 roues au sol (véhicules dotés d'une transmission automatique)	182
Remorquage avec les 4 roues au sol (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle)	183

2-1. Procédures liées à la conduite

Conduite du véhicule

On doit observer les procédures suivantes pour garantir une conduite en sécurité.

■ Démarrage du moteur (→P. 118)

■ Conduite

► Transmission automatique

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, mettez le sélecteur de vitesses sur D. (→P. 121)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 126)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

► Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher, mettez le sélecteur de vitesses en position 1. (→P. 124)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 126)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. Appuyez en même temps doucement sur la pédale d'accélérateur pour que le véhicule accélère.

■ Arrêt

► Transmission automatique

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en P ou N. (→P. 121)

► Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage jusqu'au plancher, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en N. (→P. 124)

■ Stationnement du véhicule**► Transmission automatique**

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 126)

ÉTAPE 3 Amenez le sélecteur de vitesses en P. (→P. 121)

Lorsque vous garez le véhicule dans une côté, calez les roues si nécessaire.

ÉTAPE 4 Coupez le contact afin d'arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

► Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en enfonçant complètement la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P. 126)

ÉTAPE 3 Placez le sélecteur de vitesses en N. (→P. 124)

Lorsque vous garez le véhicule dans une côte, faites passer le sélecteur de vitesses en 1 ou R. Si nécessaire, calez les roues.

ÉTAPE 4 Coupez le contact afin d'arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Démarrage dans une côte abrupte

► Transmission automatique

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, appliquez fermement le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en D.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

► Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appliquant fermement le frein de stationnement et en enfonçant complètement la pédale d'embrayage, faites passer le sélecteur de vitesses en 1.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur tout en relâchant progressivement la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

■ Conduite sous la pluie

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut car la visibilité sera réduite, les vitres peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir car la chaussée peut être encore plus glissante.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie car une couche d'eau pourrait se créer entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner normalement.

■ Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes:

- Pendant les premiers 200 miles (300 km):
Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les premiers 500 miles (800 km):
Ne tractez pas de remorque.

● Pendant les premiers 1000 miles (1600 km):

- Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
- Évitez les accélérations brusques.
- Ne roulez pas constamment en bas rapport de vitesse.
- Ne conduisez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

■ **Utilisation de votre véhicule à l'étranger**

Respectez la législation applicable à l'immatriculation des véhicules et vérifiez la disponibilité du carburant qui convient. (→P. 379)



ATTENTION

■ **Au moment du démarrage du véhicule (véhicules dotés d'une transmission automatique)**

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule d'avancer.

■ **Pendant la conduite du véhicule**

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales d'embrayage, de frein et d'accélérateur; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
- Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait causer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
- Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même si vous conduisez sur une courte distance, afin de pouvoir manœuvrer convenablement les pédales de frein et d'accélérateur.
- Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci pourrait allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.

ATTENTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'immobilisez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. Ceci peut provoquer un incendie si des matières inflammables sont à proximité.
- Sur les véhicules dotés d'une transmission automatique, ne laissez pas le véhicule reculer alors que le levier sélecteur est sur une position de marche avant, ou avancer alors que le levier sélecteur est sur R.
Ceci pourrait faire caler le moteur ou nuire au rendement des freins ou du volant et entraîner des risques d'accident ou endommager le véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, baissez les glaces et assurez-vous que le coffre est fermé.
Une quantité importante de gaz d'échappement dans le véhicule peut provoquer la somnolence du conducteur et provoquer un accident, qui représente donc un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Sur les véhicules dotés d'une transmission automatique, ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur P alors que le véhicule est en mouvement.
La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur R alors que le véhicule roule en marche avant.
La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne pas mettre le sélecteur de vitesses sur D (véhicules dotés d'une transmission automatique) ou sur 1 (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle) alors que le véhicule roule en marche arrière.
La transmission risque en effet de subir des dommages et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Mettre le sélecteur de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur est indisponible quand N est sélectionné.

 ATTENTION**■ Pendant la conduite du véhicule**

- Pendant la marche normale du véhicule, ne pas arrêter le moteur. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité. Toutefois, en cas d'urgence, par exemple s'il s'avère impossible d'arrêter le véhicule normalement: →P. 372
- Utilisez le frein moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte. Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P. 121, 124)
- Lorsque vous êtes immobilisé sur un plan incliné, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et risquer ainsi de provoquer un accident.
- Ne réglez pas la position du volant, du siège ni des rétroviseurs intérieur ou extérieur pendant que vous conduisez. Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l'intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse permise. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse le permet, à moins que votre véhicule soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut occasionner l'éclatement d'un pneu, une perte de contrôle du véhicule ou des blessures. Avant de conduire à vitesse élevée, assurez-vous auprès d'un vendeur de pneus que vos pneus sont adaptés à la conduite à grande vitesse.

ATTENTION

■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur après le passage à un rapport supérieur ou inférieur, peut provoquer le dérapage du véhicule et un accident.
- Si vous roulez dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela pourrait nuire à la direction et provoquer un accident.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Sur les véhicules est dotés d'une transmission automatique, veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.

Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- N'emballez pas le moteur.
Si le sélecteur de vitesses est en position autre que P (transmission automatique uniquement) ou N, le véhicule pourrait accélérer brutalement et de manière imprévue, et provoquer un accident.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le moteur tourner.
Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, gardez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur de l'habitacle.
- Sur les véhicules dotés d'une transmission automatique, pour éviter les accidents provoqués par un déplacement du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée lorsque le moteur tourne et serrez le frein de stationnement au besoin.

 ATTENTION**■ Lorsque le véhicule est immobilisé**

- Pour empêcher le véhicule d'avancer ou de reculer et de provoquer ainsi un accident, lorsqu'il est immobilisé dans une pente, gardez toujours la pédale de frein enfoncée et serrez correctement le frein de stationnement autant que nécessaire.
- N'emballez pas le moteur. Si vous emballez le moteur lorsque le véhicule est immobilisé, le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie si des matières inflammables étaient à proximité.

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas de lunettes, briquets, atomiseurs ou cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule en plein soleil.
Cela pourrait avoir les conséquences suivantes.
 - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
 - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes de vue.
 - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et aussi court-circuiter les composants électriques du véhicule.
- Engagez toujours le frein de stationnement, faites passer le sélecteur de vitesses en P (transmission automatique uniquement), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.
- Ne touchez pas au tuyau d'échappement si le moteur est en marche ou tout de suite après l'avoir arrêté.
Ceci pourrait occasionner des brûlures.
- Ne laissez pas le moteur tourner dans des endroits où la neige peut s'accumuler et où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

ATTENTION

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. L'inhalation des gaz d'échappement présente un danger important pour votre santé et peut s'avérer mortel.

- Si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, arrêtez le moteur. Dans les lieux clos, tel qu'un garage, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.
- Le système d'échappement doit être vérifié de temps en temps. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit anormal, faites vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Si vous ne suivez pas ces précautions, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, vous pourriez déplacer accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Lorsque vous freinez

- Si les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance au freinage est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes descendantes ou les virages très serrés qui requièrent l'utilisation de cette fonction.
Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale. La distance de freinage pourrait aussi augmenter.

 ATTENTION**■ Lorsque vous freinez**

- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
Chaque poussée sur la pédale de frein utilise la réserve allouée aux freins assistés.
- Le système de freinage comporte 2 circuits hydrauliques indépendants. Si l'un des circuits connaît une défaillance, le second continue de fonctionner. Dans ce cas, on doit appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale de frein et la distance de freinage augmente.
Ne conduisez pas votre véhicule si un seul système de freinage est fonctionnel. Faites réparer les freins immédiatement.

 NOTE**■ Pendant la conduite du véhicule**

- N'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein lorsque vous conduisez. Si vous conduisez avec la pédale de frein enfoncée alors que la pédale d'accélérateur est enfoncée, le couple moteur risque d'être limité.
- Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle
 - Ne gardez pas le pied sur la pédale d'embrayage pendant que vous conduisez.
Ceci pourrait endommager l'embrayage.
 - N'utilisez pas d'autres rapports que le premier, pour commencer à rouler après avoir fait démarrer le véhicule.
Ceci pourrait endommager l'embrayage.
 - N'utilisez pas l'embrayage pour retenir le véhicule dans une côte.
Ceci pourrait endommager l'embrayage.
- Véhicules dotés d'une transmission automatique
 - N'utilisez pas la pédale d'accélérateur seule ou en conjonction avec la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

NOTE

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

Sur les véhicules dotés d'une transmission automatique, placez toujours le sélecteur de vitesses en P.

Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ **Prévention des dommages aux pièces du véhicule**

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.

Ceci pourrait endommager le moteur de la direction assistée.

- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

■ **Si vous entendez un grincement ou un grattement pendant que vous roulez (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier et de remplacer les plaquettes de frein le plus tôt possible.

Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

Il est dangereux de conduire si les plaquettes de frein et/ou les disques présentent une usure excessive.

■ **Si vous faites une crevaison pendant que vous roulez**

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à contrôler votre véhicule.
- Le véhicule pourrait émettre des bruits inhabituels.
- Le véhicule réagira de manière inhabituelle.

Remplacez le pneu crevé par un nouveau pneu. (→P. 352)

 NOTE**■ Si des routes sont inondées**

Ne roulez pas sur des routes qui sont inondées, par exemple à la suite de fortes pluies. Ceci pourrait causer les dommages suivants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

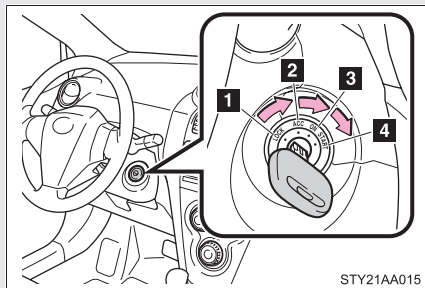
Si le véhicule venait à être inondé, demandez à votre concessionnaire Toyota de bien vérifier les éléments suivants.

- Système de freinage
- Modification du niveau et de la qualité de l'huile moteur, du liquide de transmission, etc.
- État des lubrifiants des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

2-1. Procédures liées à la conduite

Contacteur de démarrage (antivol)

■ Contacteur de démarrage



1 LOCK

Le volant est verrouillé et on peut enlever la clé. (Véhicules dotés d'une transmission automatique: La clé peut être enlevée uniquement lorsque le sélecteur de vitesses est en P.)

2 ACC

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

3 ON

On peut utiliser tous les composants électriques.

4 START

Pour faire démarrer le moteur.

■ Démarrage du moteur

► Transmission automatique

ÉTAPE 1 Vérifiez si le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en P.

ÉTAPE 3 Asseyez-vous dans le siège du conducteur et appuyez fermement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur du moteur en position START et faites démarrer le moteur.

Le moteur sera entraîné par le démarreur jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 20 secondes maximum.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur démarre complètement.

► Boîte de vitesses manuelle

ÉTAPE 1 Vérifiez si le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en N.

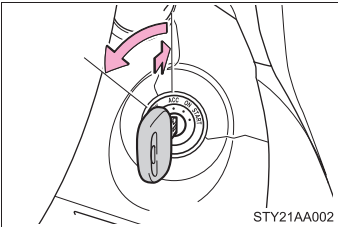
ÉTAPE 3 Enfoncez fermement la pédale de frein et la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur du moteur en position START et faites démarrer le moteur.

Le moteur sera entraîné par le démarreur jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 20 secondes maximum.

Maintenez la pédale de frein et la pédale d'embrayage enfoncées jusqu'à ce que le moteur démarre complètement.

■ Passage de la clé de la position ACC à la position LOCK

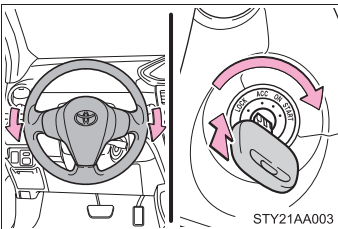


STY21AA002

ÉTAPE 1 Amenez le sélecteur de vitesses en P (transmission automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle).
(→P. 121, 124)

ÉTAPE 2 Poussez la clé et faites-la passer en position LOCK.

■ Déverrouillage du volant



STY21AA003

Lorsque vous faites démarrer le moteur, il se peut que le contacteur du moteur paraisse bloqué en position LOCK. Pour le déverrouiller, tournez légèrement le volant de gauche à droite tout en tournant la clé.

■ Si le moteur ne démarre pas (véhicules équipés du système d'antidémarrage)

Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé.
(→P. 66)

■ Fonction de rappel de clé

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK pour vous rappeler de retirer la clé.

ATTENTION

■ Lors du démarrage du moteur

Ne faites démarrer le moteur que si vous êtes assis dans le siège du conducteur. N'appuyez pas sur l'accélérateur lors du démarrage du moteur dans toutes les circonstances.

Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Précautions à prendre pendant la conduite

Ne placez pas le contacteur du moteur en position LOCK.

Si, en cas d'urgence, vous devez arrêter le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, ne placez le contacteur du moteur qu'en position ACC.

NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur du moteur en position ACC ou ON sur une longue période de temps.

■ Lors du démarrage du moteur

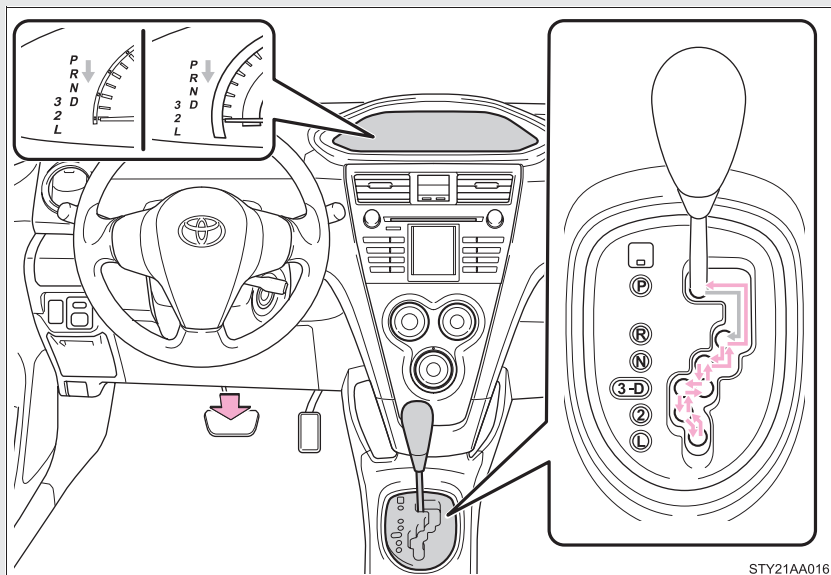
- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci pourrait entraîner une surchauffe du démarreur et des systèmes électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

2-1. Procédures liées à la conduite

Transmission automatique*

Choisissez une position de sélection adaptée aux conditions de conduite.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses



← Alors que le contacteur de démarrage est sur marche, appuyez sur la pédale de frein et manœuvrez le sélecteur de vitesses.

*: Si le véhicule en est doté

■ Utilisation des positions du sélecteur

Position du sélecteur	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*
3	Position pour l'utilisation du frein moteur
2	Position pour une utilisation plus puissante du frein moteur
L	Position pour une utilisation maximale du frein moteur

*: Le passage en position D permet au système de sélectionner le rapport adapté aux conditions de circulation. Lors d'une conduite normale, il est recommandé de placer le levier de sélecteur en position D.

■ Limitations à la rétrogradation

On ne peut pas faire passer le sélecteur de vitesses à un rapport inférieur si on roule plus vite qu'aux vitesses suivantes.

mph (km/h)

Passage à un rapport inférieur	Dimensions des pneus	Vitesse maximale
3→2	175/65R14	53 (86)
	185/60R15	54 (88)
2→L	175/65R14	26 (43)
	185/60R15	27 (44)

■ **Lorsque le régulateur de vitesse est en fonction (si le véhicule en est doté)**

Le frein moteur est inefficace lorsque vous rétrogradez de D à 3. (→P. 144)

■ **Si le levier de sélecteur de vitesses est bloqué sur P (→P. 362)**

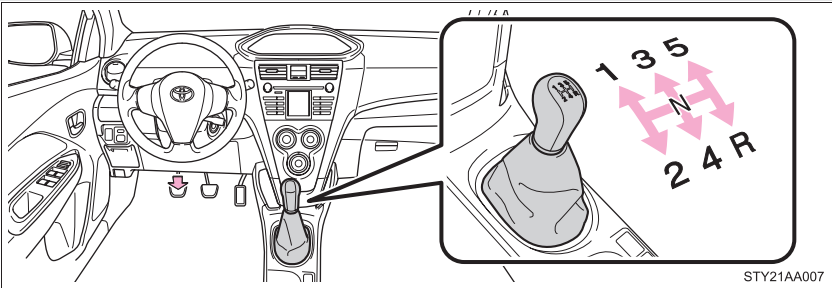
■ **Conduite en pente**

Dans une pente, il peut arriver que le véhicule rétrograde automatiquement afin que le frein moteur obtenu soit plus efficace. Résultat de cette rétrogradation, le régime moteur peut augmenter.

2-1. Procédures liées à la conduite

Boîte de vitesses manuelle*

■ Déplacement du sélecteur de vitesses



Enfoncez complètement la pédale d’embrayage avant de manœuvrer le levier de vitesses, puis relâchez-la lentement.

■ Vitesses maximales autorisées

Veillez à respecter les vitesses maximales autorisées suivantes pour chaque position de vitesse lorsqu’une accélération maximale est nécessaire.

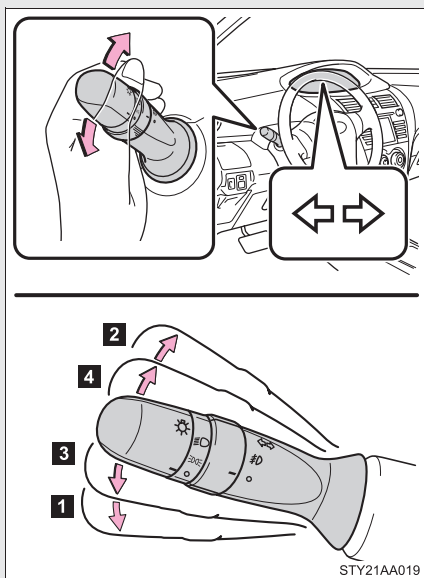
mph (km/h)

Position du sélecteur	Vitesse maximale
1	31 (51)
2	59 (95)
3	86 (139)

*: Si le véhicule en est doté

2-1. Procédures liées à la conduite

Commodo de clignotants



- 1 Clignotant gauche
- 2 Clignotant droit
- 3 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

- 4 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie.

Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

■ Conditions de fonctionnement des clignotants

Le contacteur du moteur est en position ON.

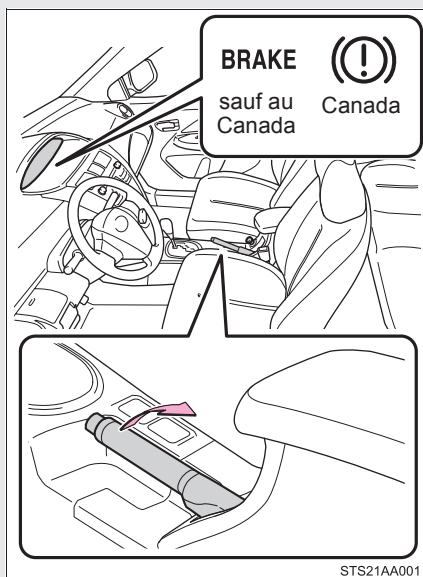
■ Si la lampe témoin clignote plus rapidement qu'à l'habitude

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière est brûlée.

2-1. Procédures liées à la conduite

Frein de stationnement

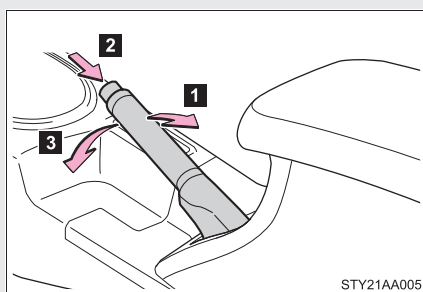
■ Engagez le frein de stationnement



Serrez à fond le frein de stationnement tout en appuyant sur la pédale de frein.

A cet instant, le voyant s'allumera.

■ Relâchez le frein de stationnement



1 Soulevez légèrement le levier

2 Appuyez sur le bouton

3 Abaissez-le complètement

■ Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement engagé

Un avertisseur sonore retentit pour indiquer que le frein de stationnement est toujours engagé (le véhicule doit avoir atteint une vitesse supérieure à 3 mph [5 km/h]).

■ Utilisation pendant l'hiver

Consultez la section "Conseils pour la conduite en hiver" pour savoir comment utiliser le frein de stationnement en hiver. (→P. 161)



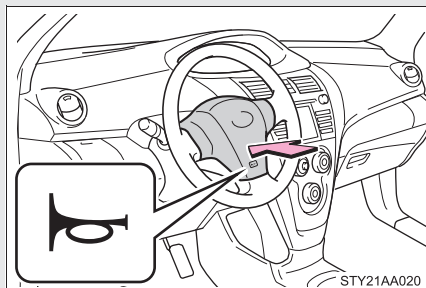
NOTE

■ Avant de conduire

- Relâchez entièrement le frein de stationnement.
Rouler avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

2-1. Procédures liées à la conduite

Avertisseur



Pour faire retentir l'avertisseur, appuyez sur ou près du repère



■ Après le réglage du volant

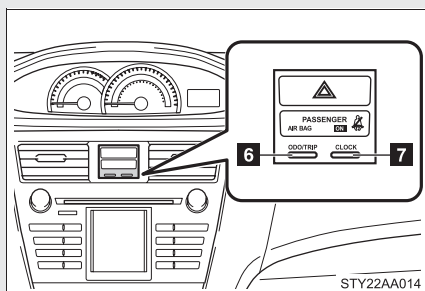
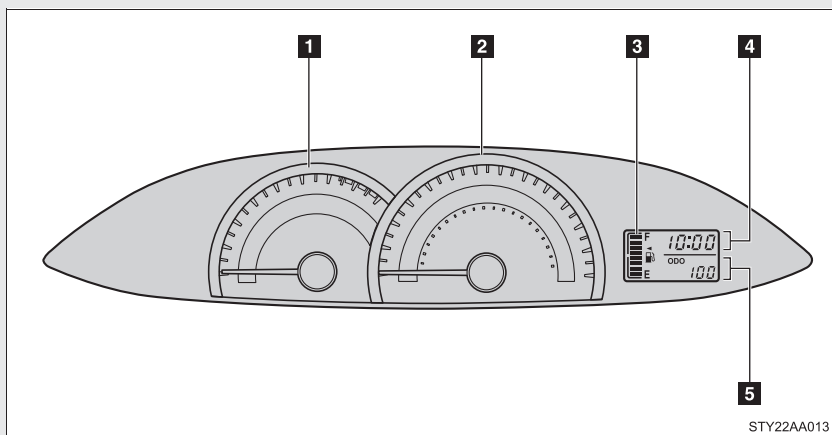
Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.

L'avertisseur risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 54)

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et compteurs

► Véhicules dotés de compteurs de type Optitron



Les jauges, compteurs et affichages suivants s'allument lorsque le contacteur du moteur est en position ON.

1 Compte-tours

Affiche la vitesse du moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Montre de bord

Indique l'heure.

5 Totalisateur kilométrique/totalisateur partiel

Totalisateur kilométrique:

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Totalisateur partiel:

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. On peut utiliser les compteurs A et B individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

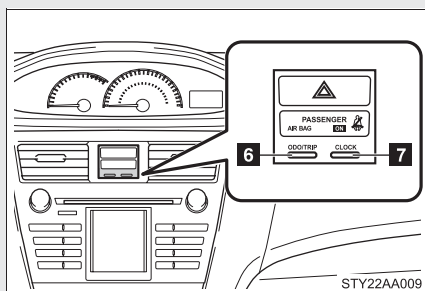
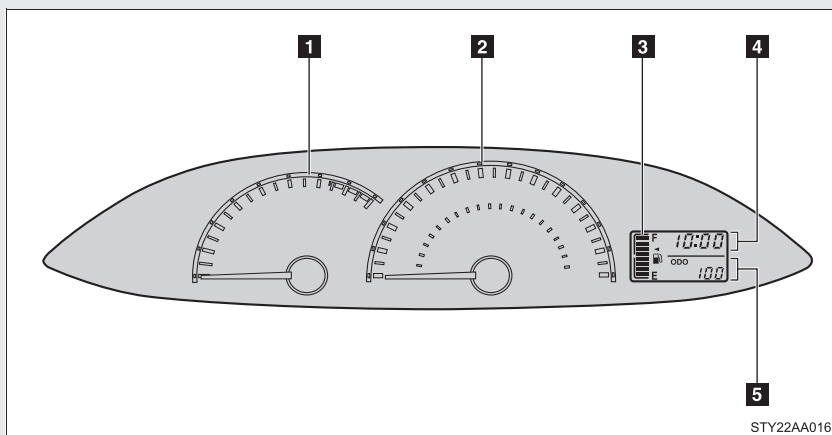
6 Bouton ODO/TRIP

Bascule l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier. Si l'on maintient le bouton enfoncé, le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

7 Bouton CLOCK

Permet de régler l'heure. (→P. 241)

► Véhicules non dotés de compteurs de type Optitron

**1** Compte-tours

Affiche la vitesse du moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Montre de bord

Indique l'heure.

5 Totalisateur kilométrique/totalisateur partiel

Totalisateur kilométrique:

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

Totalisateur partiel:

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. On peut utiliser les compteurs A et B individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

6 Bouton ODO/TRIP

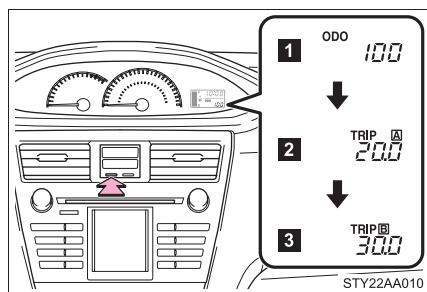
Bascule l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier. Si l'on maintient le bouton enfoncé, le compteur journalier affiché sera remis à zéro.

7 Bouton CLOCK

Permet de régler l'heure. (→P. 241)

Touche d'affichage de l'odomètre et du compteur journalier

Appuyez sur cette touche pour basculer l'affichage entre l'odomètre et le compteur journalier.



1 Odomètre

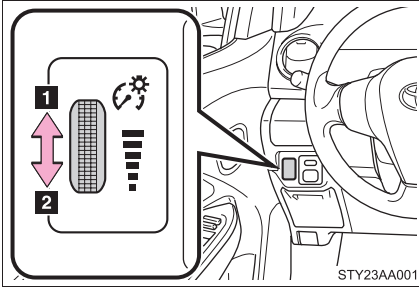
2 Compteur journalier A *

3 Compteur journalier B *

*: Maintenez la touche enfoncée pour réinitialiser le compteur journalier.

Commande d'éclairage du tableau de bord

On peut régler la luminosité de l'éclairage du bloc d'instrumentation.



1 Plus lumineux

2 Plus sombre

Lorsque le bouton est placé en position de luminosité maximale, l'éclairage du bloc d'instrumentation ne sera pas réduit lorsque les feux arrière/phares sont allumés.

NOTE

■ Pour éviter les dommages au moteur et à ses composants

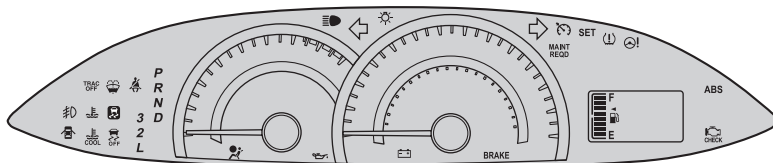
- Ne laissez pas l'aiguille du tachymètre pénétrer dans la zone rouge, qui indique la vitesse maximale du moteur.
- Le moteur risque de surchauffer si le témoin de haute température de liquide de refroidissement s'allume. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 367)

2-2. Combiné d'instruments

Témoins indicateurs et d'alerte

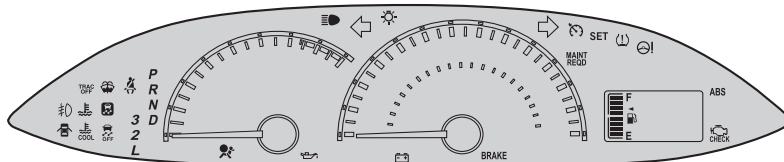
Les témoins indicateurs et d'alerte du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

- Bloc d'instrumentation (véhicules dotés de compteurs de type Optitron)



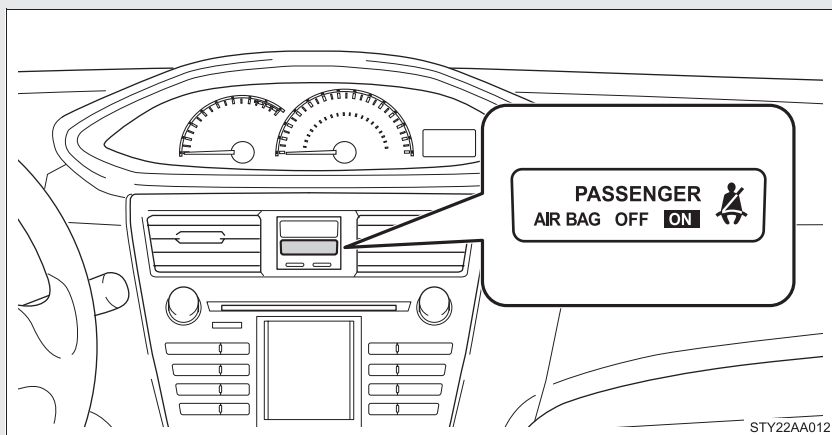
STY22AA017

- Bloc d'instrumentation (véhicules non dotés de compteurs de type Optitron)



STY22AA018

► Console centrale



■ Témoins indicateurs

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Voyant de clignotant
(→P. 125)



Voyant de basse température du liquide de refroidissement du moteur

Indique que la température du liquide de refroidissement du moteur est basse.



Voyant des feux de route (→P. 140)



(sauf au Canada)

Voyant des phares (→P. 139)



(si le véhicule en est doté)

Voyant du régulateur de vitesse (→P. 144)



(Canada)

Voyant des feux arrière (→P. 139)



(si le véhicule en est doté)

Voyant de réglage du régulateur de vitesse (→P. 144)



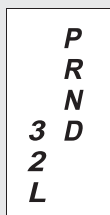
(si le véhicule en est doté)

Témoin de projecteurs antibrouillard (→P. 141)



*1,2

Voyant de perte d'adhérence (→P. 149)



(Véhicules dotés d'une transmission automatique)

Témoin de position de sélection et de gamme de rapports (→P. 121)



*1

Voyant VSC OFF (→P. 150)



*1

Voyant TRAC OFF (→P. 150)



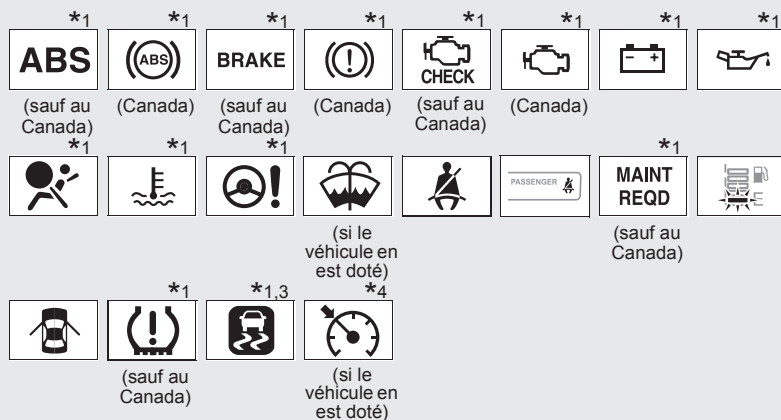
Voyant AIR BAG ON (→P. 87)



Voyant AIR BAG OFF (→P. 87)

■ Témoins d'alerte

Les lampes témoin informent le conducteur d'une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. (→P. 338)



*1: Ces lampes témoin s'allument quand le contacteur du moteur est placé en position ON pour signaler qu'une vérification de système est en cours. Elles s'éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si une lampe témoin ne s'allume pas ou encore si les lampes témoin ne s'éteignent plus, il se peut qu'il y ait une défaillance au niveau d'un des systèmes du véhicule. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

*2: La lampe témoin clignote pour indiquer que le système est en fonction.

*3: La lampe témoin s'allume pour signaler une défaillance.

*4: Le lampe témoin clignote pour signaler une défaillance.



ATTENTION

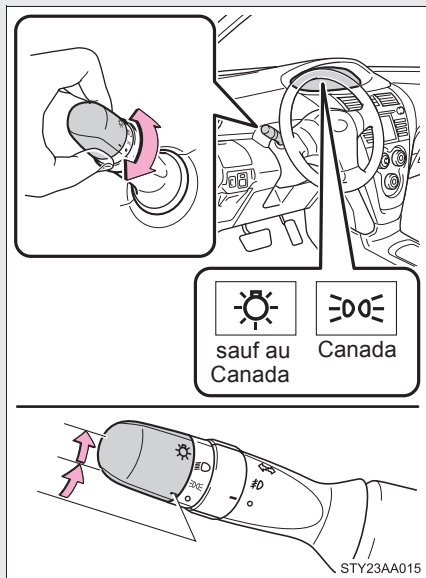
■ Si l'une des lampes témoin de sécurité ne s'allume pas

Si l'une des lampes témoin de sécurité, par exemple ABS ou celle du coussin gonflable SRS, ne s'allume pas lorsque vous démarrez le moteur, ceci pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d'assurer votre protection en cas d'accident, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites alors immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Sélecteur d'éclairage

On peut mettre les phares en marche manuellement.

Les phares s'allument comme suit en tournant l'extrémité du levier:



○ ARRÊT

Véhicules dotés du système des phares de jour:

Les phares de jour s'allument.

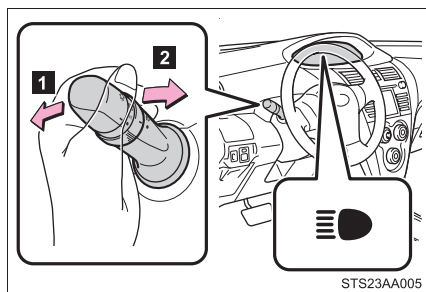


Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation, les phares de jour (si le véhicule en est doté) et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.



Les phares et tous les feux énumérés ci-dessus (sauf les phares de jour) s'allument.

Allumage des feux de route



1 Lorsque les phares sont allumés, poussez sur le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier à la position centrale pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le levier vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le levier pour les éteindre. Vous pouvez faire un appel de phares en allumant et en éteignant les feux de route.

■ Système d'éclairage de jour (sur modèles équipés)

- Au démarrage du moteur et lorsque le frein de stationnement est relâché, les phares s'allument automatiquement (à une intensité réduite) afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.
- Par rapport aux feux de croisement, les phares de jour offrent une plus grande longévité et consomment moins d'électricité, ce qui contribue à réduire la consommation de carburant.

■ Avertisseur sonore d'oubli des feux

Un signal sonore retentit si la clé est retirée du contact et que la portière du conducteur est ouverte alors que les phares sont toujours allumés.

NOTE

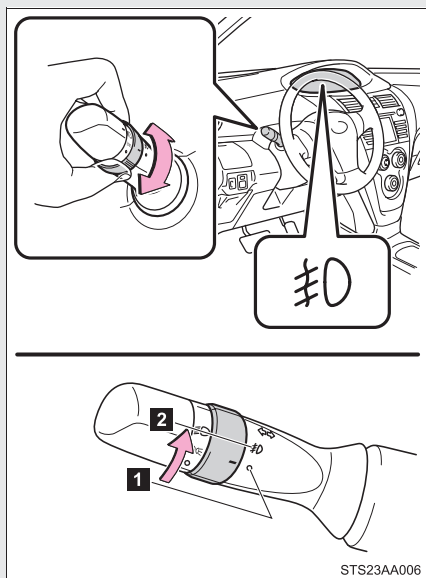
■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Contacteur des phares antibrouillards*

Les phares antibrouillards améliorent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard. Ces phares ne s'allument que lorsque les feux de croisement sont allumés.



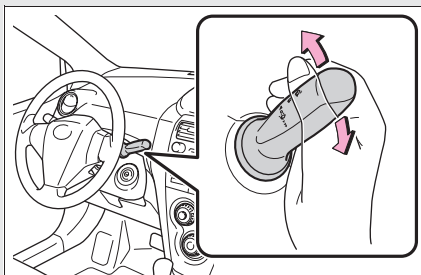
1 ARRET

2 Projecteurs antibrouillard sur MARCHE

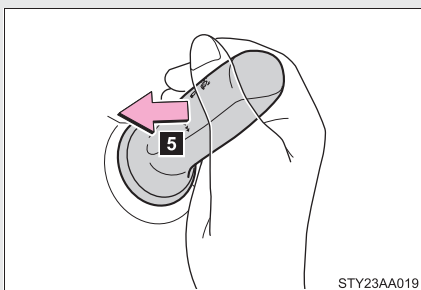
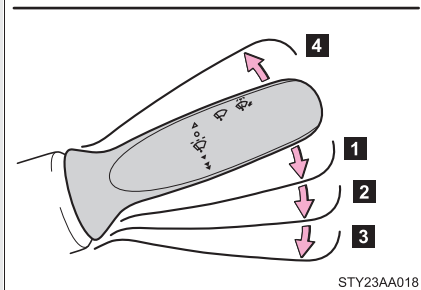
*: Si le véhicule en est doté

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise



- 1** Balayage intermittent des essuie-glaces
- 2** Balayage lent des essuie-glaces
- 3** Balayage rapide des essuie-glaces
- 4** Fonctionnement temporaire



- 5** Lave-glace avec balayage automatique

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages.

■ Conditions de fonctionnement des essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

Le contacteur du moteur doit être en position ON.

■ En cas de panne du lave-glace de pare-brise

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées et s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir.

**NOTE****■ Lorsque le pare-brise est sec**

N'utilisez pas les essuie-glaces, ceci pourrait endommager le pare-brise.

■ Lorsque le liquide de lave-glace ne sort pas du gicleur

La pompe du liquide lave-glace pourrait être endommagée si l'on tire le levier vers soi et qu'on le maintient de manière continue.

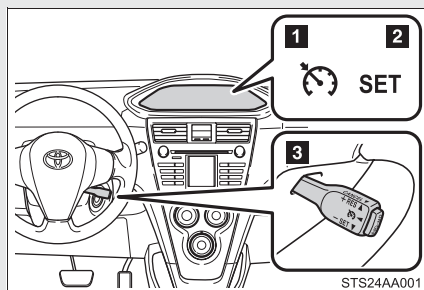
■ Si un gicleur est bloqué

N'essayez pas de le nettoyer à l'aide d'une aiguille ou d'un autre objet. Ceci pourrait l'endommager.

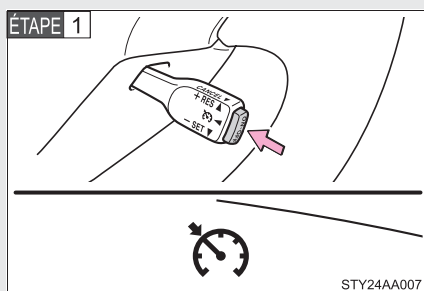
2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse*

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans vous servir de l'accélérateur.



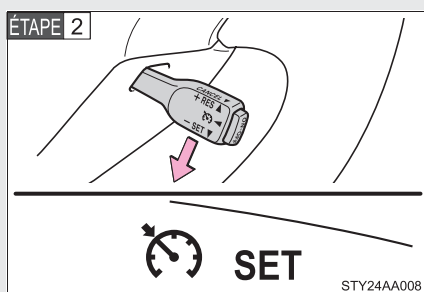
■ Programmation de la vitesse du véhicule



Appuyez sur la touche ON-OFF pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse s'allume.

Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et poussez le commodo vers le bas pour programmer la vitesse.

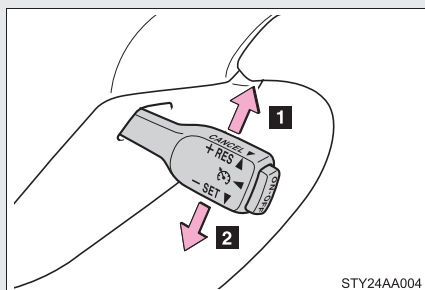
Le lampe témoin "SET" s'allume.

La vitesse programmée est celle à laquelle roule le véhicule au moment où vous relâchez le commodo.

*: Si le véhicule en est doté

■ Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, agissez sur le commodo jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.



1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Correction fine: Donnez une impulsion sur le commodo dans le sens souhaité.

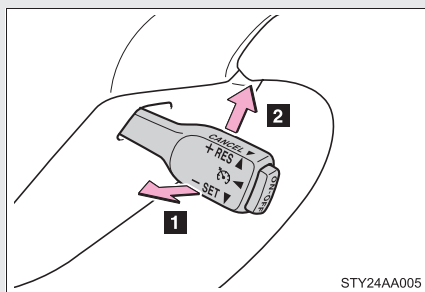
Correction importante: Poussez longuement le commodo dans le sens souhaité.

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Correction fine: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le commodo.

Correction importante: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le commodo.

■ Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



- 1** Tirez à vous le commodo pour annuler le mode de régulation à vitesse constante.

La vitesse programmée est également annulée lorsque vous appuyez sur la pédale de freins ou d'embrayage (boîte de vitesses manuelle uniquement).

- 2** Poussez vers le haut sur le commodo pour reprendre le mode de régulation à vitesse constante.

La reprise de la vitesse programmée est disponible quand le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

■ Conditions de fonctionnement du régulateur de vitesse

- Le sélecteur de vitesse est sur D ou sur la gamme 3. (véhicules équipés d'une transmission automatique)
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 25 mph (40 km/h).

■ Accélération

On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à la vitesse sélectionnée.

■ Désactivation automatique du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse constante du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est d'environ 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à environ 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est activé.

■ Si la témoin du régulateur de vitesse clignote

Appuyez une fois sur la touche ON-OFF pour désactiver le système, puis une seconde fois pour le réactiver.

S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse se désactive dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.



ATTENTION

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse

Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton ON-OFF lorsque vous ne vous en servez pas.

■ Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les cas suivants.

Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessé.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
En descente Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée, dans les descentes à fort pourcentage.
- Lorsque votre véhicule tracte une caravane/remorque ou lors d'un remorquage de secours

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Systèmes d'assistance à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants interviennent automatiquement en réaction à certaines situations. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas vous y fier aveuglément lorsque vous conduisez.

■ ABS (système de freinage antiblocage)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante.

■ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale de frein lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence.

■ VSC (système de contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante.

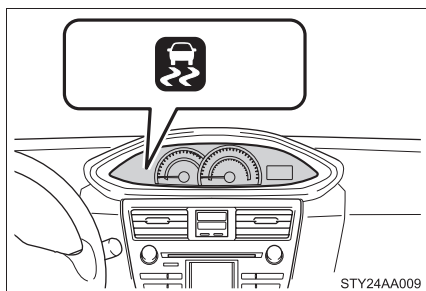
■ TRAC (système antipatinage)

Contribue à préserver la motricité et empêche les roues avant de patiner au démarrage ou à l'accélération sur chaussée glissante.

■ EPS (direction assistée électrique)

Utilise un moteur électrique pour réduire l'effort demandé pour tourner le volant.

En cas d'intervention des systèmes VSC/TRAC



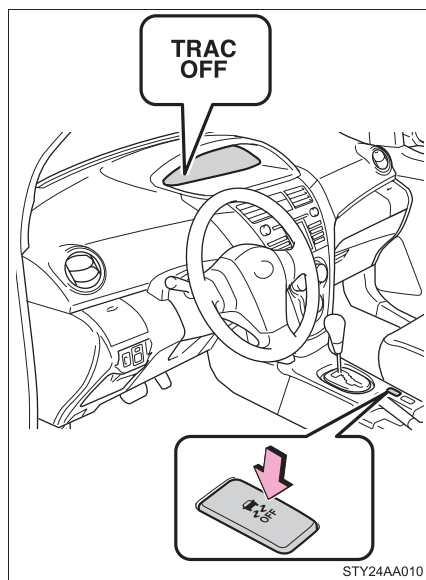
Le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que les systèmes VSC/TRAC sont en action.

Un signal sonore (intermittent) se déclenche pour indiquer que le système VSC est en action.

Neutralisation des systèmes TRAC/VSC

Si le véhicule est bloqué dans la neige fraîche ou la boue, les systèmes TRAC/VSC peuvent réduire la puissance transmise du moteur aux roues. Vous pouvez alors avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Neutralisation du système TRAC uniquement

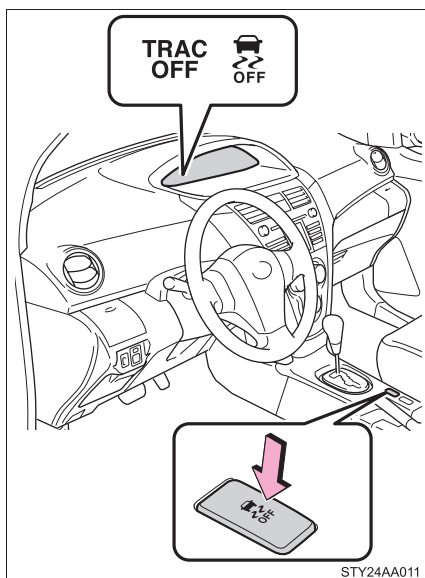


Appuyez brièvement sur le bouton pour désactiver le système TRAC.

La lampe témoin TRAC OFF s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Neutralisation des systèmes TRAC et VSC



Pour désactiver les systèmes TRAC et VSC, appuyez longuement sur le bouton pendant plus de 3 secondes lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Les témoins indicateurs TRAC OFF et VSC OFF s'allument.

■ Quand le témoin indicateur TRAC OFF s'allume alors que vous n'avez pas appuyé sur le bouton

Le système TRAC est inopérant. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, TRAC, VSC et d'aide au freinage d'urgence**

- Vous pouvez entendre un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du moteur ou dès que le véhicule est en mouvement. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un des systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Ce n'est en aucun cas le signe de la survenue d'un mauvais fonctionnement.
 - Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant de direction.
 - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.
 - Légères pulsations à la pédale de frein après mise en action de l'ABS.
 - Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

■ **Réactivation des systèmes TRAC/VSC après arrêt du moteur**

Il suffit de mettre le contacteur de démarrage sur ARRET après avoir désactivé les systèmes TRAC et VSC pour les réactiver automatiquement.

■ **Réactivation du système TRAC asservi à la vitesse du véhicule**

Lorsque seul le système TRAC est désactivé, celui-ci se réactive dès que la vitesse du véhicule augmente. Toutefois, lorsque les systèmes TRAC et VSC sont tous les deux désactivés, ceux-ci ne se réactivent pas d'eux-mêmes même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Bruit de fonctionnement du système EPS**

Lorsque le volant de direction tourne, un bruit de moteur électrique (ronronnement) est perceptible.
Cela n'est pas le signe d'une anomalie.

■ **Efficacité réduite du système EPS**

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe en cas de manœuvre fréquente du volant pendant longtemps. Le volant peut alors sembler plus lourd qu'à l'habitude. Si cela se produit, évitez de tourner trop fréquemment le volant ou immobilisez le véhicule et arrêtez le moteur. Le système EPS doit revenir à la normale dans un délai de 10 minutes.

 ATTENTION**■ Conditions dans lesquelles l'ABS ne fonctionne pas normalement**

- Des pneus avec une faible adhérence sont utilisés (tels que des pneus très usés sur une chaussée enneigée).
- Le véhicule est en aquaplanage alors que vous roulez à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

■ La distance de freinage sera plus élevée qu'à l'habitude si le système ABS est activé

L'ABS n'est pas conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Conservez toujours une distance sécuritaire entre votre véhicule et celui qui vous précède dans les cas suivants.

- Si vous conduisez sur une chaussée en mauvais état, recouverte de graviers ou de neige
- Si vous conduisez avec des chaînes
- Si vous roulez sur des bosses
- Si vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale

■ Lorsque le système VSC est activé

Le témoin de dérapage clignote et un avertisseur sonore retentit. Conduisez toujours prudemment. Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote et qu'un avertisseur sonore retentit.

■ Le système TRAC risque de ne pas intervenir efficacement quand...

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.

Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de dérapier et de perdre de la puissance.



ATTENTION

■ Remplacement des pneus

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient de dimensions, marque, profil et capacité de charge totale spécifiées. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont toujours gonflés à la pression de gonflage préconisée.

Les systèmes ABS, VSC et TRAC ne fonctionnent pas correctement si des pneumatiques différents sont montés sur le véhicule.

Pour en savoir davantage sur le remplacement des pneus ou des roues, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

2-5. Informations sur la conduite

Chargement et bagages

Prenez note des renseignements suivants sur les précautions relatives au rangement des bagages et à la capacité de charge.

- Dans la mesure du possible, placez les bagages et le chargement dans le coffre.
- Assurez-vous que tous les objets sont bien en place.
- Veillez à ne pas déséquilibrer le véhicule. En plaçant la charge le plus à l'avant possible, l'équilibre peut être maintenu plus facilement.
- Pour économiser le carburant, ne transportez pas de poids inutile.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) – (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte—

- (1) Trouvez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur la plaque de votre véhicule.
- (2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont circuler dans votre véhicule.
- (3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.
- (4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de charge et de bagages.

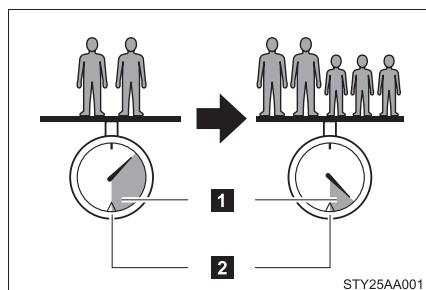
Par exemple, si le montant "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il y aura cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. ($1400 - 750 (5 \times 150) = 650$ lbs.)

- (5) Déterminez le poids combiné des charges et des bagages placés dans le véhicule. Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de charge et de bagages calculée à l'étape 4.
- (6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de charge et de bagages de votre véhicule.

Sauf au Canada:

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une remorque.

Exemple pour votre véhicule



Dans le cas où 2 personnes dont le poids combiné est de 366 lb. (166 kg) voyagent dans votre véhicule, qui a une capacité totale de charge de 845 lb. (383 kg), la capacité de charge et de bagages sera la suivante:

$$845 \text{ lb.} - 366 \text{ lb.} = 479 \text{ lb.} \quad (383 \text{ kg} - 166 \text{ kg} = 217 \text{ kg})$$

À partir de là, si 3 passagers supplémentaires, dont le poids combiné est de 388 lb. (176 kg), prennent place dans le véhicule, la capacité de charge et de bagages sera réduite de la manière suivante:

$$479 \text{ lb.} - 388 \text{ lb.} = 91 \text{ lb.} \quad (217 \text{ kg} - 176 \text{ kg} = 41 \text{ kg})$$

Comme le montre l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, le poids de charge et de bagages doit être réduit d'un montant équivalent au poids combiné des occupants qui ont ensuite pris place dans le véhicule. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants provoque une capacité totale de charge excessive (poids combiné des occupants plus le poids de charge et de bagages), vous devez réduire le poids de la charge et des bagages placés dans votre véhicule.

ATTENTION

■ **Objets qui ne doivent pas être transportés dans le coffre**

Les objets suivants pourraient provoquer un incendie s'ils sont rangés dans le coffre.

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ **Précautions relatives au rangement**

Veuillez observer les précautions suivantes.

Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne placez aucun objet ni bagage aux endroits suivants, au risque qu'il se coince sous la pédale d'embrayage, de frein ou d'accélérateur et empêche ainsi le conducteur de les actionner normalement, qu'il masque le champ de vision du conducteur ou bien qu'il heurte le conducteur ou un passager, avec pour conséquence un accident.
 - Pieds du conducteur
 - Siège du passager avant ou sièges arrière (lorsqu'on empile des objets)
 - Plage arrière
 - Bloc d'instrumentation
 - Planche de bord
 - Casier auxiliaire ou rangement ouvert (sans couvercle)
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, car ils risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un en cas de freinage brusque, d'embardée ou d'accident.



ATTENTION

■ Précautions relatives au rangement

- N'autorisez personne à prendre place derrière les sièges avant lorsque la banquette arrière est rabattue afin d'augmenter le volume du coffre. Il n'est pas conçu pour cela. Les passagers devraient s'asseoir sur leur siège et bien boucler leur ceinture de sécurité. Sinon ils risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

■ Capacité et répartition

- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge. Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule reprennent la capacité totale de charge, le nombre de sièges, le TWR (poids brut de la remorque) et la capacité de charge.

■ **Capacité de charge totale: 845 lb. (383 kg)**

La capacité totale de charge équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages.

■ **Nombre de places assises: 5 passagers (2 Avant, 3 Arrière)**

Le nombre de places assises équivaut au nombre maximal d'occupants, chacun d'entre eux étant censé peser 150 lb. (68 kg).

Même si le nombre d'occupants n'est pas supérieur au nombre de places assises, il ne faut pas dépasser la capacité totale de charge.

■ **TWR (Trailer Weight Rating [Poids nominal de la remorque]) (Canada): 700 lb. (318 kg)**

Le TWR (poids nominal de la remorque) équivaut au poids brut maximal de la remorque (le poids de la remorque plus le poids du chargement) que votre véhicule est en mesure de tracter.

■ **TWR (Trailer Weight Rating [Poids nominal de la remorque]) (sauf au Canada):**

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule.

■ **Capacité de chargement**

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

■ **Capacité totale de chargement et nombre de places assises**

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 289)



ATTENTION

■ Surcharge du véhicule

Ne surchargez pas le véhicule.

Non seulement les pneus pourraient en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage pourraient également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

■ Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures.
 - Huile moteur
 - Liquide de refroidissement du moteur
 - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien le niveau et la densité relative de l'électrolyte de la batterie.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes à neige pour les pneus avant.

Assurez-vous que vos pneus sont tous de la même taille et de la même marque, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

■ Avant de conduire le véhicule

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite.

- N'essayez pas de forcer pour ouvrir une glace, de gratter la surface d'un rétroviseur extérieur ou de déplacer un essuie-glace ou un rétroviseur extérieur qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites plutôt couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Enlevez toute la glace qui s'est formée sur le châssis du véhicule.

- Vérifiez régulièrement si de la glace ou de la neige s'est accumulée dans le passage des roues ou sur les freins, et enlevez-la le cas échéant.

■ **Pendant la conduite du véhicule**

Accélérez doucement et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

Garez le véhicule et placez le sélecteur de vitesses en P (transmission automatique) ou en 1 ou R (boîte de vitesses manuelle), sans enclencher le frein de stationnement. Ce dernier pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher. Si nécessaire, bloquez les roues pour empêcher le véhicule de glisser ou d'avancer.

Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

- La réglementation relative aux chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous avant d'installer les chaînes.
- Utilisez des chaînes SAE Classe "S" pour pneu radial, à l'exception de celles à câble ou de type à barre en V.
 - Montez les chaînes sur les roues avant.
 - Reportez-vous aux explications qui accompagnent les chaînes à neige pour les instructions de montage.
- Retendez les chaînes après avoir roulé de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

■ Installation de chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou que vous retirez les chaînes, observez les précautions suivantes.

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant uniquement. N'installez pas de chaînes sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant en les serrant le plus possible.
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies avec le manuel d'utilisation.
- Si vous utilisez des enjoliveurs, assurez-vous de les retirer avant d'installer les chaînes pour éviter de les endommager. (→P. 352)

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus dont la taille est conforme à celle recommandée pour votre véhicule.
- Gardez la pression d'air au niveau recommandé.
- Ne dépassez pas les 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés à toutes les roues.

 ATTENTION

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus petite des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les virages et les freinages brusques.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.

 NOTE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)

Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un détaillant de pneus reconnu.

En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

■ Installation de chaînes antidérapantes (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)

Il peut arriver que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

2-5. Informations sur la conduite

Traction d'une caravane/remorque (sauf au Canada)

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Toyota déconseille également d'installer un attelage de remorquage ou d'utiliser un support pour fauteuil roulant, scooter, bicyclette, etc. Votre véhicule Toyota n'est pas conçu pour la traction d'une caravane/remorque, ni pour le transport sur support.



2-5. Informations sur la conduite

Traction d'une caravane/remorque (Canada)

Votre véhicule est conçu avant tout pour le transport des passagers et de chargement. La traction d'une remorque peut nuire à la tenue de route, au rendement, au freinage, à la longévité du véhicule et à la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas le véhicule ou la remorque. Vous devez aussi veiller à utiliser l'équipement de remorquage approprié, vous assurer que cet équipement est correctement installé et utilisé et que vous adoptez les habitudes de conduite requises.

La stabilité de l'ensemble véhicule-remorque et le rendement des freins dépendent de la stabilité de la remorque, du réglage des freins et de leur rendement, des freins de la remorque ainsi que de l'attelage et de ses systèmes (si le véhicule en est équipé).

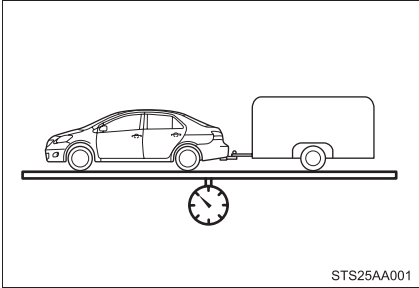
Pour tracter une remorque en toute sécurité, soyez extrêmement prudent et conduisez le véhicule en fonction des caractéristiques de votre remorque et des conditions ambiantes.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas à des dommages ou à des défaillances techniques provoquées par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour en savoir davantage sur les accessoires supplémentaires requis, tels que les ensembles de remorquage, etc.

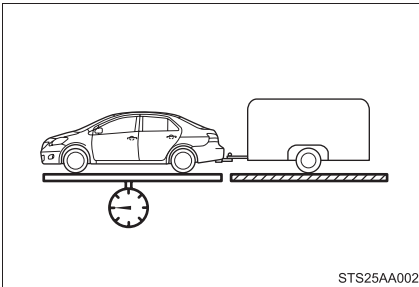
Terminologie relative au remorquage

■ GCWR (Gross Combination Weight Rating [Poids brut combiné maximal])



Le poids brut combiné maximal permis. Le poids brut combiné est la somme du poids brut du véhicule (y compris les occupants, la charge et tous équipements optionnels installés) et du poids de la remorque (y compris la charge dans la remorque).

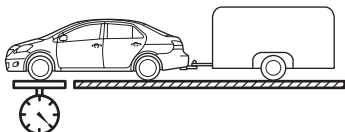
■ GVWR (Gross Vehicle Weight Rating [Poids nominal brut du véhicule])



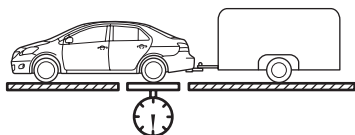
Le poids brut maximal permis pour le véhicule. Ce poids brut correspond au poids total du véhicule. Si l'on tracte une remorque, il représente la somme du poids du véhicule (y compris les occupants, les bagages et tout autre équipement facultatif installé sur le véhicule) et du poids au timon.

■ GAWR (Gross Axle Weight Rating [Poids technique maximal sur essieu])

GAWR à l'avant



GAWR à l'arrière

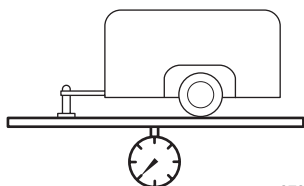


STS25AA003

Le poids brut maximum permis sur les essieux. Le poids brut maximum sur essieu correspond à la charge sur chaque essieu (avant et arrière).

■ TWR (Trailer Weight Rating [Poids nominal de la remorque])

(Avec freins)



STSOT00035

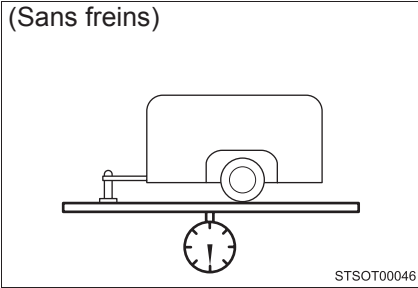
Le poids brut maximum permis pour la remorque. Le poids brut de la remorque correspond à la somme du poids de la remorque et du poids de la charge de la remorque.

Le TWR est calculé en prenant en compte le poids de base du véhicule avec un conducteur, un passager avant, l'ensemble de remorquage (si disponible), l'attelage et ses systèmes (si requis).

Les accessoires facultatifs, les passagers et les bagages du véhicule réduisent le poids nominal de la remorque de façon à ne pas dépasser le GCWR, le GVWR et le GAWR.

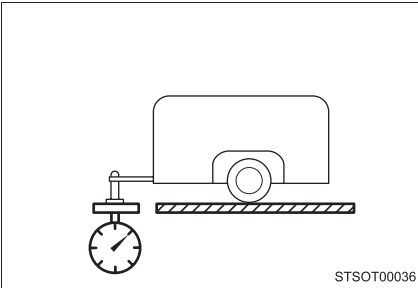
■ TWR sans freinage (poids nominal de la remorque sans freinage)

(Sans freins)



Le poids nominal de la remorque permettant de tracter une remorque sans système de freins de service pour remorque.

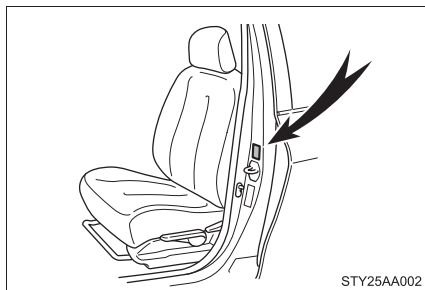
■ Poids au timon



La charge placée sur la boule de l'attelage de la remorque.
(→P. 171)

Limites de poids

- Le poids brut de la remorque ne doit jamais excéder 700 lb. (318 kg).



- Le poids brut du véhicule ne doit jamais dépasser le GVWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.
- Le poids brut sur chaque essieu ne doit jamais dépasser le GAWR indiqué sur l'étiquette d'homologation.

- Si le poids brut de la remorque est supérieur au TWR sans freinage, des freins de service pour remorque sont requis.

TWR et TWR sans freinage

Assurez-vous que le poids brut de la remorque, le poids brut combiné, le poids brut du véhicule, le poids brut aux essieux et le poids au timon se situent tous dans les limites prescrites.

■ TWR et TWR sans freinage

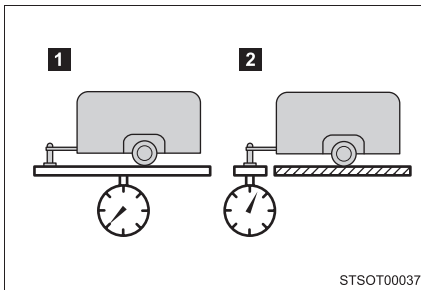
700 lb. (318 kg)

Poids au timon de la remorque

- Le poids au timon recommandé varie en fonction du type de remorque ou de remorquage, tel que décrit ci-dessous.
- Pour obtenir les valeurs recommandées figurant ci-dessous, la remorque doit être chargée conformément aux instructions suivantes.

- Poids au timon

Le poids brut de la remorque doit être réparti de façon à ce que le poids au timon représente 9% à 11%. (Poids au timon/Poids brut de la remorque x 100 = 9% à 11%)



1 Poids brut de la remorque

2 Poids au timon

Si vous utilisez un dispositif répartiteur de charge lors du remorquage, ramenez l'essieu avant au même poids que celui préalable au raccordement de la remorque.

Si le poids sur essieu avant ne peut pas être mesuré directement, mesurez la hauteur de l'aile avant au-dessus de l'essieu avant, avant de procéder au raccordement. Réglez le couple du dispositif répartiteur de charge jusqu'à ce que l'aile avant soit à nouveau à la même hauteur qu'avant le raccordement.

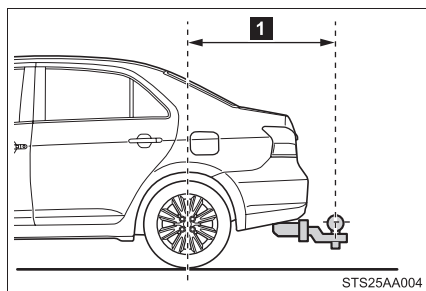
Le poids brut de la remorque, le poids brut sur les essieux et le poids au timon peuvent être mesurés à l'aide d'une bascule à plate-forme telle qu'on en trouve dans les postes de pesée des autoroutes, les entreprises de matériaux de construction, les entreprises de transport routier, chez les ferrailleurs, etc.

Attelage

La capacité de charge varie selon les ensembles d'attelage de remorquage. Toyota recommande l'utilisation d'un attelage/support Toyota pour votre véhicule. Pour plus de détails, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

- Si l'on veut installer un attelage de remorquage, consultez un concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement un attelage conforme aux exigences de poids brut de la remorque de votre véhicule.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Lubrifiez la boule de remorquage avec une fine couche de graisse.
- Retirez l'attelage de remorque quand on ne tire pas de remorque. Une fois l'attelage retiré, obturer tous les orifices de montage dans la carrosserie du véhicule pour éviter l'infiltration de corps étrangers.

Positions du crochet d'attelage



- 1** Position de la boule de support de poids: 40,2 in. (1021 mm)

Branchement des feux de la remorque

Veillez consulter votre concessionnaire pour le montage des feux de la caravane/remorque, un montage incorrect pouvant causer des dommages aux feux du véhicule. Veillez à respecter la réglementation de votre pays pour le montage des feux de la caravane/remorque.

Conseils relatifs à la traction d'une remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, les qualités dynamiques de votre véhicule sont modifiées. Pour éviter un accident ou des blessures graves, voire mortelles, gardez à l'esprit ce qui suit lors d'un remorquage:

- Les limites de vitesse au moment de remorquage varient selon l'état ou province. Ne dépassez pas la limite de vitesse affichée de remorquage.
- Toyota recommande une limite de vitesse de 65 mph (104 km/h) pour l'ensemble véhicule-remorque sur une route plane, droite et sèche. Ne dépassez pas cette limite, la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse propre à votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, en roulant à la plus basse de ces trois vitesses. L'instabilité (tangage de la remorque) de l'ensemble véhicule-remorque augmente avec la vitesse. Tout dépassement de la limite de vitesse peut provoquer une perte de contrôle.
- Avant de partir, vérifiez les feux de la remorque, les pneus et les raccords véhicule-remorque. Effectuez une nouvelle fois ces vérifications après avoir roulé sur une courte distance.
- Allez dans un endroit à faible circulation et exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à utiliser la marche arrière, jusqu'à ce que vous soyez habitué au comportement de l'ensemble véhicule-remorque.

- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. En tenant le volant par sa partie inférieure, tournez-le vers la gauche pour orienter la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop violents et trop longs. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.
- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque 10 mph (16 km/h) de vitesse, laissez au moins une distance d'une longueur de véhicule et de remorque.
- Évitez les freinages brusques, car vous pourriez déraper et perdre la maîtrise du véhicule, à la suite de quoi la remorque pourrait se retrouver en portefeuille. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Évitez les à-coups au démarrage et les accélérations soudaines.
- Évitez les mouvements de volant saccadés et les virages serrés; ralentissez avant d'entrer dans un virage.
- Prenez note que dans un virage, les roues de la remorque seront plus près de l'intérieur du virage que celles du véhicule. Compensez cet effet en effectuant un virage plus large qu'à la normale.
- Ralentissez avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc.
Une augmentation de la vitesse du véhicule peut déstabiliser la remorque.

- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Afin de préserver l'efficacité du frein moteur et les performances du circuit de charge pendant que vous roulez sous frein moteur, n'utilisez pas le 5ème rapport (boîte de vitesses manuelle) ou ne mettez pas la transmission sur D (transmission automatique).
- L'instabilité est plus fréquente lors de la descente de pentes abruptes ou prolongées. Avant d'effectuer une descente, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brutalement quand vous descendez une pente longue ou abrupte.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.
- En raison de la charge supplémentaire de la remorque, le moteur de votre véhicule pourrait surchauffer lorsqu'il fait chaud (à des températures supérieures à 85°F [30°C]) et que vous montez une côte longue ou abrupte. Si le témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur indique une surchauffe, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction), quittez la route et arrêtez-vous en un lieu où vous serez en sécurité.
(→P. 367)
- Lorsque vous garez le véhicule, placez toujours des cales sous les roues du véhicule et de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et placez la transmission en position 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) ou en position P (transmission automatique). Évitez de stationner en pente, si toutefois vous ne pouvez pas faire autrement, prenez les précautions suivantes:

ÉTAPE 1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.

ÉTAPE 3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez fermement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Placez la transmission en position 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) ou en position P (transmission automatique), puis arrêtez le moteur.

● Démarrage en côte ou en pente, après stationnement:

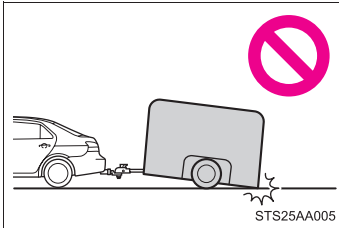
ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) ou avec la transmission sur P (transmission automatique), démarrez le moteur. Si le véhicule est doté d'une transmission automatique, veillez à maintenir la pédale de frein enfoncée.

ÉTAPE 2 Engagez un rapport de marche avant. Si vous devez reculer, passez le sélecteur de vitesses sur la position R.

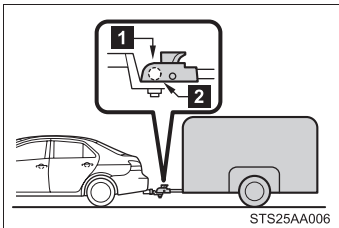
ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement (et la pédale de frein si le véhicule est doté d'une transmission automatique), puis éloignez-vous lentement des cales de roues. Arrêtez-vous et serrez les freins.

ÉTAPE 4 Demandez à quelqu'un de retirer les cales.

■ Alignement de la hauteur de la boule de la remorque avec celle de l'unité de couplage de la remorque



Quelle que soit sa classe d'attelage, pour que la remorque soit attachée en toute sécurité, sa boule doit être réglée à une hauteur convenant à son unité de couplage.



1 Coupleur

2 Boule de remorque

■ Avant l'opération de remorquage

Vérifiez que toutes les conditions suivantes sont remplies:

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. (→P. 385)
- Les pneus de la remorque sont gonflés à la pression recommandée par son fabricant.
- Tous les feux de la remorque fonctionnent dans les conditions conformes à la loi.
- Tous les feux s'activent chaque fois que vous les connectez.
- La boule de remorque est réglée à la hauteur adéquate pour l'unité de couplage de la remorque.
- Le véhicule ne s'affaisse pas dès que vous y attachez la caravane/remorque, qu'elle soit chargée ou à vide. Ne conduisez pas si le véhicule n'est pas à niveau, assurez-vous que le poids au timon est adéquat, qu'il n'y a pas de surcharge, que la suspension n'est pas usée et vérifiez si d'autres causes ne peuvent pas être responsables de cet état.
- La charge de remorque est bien montée.

- Les rétroviseurs conformes aux réglementations fédérales, d'état/de province ou locales. Si ce n'est pas le cas, installez des rétroviseurs conformes aux normes du remorquage.

■ Programme de rodage

Si votre véhicule est neuf ou doté de nouveaux composants du groupe propulseur (moteur, transmission, différentiel, roulement de roues, etc.), Toyota vous recommande de ne pas tracter une remorque avant d'avoir parcouru plus de 500 miles (800 km).

Une fois que le véhicule a parcouru une distance de plus de 500 miles (800 km), vous pouvez commencer à tracter une remorque. Toutefois, durant les 500 miles (800 km) suivants, roulez à une vitesse inférieure à 50 mph (80 km/h) lorsque vous tractez une remorque et évitez les accélérations pleins gaz.

■ Entretien

- En raison de la charge supplémentaire, vous devrez procéder à des entretiens plus fréquents si vous tractez une remorque. (Voir "Guide Programme d'entretien" ou "Supplément au manuel du propriétaire".)
- Resserrez les boulons de fixation de la boule et du support de la remorque après environ 600 miles (1000 km) de traction.

■ En cas de tangage de la remorque

Un ou plusieurs facteurs (vents latéraux, véhicules qui dépassent, routes cahoteuses, etc.) peuvent compromettre la maniabilité du véhicule et de la remorque, causant ainsi de l'instabilité.

- En cas de tangage de la remorque:

- Agrippez fermement le volant. Maintenez le véhicule en ligne droite. Ne tentez pas d'enrayer le tangage de la remorque en tournant le volant.
- Commencez par relâcher la pédale d'accélérateur immédiatement mais très progressivement pour réduire votre vitesse.

N'augmentez pas votre vitesse. N'appliquez pas les freins du véhicule.

Si vous n'effectuez pas de manœuvre extrême avec le volant ou les freins, votre véhicule et votre remorque devraient se stabiliser.

● Une fois que le tangage de la remorque a cessé:

- Arrêtez-vous dans un endroit sécuritaire. Faites sortir tous les occupants du véhicule.
- Vérifiez les pneus du véhicule et de la remorque.
- Vérifiez la charge dans la remorque.
Assurez-vous que la charge ne s'est pas déplacée.
Si possible, assurez-vous que le poids au timon est approprié.
- Vérifiez la charge dans le véhicule.
Assurez-vous que le véhicule n'est pas surchargé une fois que les occupants y ont pris place.

Si vous n'identifiez aucun problème, la vitesse à laquelle le tangage de la remorque s'est produit se situe au-delà de la limite permise pour votre ensemble véhicule-remorque.

Roulez plus lentement pour éviter toute instabilité. Souvenez-vous que le tangage de l'ensemble véhicule-remorque augmente avec la vitesse.



ATTENTION

■ Précautions de conduite avec une caravane/remorque

Pour tirer une caravane/remorque en toute sécurité, redoublez de prudence et conduisez le véhicule conformément aux caractéristiques de la caravane/remorque et des conditions d'utilisation. À défaut, vous pourriez provoquer un accident grave, voire mortel. La stabilité et l'efficacité au freinage du véhicule sont soumises à l'influence de la stabilité de la caravane/remorque, aux réglages et aux performances de son freinage, et de l'attelage. Lorsque vous tractez une caravane/remorque, les qualités dynamiques de votre véhicule sont modifiées.

■ Pour éviter tout accident corporel

- Ne dépassez pas le TWR, le TWR sans freinage, le GCWR, le GVWR ou le GAWR.
- Réglez le poids au timon de façon à ce qu'il se situe dans la plage adéquate. Placez les charges les plus lourdes aussi près que possible de l'essieu de la remorque.

ATTENTION

■ Pour éviter tout accident corporel

- Ne dépassez pas 65 mph (104 km/h), la limite de vitesse indiquée pour le remorquage ou la limite de vitesse de votre remorque figurant dans le manuel du propriétaire de la remorque, en roulant à la plus basse de ces trois vitesses. Afin d'éviter tout accident, ralentissez suffisamment avant de négocier un virage, lorsqu'il y a un vent latéral, lorsque vous roulez sur une chaussée mouillée ou glissante, etc. En cas d'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque à une certaine vitesse, ralentissez et veillez à maintenir la vitesse de votre véhicule en deçà de la vitesse à laquelle l'instabilité se produit.
- Évitez les virages saccadés, brusques ou serrés.
- N'appliquez pas les freins brusquement, car vous pourriez dérapier, perdre la maîtrise du véhicule et vous retrouver en portefeuille. Ce point est à surveiller tout particulièrement sur route humide ou glissante.
- Ne dépassez pas le poids du module d'attelage de la remorque, le poids brut du véhicule, le poids brut aux essieux et les capacités de charge du timon de remorque.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse pendant le remorquage.
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une route à fort dénivelé ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brutalement quand vous descendez une pente longue ou abrupte.
- L'instabilité de l'ensemble véhicule-remorque est plus fréquente dans les longues pentes abruptes. Avant de descendre des pentes abruptes ou longues, ralentissez et rétrogradez. Ne rétrogradez pas brusquement lors de la descente de pentes abruptes ou longues. Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins risquent de surchauffer et l'efficacité de freinage de s'en trouver réduite.
- Ne pas tracter une caravane/remorque quand le véhicule est équipé de la roue de secours compacte.

 ATTENTION
■ Attelage

Les crochets de caravane/remorque présentent des capacités de traction différentes, définies par leur fabricant. Même si le véhicule est éventuellement capable physiquement de tracter une charge supérieure, vous ne devez jamais excéder la limite préconisée pour l'attelage de la remorque. Excéder la limite préconisée par le fabricant d'attelage de la caravane/remorque peut causer des blessures graves, voire mortelles.

■ Si vous tractez une remorque

Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux réglementations fédérales et provinciales.

- Si le poids brut de la remorque est supérieur au TWR sans freinage, des freins pour remorque sont requis. Toyota recommande l'utilisation de freins pour remorque conformes aux règlements fédéraux et provinciaux applicables.
- N'effectuez jamais de captage dans le système hydraulique de votre véhicule; ceci réduirait l'efficacité des freins de votre véhicule.
- Ne tractez jamais une remorque sans utiliser une chaîne de sécurité bien fixée à la remorque et au véhicule. Si l'unité de couplage ou la boule de l'attelage sont endommagées, la remorque pourrait louvoyer dangereusement dans une autre voie.

 NOTE
■ Lorsque vous installez un attelage de remorquage

Ne l'installez qu'à l'endroit recommandé par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage sur le pare-chocs; ceci pourrait endommager la carrosserie.

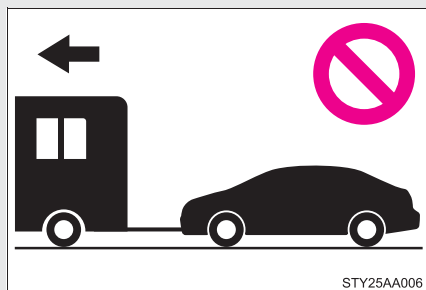
■ Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque par épissure directe

Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque par épissure directe. Un raccordement direct par épissure risquerait de détériorer le circuit électrique de votre véhicule et de causer une panne.

2-5. Informations sur la conduite

Remorquage avec les 4 roues au sol (véhicules dotés d'une transmission automatique)

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



NOTE

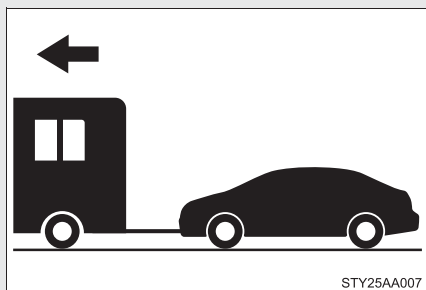
Pour éviter d'endommager gravement votre véhicule

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

2-5. Informations sur la conduite

Remorquage avec les 4 roues au sol (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle)

Votre véhicule est conçu pour être remorqué (avec les 4 roues au sol) en marche avant par une autocaravane.



Un remorquage avec les 4 roues au sol n'élimine pas les risques d'endommager votre véhicule.

Remorquage de votre véhicule avec les 4 roues au sol

Pour éviter d'endommager votre véhicule, suivez les procédures suivantes avant d'effectuer un remorquage.

ÉTAPE 1 Placez le sélecteur de vitesses en N.

ÉTAPE 2 Placez le contacteur du moteur en position ACC.

Assurez-vous que le système audio et tous les autres accessoires sont arrêtés.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

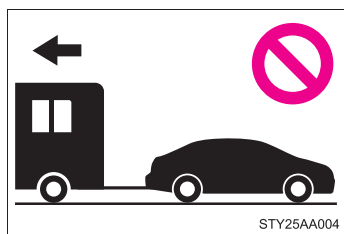
Une fois le remorquage effectué, laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 3 minutes avant de prendre la route.

■ Accessoires et équipement nécessaires

Un équipement et des accessoires spécialisés sont nécessaires pour effectuer un remorquage avec les 4 roues au sol. Adressez-vous au département de service du fabricant de l'autocaravane afin de connaître l'équipement recommandé.

 NOTE

■ **Sens de remorquage avec les 4 roues au sol**



Ne remorquez pas le véhicule en marche arrière.

Ceci pourrait occasionner de graves dommages.

■ **Pour éviter que la direction ne se verrouille**

Assurez-vous que le contacteur du moteur est en position ACC.

Caractéristiques de l'habitacle

3

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation	186
Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs ...	194

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio	196
Utilisation de la radio.....	199
Utilisation du lecteur de CD.....	206
Lecture de disques MP3 et WMA.....	213
Utilisation optimale du système audio.....	222
Utilisation du port AUX.....	225
Utilisation des commandes audio au volant	227

3-3. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs	230
• Eclairage intérieur.....	231
• Eclairages personnels ...	231

3-4. Utilisation des rangements

Liste des rangements.....	232
• Boîte à gants.....	233
• Bloc central	234
• Porte-gobelets (avant).....	235
• Porte-gobelets (arrière)	236
• Porte-bouteilles	237
• Compartiment auxiliaire.....	237

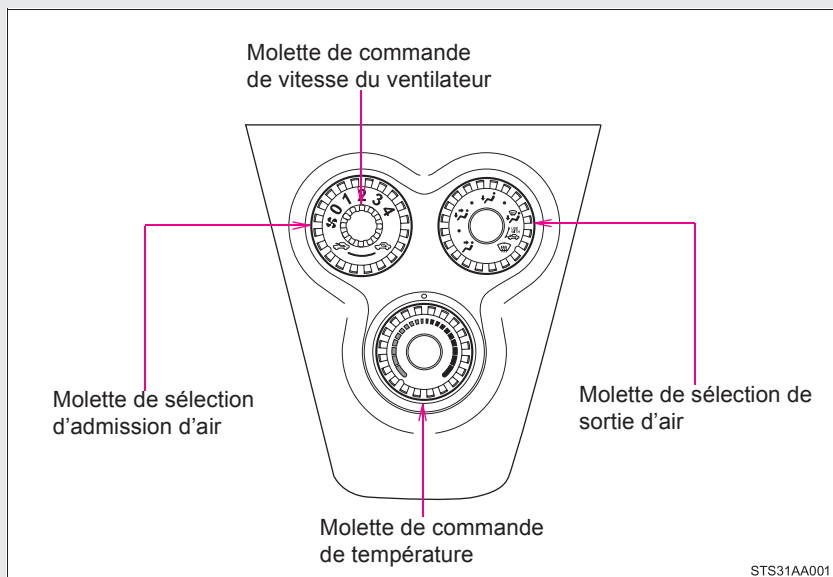
3-5. Autres caractéristiques intérieures

Pare-soleils	239
Miroirs de pare-soleil.....	240
Montre de bord.....	241
Cendrier portatif	242
Prise de courant.....	243
Accoudoir	244
Tapis protecteur	245

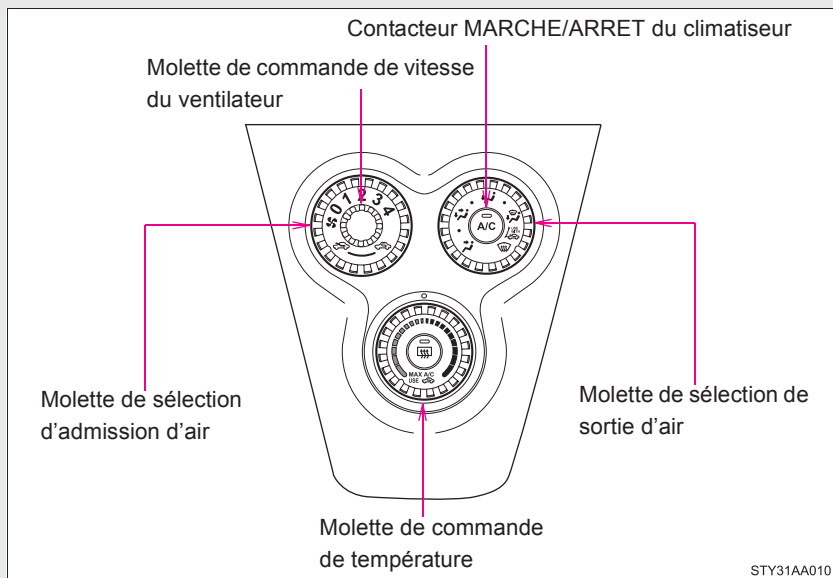
3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Système de climatisation

► Chauffeferette



► Système de climatisation



Ajustement des réglages

■ Réglage de la température (chaufferette)

Pour augmenter la température, tournez la molette de commande de la température dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ Réglage de la température (système de climatisation)

Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (froid).

Si vous n'appuyez pas sur , le système soufflera de l'air à la température ambiante ou de l'air chauffé.

Pour abaisser rapidement la température, tournez la molette de commande de température à la position "MAX A/C" et placez la molette

de sélection d'admission d'air au mode  (recirculation d'air).

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

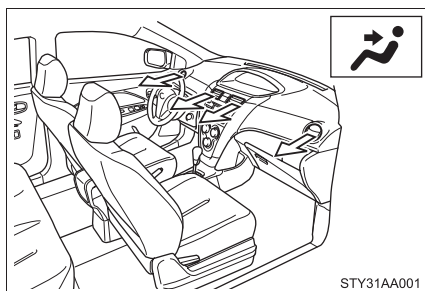
Tournez la molette de commande de vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (augmenter) ou dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (abaisser).

Placez la molette sur "0" pour arrêter le ventilateur.

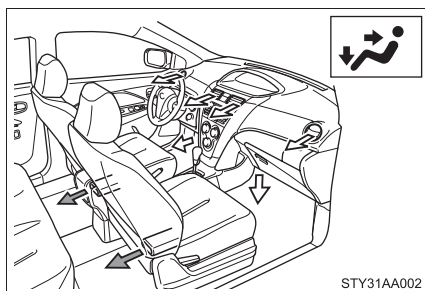
■ Sélection des sorties d'air

Placez la molette de sélection de sortie d'air en position adéquate.

Pour un réglage plus précis, il est également possible de placer la molette à cheval entre les sélections illustrées ci-dessous.

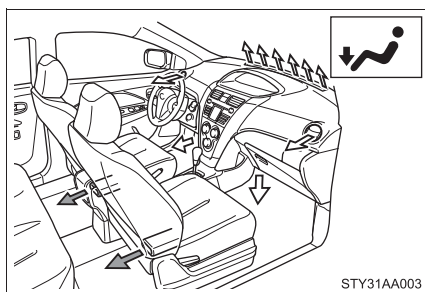


Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps.



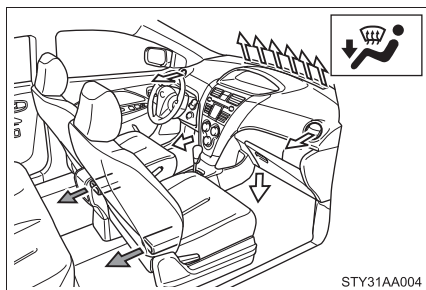
Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le haut du corps et les pieds.

← : Certains modèles



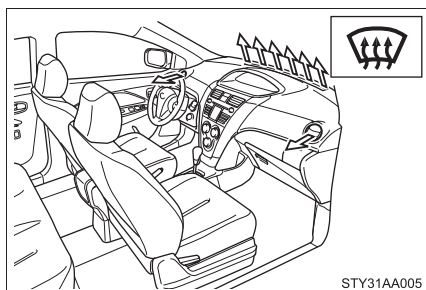
Lorsque la molette est placée sur , l'air est principalement dirigé vers les pieds.

← : Certains modèles



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

← : Certains modèles



Lorsque la molette est placée sur , l'air est dirigé vers le pare-brise et les glaces latérales afin de les désembuer.

Placez la molette de sélection d'admission d'air au mode  (air extérieur).

Véhicules dotés du système de climatisation: Pour désembuer le pare-brise et les glaces latérales plus rapidement, appuyez sur



pour mettre le climatiseur en marche.

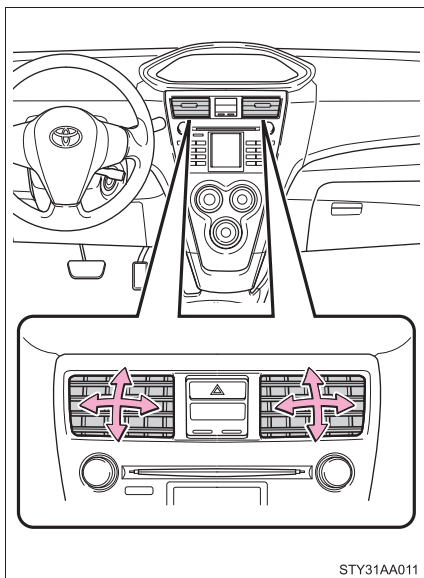
■ Sélection du mode d'admission d'air

Placez la molette de sélection d'admission d'air au mode 

(air extérieur) ou  (recirculation d'air).

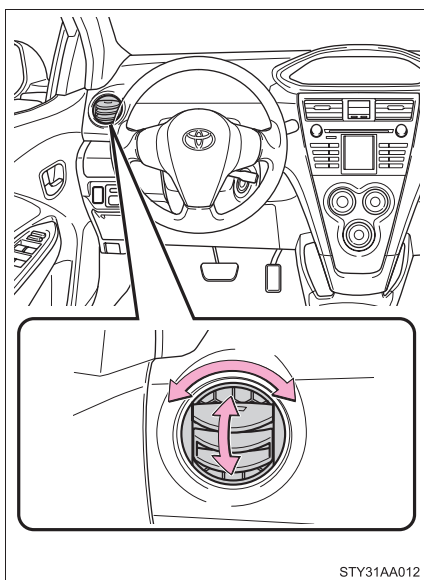
Réglage de la position des sorties d'air

► Sorties d'air centrales

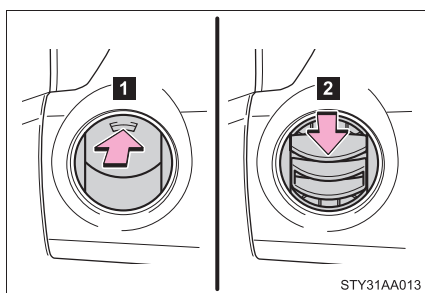


Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

► Sorties d'air latérales droite et gauche



Dirigez l'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

Ouverture et fermeture des sorties d'air latérales droite et gauche


1 Ouvrez l'évent.

2 Fermez l'évent.

■ Pour abaisser rapidement la température (véhicules dotés du système de climatisation)

Tournez la molette de commande de la température jusqu'à la position "MAX A/C", puis sélectionnez le mode recirculation d'air.

■ Pour désembuer rapidement le pare-brise et les vitres latérales (véhicules dotés du système de climatisation)

Appuyez sur  pour activer le climatiseur.

■ Utilisation du mode recirculation d'air

Les glaces s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode Recirculation d'air pendant un long moment.

■ Lorsque la température extérieure approche de 32°F (0°C) (véhicules dotés du système de climatisation)

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner, pas même si l'on appuie sur



■ Lorsque est sélectionné pour les sorties d'air utilisées

Pour un confort de conduite accru, l'air soufflé vers les pieds pourrait être plus chaud que l'air soufflé vers le haut du corps, selon la position de la molette de commande de température.

■ Odeurs de la climatisation

- Durant l'utilisation, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Des odeurs peuvent alors être émises par les événements.
- Pour réduire la possibilité d'apparition d'odeurs:
Il est conseillé de régler le système de climatisation sur le mode Air extérieur avant d'éteindre le moteur du véhicule.

 ATTENTION**■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue**

Par temps très humide, ne placez pas la molette de sélection de sortie d'air sur  pendant le fonctionnement de l'air refroidi. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

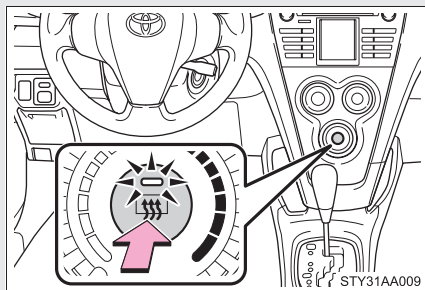
 NOTE**■ Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur

Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs*

Ces commandes permettent de désembuer la lunette arrière et d'éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs*.



Marche/arrêt

Appuyez sur le bouton pour mettre en marche le désembueur de lunette arrière et de rétroviseurs extérieurs. La lampe témoin s'allume. Vous pouvez également le désactiver en appuyant de nouveau sur le bouton.

Véhicules dotés d'un compteur: Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes.

■ Conditions de fonctionnement des désembueurs

Le contacteur du moteur est en position ON.

■ Des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est doté)

Le fait d'activer le désembueur de lunette arrière active également le désembueur des rétroviseurs.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés (si le véhicule en est doté)

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

*: Si le véhicule en est doté



NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

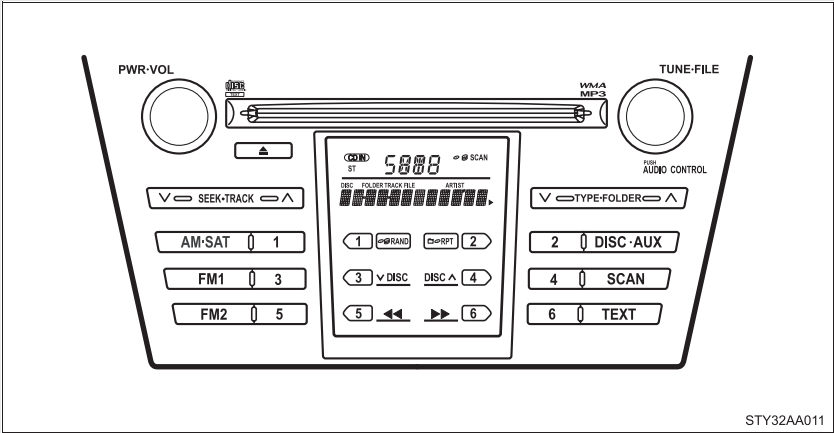
Ne laissez pas en marche plus longtemps qu'il ne faut le désembueur de lunette arrière lorsque le moteur est éteint.

3-2. Utilisation du système audio

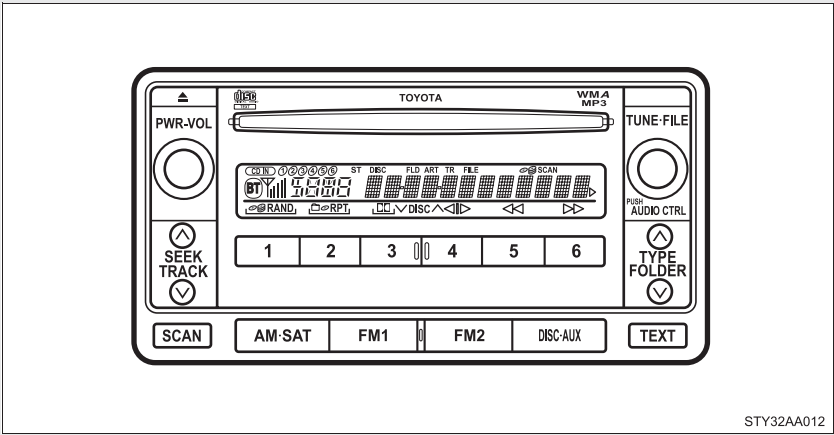
Types de systèmes audio*

Lecteur de CD avec commande de changeur de CD externe et radio AM/FM.

► Type A



► Type B



*: Si le véhicule en est doté

Titre	Page
Utilisation de la radio	P. 199
Utilisation du lecteur de CD	P. 206
Lecture de disques MP3 et WMA	P. 213
Utilisation optimale du système audio	P. 222
Utilisation du port AUX	P. 225
Utilisation des commandes audio au volant	P. 227

■ Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

ATTENTION

■ Véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

● Art. 15 du règlement FCC

Avertissement FCC:

Toute modification non approuvée de cet équipement pourrait rendre son utilisation illégale.

● Produits laser

Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement. Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockées à la surface de disques compacts. Le laser est conçu soigneusement de façon à ce que son rayon ne puisse pas sortir de l'équipement. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter ni de modifier les pièces de l'équipement, car vous pourriez vous exposer au rayon laser ainsi qu'à des tensions dangereuses.

● ATTENTION

Ce produit utilise un rayon laser.

Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

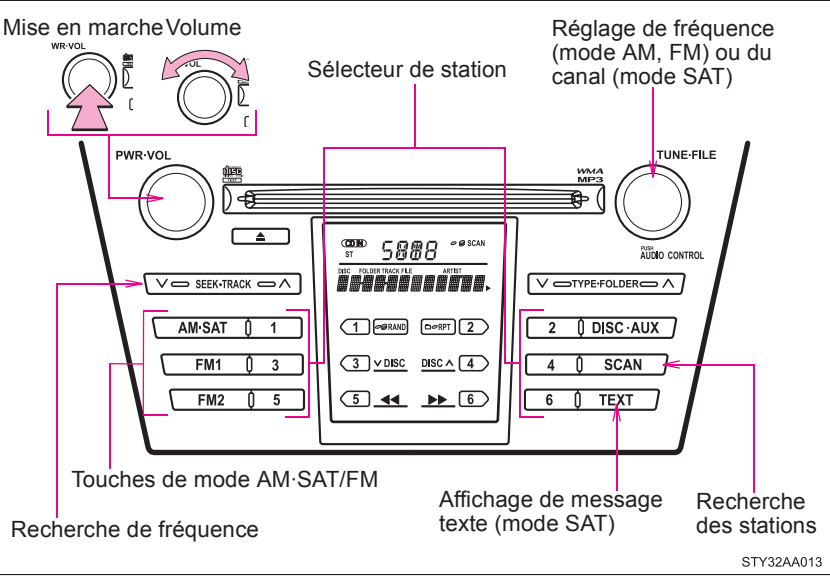
Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne le faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

■ Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boisson ni de liquide sur le système audio.

3-2. Utilisation du système audio
Utilisation de la radio*

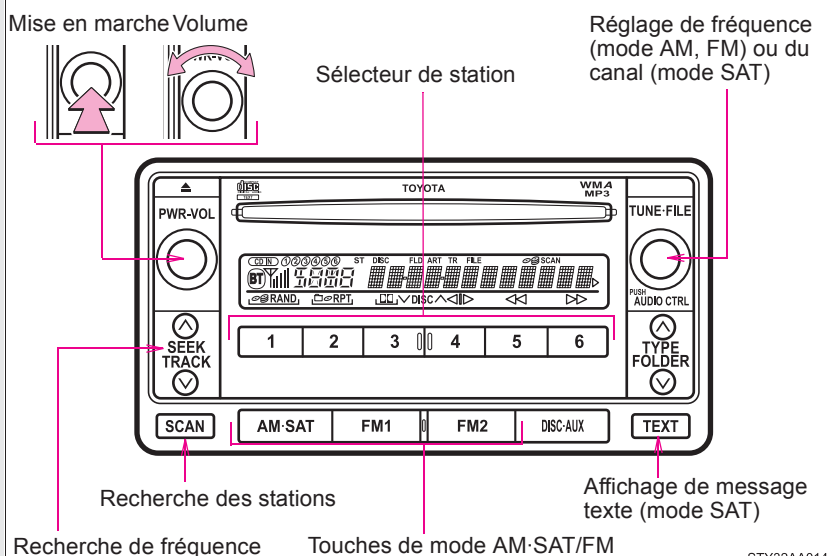
► Type A



STY32AA013

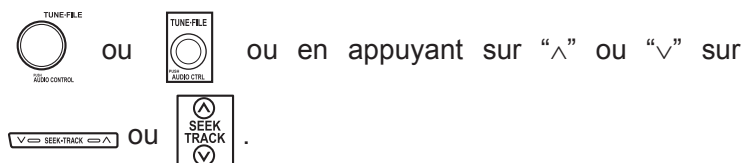
*: Si le véhicule en est doté

► Type B



Mémorisation de stations (à l'exception de la Radio Satellite XM®)

ÉTAPE 1 Recherchez vos stations favorites en tournant la molette



ÉTAPE 2 Pour programmer la station sur cette touche, appuyez sur une touche (de **1** ou **1** à **6** ou **6**) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre.

Recherche de stations de radio (à l'exception de la Radio Satellite XM®)

■ Recherche des stations de radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Maintenez  ou  enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Chaque station présélectionnée jouera pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

■ Recherche de toutes les stations de radio pouvant être captées

ÉTAPE 1 Appuyez sur  ou .

Chaque station captée jouera pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Radio Satellite XM®* (si le véhicule en est doté)

■ Réception de la Radio Satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur  ou  pour sélectionner la bande XM®.

L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur  ou .

AM → SAT1 → SAT2 → SAT3

ÉTAPE 2 Tournez  ou  pour sélectionner une station parmi toutes les catégories proposées, ou appuyez sur "▲" ou "▼" sur  ou  pour sélectionner une station dans la catégorie actuelle.

■ Réglage de canaux de Radio Satellite XM® présélectionnés

Sélectionnez le canal souhaité. Pour programmer la station sur cette touche, appuyez sur une touche (de  ou  à  ou ) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore se fasse entendre.

■ Modification de la catégorie de canal

Appuyez sur “^” ou “v” sur  ou  .

■ Recherche de canaux de Radio Satellite XM®

- Recherche de canaux dans la catégorie en cours d'utilisation

ÉTAPE 1 Appuyez sur  ou  .

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur  ou  .

- Recherche de canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Maintenez  ou  enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur  ou  .

■ Affichage de texte

Appuyez sur  ou  .

L'écran affichera jusqu'à 10 caractères.

L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

- CH NAME
- TITLE (SONG/PROGRAM TITLE)
- NAME (ARTIST NAME/FEATURE)
- CH NUMBER

*: L'utilisation de la Radio Satellite XM® nécessite un syntoniseur et un service XM®.

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ Si la batterie est débranchée

Les stations présélectionnées sont effacées.

■ Sensibilité de la réception

- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continu de position de l'antenne, des différences d'intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L'antenne radio est montée à l'intérieur de la lunette arrière. Pour assurer un niveau élevé de réception de l'antenne, évitez d'installer de la teinture métallique ou tout autre objet métallique au fil de l'antenne montée à l'intérieur de la lunette arrière.

■ Radio Satellite XM®

La Radio Satellite XM® est un syntoniseur exclusivement conçu pour recevoir des émissions disponibles par abonnement séparé. La disponibilité se limite aux États-Unis (les 48 états contigus) et au Canada (10 provinces).

● Abonnement à XM®

Pour des renseignements détaillés sur le service de Radio Satellite XM® ou pour vous abonner:

États-Unis—

Visitez le site XM au www.xmradio.com ou téléphonez au 1-800-967-2346.

Canada—

Visitez le site XM au www.xmradio.ca ou téléphonez au 1-877-438-9677.

● ID de la radio

Lorsque vous activerez le service XM® ou signalerez un problème, vous

aurez besoin de l'ID de la radio. À l'aide de  ou , sélectionnez "CH000"; le numéro d'identification à 8 caractères du récepteur s'affichera.

● Syntoniseur satellite

Le syntoniseur n'est compatible qu'avec les Services audio (émissions musicales et parlées) et les informations écrites connexes de la Radio Satellite XM®.

■ Si la radiodiffusion par satellite ne fonctionne pas normalement

En cas de dysfonctionnement du syntoniseur XM[®], un message s'affichera à l'écran. Le tableau ci-dessous vous permet d'identifier le problème et de prendre les mesures nécessaires.

ANTENNA	L'antenne XM [®] n'est pas branchée. Assurez-vous que le câble de l'antenne XM [®] est correctement branché.
	Il y a un court-circuit dans l'antenne ou dans le câble qui se trouve à proximité de l'antenne. Adressez-vous à un concessionnaire Toyota agréé.
UPDATING	Vous n'avez pas souscrit d'abonnement à la Radio Satellite XM [®] . La radio est mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez le service de Radio Satellite XM [®] pour obtenir des informations sur les modalités d'abonnement. En cas d'annulation de l'abonnement, vous pouvez sélectionner "CH000" et tous les canaux disponibles sans abonnement.
	Le canal "premium" que vous avez sélectionné n'est pas accessible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal. Si vous voulez écouter le canal "premium", prenez contact avec la Radio Satellite XM [®] .
NO SIGNAL	Le signal XM [®] est trop faible à l'endroit où vous vous trouvez. Attendez que votre véhicule arrive dans une zone où le signal est plus puissant.
LOADING	L'unité reçoit des informations audio ou relatives aux programmes. Attendez que la réception des informations se termine.
OFF AIR	Le canal que vous avez sélectionné n'émet aucun programme. Sélectionnez un autre canal.

-----	Il n'y a pour le moment aucun titre de plage/ programme ou nom/caractéristique d'artiste associé à ce canal. Aucune action n'est nécessaire.
---	Le canal que vous avez sélectionné n'est plus disponible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal.

Contactez le XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-438-9677 (Canada).

■ Certifications du syntoniseur radio

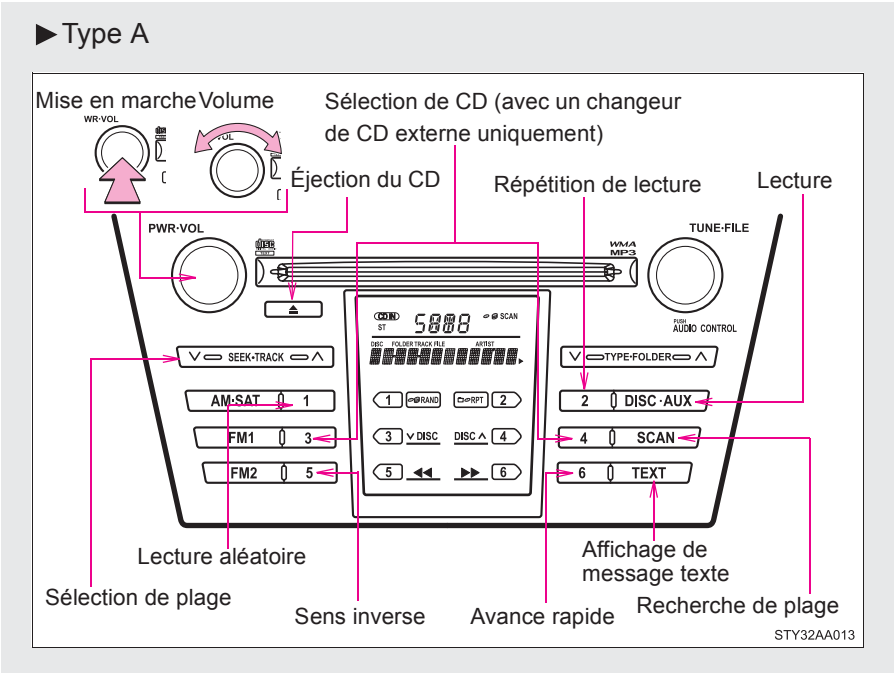
Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques, et s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, il pourrait être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière.

Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

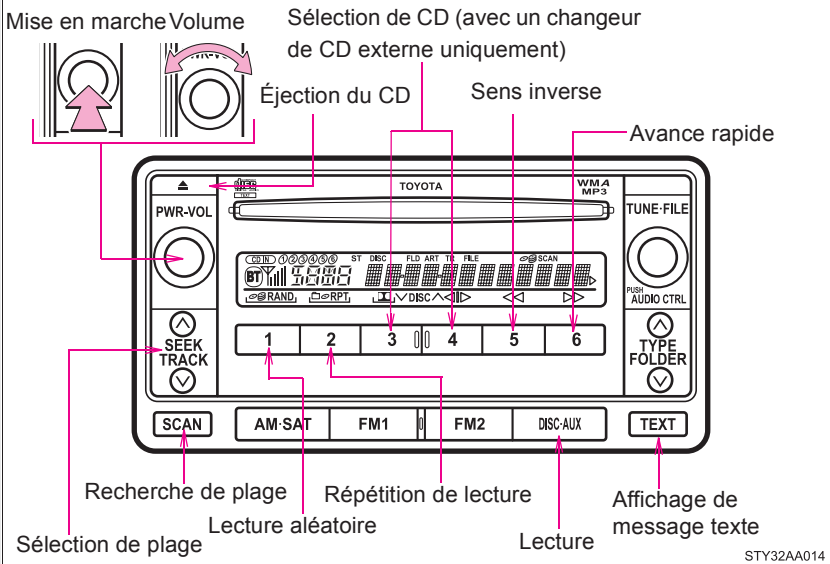
3-2. Utilisation du système audio

Utilisation du lecteur de CD*



*: Si le véhicule en est doté

► Type B

**Chargement d'un CD**

Insérez un CD.

Éjection d'un CD

Appuyez sur  ou  puis retirez le CD.

Sélection et recherche d'une page■ **Sélection d'une page**

Appuyez sur “^” pour vous déplacer vers le haut et sur “v” pour vous déplacer vers le bas parmi les pages à l'aide de .

ou de  jusqu'à ce que le numéro de la page souhaitée soit affiché.

■ Recherche de plages

ÉTAPE 1 Appuyez sur  ou .

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche lorsque la plage souhaitée est atteinte.

■ Avance rapide et marche arrière

Pour avancer ou reculer rapidement.

Type A: Maintenez enfoncé  () ou  ().

Type B: Maintenez enfoncé  () ou  ().

■ Sélection de CD (avec un changeur de CD externe uniquement)

■ Sélection du CD souhaité

Type A: Maintenez enfoncé  () ou  ().

Type B: Maintenez enfoncé  () ou  ().

■ Recherche des CD chargés

ÉTAPE 1 Maintenez enfoncé  ou  jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes de la première plage de chaque CD seront lues.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche lorsque le CD souhaité est atteint.

Répétition de lecture

■ Répétition d'une plage

Appuyez sur (RPT) ou (RPT).

■ Répétition de toutes les plages d'un CD (avec un changeur de CD externe uniquement)

Maintenez enfoncé (RPT) ou (RPT) jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Lecture aléatoire

■ CD en cours de lecture

Appuyez sur (RAND) ou (RAND).

Les plages sont lues en ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche.

■ Tous les CD (avec un changeur de CD externe uniquement)

Maintenez enfoncé (RAND) ou (RAND) jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les plages de tous les CD chargés sont lues en ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche.

Changement d'affichage

Appuyez sur ou .

À chaque pression sur la touche, l'affichage change selon l'ordre suivant:
Numéro de plage/Temps écoulé→Titre du CD→Nom de la plage.

■ Affichage

Jusqu'à 12 caractères peuvent s'afficher à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères, maintenez enfoncé ou pendant au moins 1 seconde pour afficher les caractères supplémentaires.

Un maximum de 24 caractères peut être affiché.

Si vous maintenez à nouveau enfoncé ou pendant au moins 1 seconde, ou si vous n'y touchez pas pendant au moins 6 secondes, les 12 premiers caractères s'afficheront de nouveau.

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

■ Annulation de la lecture aléatoire

Appuyez une nouvelle fois sur (RAND) ou (RAND).

■ Annulation de la lecture avec répétition

Appuyez une nouvelle fois sur (RPT) ou (RPT).

■ Messages d'erreur

"ERROR": Ceci signale un problème avec le CD ou dans le lecteur.

Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

■ Disques compatibles

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.

Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.



Les CD protégés contre la copie ne peuvent pas être utilisés.

■ Fonctionnalité de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

■ Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période

Les CD pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

■ Nettoyeur à lentilles

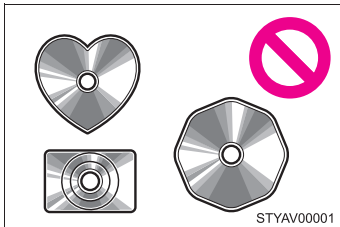
N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

⚠ NOTE

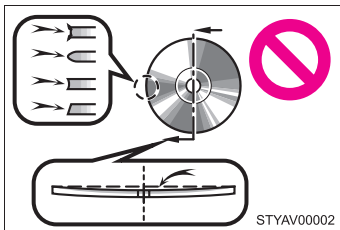
■ CD et adaptateur à ne pas utiliser

N'utilisez pas les types de CD suivants, adaptateurs de CD de 3 in. (8 cm) ou Dual Disc (disques doubles).

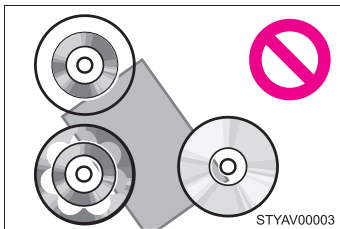
Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d'insertion/éjection de CD.



- Des CD dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm)

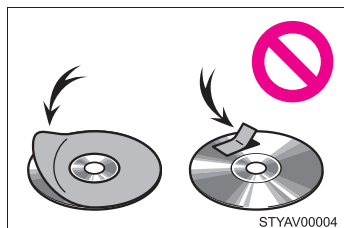


- Des CD de mauvaise qualité ou déformés



- Des CD avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide

 NOTE



- Des CD sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée

■ **Précautions concernant le lecteur de CD**

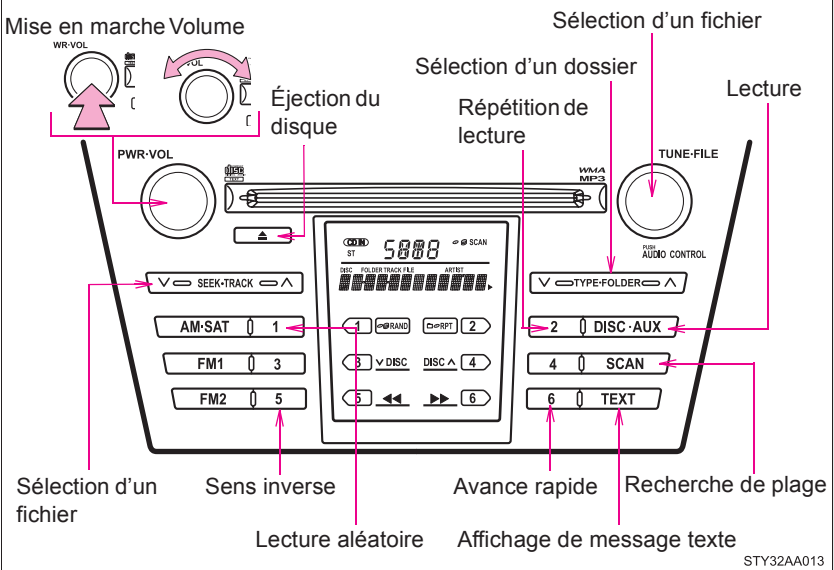
En n'observant pas ces précautions, les CD ou le lecteur pourraient être gravement endommagés.

- N'insérez que des CD dans le logement de CD.
- Ne lubrifiez jamais les composants du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri du rayonnement direct du soleil.
- N'essayez jamais de démonter le lecteur de CD.

3-2. Utilisation du système audio

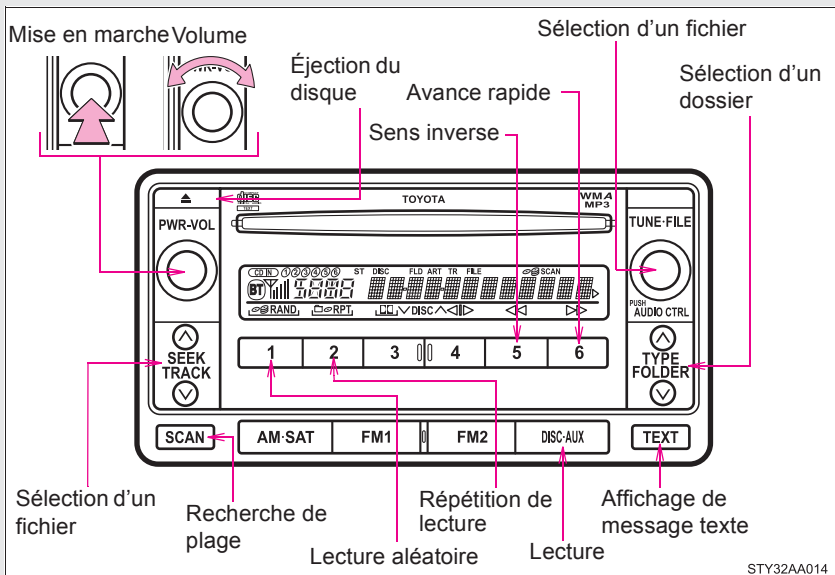
Lecture de disques MP3 et WMA*

► Type A



*: Si le véhicule en est doté

► Type B



Chargement de disque MP3 et WMA

Insérez un disque.

Éjection de disque MP3 et WMA

Appuyez sur  ou  puis retirez le disque.

Sélection d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Pour sélectionner le dossier désiré, appuyez sur “^” ou “v” sur



■ Sélection d'un dossier en recherchant le premier fichier de chaque dossier

Maintenez enfoncé  ou  jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.

Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

■ Retour au premier dossier

Maintenez enfoncé "V" sur  ou  jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection et recherche de fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Pour sélectionner le fichier souhaité, tournez  ou  ou

appuyez sur "∧" ou "∨" sur  ou .

■ Recherche du fichier désiré en recherchant les fichiers dans le dossier

Appuyez sur  ou .

Les 10 premières secondes de tous les fichiers du dossier seront lues.

Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Avance rapide et marche arrière dans un fichier

Pour avancer ou reculer rapidement.

Type A: Maintenez enfoncé () ou ().

Type B: Maintenez enfoncé () ou ().

Répétition de lecture

■ Répétition d'une plage

Appuyez sur (RPT) ou (RPT).

■ Répétition de tous les fichiers du dossier

Maintenez enfoncé (RPT) ou (RPT) jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Lecture aléatoire

■ Pour lire les fichiers d'un dossier de façon aléatoire

Appuyez sur (RAND) ou (RAND).

■ Pour lire tous les fichiers d'un disque de façon aléatoire

Maintenez enfoncé (RAND) ou (RAND) jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Changement d'affichage

Appuyez sur ou .

À chaque pression sur la touche, l'affichage change selon l'ordre suivant: Numéro de dossier/Numéro de fichier/Temps écoulé→Nom de dossier→Nom de fichier→Titre d'album (MP3 uniquement)→Titre de plage→Nom d'artiste.

■ Affichage

Jusqu'à 12 caractères peuvent s'afficher à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères, maintenez enfoncé ou pendant au moins 1 seconde pour afficher les caractères supplémentaires.

Un maximum de 24 caractères peut être affiché.

Si vous maintenez à nouveau enfoncé ou pendant au moins 1 seconde, ou si vous n'y touchez pas pendant au moins 6 secondes, les 12 premiers caractères s'afficheront de nouveau.

En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

■ Annulation de la lecture aléatoire

Appuyez une nouvelle fois sur (RAND) ou (RAND).

■ Annulation de la lecture avec répétition

Appuyez une nouvelle fois sur (RPT) ou (RPT).

■ Messages d'erreur

"ERROR": Ceci signale un problème avec le CD ou dans le lecteur.

Le CD est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

"NO MUSIC": Ceci signale que le fichier MP3/WMA n'est pas présent sur le CD.

■ Disques compatibles

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous.

Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.



■ Fonctionnalité de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

■ Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période

Les CD pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

■ Nettoyeur à lentilles

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

■ Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers utilisant ce format MP3 peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille originale.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Les formats MP3 et WMA ont toutefois leurs limites, ainsi que les formats/ supports qui peuvent être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible avec VBR)
MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
WMA Ver. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible uniquement avec la lecture 2 canaux)
Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

● Supports compatibles

Les fichiers MP3 et WMA peuvent être lus à partir de disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, selon l'état du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible. La lecture pourrait également échouer ou le disque pourrait sauter à cause de rayures ou de traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 niveau 1 et niveau 2 (Romeo, Joliet)
Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes.

- Taille maximale de l'arborescence: 8 niveaux
- Taille maximale des noms des dossiers et des fichiers: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Sessions multiples

Le système audio est compatible avec les sessions multiples et peut donc lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session pourra être lue.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3. Ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Le système est compatible avec les ID3 version 1,0, 1,1 et les étiquettes ID3 version 2,2, 2,3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1,0 et 1,1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent un mélange de données musicales en format traditionnel et de données musicales en format MP3 ou WMA, seules les données musicales peuvent être lues.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire un fichier MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire de 128 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les propriétés du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuits ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers dans un format autre que MP3 ou WMA, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.



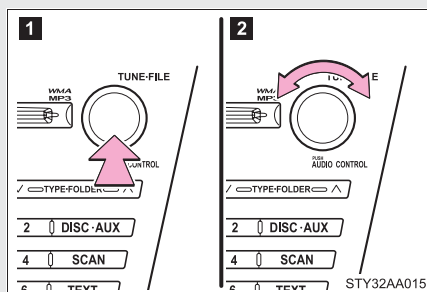
NOTE

- **CD et adaptateur à ne pas utiliser (→P. 211)**
- **Précautions concernant le lecteur de CD (→P. 212)**

3-2. Utilisation du système audio

Utilisation optimale du système audio*

► Type A



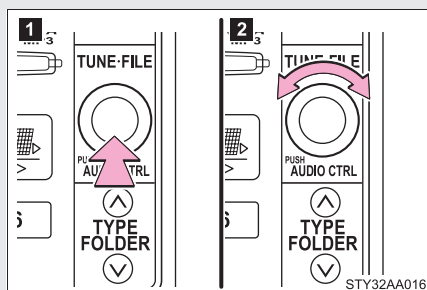
1 Affiche le mode actuel

2 Modifie les réglages suivants

Qualité sonore et équilibrage (→P. 223)

La qualité sonore et l'équilibrage peuvent être modifiés afin de reproduire un son optimal.

► Type B



Utilisation de la fonction AUDIO CONTROL

■ Réglage des modes de qualité sonore

Si l'on appuie sur  ou  les modes changeront dans l'ordre suivant.

BAS → TRE → FAD → BAL → ASL*

*:Type B uniquement

*: Si le véhicule en est doté

■ Réglage de la qualité sonore

Tournez  ou  pour ajuster le niveau.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
Graves	BAS	-5 à 5	Bas	Élevé
Aigus	TRE	-5 à 5		
Équilibrage avant/arrière	FAD	R7 à F7	Passe à l'arrière	Passe à l'avant
Équilibrage gauche/droite	BAL	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite

■ Réglage du système ASL (Contrôle automatique du volume) (Type B uniquement)

Lorsque la fonction “ASL” est sélectionnée, le fait de tourner



vers la droite modifie l'amplitude du “ASL” dans le sens “LOW”, “MID” et “HIGH”.

Le fait de tourner  vers la gauche coupe l’“ASL”.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

■ Marque de commerce propriété de SRS Labs, Inc.



Les systèmes audio utilisent les technologies d'enrichissement audio SRS FOCUS™ et SRS TruBass® sous licence de SRS Labs, Inc., dans tous les modes, sauf le mode radio AM.

SRS FOCUS™ rehausse la spatialisation audio jusqu'à la hauteur naturelle d'écoute, au niveau des oreilles, lorsque le placement des haut-parleurs n'est pas optimal.

SRS TruBass® améliore la perception des basses fréquences et permet ainsi d'obtenir des haut-parleurs, quel que soit leur diamètre, une réponse riche et profonde dans les graves.

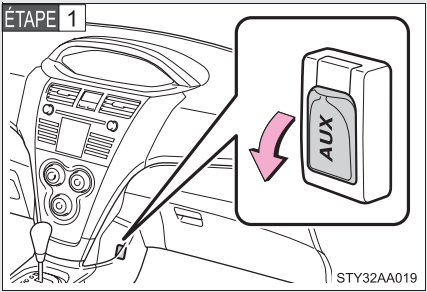
FOCUS, TruBass, SRS et  sont des marques déposées de SRS Labs, Inc.

FOCUS et TruBass technologies sont incorporés sous licence de SRS Labs, Inc.

3-2. Utilisation du système audio

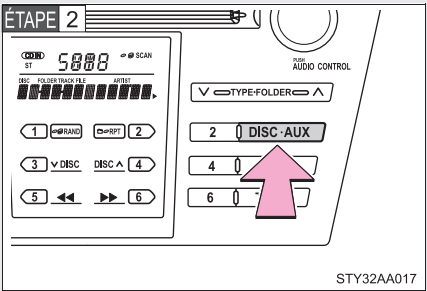
Utilisation du port AUX*

On peut utiliser ce port pour raccorder un appareil audio portable et l'écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.



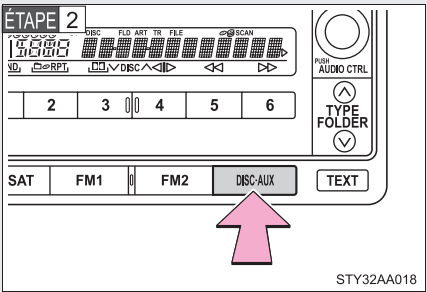
Raccordez l'appareil audio portatif.

► Type A



Appuyez sur **DISC-AUX**.

► Type B



Appuyez sur **DISC-AUX**.

*: Si le véhicule en est doté

■ **Fonctionnement des appareils audio portatifs raccordés au système audio**

On peut régler le volume à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portatif.

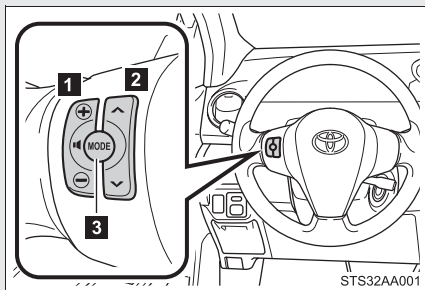
■ **Lors de l'utilisation d'un appareil audio portatif branché dans la prise de courant ou l'allume-cigarettes**

On peut entendre du bruit pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation de l'appareil audio portatif.

3-2. Utilisation du système audio

Utilisation des commandes audio au volant*

Certaines fonctions audio sont pilotables via les commandes au volant.



1 Augmentation/diminution du volume

2 Mode radio: Sélection d'une station radio

Mode CD: Sélection des pistes, fichiers (MP3 et WMA) et disques

3 Mise en marche, sélection de la source audio

*: Si le véhicule en est doté

Mise en marche

Appuyez sur  lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en maintenant la touche enfoncée jusqu'à émission d'un bip.

Modification de la source audio

Appuyez sur  lorsque le système audio est en marche. À chaque pression sur la touche, la source audio change.

Si aucun disque n'est inséré dans le lecteur, les modes correspondants sont ignorés.

AM→SAT1→SAT2→SAT3→FM1→FM2→CD→AUX

Réglage du volume

Appuyez sur le "+" de  pour monter le volume, et sur le "-" pour le baisser.

Appuyez de façon prolongée sur la touche pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive du volume.

Sélection d'une station radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur  pour sélectionner le mode autoradio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "v" ou sur "^" de  pour sélectionner une station radio.

Pour rechercher par balayage toutes les stations reçues, appuyez de façon prolongée sur "v" ou sur "^" de  jusqu'à confirmation par un bip.

Sélection d'une piste/fichier ou d'une chanson

ÉTAPE 1 Appuyez sur  pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche “v” ou “^” sur  pour sélectionner la plage/fichier désiré.

Sélection d'un dossier (MP3 et WMA)

ÉTAPE 1 Appuyez sur  pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez de façon prolongée sur “v” ou sur “^” de  jusqu'à confirmation par un bip.

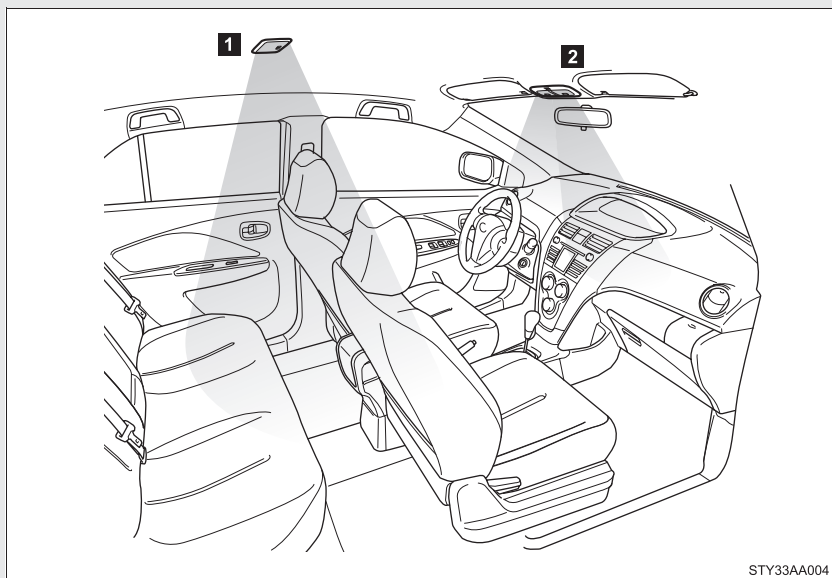
ATTENTION

Pour réduire le risque d'accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les boutons au volant du système audio.

3-3. Utilisation de l'éclairage intérieur

Liste des éclairages intérieurs



1 Eclairage intérieur (→P. 231)

2 Eclairages personnels (→P. 231)

■ Système d'éclairage à l'ouverture des portes

Lorsque le contacteur d'éclairage intérieur est en position DOOR, l'éclairage intérieur s'allume et s'éteint automatiquement selon que les portières sont verrouillées/déverrouillées, que les portières sont ouvertes/fermées et en fonction de la position du contacteur du moteur.

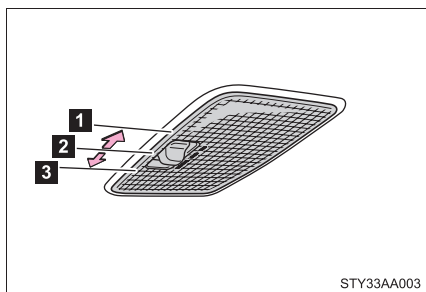
■ Pour ne pas décharger la batterie

Si l'éclairage intérieur reste allumé lorsque la portière n'est pas complètement fermée et que le contacteur d'éclairage intérieur est en position DOOR, l'éclairage s'éteindra automatiquement après 20 minutes.

■ Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

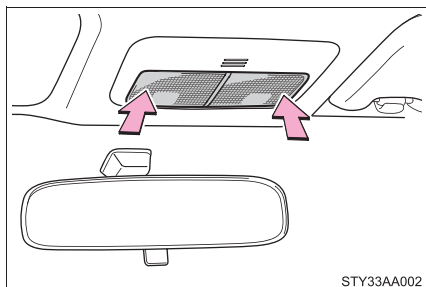
Les réglages (par ex. l'intervalle précédant le moment où l'éclairage s'éteint) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 404)

Eclairage intérieur



- 1** ON
- 2** OFF
- 3** Position DOOR

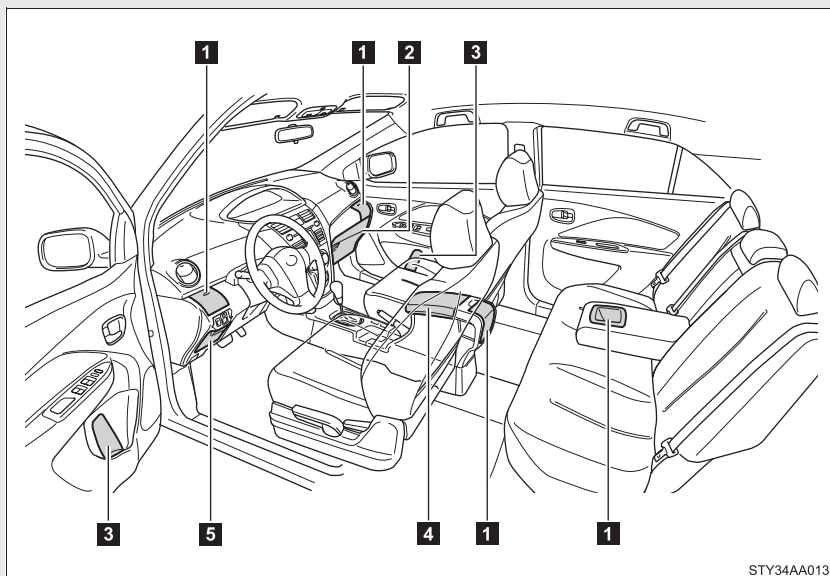
Eclairages personnels



Marche/arrêt

3-4. Utilisation des rangements

Liste des rangements



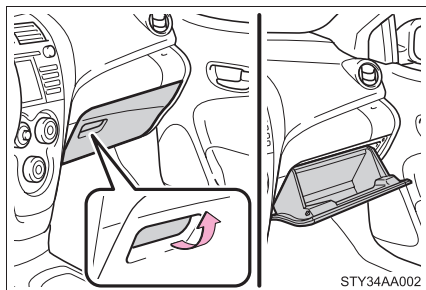
- 1** Porte-gobelets
- 2** Boîte à gants
- 3** Porte-bouteilles
- 4** Bloc central
- 5** Compartiment auxiliaire

! ATTENTION

■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les espaces de rangement

Ne laissez pas des lunettes, des briquets ou des atomiseurs dans les espaces de rangement, car les problèmes suivants risqueraient de se produire si la température devenait élevée dans l'habitacle:

- Les lunettes pourraient être déformées par la chaleur ou se fissurer si elles entraient en contact avec d'autres articles rangés.
- Les briquets ou les atomiseurs pourraient exploser. S'ils entraient en contact avec d'autres articles rangés, le briquet pourrait s'enflammer et l'atomiseur pourrait laisser du gaz s'échapper et provoquer un incendie.

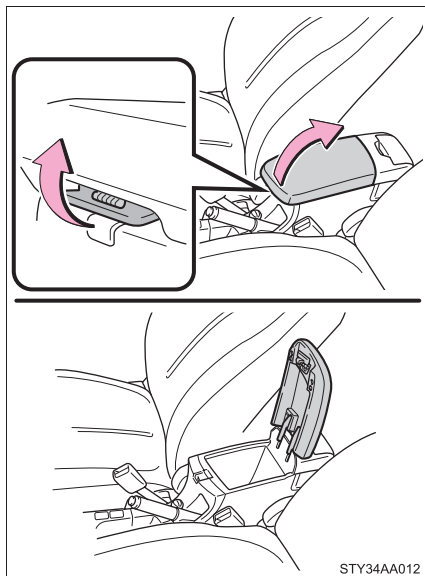
Boîte à gants

Tirez sur le levier.

! ATTENTION**■ Précautions à prendre pendant la conduite**

Gardez la boîte à gants fermée.

En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

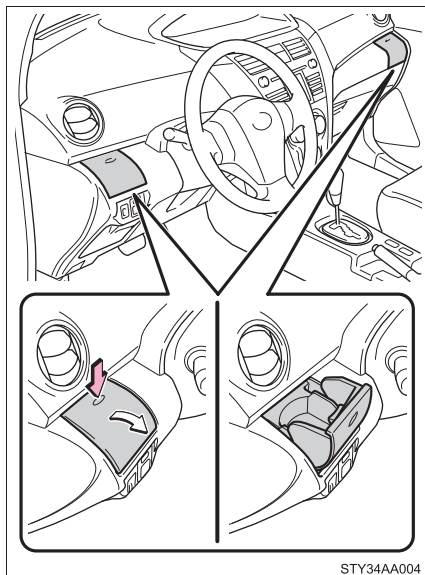
Bloc central

Soulevez le couvercle tout en tirant le levier.

⚠ ATTENTION**■ Précautions à prendre pendant la conduite**

Gardez le bloc central fermé.

En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Porte-gobelets (avant)

Appuyez sur le couvercle.

! ATTENTION

■ **Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets**

Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans le porte-gobelets.

En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

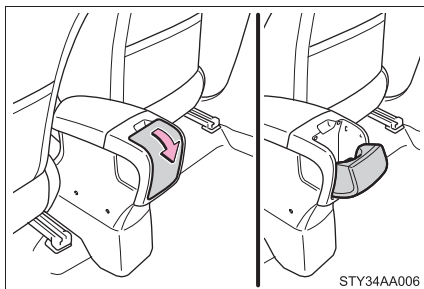
■ **Lorsque vous ne les utilisez pas**

Laissez les porte-gobelets fermés.

En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

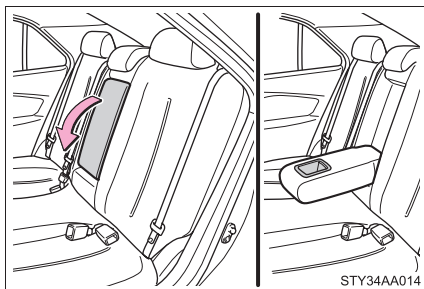
Porte-gobelets (arrière)

► Type A



Abaissez le couvercle.

► Type B (si le véhicule en est doté)



Abaissez l'accoudoir.

⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans le porte-gobelets.

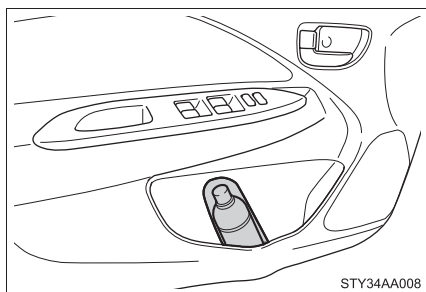
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

■ Lorsque vous ne les utilisez pas

Laissez les porte-gobelets fermés.

En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Porte-bouteilles



■ Porte-bouteilles

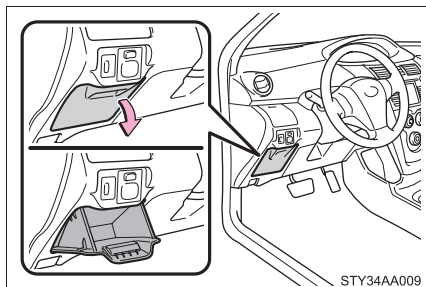
Les porte-bouteilles pourraient ne pas convenir à la forme de certaines bouteilles.

⚠ NOTE

■ Objets qui ne doivent pas être laissés dans les porte-bouteilles

Placez un bouchon sur les bouteilles que vous rangez. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni des verres remplis. Le liquide qui y est contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

Compartiment auxiliaire



Abaissez le couvercle.



ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant la conduite

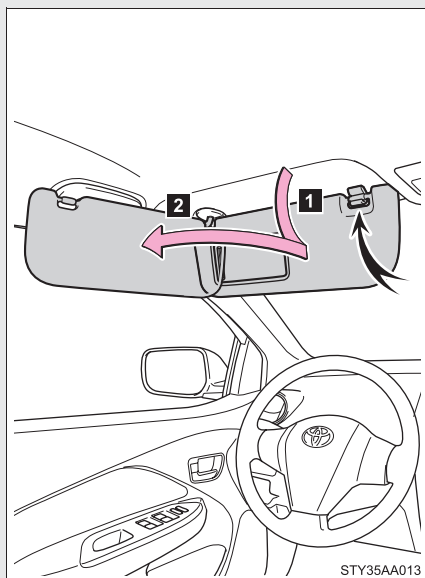
Gardez le compartiment auxiliaire fermé.

En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

■ Lorsque vous utilisez le compartiment auxiliaire

N'utilisez pas le compartiment auxiliaire comme cendrier.

Pare-soleils



1 Position avant:

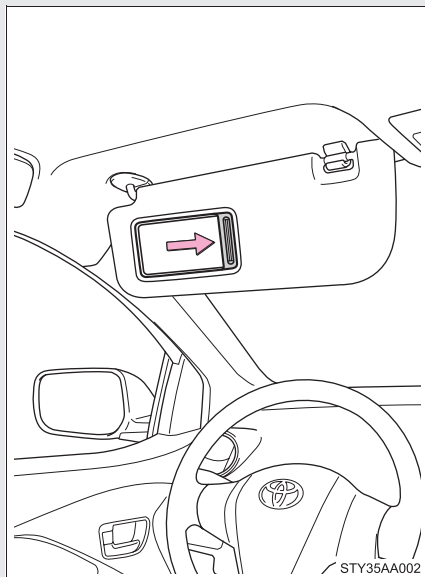
Abaissez.

2 Position latérale:

Abaissez, décrochez et retournez sur le côté.

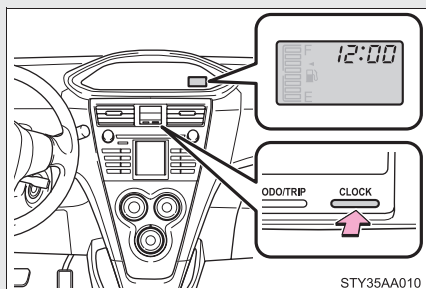
3-5. Autres caractéristiques intérieures

Miroirs de pare-soleil



Faites coulisser le couvercle.

Montre de bord



ÉTAPE 1 Maintenez le bouton CLOCK enfoncée pour passer la montre en mode réglage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton CLOCK pour régler l'heure.

Une fois l'heure réglée, attendez 5 secondes pour que votre sélection soit programmée.

ÉTAPE 3 Appuyez sur le bouton CLOCK pour régler les minutes.

Une fois les minutes réglées, attendez 5 secondes pour que votre sélection soit programmée puis retournez en mode normal.

■ La montre de bord s'affiche lorsque

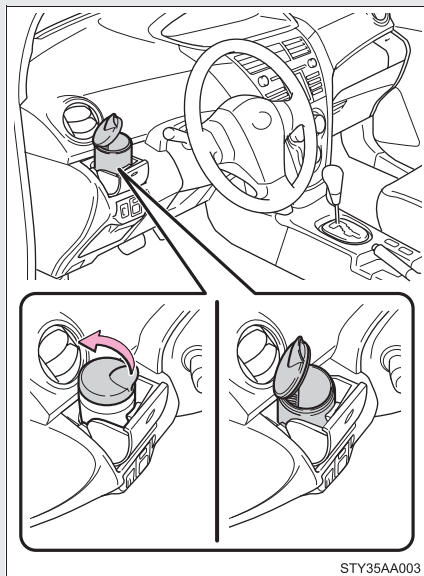
Le contacteur du moteur est en position ON.

■ Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie

La montre de bord est réinitialisée à 1:00.

3-5. Autres caractéristiques intérieures

Cendrier portatif*



Le cendrier peut être installé dans un porte-gobelets.
(→P. 235)

ATTENTION

■ Lorsque vous ne les utilisez pas

Gardez le cendrier fermé.

Il pourrait en résulter des blessures en cas de freinage ou de dérapage brusques, ou d'accident.

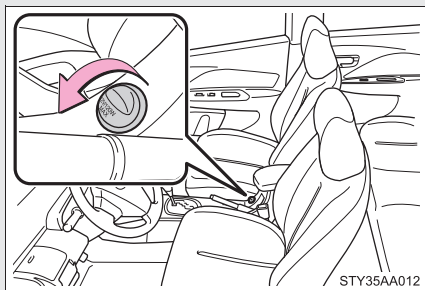
■ Pour éviter tout risque d'incendie

- Éteignez toujours les allumettes et les cigarettes avant de les jeter dans le cendrier, puis assurez-vous qu'il est bien fermé.
- Ne jetez aucun papier ni tout autre objet inflammable dans le cendrier.

*: Si le véhicule en est doté

Prise de courant

La prise de courant peut être utilisée pour les accessoires de 12 V qui fonctionnent à moins et 10 A.



■ On peut utiliser la prise de courant lorsque

Le contacteur du moteur est en position ACC ou ON.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager la prise de courant

Veillez à refermer le capuchon de la prise de courant lorsque celle-ci n'est pas utilisée.

Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans la prise de courant risquent de provoquer un court-circuit.

■ Pour éviter de faire griller le fusible

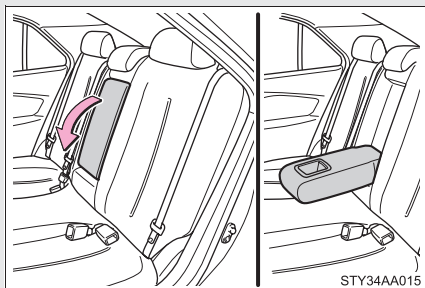
N'utilisez pas d'accessoires fonctionnant à plus de 12 V 10 A.

■ Pour ne pas décharger la batterie

N'utilisez pas la prise de courant trop longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

3-5. Autres caractéristiques intérieures

Accoudoir*



Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.



NOTE

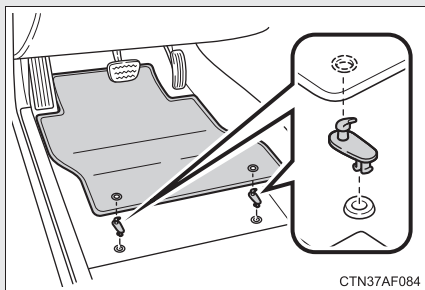
■ Pour éviter d'endommager l'accoudoir

Évitez d'exercer une trop grosse pression sur l'accoudoir.

*: Si le véhicule en est doté

Tapis protecteur

Utilisez uniquement les tapis protecteur conçus spécialement pour les véhicules dont le modèle et l'année correspondent à votre véhicule. Fixez-les solidement sur la moquette.



Fixez le tapis protecteur avec les crochets de blocage (attaches) fournis.

Il est possible que la forme des crochets de blocage (attaches) et la procédure de fixation du tapis de sol soient différentes pour votre véhicule de celles utilisées pour l'illustration. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux instructions d'installation des attaches de blocage du tapis protecteur fournies avec les attaches.

ATTENTION

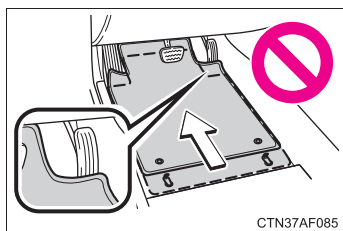
Veuillez observer les précautions suivantes.

Les négliger pourrait occasionner le déplacement du tapis de sol du conducteur et entraver le fonctionnement des pédales lors de la conduite. Une vitesse élevée imprévue pourrait en découler ou cela pourrait rendre le véhicule difficile à immobiliser et provoquer un accident grave.

■ **Lorsque vous installez le tapis protecteur du conducteur**

- N'utilisez pas de tapis protecteur conçus pour des véhicules dont le modèle ou l'année ne correspondent pas au vôtre, même s'il s'agit de tapis protecteur Toyota d'origine.
- N'utilisez que des tapis protecteur conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis protecteur solidement avec les crochets de blocage (attaches) fournis.
- N'installez jamais plus d'un tapis protecteur au même endroit.
- N'installez jamais le tapis protecteur à l'envers.

■ **Avant de conduire**



- Vérifiez que le tapis de sol est convenablement fixé à sa place, avec tous les crochets de blocage (attaches) fournis. Il est particulièrement important d'effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Tandis que le moteur est arrêté et que le sélecteur de vitesses est en position P (transmission automatique) ou N (boîte de vitesses manuelle), enfoncez complètement chaque pédale au plancher pour vous assurer que le tapis protecteur n'entrave pas leur fonctionnement.

Entretien et soins

4

4-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule	248
Nettoyage et protection de l'habitacle	251

4-2. Entretien

Procédures d'entretien	254
Entretien général	256
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution	259

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ...	260
Capot	264
Mise en place du cric rouleur	266
Compartiment moteur	268
Pneus	282
Pression de gonflage des pneus	289
Roues	293
Filtre du climatiseur	296
Pile de la clé	299
Vérification et remplacement des fusibles	301
Ampoules	314

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition.

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule. Lavez la carrosserie à l'aide d'une éponge ou d'un tissu doux, par exemple un chamois.
- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- N'appliquez de la cire sur le véhicule que lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est fraîche.

■ Lave-auto

- Rabattez les rétroviseurs avant de laver le véhicule.
- Les brosses utilisées dans les lave-autos peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.

■ Lavage à haute pression

Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des joints d'étanchéité des glaces. Avant d'entrer dans un lave-auto, assurez-vous que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ Jantes en aluminium (si le véhicule en est doté)

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques forts ou acides. Utilisez le même détergent doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.
- N'utilisez pas de détersif sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.

- Éliminez le détergent des roues immédiatement après en avoir utilisé.

■ Pare-chocs

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

ATTENTION

■ Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement peuvent rendre le tuyau d'échappement passablement chaud.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher à ce tuyau avant qu'il ait suffisamment refroidi, sinon vous pourriez vous brûler.

NOTE

■ Pour éviter la détérioration et la corrosion de la peinture sur la carrosserie et les pièces constitutives (roues en aluminium, etc.)

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants:
 - Après avoir roulé au bord de la mer
 - Après avoir roulé sur des routes salées
 - Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
 - Si vous voyez des insectes morts ou des excréments d'insectes sur la peinture
 - Après avoir conduit dans une région contaminée par la suie, la poussière huileuse, la poussière minière ou métallique ou les substances chimiques
 - Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
 - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie
- Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.
- Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez les roues que vous avez retirées dans un endroit peu humide.



NOTE

■ Nettoyage des feux extérieurs

- Nettoyez-les soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
Vous risquez d'endommager la surface des feux.
- N'appliquez pas de cire sur les surfaces des feux.
La cire risque d'endommager les lentilles.

■ Pour éviter d'endommager les bras des essuie-glaces

Lorsque vous soulevez les essuie-glaces, commencez par celui côté conducteur, puis terminez par celui côté passager. Pour replacer les essuie-glaces à leur position d'origine, commencez par celui côté passager.

Nettoyage et protection de l'habitacle

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

■ Protection de l'habitacle

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Frottez les surfaces sales avec un tissu humecté à l'eau tiède.

■ Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5% de détersif neutre pour lainages.

- Tordez le tissu pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Frottez la surface avec un tissu sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit à l'abri du soleil et aéré.

■ Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

■ Shampooing des tapis

Il y a plusieurs nettoyeurs moussants spéciaux vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

■ Ceintures de sécurité

Avec un tissu ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.



ATTENTION

■ Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas et ne renversez pas de liquide dans le véhicule. Les composants électriques pourraient être endommagés ou s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 75)

Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Nettoyage de l'habitacle (particulièrement du bloc d'instrumentation)

N'utilisez pas de cire ou de nettoyant de polissage. En se réfléchissant sur le pare-brise, le bloc d'instrumentation pourrait fausser la vision du conducteur et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

 NOTE**■ Détersifs**

- N'utilisez pas de substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture, de l'eau de Javel ou d'autres détersifs. Ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager.
- N'utilisez pas de cire ou de nettoyant de polissage. Ces produits pourraient endommager la surface peinte du bloc d'instrumentation ou d'autres éléments de l'habitacle.

■ Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir.

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmente beaucoup.

■ Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.

Si l'eau entre en contact avec les composants électriques situés sous le plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés; la carrosserie pourrait aussi rouiller.

■ Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière

- N'utilisez pas un nettoyant pour vitres sur la lunette arrière; ceci pourrait endommager les fils chauffants du désembueur ou l'antenne. Utilisez un tissu humecté à l'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essayez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants ou à l'antenne.
- Prenez soin à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou l'antenne.

Procédures d'entretien

Afin d'assurer une conduite sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes.

■ Entretien général

Cet entretien devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

■ Programme d'entretien

Cet entretien devrait être effectué conformément au programme d'entretien prévu.

Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide Programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

■ Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.

Gardez toutefois à l'esprit que les entretiens faits par des non-professionnels ne sont pas couverts par la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les Manuels de réparation Toyota.

Pour plus d'informations sur la garantie, reportez-vous au "Carnet de garantie" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

■ Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Dans le cas contraire, ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

■ Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations

- Les techniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée, et ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

ATTENTION

■ Avertissement concernant la manipulation de la batterie

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre d'éléments constitutifs des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des éléments constitutifs contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 276)

4-2. Entretien

Entretien général

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Guide Programme d’entretien” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Batterie	Vérifiez l’électrolyte de la batterie et ses branchements. (→P. 276)
Liquide de frein	À un bon niveau? (→P. 275)
Liquide de refroidissement du moteur	À un bon niveau? (→P. 273)
Huile moteur	À un bon niveau? (→P. 269)
Échappement	Aucune fumée d’échappement ni de bruits inhabituels?
Radiateur/condenseur/durites	Aucune obstruction par des corps étrangers? (→P. 274)
Liquide de lave-glace	À un bon niveau? (→P. 280)

Habitacle

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	Bouge librement (sans effort irrégulier ni accrochage)?
Mécanisme de stationnement de la transmission automatique	Immobilise correctement le véhicule sur une pente avec le sélecteur de vitesses en P?
Pédale de frein	- Bouge librement? - Son jeu et sa garde sont-ils suffisants?
Freins	- Ne chasse pas lors du freinage? - Perte d'efficacité des freins? - Pédale de frein molle? - Pédale touchant presque le plancher?
Pédale d'embrayage	- Bouge librement? - Son jeu est-il suffisant?
Appuis-tête	Ne sont pas bloqués et se verrouillent correctement?
Témoins/signaux sonores	Fonctionnent correctement?
Feux	- S'allument-ils tous correctement? - Phares orientés correctement?
Frein de stationnement	- Bouge librement? - Immobilise correctement le véhicule sur une pente?
Ceintures de sécurité	- Les différents éléments des ceintures de sécurité fonctionnent-ils correctement? - Les ceintures ne présentent aucun signe de dommages?
Sièges	Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?

Éléments	Points de vérification
Volant	• Bouge librement? • Jeu du volant normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portières/coffre	• Fonctionnement normal?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Y a-t-il des fuites sous le véhicule stationné?
Pneus	• Pression de gonflage normale? • Surface des pneus usée ou endommagée? • Les pneus sont-ils permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue sont-ils bien serrés?

ATTENTION

■ Si le moteur tourne

Arrêtez-le et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicule, qui incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système de l'OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

■ Si le témoin d'anomalie s'allume

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution:

- Si la batterie est débranchée ou déchargée

Les codes qui sont automatiquement introduits pendant la conduite normale sont effacés.

De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement introduits.

- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

Le témoin d'anomalie s'allume pour indiquer un problème temporaire et votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

■ Lorsque le témoin d'anomalie s'éteint après avoir effectué quelques trajets

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins 40 trajets ou plus.

■ Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même
Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même

Si vous procédez vous-même à l'entretien, veuillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 276)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons de fixation de borne) • Eau distillée
Niveau de liquide de frein (→P. 275)	• Liquide de frein FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 273)	• “Toyota Super Long Life Coolant” «antigel super longue durée Toyota» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Sauf au Canada: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «antigel super longue durée Toyota» contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déionisée. Canada: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «antigel super longue durée Toyota» contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déionisée. • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de refroidissement du moteur uniquement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur (→P. 269)	• Toyota Genuine Motor Oil «huile moteur d'origine Toyota» ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint d'huile uniquement)
Fusibles (→P. 301)	• Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine
Ampoules (→P. 314)	• Ampoule d'un numéro et d'une puissance (watt) identiques à ceux de l'ampoule d'origine • Tournevis plat
Radiateur et condenseur (→P. 274)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 289)	• Manomètre pour pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 280)	• Eau • Utilisez du liquide de lave-glace contenant de l'antigel (en hiver) • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de lave-glace uniquement)

ATTENTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir très chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

■ **Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur**

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur et de la courroie du moteur, si ces composants sont en marche.
- Immédiatement après avoir éteint le moteur, prenez soin de ne pas y toucher, ni au radiateur, ni au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être très chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être brûlants.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Éloignez les cigarettes, ne provoquez pas d'étincelles et toute flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. L'essence et les vapeurs de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent en travaillant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.
- Soyez prudent parce que le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d'endommager la peinture.
Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement à l'eau claire.

Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

■ **Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre**

Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt.

Quand le contact est mis, le ventilateur de refroidissement électrique risque de démarrer automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente et/ou que le climatiseur fonctionne.

■ **Lunettes de protection**

Portez des lunettes de protection quand vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.

 NOTE**■ Si vous enlevez le filtre à air**

Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l'air pourrait provoquer une usure excessive du moteur. De plus, vous risquez qu'un retour de flamme déclenche un incendie dans le compartiment moteur.

■ Si le niveau du liquide de frein est bas ou haut

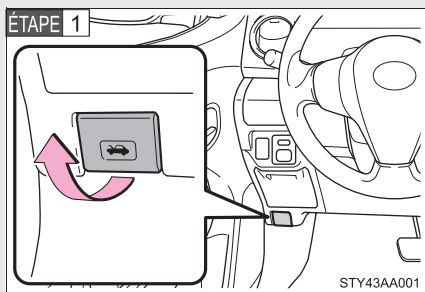
Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau de liquide dans l'accumulateur est élevé.

Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d'un grave problème.

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

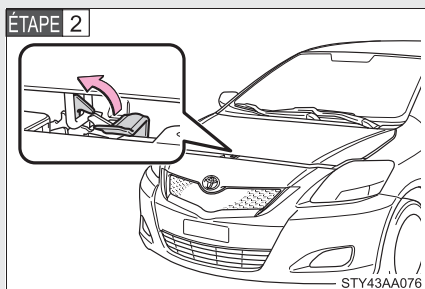
Capot

Ouvrez le capot en tirant sur la manette de déverrouillage à l'intérieur du véhicule.

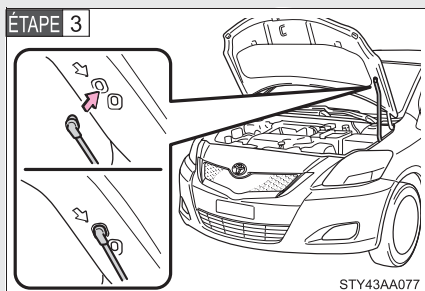


Tirez sur la manette d'ouverture du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.



Levez le crochet et soulevez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant l'extrémité de la tige de maintien à l'endroit prévu à cet effet.



ATTENTION

■ Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.

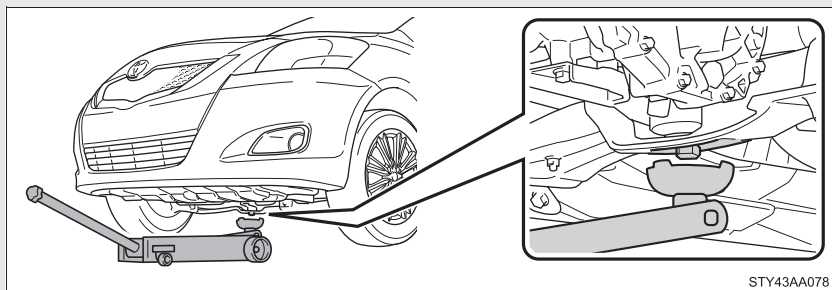
Si le capot n'est pas bien verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

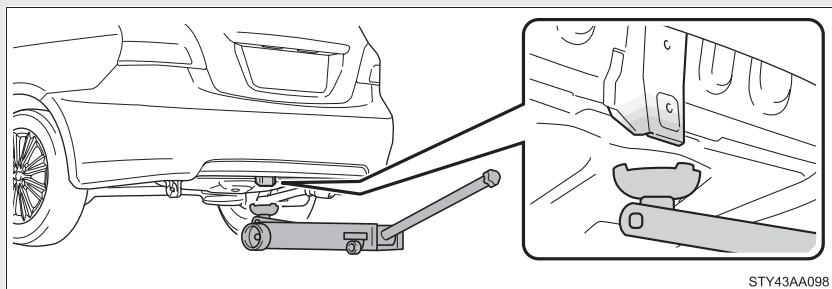
Mise en place du cric rouleur

Lorsque vous soulevez votre véhicule avec un cric rouleur, placez ce dernier correctement. Une position incorrecte du cric pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.

■ Avant



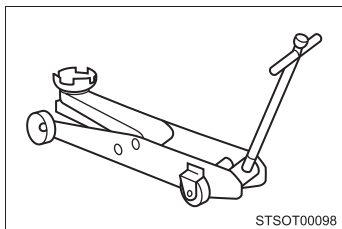
■ Arrière



⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous soulevez votre véhicule

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles.

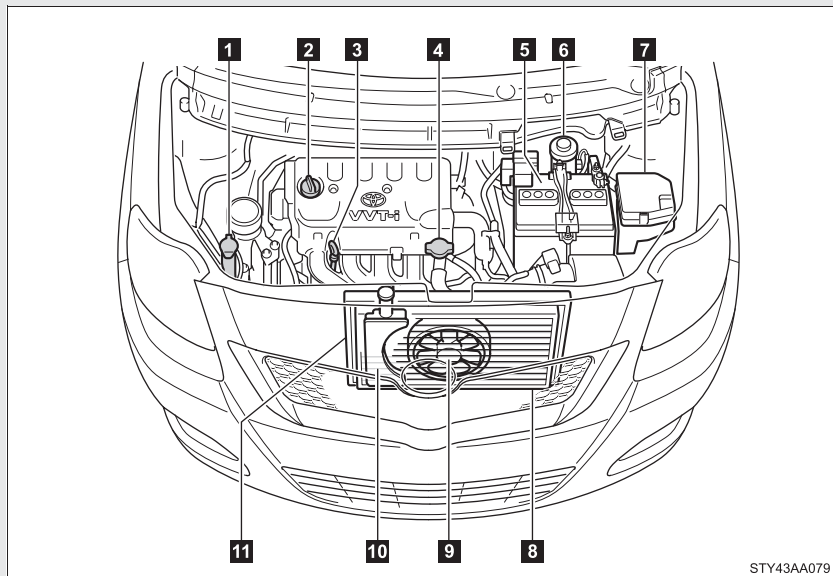


- Soulevez le véhicule avec un cric rouleur semblable à celui indiqué dans l'illustration.

- Lorsque vous utilisez un cric rouleur, suivez les directives du manuel fourni avec le cric.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté seulement par le cric rouleur.
- Utilisez toujours le cric rouleur et/ou des systèmes de levage spéciaux pour automobiles sur une surface solide et plane.
- Ne mettez pas le moteur en marche lorsque le véhicule est soulevé par le cric rouleur.
- Garez le véhicule sur une surface plane et stable, appliquez fermement le frein de stationnement et placez le sélecteur de vitesses en P (transmission automatique) ou R (boîte de vitesses manuelle).
- Veillez à placer le cric roulant à l'endroit prévu à cet effet.
Si vous soulevez le véhicule avec un cric rouleur mal placé, le véhicule risque de subir des dégâts ou de tomber.
- Ne levez pas le véhicule lorsqu'un passager est à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric rouleur.

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Compartment moteur



STY43AA079

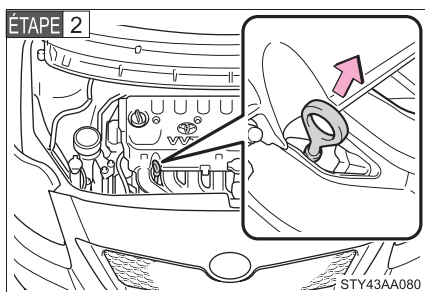
- | | |
|--|---|
| 1 Réservoir de liquide lave-glace (→P. 280) | 7 Boîte à fusibles (→P. 301) |
| 2 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 269) | 8 Condenseur (→P. 274) |
| 3 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 269) | 9 Ventilateur de refroidissement électrique |
| 4 Bouchon du radiateur (→P. 273) | 10 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur |
| 5 Batterie (→P. 276) | 11 Radiateur (→P. 274) |
| 6 Réservoir de liquide de frein (→P. 275) | |

Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Vérification de l'huile moteur

ÉTAPE 1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir coupé le moteur, attendez 5 minutes minimum pour que l'huile se soit stabilisée dans le carter.



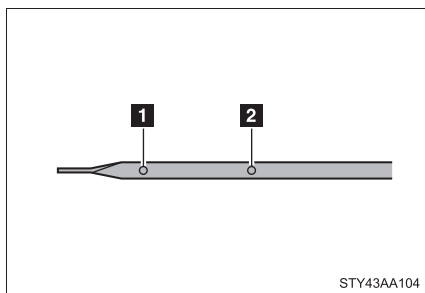
Sortez la jauge en tenant un chiffon sous son extrémité.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

ÉTAPE 5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.

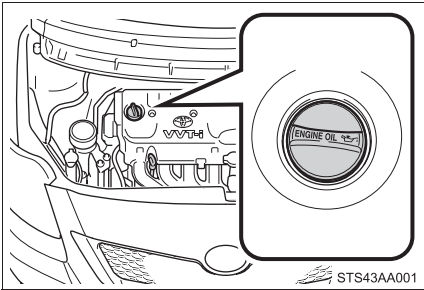
ÉTAPE 6 Nettoyez la jauge et réinsérez-la dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.



1 Niveau minimum

2 Niveau maximum

■ Ajout d'huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile de même type que celle déjà utilisée dans le moteur.

Avant d'ajouter l'huile, assurez-vous d'en vérifier le type et préparez les objets nécessaires.

Choix de l'huile moteur	→P. 380
Éléments	Entonnoir propre

- ÉTAPE 1** Retirez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant vers la gauche.
- ÉTAPE 2** Ajoutez lentement l'huile moteur.
- ÉTAPE 3** Vérifiez la jauge d'huile.
- ÉTAPE 4** Reposez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant vers la droite.

La quantité approximative d'huile nécessaire entre le niveau minimum et le niveau maximum de la jauge est indiquée comme suit:

1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp.qt.)

■ Consommation d'huile moteur

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de la viscosité de l'huile, de sa qualité et des conditions de conduite du véhicule.
- La consommation d'huile augmente lorsque le véhicule roule à vitesse élevée, avec des accélérations et des décélérations fréquentes.
- Un moteur neuf consomme plus d'huile.
- Lors de la vérification de la consommation d'huile, ne perdez pas de vue que l'huile peut être diluée. Il peut dès lors s'avérer difficile de déterminer le niveau avec précision.
- Consommation d'huile: Max. 1,1 qt./600 miles (1,0 L aux 1000 km, 0,9 Imp.qt./600 miles)
- Si votre véhicule consomme plus de 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 Imp.qt.) aux 600 miles (1000 km), contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Après la vidange d'huile moteur (sauf au Canada)

Il faut réinitialiser le système de vidange d'huile. Procédez comme suit:

- ÉTAPE 1** Le compteur journalier A étant affiché, éteignez le contacteur du moteur. (→P. 129)
- ÉTAPE 2** Tout en maintenant enfoncé le bouton ODO/TRIP, placez le contacteur du moteur en position ON.
- ÉTAPE 3** Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le compteur journalier affiche 000000.

Si la réinitialisation du système échoue, le témoin continuera à clignoter.



ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu'une inflammation ou un cancer de la peau donc, évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l'huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d'huile moteur, lavez soigneusement la peau à l'eau et au savon.
- Ne jetez pas l'huile et le filtre usagés n'importe où et n'importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d'une station-service ou des magasins d'accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d'huile moteur usagée à la portée des enfants.



NOTE

■ Pour éviter d'endommager gravement le moteur

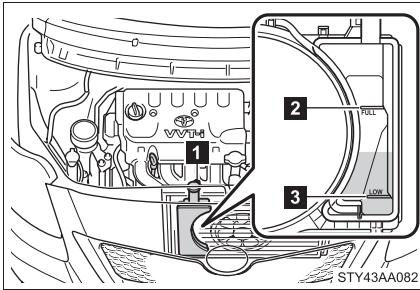
Vérifiez le niveau d'huile régulièrement.

■ Lorsque vous procédez au changement d'huile moteur

- Veillez à ne pas faire tomber d'huile moteur sur les composants du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge à chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères FULL et LOW du réservoir lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du réservoir

2 FULL

3 LOW

Si le niveau se situe sous le repère LOW, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère FULL.

■ Si le niveau redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de réservoir, le bouchon de radiateur, le bouchon de vidange et la pompe à eau.

Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier la pression au bouchon et l'étanchéité du système de refroidissement.

■ Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

Sauf au Canada: Le "Toyota Super Long Life Coolant «antigel super longue durée Toyota» contient 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déionisée. (Actif: -31°F [-35°C])

Canada : Le "Toyota Super Long Life Coolant" «antigel super longue durée Toyota» contient 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déionisée. (Actif: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples informations sur le liquide de refroidissement du moteur, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

 ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

N'enlevez pas le bouchon du radiateur.

Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide brûlant si vous enlevez le bouchon, ce qui est susceptible d'occasionner des brûlures ou des blessures.

 NOTE

■ **Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n'est constitué ni entièrement d'eau, ni entièrement d'antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d'eau et d'antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Lisez attentivement l'étiquette du contenant de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

■ **Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Nettoyez-le à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l'une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

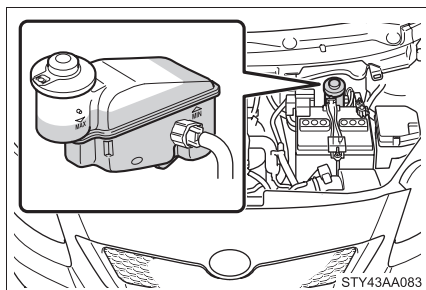
 ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

Ne touchez ni au radiateur, ni au condenseur; ces pièces pourraient être très chaudes et vous risquerez de vous brûler.

Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères MAX et MIN du réservoir.

■ Ajout de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les objets nécessaires.

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703
-----------------	---

4

Entretien et soins

■ Le liquide de frein peut absorber l'humidité de l'air

Trop d'humidité dans le liquide peut entraîner une perte dangereuse de l'efficacité des freins. N'utilisez que du liquide de frein tout neuf.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent: le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d'endommager la peinture.

Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, les rincer immédiatement à l'eau claire.

Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

 NOTE

■ **Si le niveau de liquide est bas ou haut**

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau de liquide dans l'accumulateur est élevé.

Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d'un grave problème.

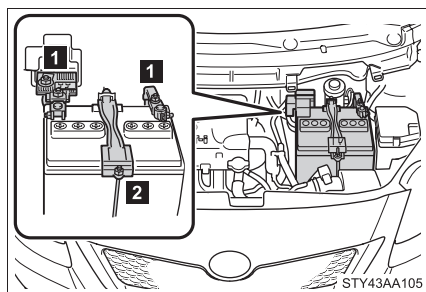
■ **Si vous renversez du liquide**

Nettoyez-le à l'eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Batterie

■ **Extérieur de la batterie**

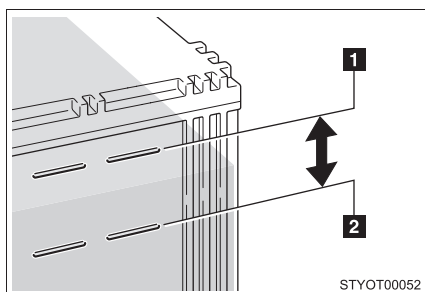
Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n'est pas fissuré et que les brides de fixation ne sont pas desserrées.



1 Bornes

2 Bride de maintien

■ Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie



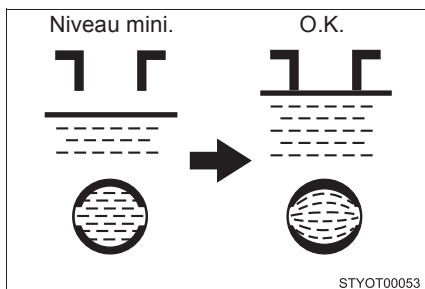
Vérifiez que le niveau est situé entre le repère supérieur et le repère inférieur.

1 Repère supérieur

2 Repère inférieur

Si le niveau d'électrolyte est sous le repère inférieur ou juste au dessus, ajouter de l'eau distillée.

■ Ajout d'eau distillée



ÉTAPE 1 Retirer le bouchon d'aération.

ÉTAPE 2 Ajoutez de l'eau distillée.

Si vous ne voyez pas le repère maxi, vérifiez le niveau d'électrolyte en regardant directement dans l'élément.

ÉTAPE 3 Remettre le bouchon d'aération et fermez-le correctement.

■ Avant de recharger la batterie

Pendant la recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Prenez donc les précautions suivantes avant de recharger la batterie:

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est coupé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.



ATTENTION

■ Éléments chimiques contenus dans la batterie

Une batterie contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif et peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Évitez d'inhalier ou d'ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

■ Endroit où recharger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie dans un endroit dégagé. N'effectuez jamais la recharge dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

 ATTENTION**■ Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte**

- Si de l'électrolyte pénètre dans vos yeux
Rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si de l'électrolyte entre en contact avec votre peau
Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si de l'électrolyte souille vos vêtements
Il peut s'infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si vous avalez de l'électrolyte par mégarde
Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Ensuite, buvez du lait de magnésie, un œuf cru battu ou de l'huile végétale. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

 NOTE**■ Lorsque vous rechargez la batterie**

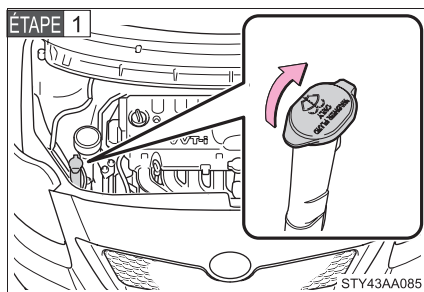
Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à couper l'alimentation électrique de tous les accessoires.

■ Lors de l'ajout d'eau distillée

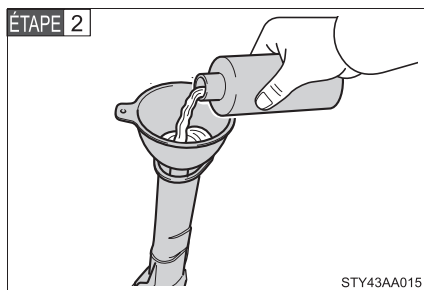
Évitez de dépasser le niveau maxi. Tout débordement d'eau pendant le rechargement de la batterie peut causer de la corrosion.

Liquide de lave-glace

Si l'un des lave-glaces ne fonctionne pas ou si la lampe témoin de liquide lave-glace s'allume (si le véhicule en est doté), le réservoir du lave-glace pourrait être vide.



Ouvrez le couvercle.



Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lors du remplissage du réservoir de liquide de lave-glace

Ne remplissez pas le réservoir de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche; ce liquide contient de l'alcool et pourrait prendre feu s'il est renversé sur le moteur ou ailleurs à l'intérieur du capot.

 NOTE**■ N'utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace**

N'utilisez pas de l'eau savonneuse ou de l'antigel moteur à la place du liquide lave-glace.

Sinon, vous pourriez endommager la peinture du véhicule.

■ Dilution du liquide lave-glace

Au besoin, diluez le liquide lave-glace avec de l'eau.

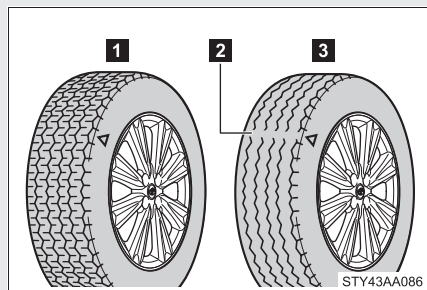
Lorsque vous diluez du liquide lave-glace, reportez-vous aux températures de gel affichées sur le réservoir.

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Pneus

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.

■ Vérification des pneus

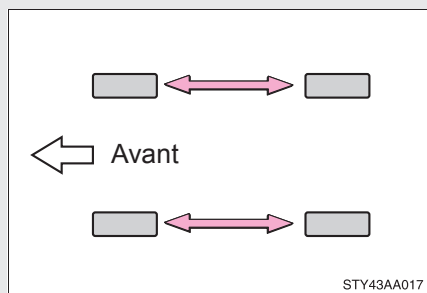


- 1 Bande de roulement neuve
- 2 Indicateur d'usure moulé
- 3 Bande de roulement usée

L'emplacement des indicateurs d'usure moulés se voit aux repères "TWI" ou "△" moulés sur le flanc de chaque pneu.

Vérifiez l'état et la pression de gonflage du pneu de secours s'il n'est pas permuté.

■ Permutation des pneus



Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée, Toyota vous recommande de permuter vos pneus à chaque fois qu'ils sont vérifiés.

■ Le système témoin de basse pression des pneus (si le véhicule en est doté)

Votre Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. (→P. 341)

Installation des capteurs de pression et des émetteurs (si le véhicule en est doté)

Lorsque vous remplacez les pneus et les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pressions et de nouveaux émetteurs, leurs codes ID doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Confiez à votre concessionnaire Toyota l'enregistrement des codes ID du capteur de pression et des émetteurs.

Enregistrement de codes ID (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)

Le capteur de pression et l'émetteur sont dotés d'un code ID unique. Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l'émetteur d'un pneu, vous devez enregistrer les codes ID de ces dispositifs. Demandez à votre concessionnaire Toyota de procéder à cet enregistrement.

4

Entretien et soins

■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés:

- Si le pneu est endommagé, par exemple s'il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes
- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l'emplacement d'une entaille ou d'autres dégâts empêchent de le réparer correctement

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ Remplacement des pneus et des roues (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)

Si le code ID du capteur de pression et de l'émetteur n'est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'alerte de pression des pneus clignote pendant 1 minute pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

■ Longévité des pneus

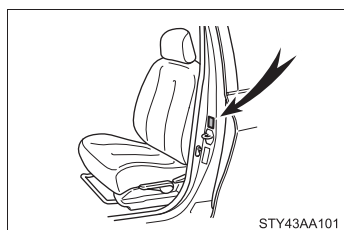
Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s'il n'a jamais ou très peu été utilisé ou s'il ne présente aucun dommage apparent.

■ Si la profondeur de sculpture des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)

Les pneus neige ne sont alors plus efficaces.

■ Charge maximale du pneu

Assurez-vous que la charge maximale du pneu de remplacement est supérieure à la moitié du poids technique maximal sous essieu (GAWR) de l'essieu avant ou de l'essieu arrière, en prenant la plus grande charge des deux.



Pour connaître le GAWR, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximum du pneu, cherchez la limite indiquée à la pression maximum de gonflage à froid sur le flanc du pneu. (→P. 390)

■ Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Comme les pneus d'été n'ont pas la même capacité de traction que les pneus neige, ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, remplacez les quatre pneus.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s'adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l'année. Toutefois, en cas de neige compacte ou poudreuse, la capacité de traction de ce type de pneus est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d'accélération et de conduite des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d'été.

3 Pneus neige

Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même taille, structure et capacité de charge que les pneus d'origine de votre véhicule. Comme votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés à toutes les roues. (→P. 161)

■ Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression. Assurez-vous d'inclure cette vérification dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

■ **Certification du système témoin de basse pression des pneus**

CODE DE MODELE/FCC:

Emetteur: PAXPMV107J

Récepteur: HYQ13BCG

► Véhicules commercialisés aux États-Unis

REMARQUE:

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:

Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

 ATTENTION**■ Fonctionnement du système témoin de basse pression des pneus (si le véhicule en est doté)**

Il se peut que le système témoin de basse pression des pneus n'émette pas d'avertissement immédiatement en cas de crevaison ou de fuite d'air soudaine.

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident. Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe propulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner un accident grave, voire mortel.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles ou de bandes de roulement différents.
Ne mélangez également pas des pneus dont les indicateurs d'usure moulés sont visiblement différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus de conception différente (radiaux, ceinturés ou à nappes croisées).
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- N'utilisez pas de pneus usagés provenant d'un autre véhicule.
- N'utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d'utilisation.
- Ne tractez pas de remorque si la roue de secours compacte est montée sur votre véhicule.

 NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression de pneu, des émetteurs et des capuchons de valves de pneu (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**

- Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- Lorsque vous remplacez les capuchons de valves, n'utilisez que les capuchons de valves indiqués. Sinon ceux-ci pourraient se coincer.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**

Lorsque vous réparez un pneu avec un produit d'étanchéité, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un produit d'étanchéité, consultez votre concessionnaire Toyota ou tout autre atelier qualifié dès que possible. En cas de remplacement d'un pneu, veuillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. (→P. 283)

■ **Conduite sur des routes accidentées**

Soyez particulièrement vigilants lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.

Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d'amortissement. De plus, de telles routes peuvent endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

■ **Si la pression des pneus s'affaiblit pendant la conduite**

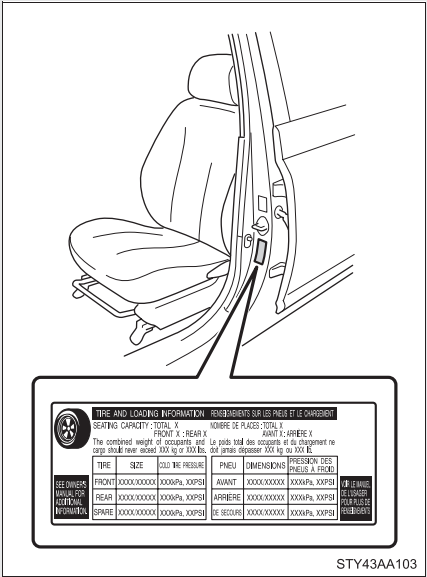
Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus et/ou vos roues de façon permanente.

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

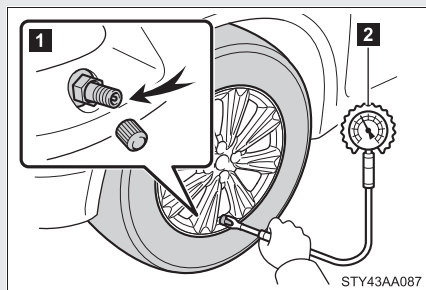
Pression de gonflage des pneus

■ Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P. 390)



■ Procédure de vérification et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme aux niveaux recommandés, gonflez le pneu.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

ÉTAPE 5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la soupape pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

ÉTAPE 6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

■ Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.

N'oubliez pas de vérifier également le pneu de secours.

■ Effets d'une pression incorrecte de gonflage des pneus

Rouler sur des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes:

- Augmentation de la consommation d'essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus

- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe propulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes:

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
Vous obtiendrez un résultat précis si le véhicule reste immobilisé pendant au moins 3 heures et s'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez toujours un manomètre à pneus.
L'apparence d'un pneu peut être trompeuse. De plus, une légère différence de gonflage peut compromettre la tenue de route et la conduite.
- Ne dégonflez pas les pneus et ne réduisez pas leur pression juste après avoir roulé. La pression des pneus est normalement plus élevée juste après avoir roulé.
- Évitez de charger plus de poids que peut en supporter le véhicule.
Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

 ATTENTION

■ **Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus**

Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte.

Si elle ne l'est pas, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe du pneu
- Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d'endommager les pneus à cause des dangers de la route

 NOTE

■ **Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus**

N'oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.

Sans capuchon, de la poussière ou de l'humidité pourraient s'introduire dans la valve et causer une fuite d'air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dès que possible.

Roues

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devriez la remplacer.

Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

■ Choix des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport interne* de jante identiques.

Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

*: Habituellement appelé "déport".

Toyota déconseille l'utilisation:

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

■ Précautions à prendre avec les jantes en aluminium (si le véhicule en est doté)

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et la clé Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

■ **Lorsque vous remplacez les roues (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus (sauf pour le pneu de secours) avant qu'un problème grave ne survienne. Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs. (→P. 283)

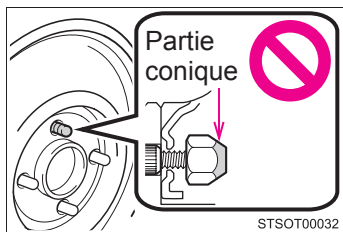
 ATTENTION

■ **Lorsque vous remplacez les roues**

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remontez les écrous de roue



- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leur partie conique tournée vers l'extérieur, la roue risque de casser et éventuellement de se détacher du véhicule, ce qui peut conduire à un accident grave, voire mortel.

- Ne jamais utiliser d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.

L'huile et la graisse risquent d'entraîner un serrage excessif des écrous et en conséquence d'endommager la jante ou le voile de la jante. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

⚠ NOTE

■ Remplacement des capteurs de pression et des émetteurs (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)

- La réparation ou le remplacement d'un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s'en charger. De plus, assurez-vous d'acheter vos capteurs de pression et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n'utilise que des roues d'origine Toyota.
Le capteur de pression et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

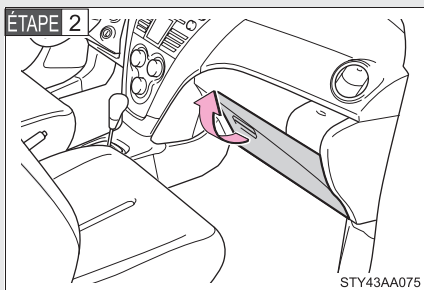
4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Filtre du climatiseur*

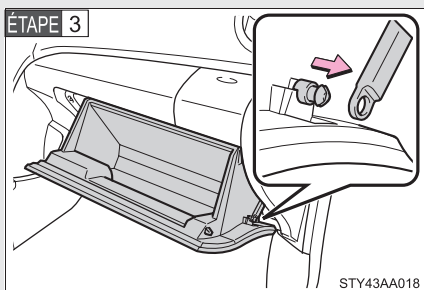
Le filtre du climatiseur doit être remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité du climatiseur.

■ Méthode de retrait

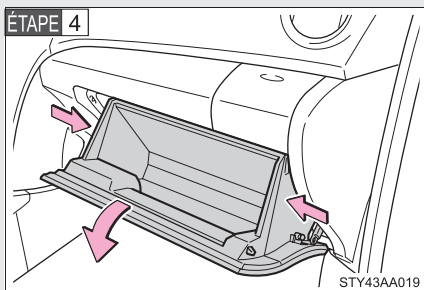
ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en coupant le contact.



Ouvrez la boîte à gants.

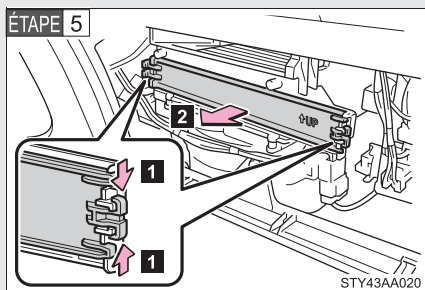


Faites coulisser le volet.

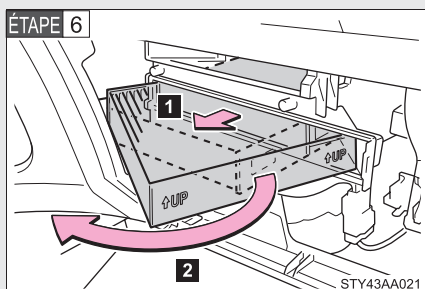


Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour décrocher les griffes.

*: Si le véhicule en est doté

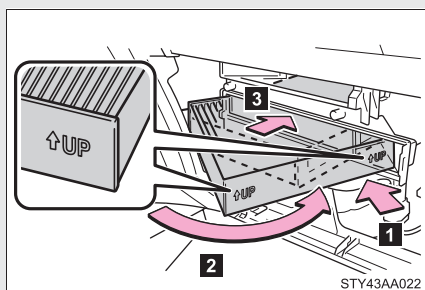


- 1** Pincez les loquets.
- 2** Ôtez le couvercle du filtre.



- 1** Tirez le filtre vers l'extérieur.
- 2** Faites tourner le filtre pour le retirer.

■ Méthode d'installation



- 1** Installez un nouveau filtre.

Les repères "↑UP" indiqués sur le filtre doivent pointer vers le haut.

- 2** Faites tourner le filtre.
- 3** Insérez le filtre.

■ Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d'entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible que le remplacement doive être avancé. (Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide Programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".)

■ Si le débit d'air des événements diminue de façon considérable

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez-le et procédez à son remplacement si nécessaire.



NOTE

■ Lors de l'utilisation du climatiseur

Assurez-vous que le filtre est toujours installé.

Le climatiseur pourrait être endommagé si vous l'utilisez sans le filtre.

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

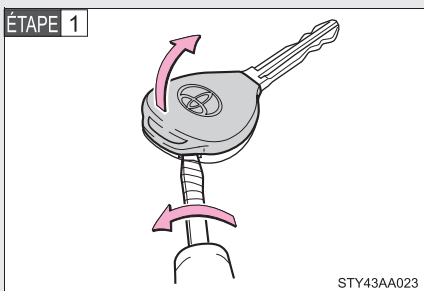
Pile de la clé*

Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

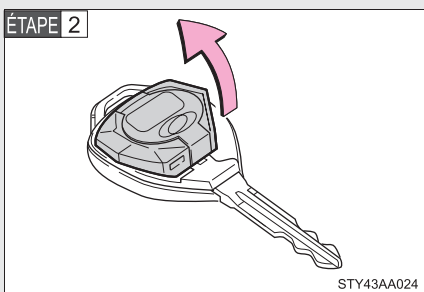
■ Vous devrez disposer des éléments suivants:

- Tournevis plat (Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la lame du tournevis d'un ruban adhésif.)
- Pile au lithium CR2016

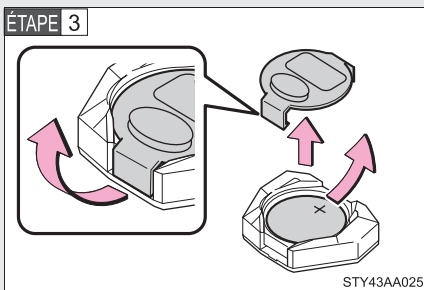
■ Remplacement de la pile



Ôtez le couvercle.



Retirez le module.



Retirez le couvercle de la pile puis la pile à plat.

Insérez une nouvelle pile avec la borne “+” vers le haut.

*: Si le véhicule en est doté

■ Si la pile de la clé est à plat

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- La télécommande ne fonctionnera pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

■ Utilisez une pile au lithium de type CR2016

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans une bijouterie ou dans un magasin d'appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par votre concessionnaire Toyota.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.



ATTENTION

■ Pile vide et pièces connexes

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants. Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement. Sinon, il pourrait en résulter des blessures graves, voire mortelles.



NOTE

■ Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

- Ne remplacez la pile qu'avec les mains sèches.
L'humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l'intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se pourrait qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

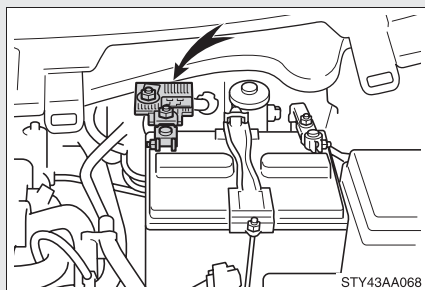
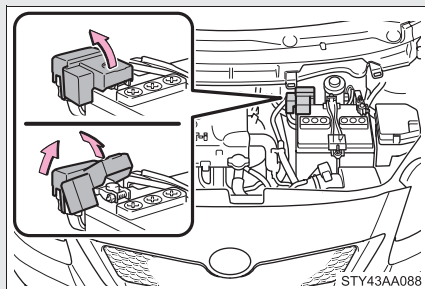
ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en coupant le contact.

ÉTAPE 2 Les fusibles sont situés aux emplacements suivants. Pour les vérifier, suivez la procédure suivante.

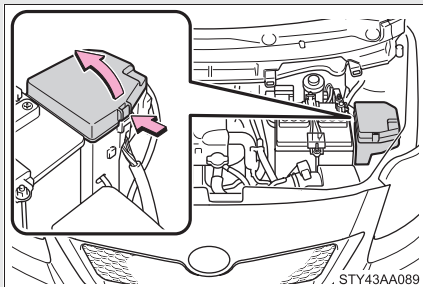
■ Compartiment moteur

► Type A

Ôtez le couvercle.



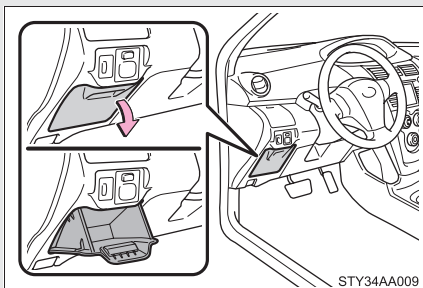
► Type B



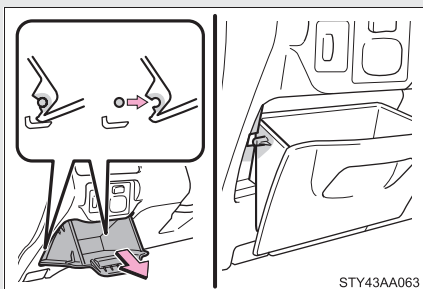
Poussez la languette et soulevez le couvercle.

■ Sous le bloc d'instrumentation

► Type A

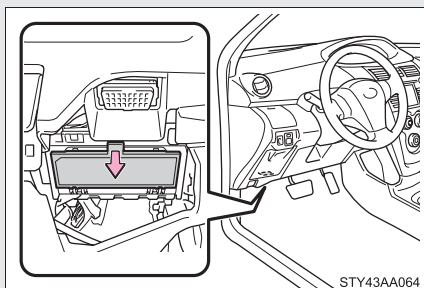


1. Ouvrez le compartiment auxiliaire.



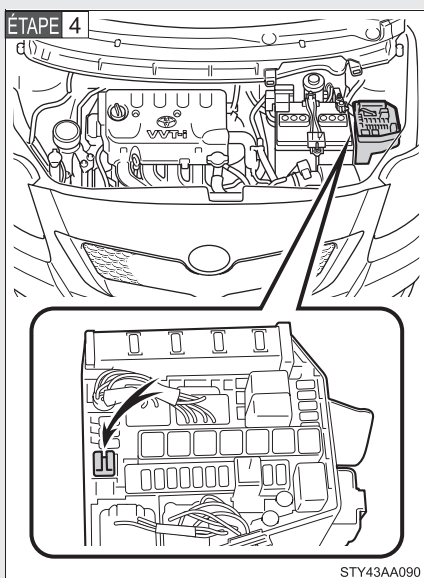
2. Soulevez le compartiment puis désengagez les griffes. Retirez les butoirs de la découpe puis retirez le compartiment.

► Type B



Ôtez le couvercle.

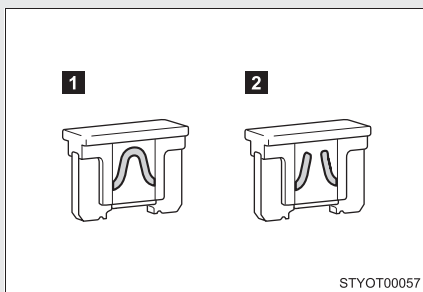
ÉTAPE 3 Lorsqu'une défaillance du système se produit, consultez la rubrique "Disposition et ampérage des fusibles" (→P. 305) pour en savoir davantage sur la vérification des fusibles.



Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

► Type A

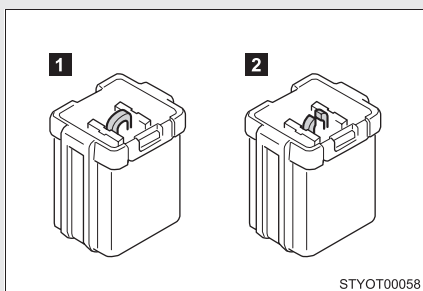


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d'un ampérage identique. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

► Type B

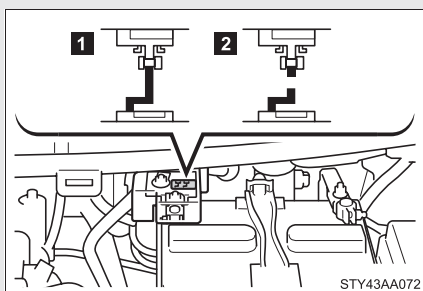


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d'un ampérage identique. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

► Type C



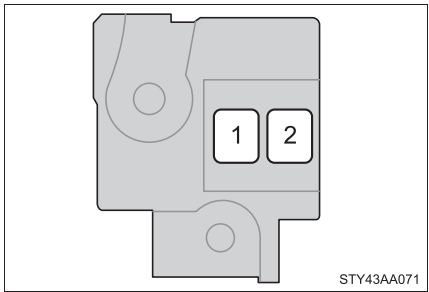
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

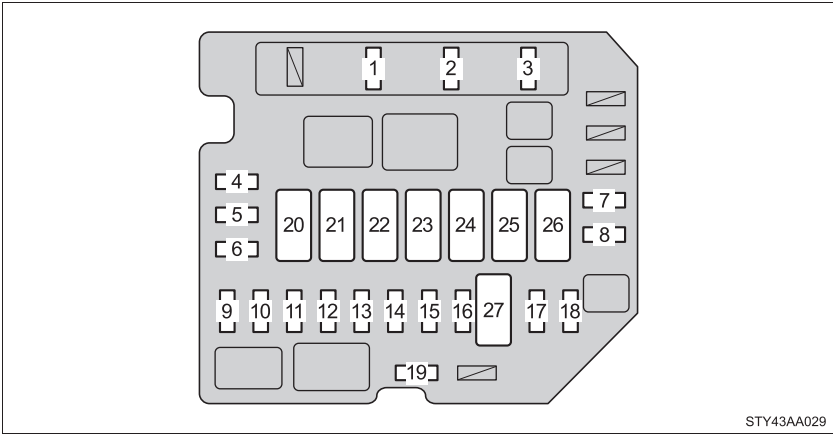
Disposition et ampérage des fusibles

■ Compartiment moteur (type A)



Fusible		Ampérage	Circuit
1	ALT	120 A	Système de charge, HTR SUB2, EPS, ABS1/VSC1, HTR, ABS2/VSC2, HTR SUB1, RDI, DEF, FR FOG, OBD2, D/L, POWER, RR DOOR, RL DOOR, STOP et AM1
2	MAIN	60 A	Fusibles EFI, HORN, AM2, ALT-S, DOME, ST, ECU-B, ETCS, HAZ, H-LP LH/H-LP LO LH et H-LP RH/H-LP LO RH

■ Compartiment moteur (type B)

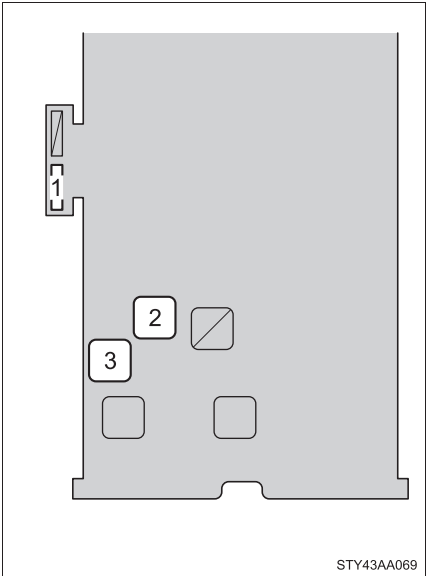


Fusible		Ampérage	Circuit
1	AM2	15 A	Système de démarrage, système d'injection de carburant multipoint/ système d'injection séquentielle de carburant multipoints
2	HORN	10 A	Avertisseur
3	EFI	20 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints
4	SPARE	30 A	Fusible de rechange
5	SPARE	10 A	Fusible de rechange
6	SPARE	15 A	Fusible de rechange
7	FR DEF	20 A	Pas de circuit
8	ABS2/VSC2	30 A	Freins antiblocage, système de commande de stabilité du véhicule
9	H-LP MAIN	30 A	Fusibles H-LP LH/H-LP LO LH
10	ST	30 A	Système de démarrage
11	S-LOCK	20 A	Pas de circuit

Fusible		Ampérage	Circuit
12	DOVE	15 A	Eclairage intérieur, éclairages personnels, système audio, système de télécommande
13	ECU-B	7,5 A	Système de feux de jour, système de classification de l'occupant du siège du passager avant, glaces assistées, système de verrouillage de portière, compteur et jauge, système de régulateur de traction, système de contrôle de stabilité du véhicule
14	ALT-S	7,5 A	Système de charge
15	ETCS	10 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints, dispositif de commande électronique de l'accélérateur
16	HAZ	15 A	Clignotants, feux de détresse
17	H-LP RH/H-LP LO RH	10 A	Phare droit
18	H-LP LH/H-LP LO LH	10 A	Phare gauche
19	EFI2	10 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints
20	HTR SUB2	40 A	Système de climatisation
21	EPS	50 A	Système de direction assistée électrique
22	ABS1/VSC1	50 A	Freins antiblocage, système de commande de stabilité du véhicule
23	HTR	40 A	Système de climatisation

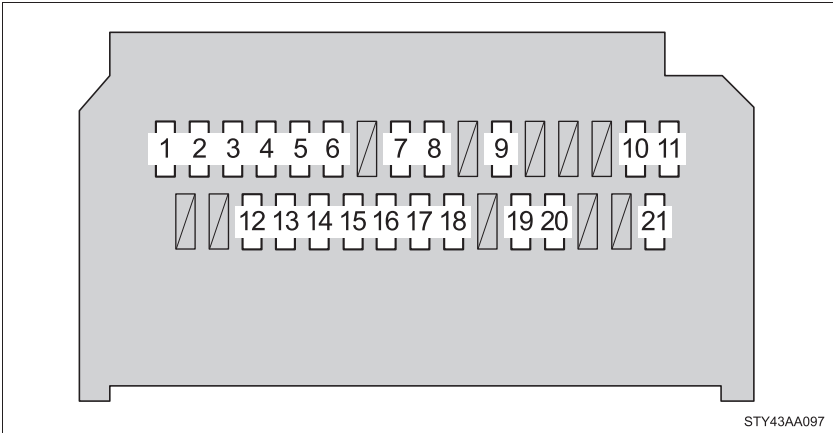
Fusible		Ampérage	Circuit
24	RDI	30 A	Ventilateur de refroidissement électrique
25	HTR SUB1	30 A	Système de climatisation
26	H-LP CLN/PWR HTR	30 A	Pas de circuit
27	AMT	50 A	Pas de circuit

■ Sous le bloc d'instrumentation (type A)



Fusible		Ampérage	Circuit
1	ACC2	7,5 A	Système de verrouillage du levier de sélection
2	DEF	40 A	Désembueur de lunette arrière
3	POWER	30 A	Glaces assistées

■ Sous le bloc d'instrumentation (type B)



Fusible		Ampérage	Circuit
1	TAIL	10 A	Feux de gabarit, feux de stationnement, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, système d'injection de carburant multipoint/ système d'injection séquentielle de carburant multipoints
2	PANEL 1	7,5 A	Eclairages, commande d'éclairage du tableau de bord, compteur et jauge
3	A/C	7,5 A	Désembueur de lunette arrière, système de climatisation
4	D DOOR	20 A	Glaces assistées
5	RL DOOR	20 A	Glace assistée du passager arrière (côté gauche)
6	RR DOOR	20 A	Glace assistée du passager arrière (côté droit)
7	CIG	15 A	Prise de courant

Fusible		Ampérage	Circuit
8	ACC	7,5 A	Système de verrouillage de portière, rétroviseurs extérieurs, système audio
9	ID/UP/MIR HTR	10 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints, commande de rétroviseur extérieur, rétroviseurs extérieurs chauffants
10	IGN	7,5 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints, système de coussins gonflables SRS, système de classification de l'occupant du siège du passager avant
11	MET	7,5 A	Compteur et jauge
12	WIP	25 A	Essuie-glace et lave-glace
13	RR WIP	15 A	Pas de circuit
14	WSH	15 A	Essuie-glace et lave-glace
15	ECU-IG	10 A	Système de feux de jour, système antiblocage des freins, système de direction assistée électrique, glaces assistées, système de verrouillage de portière, système de contrôle de stabilité du véhicule, ventilateur de refroidissement électrique, compteur et jauge

Fusible		Ampérage	Circuit
16	GAUGE	10 A	Système de charge, clignotants, feux de détresse, feux de recul, commande d'éclairage du tableau de bord, système de verrouillage du levier de changement de vitesse, désembueur de lunette arrière, système de climatisation, système de transmission automatique
17	OBD2	7,5 A	Système de diagnostic embarqué
18	STOP	10 A	Feux stop, feu d'arrêt surélevé, système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints, système de verrouillage du levier de changement de vitesse, système antiblocage des freins
19	D/L	25 A	Système de verrouillage de portière
20	FR FOG	15 A	Phares antibrouillards avant
21	AM1	25 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection séquentielle de carburant multipoints

■ Après avoir remplacé un fusible

- Si la lampe ne s'allume toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P. 314)
- Si le fusible grille à nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ En cas de surcharge dans l'un des circuits

Les fusibles ont pour fonction de fondre afin de protéger le faisceau électrique de tout dommage.

■ Lorsque vous remplacez des ampoules

Toyota vous recommande d'utiliser des produits d'origine Toyota conçus pour votre véhicule. Certaines ampoules faisant partie de circuits conçus pour empêcher la surcharge, toute autre pièce que celles d'origine ou n'ayant pas été conçues pour ce véhicule risque d'être inutilisable.

⚠ ATTENTION**■ Pour éviter tout risque de panne et d'incendie**

Veuillez observer les précautions suivantes.

Les négliger pourrait endommager le véhicule et occasionner des blessures graves ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui prescrit ou d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent.
Ne remplacez jamais un fusible avec un simple câble, même provisoirement.
Cela pourrait occasionner des dommages importants, voire un incendie.
- Ne jamais modifier un fusible ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE**■ Avant de remplacer un fusible**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l'origine de la surcharge électrique et de faire la réparation dès que possible.

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Ampoules

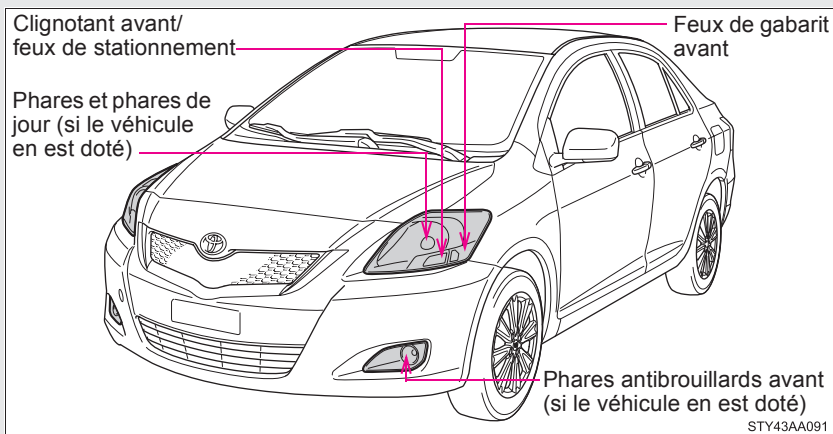
Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Le niveau de difficulté du remplacement varie selon l'ampoule. Si un remplacement est nécessaire mais difficile à effectuer, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

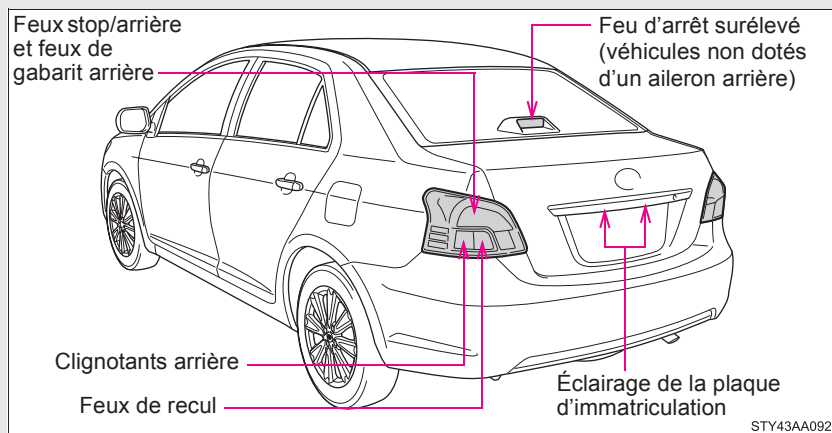
■ Préparez une ampoule de remplacement

Vérifiez la puissance de l'ampoule que vous allez remplacer.
(→P. 386)

■ Emplacement des ampoules avant

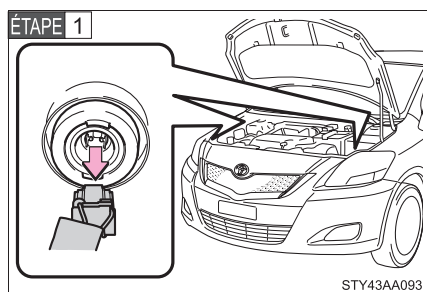


■ Emplacement des ampoules arrière

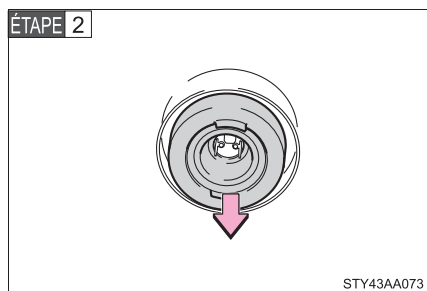


Remplacement des ampoules

■ Phares et phares de jour (si le véhicule en est doté)

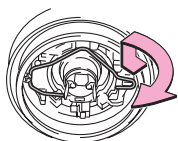


Débranchez le connecteur.



Ôtez le couvercle en caoutchouc.

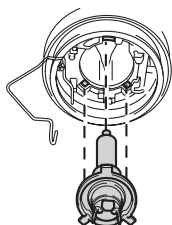
ÉTAPE 3



STY43AA037

Libérez le ressort de retenue de l'ampoule.

ÉTAPE 4



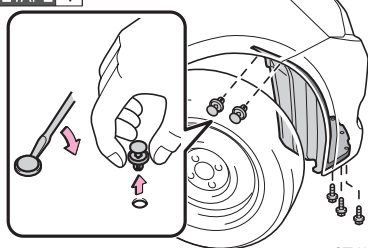
STY43AA074

Retirez l'ampoule.

Pour installer une nouvelle ampoule, alignez les languettes de l'ampoule et la découpe du trou de montage.

■ Phares antibrouillards avant (si le véhicule en est doté)

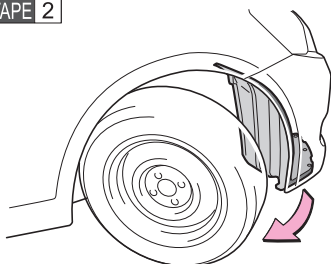
ÉTAPE 1



STY43AA099

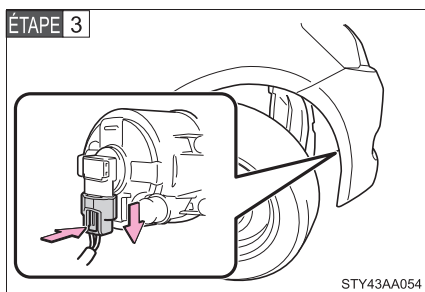
Retirez les boulons et les attaches.

ÉTAPE 2

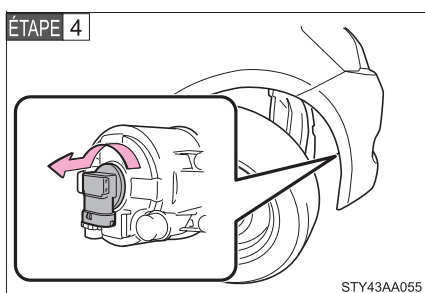


STY43AA100

Retirez partiellement la doublure d'aile.

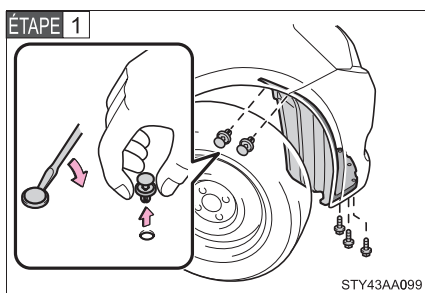


Débranchez le connecteur tout en appuyant sur le bouton de relâchement.

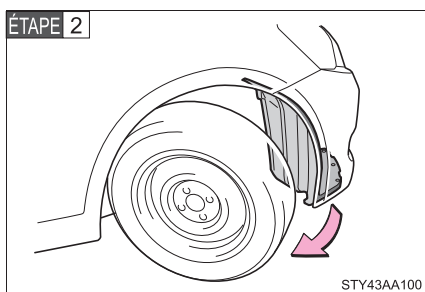


Tournez l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

■ Feux de gabarit avant

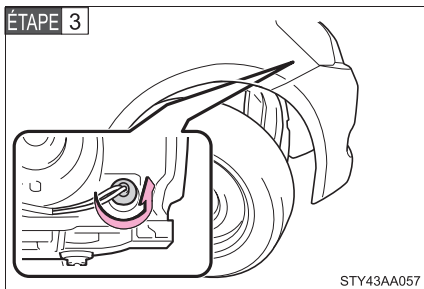


Retirez les boulons et les attaches.



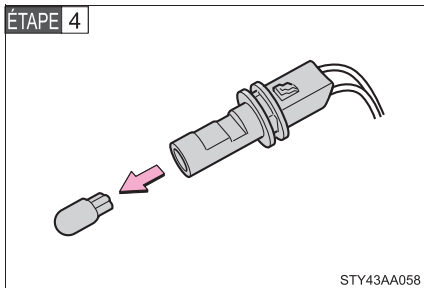
Retirez partiellement la doublure d'aile.

ÉTAPE 3



Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

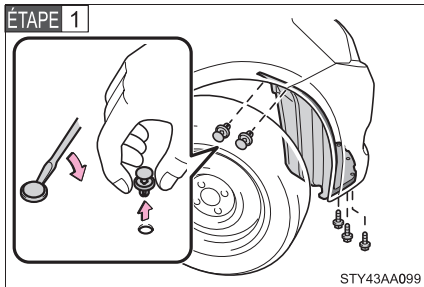
ÉTAPE 4



Retirez l'ampoule.

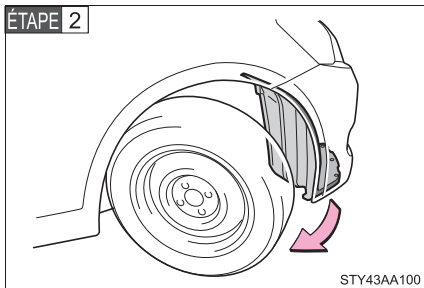
■ Clignotant avant/feux de stationnement

ÉTAPE 1

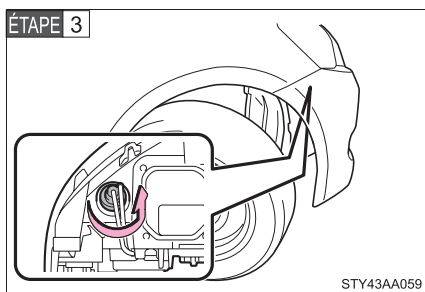


Retirez les boulons et les attaches.

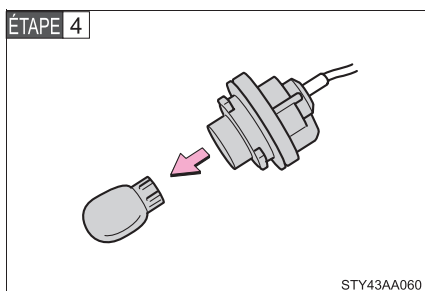
ÉTAPE 2



Retirez partiellement la doublure d'aile.

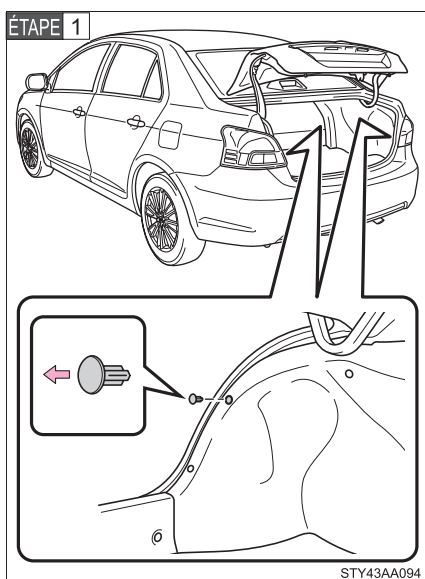


Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

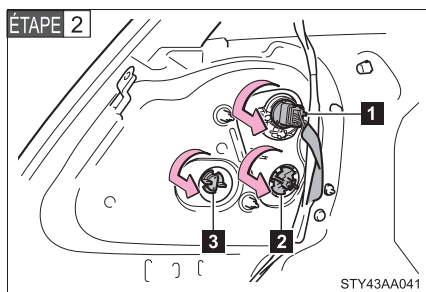


Retirez l'ampoule.

■ Feux de recul, feux stop/arrière et feux de gabarit arrière et clignotants arrière

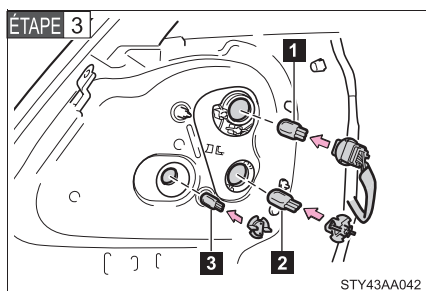


Ouvrez le couvercle du coffre puis retirez l'attache.



Retirez partiellement le couvercle et tournez l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.

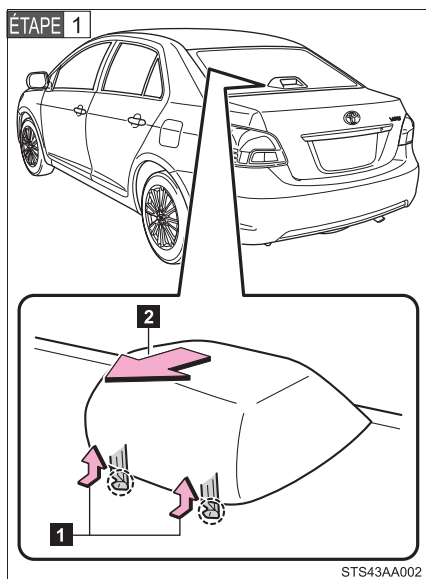
- 1** Feux stop/arrière et feux de gabarit arrière
- 2** Clignotant arrière
- 3** Feu de recul



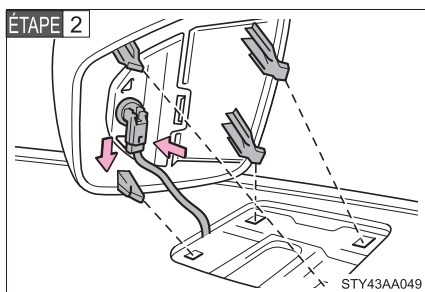
Retirez l'ampoule.

- 1** Feux stop/arrière et feux de gabarit arrière
- 2** Clignotant arrière
- 3** Feu de recul

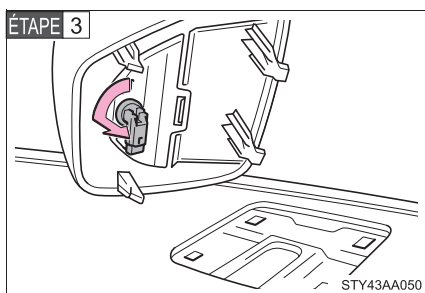
■ **Feu d'arrêt surélevé (véhicules non dotés d'un aileron arrière)**



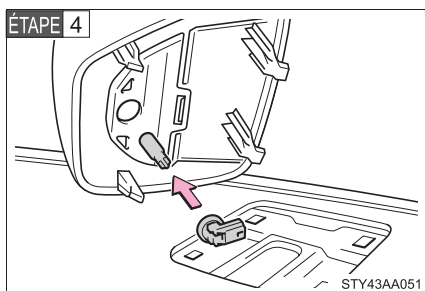
- 1** Libérer les griffes.
- 2** Retirez le feu d'arrêt surélevé.



Débranchez le connecteur.

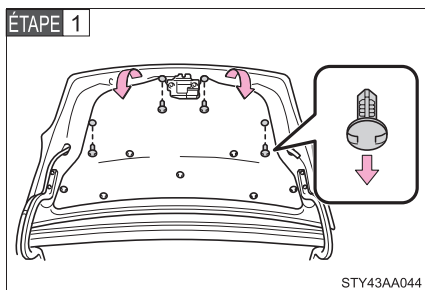


Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



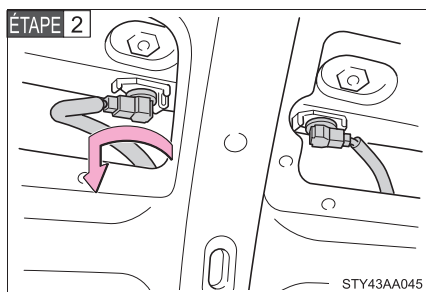
Retirez l'ampoule.

■ Éclairage de la plaque d'immatriculation

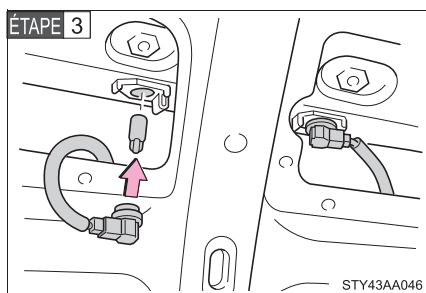


Ouvrez le couvercle de coffre.

Si le véhicule en est doté:
Retirez les attaches et retirez partiellement le couvercle.



Tournez la base de l'ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



Retirez l'ampoule.

■ Feu d'arrêt surélevé à LED (véhicules dotés d'un aileron arrière)

Si le feu d'arrêt surélevé a grillé, faites-le remplacer par votre concessionnaire Toyota.

■ Accumulation de condensation sur la lentille

Dans les cas suivants, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus d'informations. L'accumulation temporaire de condensation sur la lentille n'est pas forcément le signe d'une anomalie.

- De grosses gouttes d'eau s'accumulent sur la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

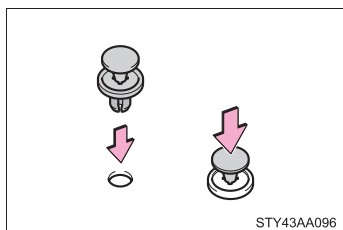
■ Feu d'arrêt surélevé à LED

Le feu d'arrêt surélevé est composé de plusieurs LED. Si une LED grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

■ Lorsque vous remplacez des ampoules

→P. 313

■ Installation des attaches



Insérez les attaches.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des ampoules

Éteignez les phares. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les phares.

Les ampoules sont très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.

⚠ NOTE

- Les ampoules halogènes contiennent du gaz sous pression et doivent être manipulées délicatement. Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues. Tenez l'ampoule par sa partie en plastique ou en métal. Si l'ampoule est rayée ou si vous la laissez tomber, elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur pourrait occasionner des dommages ou un incendie, ou de l'eau pourrait pénétrer dans le phare. Ceci pourrait endommager les phares ou provoquer l'accumulation de condensation sur la lentille.

En cas de problème

5

5-1. Informations essentielles

Feux de détresse	326
Si votre véhicule doit être remorqué	327
Vous suspectez un problème.....	334
Système d'arrêt de la pompe d'alimentation.....	335
Enregistreur de données d'événement	336

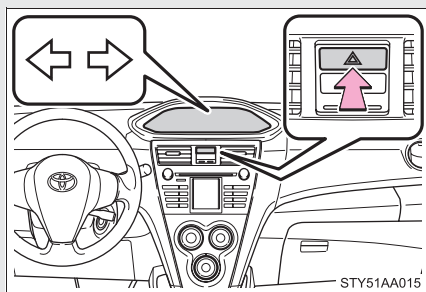
5-2. Procédures en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche... ..	338
En cas de crevaison.....	349
Si le moteur ne démarre pas	360
Si le levier de sélecteur de vitesses est bloqué sur P (véhicules dotés d'une transmission automatique)	362
Si vous perdez vos clés ...	363
Si la batterie de votre véhicule est déchargée	364
Si votre véhicule surchauffe	367
Si le véhicule est bloqué	370
Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence.....	372

5-1. Informations essentielles

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse en cas de dysfonctionnement du véhicule ou d'implication dans un accident.



Appuyez sur le contacteur pour activer tous les clignotants. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.

NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les feux de détresse allumés plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou à plateau.

Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.

Si le remorquage s'effectue par l'avant du véhicule, les roues et l'essieu arrière doivent être en bon état. (→P. 331)

S'ils ont subi des dommages, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

Avant de procéder au remorquage

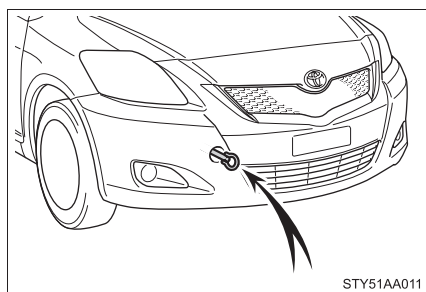
Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de transmission. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule avec un câble ou une chaîne, fixés à l'œillet de remorquage d'urgence. Ce type de remorquage ne peut être pratiqué que sur des routes à revêtement dur, sur de courtes distances et à faible vitesse.

Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, les essieux, la transmission, la direction et les freins doivent être en bon état.



Œillet de remorquage

■ Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Relâchez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Placez la boîte de vitesses en N.

ÉTAPE 3 Placez le contacteur du moteur en position ACC (moteur coupé) ou ON (moteur en marche).

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pendant le remorquage

- Soyez très prudent lors du remorquage du véhicule.
Évitez les démarrages brusques ou les manœuvres susceptibles de soumettre l'œillet de remorquage, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Toujours prendre garde aux obstacles environnants et aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Lorsque le moteur est arrêté, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

 NOTE

■ **Pour éviter d'endommager sérieusement la boîte de vitesses (véhicules dotés d'une transmission automatique)**

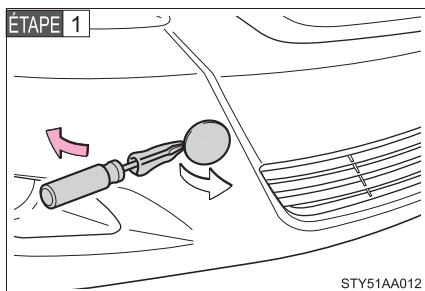
Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol.

La boîte de vitesses risquerait d'être sérieusement endommagée.

■ **Pour remorquer le véhicule sans chariots de remorquage (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle)**

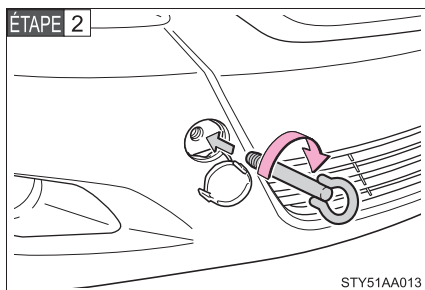
Ne remorquez pas votre véhicule en retirant la clé du contacteur d'allumage ou en la laissant en position LOCK.

Mise en place de l'œillet de remorquage

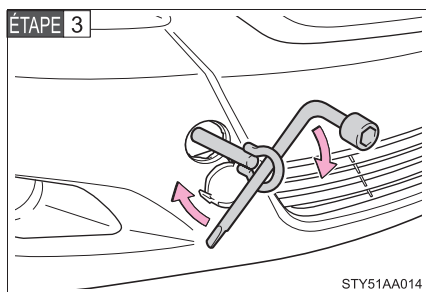


Retirez le cache de l'œillet à l'aide d'un tournevis plat.

Pour protéger la carrosserie, placez un chiffon entre celle-ci et le tournevis, tel qu'illustré.



Insérez l'œillet de remorquage dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.



Serrez correctement l'œillet de remorquage à l'aide de la clé pour écrous de roue.

■ Emplacement de l'œillet de remorquage d'urgence

→P. 349

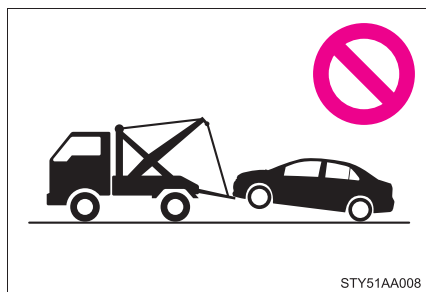
⚠ ATTENTION

■ Installation de l'œillet de remorquage sur le véhicule

Veillez à bien serrer l'œillet de remorquage.

Si ce n'est pas le cas, il pourrait se desserrer pendant le remorquage. Cela risquerait de provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Remorquage avec une dépanneuse à palan

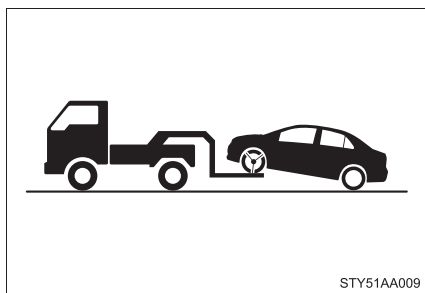


 NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la carrosserie**

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

Remorquage par l'avant avec une dépanneuse à paniers



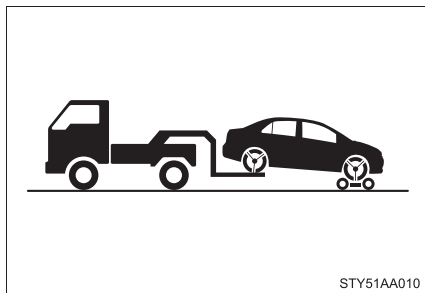
Relâchez le frein de stationnement.

 NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule**

Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Autrement, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Remorquage par l'arrière avec une dépanneuse à paniers



Véhicules dotés d'une transmission automatique: Utilisez des chariots de remorquage sous les roues avant.

Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle: Nous recommandons d'utiliser des chariots de remorquage sous les roues avant.

En cas de remorquage sans chariots, mettez le contacteur de démarrage sur ACC et mettez le sélecteur de vitesses sur N.

NOTE

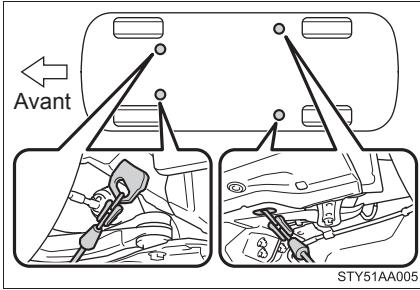
■ Pour éviter d'endommager sérieusement la boîte de vitesses (véhicules dotés d'une transmission automatique)

Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol.

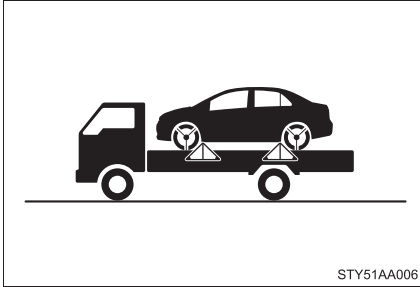
■ Pour éviter d'endommager le véhicule (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle)

- Ne remorquez pas votre véhicule en retirant la clé du contacteur d'allumage ou en la laissant en position LOCK. L'antivol de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Autrement, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si votre Toyota est transportée sur une dépanneuse à plateau, elle doit être arrimée en utilisant les points d'arrimage illustrés ci-contre.



Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles figurant en noir sur l'illustration doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop les œillets d'arrimage pour éviter d'endommager le véhicule.

Engagez fermement le frein de stationnement.

Vous suspectez un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

■ **Symptômes visibles**

- Fuites sous le véhicule
(Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneu dégonflé ou avec une usure inégale
- Témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur clignote ou s'allume
- Témoin de basse température du liquide de refroidissement du moteur clignote ou ne s'allume pas continuellement

■ **Symptômes sonores**

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

■ **Symptômes en cours de fonctionnement**

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou en cas d'accident avec déclenchement d'un sac de sécurité gonflable, le véhicule est équipé d'un système qui coupe la pompe d'alimentation du moteur.

Procédez comme suit pour remettre le moteur en marche lorsque le système s'est activé.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur du moteur en position ACC ou LOCK.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.



NOTE

■ Avant de faire démarrer le moteur

Vérifiez le sol sous le véhicule.

Si vous observez des traces de carburant sur le sol, c'est que le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé.

Enregistreur de données d'événement

Votre véhicule est équipé d'ordinateurs qui en contrôlent et en commandent certains aspects. Ces ordinateurs assistent le conducteur et l'aident à obtenir les meilleures performances de son véhicule.

Outre l'enregistrement des données utiles à la recherche de pannes, un enregistreur de données d'événement (EDR) enregistre également des données en cas d'accident ou d'accident évité.

En cas de choc ou de quasi-accident

L'enregistreur EDR est intégré au boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables SRS. En cas d'accident ou d'accident évité, cet appareil enregistre une partie ou l'intégralité des informations suivantes:

- Le régime du moteur
- L'utilisation ou non de la pédale de frein
- La vitesse du véhicule
- L'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- La position du sélecteur de vitesses
- Le port ou non de la ceinture de sécurité par le conducteur et le passager avant
- La position de conduite
- Les données de déploiement du coussin gonflable SRS
- Les données de diagnostic du système de coussin gonflable SRS
- La classification de l'occupant du siège du passager avant

Les informations ci-dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. Contrairement aux enregistreurs de données classiques, l'EDR n'enregistre pas les données sonores telles que les conversations entre les passagers.

Divulagation des données enregistrées

Toyota ne communiquera les données enregistrées par un EDR à un tiers que dans les cas suivants:

- Si le propriétaire du véhicule (ou la société de leasing si le véhicule est loué) a donné son accord
- Si la police ou d'autres autorités en ont fait officiellement la demande
- Si ces informations peuvent être utilisées par Toyota comme preuves à décharge en cas de poursuites judiciaires
- Si un tribunal en donne l'ordre

Au besoin, Toyota prendra les décisions suivantes:

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules Toyota
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le propriétaire du véhicule et uniquement en cas d'absolue nécessité
- Communiquer à une organisation ne faisant pas partie de Toyota, une synthèse des données dépourvue de toute information d'identification du véhicule, à des fins de recherche

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore d'alerte se déclenche...

Si un témoin d'alerte s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne.

Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

L'alerte suivante indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Lampe témoin/Détails
BRAKE (sauf au Canada) (!) (Canada)	Lampe témoin du système de freinage (signal sonore)* • Niveau du liquide de frein bas • Disfonctionnement dans le système de freinage Cette lampe témoin s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas desserré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

*: Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement engagé:

Un avertisseur sonore retentit pour indiquer que le frein de stationnement est toujours engagé (le véhicule doit avoir atteint une vitesse supérieure à 3 mph [5 km/h])

Arrêtez le véhicule immédiatement.

Les lampes témoins suivantes signalent des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Lampe témoin/Détails
	Lampe témoin du système de charge Indique une défaillance au niveau du système de charge du véhicule.
	Lampe témoin de basse pression d'huile moteur Indique que la pression d'huile moteur est trop basse*.
	Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur Indique que le moteur est sur le point de surchauffer. (→P. 367)

*: Ce témoin peut s'allumer lorsque le niveau d'huile est extrêmement bas. Il ne sert toutefois pas à indiquer le niveau d'huile, qui doit être vérifié à l'aide de la jauge d'huile.

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas tenir compte des lampes témoins suivantes pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et peut-être même causer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Lampe témoin/Détails
 (sauf au Canada)  (Canada)	Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement Indique une défaillance au niveau: • Du système de commande électronique du moteur; • Du système de commande électronique d'accélération; • Du système de commande électronique de transmission automatique; ou • Du système antipollution.
	Lampe témoin SRS Indique une défaillance au niveau: • Du système de sacs de sécurité gonflables SRS; • Du système de classification de l'occupant du siège du passager avant; ou • Du système de prétensionneurs de ceintures de sécurité.
 (sauf au Canada)  (Canada)	Lampe témoin de l'ABS Indique une défaillance au niveau: • Du système ABS; ou • Du système d'aide au freinage d'urgence.
	Lampe témoin du système de direction assistée électrique Indique une défaillance du système EPS (direction assistée électrique).
	Témoin indicateur de perte d'adhérence La lampe témoin s'allume pour signaler une défaillance: • Du système VSC; ou • Du système TRAC.

Témoin d'alerte	Lampe témoin/Détails
 (Clignotant)	Témoin d'alerte de régulateur de vitesse (si le véhicule en est doté) Signale la présence d'une anomalie dans le système de régulateur de vitesse.

Suivez les mesures correctives.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteigne.

Témoin d'alerte	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	Témoin d'alerte de porte ouverte Signale qu'une porte est mal fermée.	Assurez-vous que toutes les portes sont bien fermées.
	Lampe témoin de bas niveau de carburant Quantité de carburant résiduelle • Clignote (Environ 1,6 gal. [6,3 L, 1,3 Imp.gal.] ou moins) • Clignote rapidement (Environ 1,1 gal. [4,2 L, 0,9 Imp.gal] ou moins)	Refaites le plein du véhicule.
 (Sur le bloc d'instrumentation)	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté conducteur (avertisseur sonore)*1 Avertit la personne au volant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.

Témoin d'alerte	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
 (Sur le tableau central)	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant (avertisseur sonore)*2 Avertit le passager avant qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
 (sauf Canada)	Lampe témoin de pression des pneus Lampe témoin allume: Pneus sous-gonflés, par suite notamment de • Causes naturelles (→P. 344) • Roue crevée (→P. 349) Lampe témoin allume après avoir clignoté pendant 1 minute: Dysfonctionnement du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 346)	Corrigez la pression de gonflage des pneus (y compris la roue de secours) à la valeur prescrite. Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous ayez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota. Faites contrôler le système par votre concessionnaire Toyota.

Témoin d'alerte	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	Témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace (si le véhicule en est doté) Basse réserve de liquide de lave-glace	Remplissez le réservoir.
 (sauf au Canada)	Lampe témoin de rappel de vidange d'huile moteur • S'allume pendant environ 3 secondes, puis clignote pendant environ 12 secondes: Indique qu'une vidange d'huile moteur est planifiée. • S'allume et reste au fixe: Indique qu'une vidange de l'huile moteur est requise.	Vérifiez le niveau d'huile moteur et vidangez si nécessaire. Vérifiez l'huile moteur et remplacez-la.

*1: Rappel de ceinture de sécurité côté conducteur:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur retentit pour avertir le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Après avoir placé le contacteur du moteur en position ON ou START, l'avertisseur sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h), l'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes. Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira sous une autre tonalité pendant encore 20 secondes.

*2: Rappel de ceinture de sécurité côté passager avant:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du passager avant retentit pour avertir le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 12 mph (20 km/h). Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore retentira sous une autre tonalité pendant encore 20 secondes.

■ **Avertisseur sonore d'oubli de clé**

L'avertisseur sonore indique que la clé n'a pas été retirée (si le contacteur du moteur est en position ACC ou LOCK et que la portière du conducteur est ouverte).

■ **Avertisseur sonore d'oubli des feux**

L'avertisseur sonore indique que le contacteur des phares est resté activé (si la clé est retirée et que la portière du conducteur est ouverte).

■ **Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite**

Vérifiez tout d'abord les points suivants:

- Le niveau d'essence de votre véhicule est-il bas?
Si c'est le cas, faites immédiatement le plein.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
Si c'est le cas, serrez-le correctement.

Le témoin doit normalement s'éteindre après quelques trajets.

Si elle ne s'éteint pas, même après quelques trajets, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

■ **Lampe témoin du système de direction assistée électrique**

Lorsque la tension est basse ou qu'elle s'affaiblit, la lampe témoin de la direction assistée électrique peut s'allumer.

■ **Capteur d'occupation du siège passager avant et rappel de ceinture de sécurité passager**

Des bagages ou des objets lourds posés sur le siège du passager avant pourraient provoquer le clignotement du témoin de rappel ou l'activation de l'avertisseur sonore, selon leur poids.

■ **La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, le fait de rétablir la pression de gonflage correcte aura pour effet d'éteindre le témoin d'alerte (après quelques minutes).

■ **En cas de crevaison nécessitant l'utilisation de la roue de secours (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**

La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur d'alerte de pression des pneus. Si un pneu vient à crever et même s'il est remplacé par la roue de secours, le témoin d'alerte de pression des pneus ne s'éteint pas. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'alerte de pression des pneus s'éteint au bout de quelques minutes.

■ **Si le système d'alerte de pression des pneus est inopérant (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**

Le système d'alerte de pression des pneus est désactivé dans les conditions suivantes:

(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur d'alerte de pression des pneus
- Si le code d'identification des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus n'est pas déclaré dans le calculateur du système d'alerte de pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus est 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm² ou bar) ou plus.

Il peut arriver que le système d'alerte de pression des pneus soit désactivé dans les conditions suivantes:

(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des accessoires ou installations électriques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Si une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.
- Si un film teinté faisant obstacle aux ondes radio est installé sur les vitres.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.

- Si les jantes utilisées ne sont pas d'origine Toyota. (Même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il se peut que le système d'alerte de pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées.
- **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**
Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute alors que le contacteur du moteur est sur ON, faites-le contrôler par votre concessionnaire Toyota.
- **Après la vidange d'huile moteur (sauf au Canada)**
Assurez-vous de réinitialiser les données relatives à la vidange d'huile.
(→P. 271)
- **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule peut être désactivé. (Fonctions personnalisables →P. 404)

ATTENTION

- **Lorsque la lampe témoin du système de direction assistée électrique s'allume**
Le volant de direction risque de devenir extrêmement dur à manœuvrer. Si le volant de direction est plus dur à manœuvrer qu'habituellement, tenez-le fermement en mains et déployez plus de force que d'habitude pour le tourner.
- **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**
Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Le fait de les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
 - Immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.

ATTENTION

- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, installez le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

■ **En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

■ **Entretien des pneus (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**

Chaque pneumatique, y compris celui de la roue de secours (si le véhicule en est équipé), doit être vérifié à froid une fois par mois et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneumatiques de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage qui convient pour ces pneumatiques.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système d'alerte de pression des pneus (TPMS-tire pressure warning system), qui allume un témoin de basse pression de gonflage (témoin d'alerte de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs pneus sont notoirement sous-gonflés. Ainsi, quand le témoin de basse pression de gonflage (témoin d'alerte de pression des pneus) s'allume, arrêtez-vous pour vérifier vos pneus dès que possible et les gonfler à la pression correcte. Rouler avec un pneu nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant et réduit la durée de vie de la bande de roulement, et peut dégrader le comportement du véhicule et l'efficacité de son freinage.

ATTENTION

Vous devez savoir que le système d'alerte de pression des pneus TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la bonne pression, même si un sous-gonflage n'est pas suffisant pour déclencher l'allumage du témoin de basse pression de gonflage (témoin d'alerte de pression des pneus).

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système d'alerte de pression des pneus TPMS (tire pressure warning system) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au témoin de basse pression de gonflage (témoin d'alerte de pression des pneus). Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant 1 minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence se répète à chaque nouveau démarrage du véhicule, tant que l'anomalie existe. Quand le témoin d'anomalie est allumé, cela indique que le système risque de n'être pas capable de détecter ou signaler comme il le devrait une pression de gonflage insuffisante des pneus.

Le système d'alerte de pression des pneus TPMS (tire pressure warning system) peut connaître un mauvais fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système TPMS. Si vous remplacez un ou plusieurs pneus ou roues de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système d'alerte de pression des pneus TPMS (tire pressure warning system) pour vous assurer qu'un pneu ou une jante de remplacement n'empêche pas le système TPMS de continuer à fonctionner normalement.

NOTE

Précaution lors de la pose de pneumatiques différents (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)

En cas de pose de pneumatiques de caractéristiques ou de fabricant différent, le système d'alerte de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement.

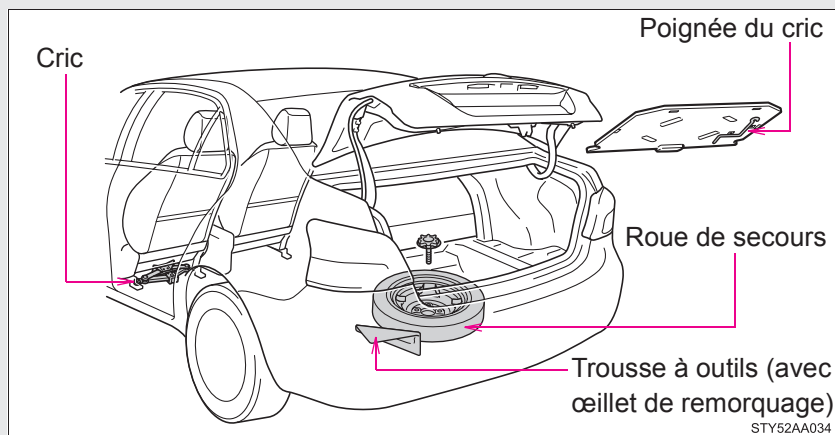
En cas de crevaison

Démontez la roue dont le pneumatique est crevé et remplacez-la par la roue de secours.

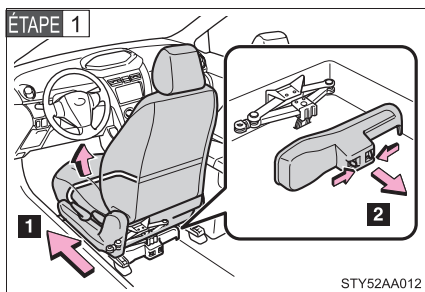
■ Avant d'utiliser le cric

- Immobilisez le véhicule sur une surface plane et ferme.
- Engagez le frein de stationnement.
- Amenez le sélecteur de vitesses en P (transmission automatique) ou R (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

■ Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage

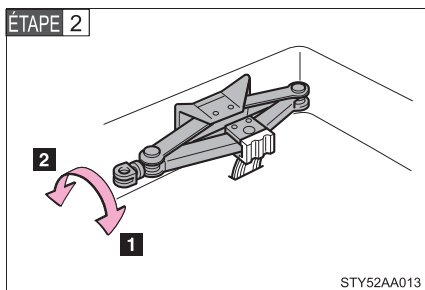


Retrait du cric



1 Avancez le siège du conducteur au maximum.

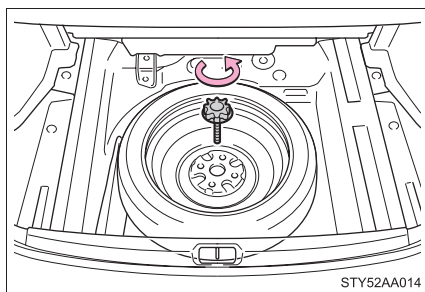
2 Ôtez le couvercle.



1 Serrez

2 Desserrez

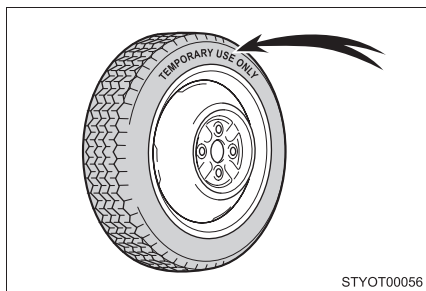
Accès à la roue de secours



Desserrez l'écrou de maintien de la roue de secours.

■ Roue de secours compacte

Le pneu de secours compact occupe moins de place dans le compartiment à bagages et son poids léger diminue la consommation de carburant et rend le remplacement du pneu plus facile.



Le pneu de secours compact a été conçu uniquement pour une utilisation provisoire.

Vous pouvez identifier une roue de secours compacte au moyen de la mention "TEMPORARY USE ONLY" moulée sur son flanc.

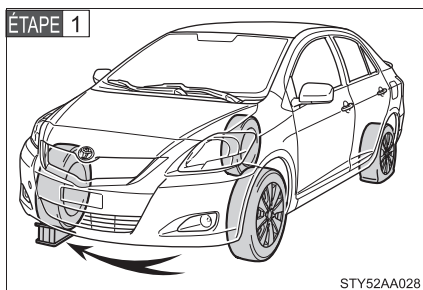
■ Si vous utilisez le pneu de secours compact (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)

La roue de secours compacte étant dépourvue de valve à émetteur d'alerte de pression des pneus, le système ne peut pas vous alerter d'un éventuel sous-gonflage. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours compacte après que le témoin d'alerte de pression des pneus se soit allumé, le témoin reste allumé.

■ Vérifiez la pression du pneu de secours compact. (→P. 385)

Remplacement d'une roue crevée

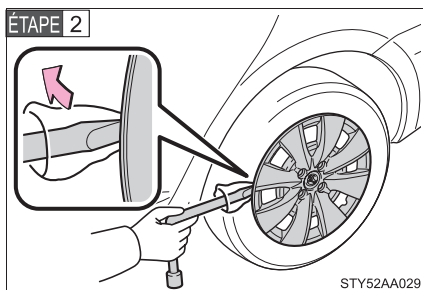
ÉTAPE 1



Calez les roues.

Crevaision		Emplacement des cales
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

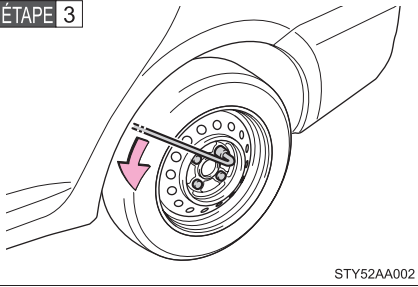
ÉTAPE 2



Véhicules dotés d'une jante en acier: Enlevez l'enjoliveur de roue à l'aide de la clé.

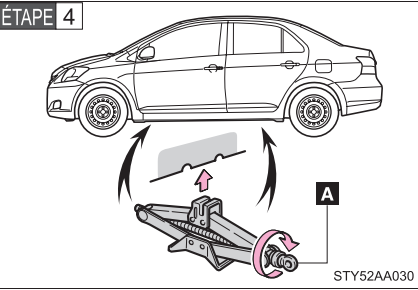
Pour protéger l'enjoliveur de roue, placez un chiffon entre celui-ci et la clé, tel qu'illustré.

ÉTAPE 3



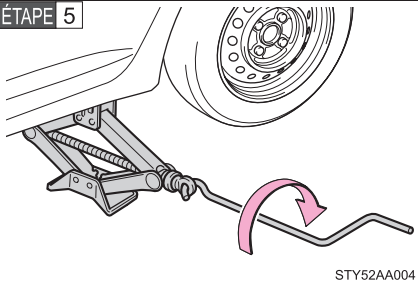
Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).

ÉTAPE 4



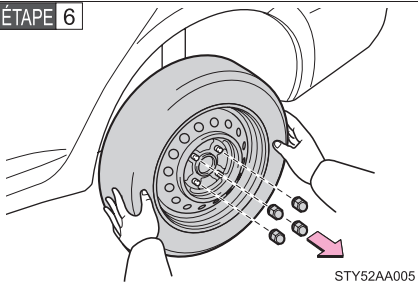
Tournez à la main la partie "A" du cric jusqu'à ce que l'encoche atteigne le point de levage.

ÉTAPE 5



Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.

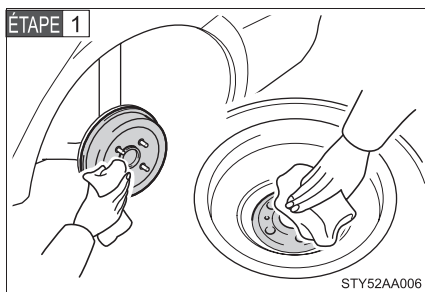
ÉTAPE 6



Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Montage de la roue

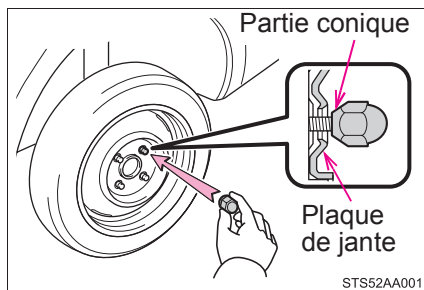


Retirez toute souillure ou corps étranger de la surface de contact de la roue.

Toute présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue.

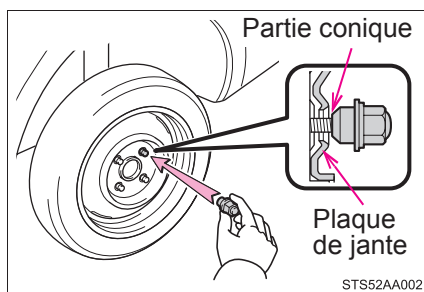
ÉTAPE 2 Montez la roue et vissez les écrous à la main jusqu'à les serrer à peine.

► Remplacement d'une jante en acier

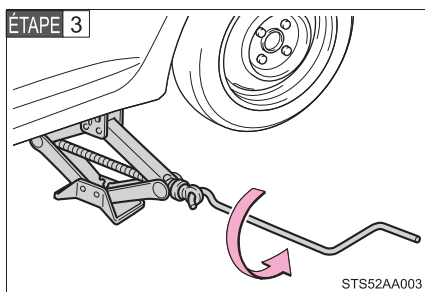


Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.

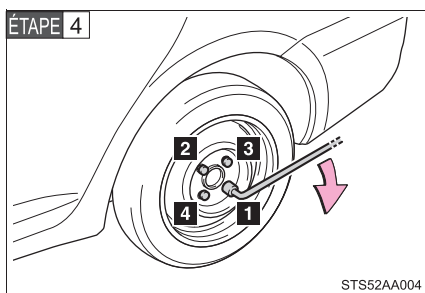
► Remplacement d'une jante en aluminium



Serrez les écrous jusqu'à ce que la partie conique vienne en contact lâche avec la plaque de jante.

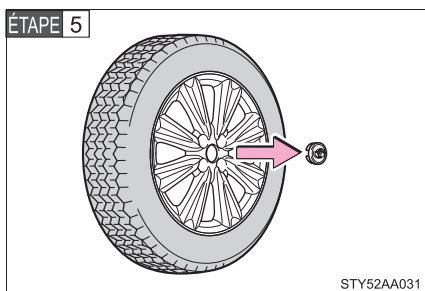


Abaissez le véhicule.



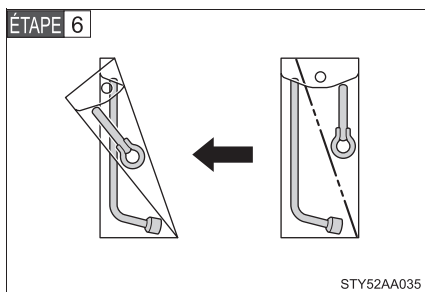
Serrez fermement les écrous deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

Couple de serrage:
76 ft·lbf (103 N·m, 10,5 kgf·m)



Véhicules dotés de jantes en aluminium: Enlevez l'enjoliveur de roue du centre en poussant du côté opposé.

Veillez à ne pas perdre l'enjoliveur.



Placez les outils comme indiqué sur le schéma. Rabattez la trousse à outils.

ÉTAPE 7 Rangez correctement le pneu endommagé, le cric et tous les outils.

■ **Si vous crevez de l'avant sur une route enneigée ou verglacée**

Installez le pneu de secours compact à l'arrière du véhicule. Procédez comme suit et installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

ÉTAPE 1 Remplacez un pneu arrière par le pneu de secours compact.

ÉTAPE 2 Remplacez le pneu crevé avant par le pneu qui a été remplacé à l'arrière.

ÉTAPE 3 Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant.

 ATTENTION

■ **Utilisation du cric**

Une mauvaise utilisation du cric peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, si le véhicule tombe subitement du cric.

- Utilisez le cric de bord aux seules fins de changer les roues et démonter et démonter les chaînes à neige.
- N'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule pour changer une roue crevée.
Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez aucun autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Assurez-vous toujours de bien positionner le cric sur le point de levage.
- N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est sur cric.
- Ne laissez pas le moteur en marche et ne le démarrez pas non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.

ATTENTION

■ Utilisation du cric

- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.

Lorsque vous abaissez le véhicule, veillez à ce que les personnes se trouvant autour du véhicule et vous-même ne soyez pas blessés.

■ Remplacement d'une roue crevée

Observer les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

- Ne touchez pas les jantes ou la zone des freins immédiatement après avoir roulé.
Après avoir roulé, les jantes et la zone des freins sont brûlants. Vous risquez de vous brûler si vous les touchez avec les mains, les pieds ou tout autre partie de votre corps en changeant la roue.
- Après avoir remplacé une roue, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 76 ft·lbf (103 N·m, 10,5 kgf·m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
- Pour monter une roue, utilisez uniquement les écrous spécialement conçus pour elle.
- En cas de fissure ou de déformations des goujons, du filetage des écrous ou des orifices des boulons de la roue, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous remontez les écrous de roue

Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leur partie conique vers l'intérieur. (→P.295)

 ATTENTION

■ **Si vous utilisez le pneu de secours compact**

- Sachez que la roue de secours compacte a été spécialement conçue pour être utilisée sur votre véhicule. Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule.
- Ne roulez pas avec deux roues de secours compactes en même temps.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue normale.
- Évitez les accélérations, les décélérations et les freinages brusques, ainsi que les virages serrés.

■ **Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours compacte**

Limitez votre vitesse à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte.

La roue de secours compacte n'est pas conçue pour supporter les grandes vitesses. À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

■ **Lorsque la roue de secours est montée**

La vitesse du véhicule pourrait ne pas être correctement détectée, et les systèmes suivants pourraient ne pas fonctionner correctement:

- ABS et aide au freinage d'urgence
- VSC
- TRAC
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est doté)

 NOTE

■ **Ne conduisez pas avec un pneu crevé**

En cas de crevaison, immobilisez le véhicule.

Le fait de rouler avec un pneu crevé, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue.

■ **Attention au franchissement des obstacles lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la situation où le véhicule est équipé de ses roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur mauvaise route (revêtement dégradé, bosselé).

■ **Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte**

Ne montez pas les chaînes à neige sur la roue de secours compacte.

Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet désastreux sur le comportement du véhicule.

■ **Lors du remplacement des pneus (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**

● Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur d'alerte de pression des pneus, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

● Remplacez les rondelles isolantes en caoutchouc des valves à émetteur d'alerte de pression des pneus.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage (véhicules dotés d'un système témoin de basse pression des pneus)**

Lorsque vous réparez un pneu avec un produit d'étanchéité, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un produit d'étanchéité, consultez votre concessionnaire Toyota ou tout autre atelier qualifié dès que possible. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. (→P.283)

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur refuse toujours de démarrer, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite (→P. 118) ou déverrouillé la direction (→P. 119), vérifiez les points suivants.

■ **Le moteur ne démarre pas même lorsque le démarreur fonctionne normalement.**

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant.
Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
Essayez de faire démarrer le moteur une nouvelle fois en suivant la procédure de démarrage prescrite.
- Véhicules équipés du système d'antidémarrage du moteur: Il y a peut-être une anomalie dans le système d'antidémarrage du moteur. (→P. 66)

■ **Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.**

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 364)
- Les connecteurs des bornes de la batterie sont peut-être desserrés ou corrodés.

■ **Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Au moins une des bornes de la batterie est peut-être débranchée.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 364)

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si le levier de sélecteur de vitesses est bloqué sur P (véhicules dotés d'une transmission automatique)

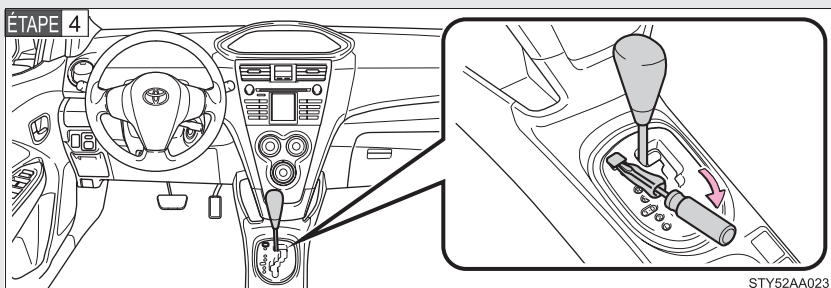
Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du sélecteur (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de pouvoir utiliser le sélecteur de vitesses.

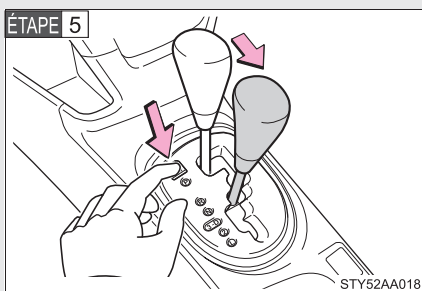
ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Placez le contacteur du moteur en position ACC ou ON.

ÉTAPE 3 Enfoncez la pédale de frein.



Soulevez le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses.

Lorsque ce bouton est enfoncé, vous pouvez changer la position du sélecteur de vitesses.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés d'origine Toyota en utilisant le numéro de clé inscrit sur votre plaquette. Si le véhicule est doté d'un système d'antidémarrage du moteur, le concessionnaire aura également besoin de la clé principale. (→P. 25)

■ Si vous perdez toutes vos clés principales (véhicules dotés du système immobilisateur du moteur)

Il est impossible de refaire de nouvelles clés, le système immobilisateur du moteur devra être remplacé au complet.

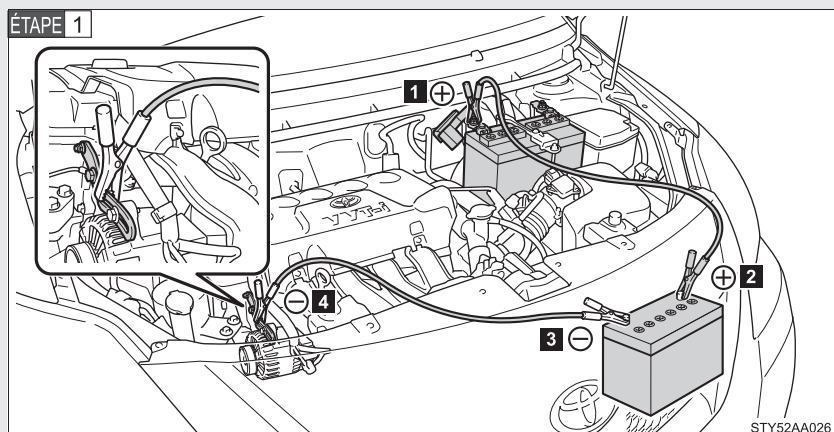
5-2. Procédures en cas d'urgence

Si la batterie de votre véhicule est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.

Vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur de votre Toyota en suivant les étapes ci-dessous.



Branchement des câbles de démarrage

- 1** Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule
- 2** Borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule
- 3** Borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule
- 4** Branchez le câble de démarrage à la masse de votre véhicule, comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Mettez en marche le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez-le ainsi pendant environ 5 minutes.

ÉTAPE 3 Tout en maintenant le régime de l'autre véhicule, faites démarrer le moteur de votre véhicule.

ÉTAPE 4 Une fois votre moteur démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ Démarrage du moteur lorsque la batterie est à plat (véhicules dotés d'une transmission automatique)

On ne peut pas démarrer le moteur en poussant le véhicule.

■ Pour éviter de décharger la batterie

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Mettez hors-fonction tous les équipements électriques superflus lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'embouteillage, etc.).

■ Recharge de la batterie

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la marche du véhicule.)

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz qui s'échappe de la batterie.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage entrer en contact avec les bornes "+" et "-".

ATTENTION

■ Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie

- Ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou de briquets et n'approchez aucune flamme nue à proximité directe de la batterie.

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Observez les précautions suivantes quand vous manipulez la batterie.

- Quand vous effectuez une intervention au niveau de la batterie, portez toujours des lunettes de protection et ne laissez pas les éléments liquides de la batterie (acide) entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'acide, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

NOTE

■ Pour éviter d'endommager le véhicule (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle)

N'essayez pas de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tractant, car le convertisseur catalytique 3 voies risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

■ Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans le ventilateur de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement, lorsque vous les branchez ou débranchez.

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule surchauffe

Si le moteur surchauffe:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et mettez sur arrêt le système de climatisation.

ÉTAPE 2 Vérifiez si de la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez tourner le moteur et soulevez le capot avec précaution.

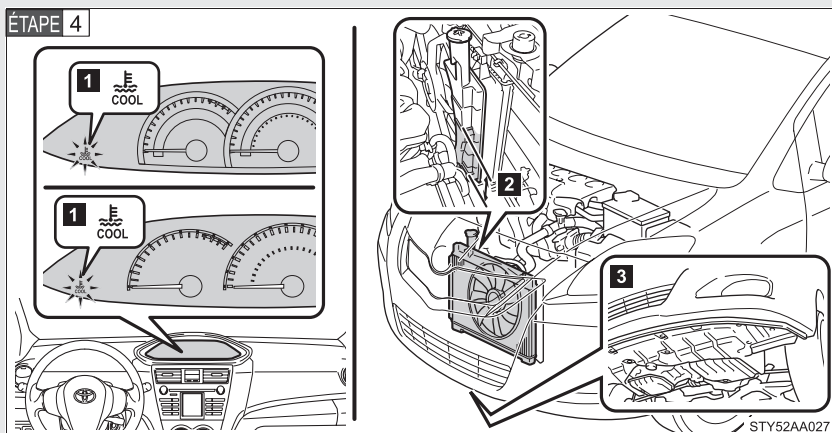
ÉTAPE 3 Vérifiez si le ventilateur de refroidissement fonctionne.

Si le ventilateur fonctionne:

Attendez que le témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur s'éteigne, puis arrêtez le moteur.

Si le ventilateur ne fonctionne pas:

Arrêtez immédiatement le moteur et adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.



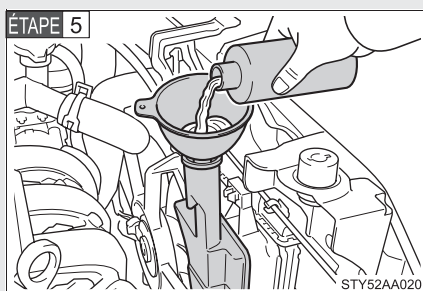
1 Le moteur a refroidi suffisamment.

Le témoin de basse température du liquide de refroidissement du moteur s'allume.

2 Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement moteur.

3 Recherchez les traces évidentes de fuites de liquide de refroidissement au radiateur, aux durits et sous le véhicule.

Notez qu'il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.



Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement. (→P. 381)

Faites vérifier le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ Surchauffe

Si les phénomènes suivants se produisent, votre véhicule peut être en train de surchauffer.

- Le témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur clignote ou s'allume, ou vous remarquez une perte de puissance du moteur.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter un accident ou des blessures quand vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule

- Si de la fumée s'échappe du moteur, n'ouvrez pas le capot jusqu'à ce que la fumée se soit entièrement dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud et causer des blessures graves comme des brûlures.
- N'approchez pas les mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies d'entraînement lorsque le moteur est en marche.
- N'essayez pas de dévisser le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.

Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur s'échappant sous pression risquent de provoquer des blessures graves, notamment des brûlures.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.

Versez le liquide lentement. L'ajout du liquide froid dans un moteur chaud pourrait l'endommager.

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si le véhicule est bloqué

Procédez comme suit si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans de la boue ou de la neige.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et placez le sélecteur de vitesses en P (véhicules dotés d'une transmission automatique) ou en position N (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle).

ÉTAPE 2 Dégagez les roues qui patinent de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

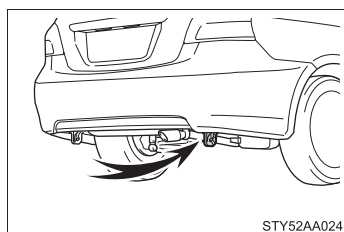
ÉTAPE 3 Placez sous les roues des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence des pneus.

ÉTAPE 4 Faites démarrer le moteur.

ÉTAPE 5 Si le véhicule en est doté, désactivez le système VSC (→P. 150)

ÉTAPE 6 Mettez le sélecteur de vitesses sur D ou R (véhicules dotés d'une transmission automatique) ou sur 1 ou R (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle) et appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour dégager le véhicule.

■ Crochet d'urgence



Le crochet d'urgence permet à un autre véhicule de tirer votre véhicule si ce dernier est bloqué et ne peut plus se dégager.

Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter un autre véhicule.

N'utilisez pas le crochet arrière gauche. Il n'est pas conçu à des fins de remorquage.

 ATTENTION**■ Lorsque vous tentez de dégager le véhicule**

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et marches arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Sur les véhicules est dotés d'une transmission automatique, veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.

Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

 NOTE**■ Pour ne pas risquer d'endommager la boîte de vitesses et d'autres éléments**

- N'emballez pas le moteur et évitez de faire patiner les roues.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent infructueuses, envisagez d'autres solutions comme le remorquage.

5-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence

Lors d'une urgence, notamment s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, procédez comme suit pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Enfoncez fermement la pédale de frein avec vos deux pieds.

Ne pompez pas la pédale de frein à répétition, car cela augmente l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Placez le sélecteur de vitesses en N.

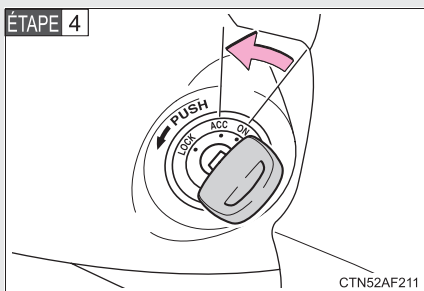
► Si le sélecteur de vitesses est placé en N

ÉTAPE 3 Ralentissez, puis arrêtez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

► Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être placé en N

ÉTAPE 3 Continuez d'enfoncer la pédale de frein avec vos deux pieds pour réduire autant que possible la vitesse du véhicule.



Coupez le moteur en plaçant le contacteur du moteur en position ACC.

ÉTAPE 5 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire sur le bord de la route.

**ATTENTION****■ Si le moteur doit être arrêté pendant la conduite**

- L'assistance au freinage et la direction assistée cesseront de fonctionner, rendant ainsi la pédale de frein plus difficile à enfoncer et le volant plus difficile à tourner. Décélérez autant que possible avant de couper le moteur.
- Ne tentez jamais de retirer la clé, car cela verrouillerait le volant.

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien
(carburant, niveau
d'huile, etc.) 376

Informations sur
le carburant 387

Informations sur
les pneus 390

6-2. Personnalisation

Fonctions
personnalisables 404

Éléments à initialiser 406

6-1. Caractéristiques

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur totale		169,3 in. (4300 mm)
Largeur totale		66,5 in. (1690 mm)
Hauteur totale		57,5 in. (1460 mm)
Empattement		100,4 in. (2550 mm)
Bande de roulement	Avant	58,3 in. (1480 mm) ^{*1} 57,9 in. (1470 mm) ^{*2}
	Arrière	57,9 in. (1470 mm) ^{*1} 57,5 in. (1460 mm) ^{*2}
Capacité de charge du véhicule (Occupants + bagages)		845 lb. (383 kg)
Poids nominal de la remorque ^{*3} (Poids de remorque + bagages)		700 lb. (318 kg)

*1: Pneus P175/65R14

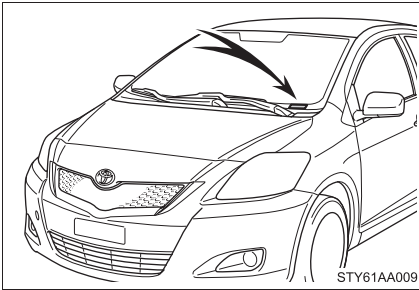
*2: Pneus P185/60R15

*3: Canada uniquement

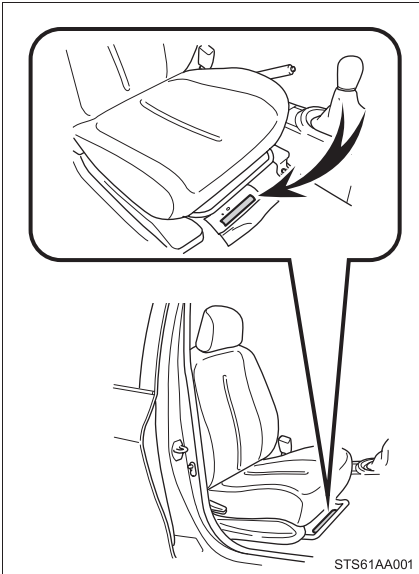
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

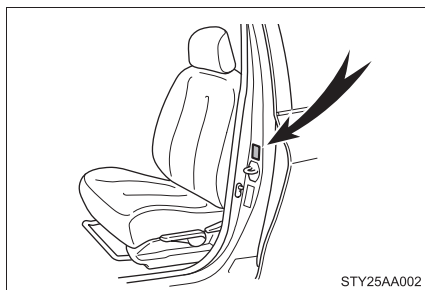
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le numéro principal d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.



Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du bloc d'instrumentation.



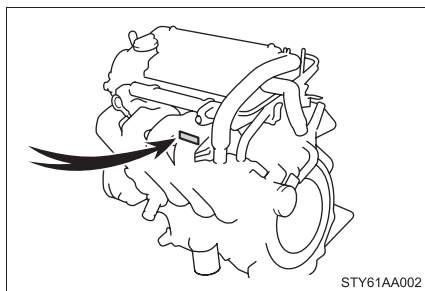
Ce numéro est estampillé sous le siège du passager avant.



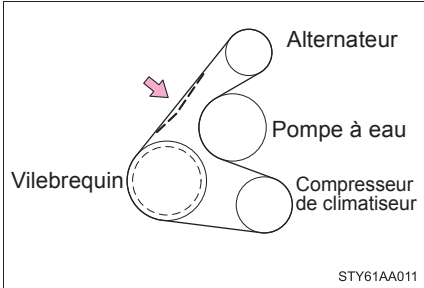
Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation.

■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est estampillé dans le compartiment moteur, comme indiqué sur le schéma.



Moteur

Modèle	1NZ-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	2,95 × 3,33 in. (75,0 × 84,7 mm)
Cylindrée	91,3 cu.in. (1497 cm ³)
Tension de la courroie d'entraînement	68 — 90 lbf (300 — 400 N, 31 — 41 kgf)*  STY61AA011 *: Tension de la courroie d'entraînement mesurée à l'aide d'une jauge de tension de courroie Borroughs N°BT-33-73F lorsque le moteur est froid (courroie usagée)

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	11,1 gal. (42,0 L, 9,2 Imp.gal.)

Système de lubrification

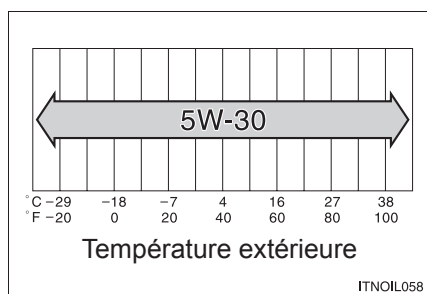
Quantité d'huile (Vidange et remplissage -référence)	
▶ Avec filtre	3,9 qt. (3,7 L, 3,3 Imp.qt.)
▶ Sans filtre	3,6 qt. (3,4 L, 3,0 Imp.qt.)

■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «huile moteur d'origine Toyota». Utilisez l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «huile moteur d'origine Toyota», approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité ci-dessous.

Grade d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité recommandée: SAE 5W-30



La viscosité SAE 5W-30 est le meilleur choix pour faire des économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

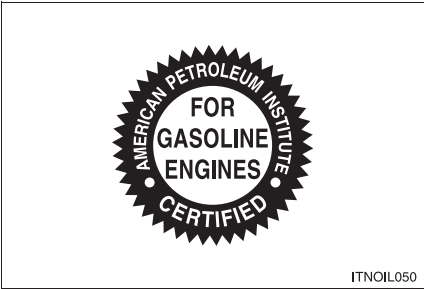
Si l'huile SAE 5W-30 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 10W-30. Cependant, elle doit être remplacée par de l'huile SAE 5W-30 lors de la vidange suivante.

Le 5W du grade de viscosité de l'huile indique la caractéristique de l'huile permettant de démarrer à froid. Si la valeur avant le W est plus basse, le démarrage du moteur est plus aisé à basse température.

Le 30 de la mention 5W-30 indique la viscosité de l'huile lorsqu'elle atteint sa température normale de fonctionnement. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Comment lire l'étiquette d'un récipient d'huile:

Pour faciliter votre choix d'huile, le symbole d'homologation ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains récipients d'huile moteur.



Système de refroidissement

Capacité	▶ Véhicules dotés d'une transmission automatique 5,0 qt. (4,7 L, 4,1 Imp.qt.) ▶ Véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle 5,1 qt. (4,8 L, 4,2 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des types suivants. • "Toyota Super Long Life Coolant" «Antigel longue durée Toyota Super» • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d’allumage

Bougie d’allumage		
Marque	DENSO	SK16R11
	NGK	IFR5A11
Interstice		0,043 in. (1,1 mm)

 **NOTE**

Bougie à électrode en iridium

N'utilisez que des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu aux électrodes.

Système électrique

Batterie	
Densité relevée à 68°F (20°C):	1,250 — 1,290 Pleine charge 1,160 — 1,200 Charge moyenne 1,060 — 1,100 Déchargée
Intensités de charge	
Charge rapide	15 A max.
Charge lente	5 A max.

Transmission automatique

Quantité de liquide *	6,8 qt. (6,4 L, 5,6 Imp.qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine ATF WS” «liquide de transmission automatique Toyota WS»

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence.
Si un liquide doit être remplacé, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

 NOTE

■ Type de liquide de transmission automatique

L'utilisation d'un liquide de transmission automatique autre que le "Toyota Genuine ATF WS" «liquide de transmission automatique Toyota WS» peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis des dégâts à la transmission automatique.

Boîte de vitesses manuelle

Quantité d'huile pour engrenages (Référence)	2,0 qt. (1,9 L, 1,7 Imp.qt.)
Type d'huile pour engrenages	Huile pour engrenages API GL-4 ou GL-5
Viscosité recommandée d'huile pour engrenages	SAE 75W-90

Embrayage

Jeu de l'embrayage	0,2 — 0,6 in. (5 — 15 mm)
Type de liquide	FMVSS N°116 DOT 3 ou SAE J1703

Freins

Garde de la pédale ^{*1}	3,0 in. (76 mm) min.
Jeu de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures de freins	0,04 in. (1,0 mm)
Course du levier de frein de stationnement ^{*2}	6 — 9 crans
Type de liquide	FMVSS N°116 DOT 3 ou SAE J1703

^{*1}: Garde minimale lorsque la pédale est enfoncée avec une pression de 68 lbf (300 N, 31 kgf) lorsque le moteur fonctionne.

^{*2}: Réglage de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 44 lbf (196 N, 20 kgf).

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)
-----	--------------------------

Pneus et roues

Dimensions des pneus	P175/65R14 81S, P185/60R15 84T
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Conduite en situations normales Pneus avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm² ou bar) Pneus arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm² ou bar) Conduite à des vitesses supérieures à 100 mph (160 km/h) (dans les pays où de telles vitesses sont permises par la loi) Ajoutez 3 psi (20 kPa, 0,2 kgf/cm² ou bar) aux pneus avant et arrière. Ne dépassez jamais la pression maximale des pneus à froid indiquée sur le flanc des pneus.
Dimensions de la roue	14 × 5 J, 15 × 5 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft·lbf (103 N·m, 10,5 kgf·m)

Pneu de secours

Dimensions des pneus	T125/70D15 95M
Pression de gonflage des pneus	60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm ² ou bar)
Dimensions de la roue	15 × 4T
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft·lbf (103 N·m, 10,5 kgf·m)

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares et phares de jour (si le véhicule en est doté)	—	60/55	A
	Phares antibrouillards avant (si le véhicule en est doté)	—	55	B
	Feux de gabarit avant	—	5	D
	Clignotant avant/feux de stationnement	—	28/8	D
	Clignotants arrière	—	21	D
	Feux stop/arrière et feux de gabarit arrière	—	21/5	C
	Feux de recul	—	18	C
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	—	5	C
	Feu d'arrêt surélevé (véhicules non dotés d'un aileron arrière)	—	18	C
Habitacle	Eclairage intérieur	—	8	E
	Eclairages personnels	—	8	E
	Éclairage du coffre	—	3,8	E

A: Ampoules halogènes HB2

B: Ampoules halogènes H11

C: Ampoules à base cunéiforme

D: Ampoules à base cunéiforme (ambrées)

E: Ampoules à double base

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3,5-M93 au Canada.

■ Ouverture du réservoir de carburant conçu pour essence sans plomb

Pour prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre Toyota est dotée d'une ouverture de réservoir de carburant qui n'accepte que les embouts spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ Si le moteur cogne

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité d'essence

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si ces problèmes persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne règle pas le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ Normes de qualité d'essence

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter -WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La WWFC établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La WWFC permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent des additifs détergents pour nettoyer ou maintenir propres les systèmes d'admission.

■ Toyota recommande l'utilisation de carburant avec additif nettoyant

Les carburants CBG, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl-tert-butyléther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation de carburant CBG et de carburants à la formule améliorée issus de mélanges. Ces types de carburant permettent d'optimiser les performances du véhicule, de réduire les émissions de gaz polluants et d'améliorer ainsi la qualité de l'air.

■ Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant des composés de l'oxygène

- Toyota permet l'emploi de carburants qui contiennent des composés de l'oxygène si ces derniers comprennent jusqu'à 10% d'éthanol ou 15% de MTBE.
- Si vous utilisez du carburol dans votre Toyota, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du méthanol.

■ Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT

Certains types d'essence contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du méthylcyclopentadiényle manganèse tri carbonyle (MMT).

Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT. L'utilisation de MMT peut avoir des effets négatifs sur le système antipollution.

Le témoin de dysfonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

 NOTE**■ Remarque relative à la qualité du carburant**

- N'utilisez pas de carburants inadéquats. L'utilisation de carburants inadéquats endommage le moteur.
- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas de carburol autre que celui mentionné ci-dessus.
D'autres types de carburol risquent d'endommager le système d'alimentation en carburant ou de diminuer les performances du véhicule.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur. Lorsque vous referez le plein, assurez-vous d'utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane supérieure.

■ Comportement routier altéré en raison du carburant utilisé

Si vous constatez des anomalies pendant la conduite (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, changez de carburant.

■ Lorsque vous faites le plein de carburol

Veillez à ne pas en renverser.

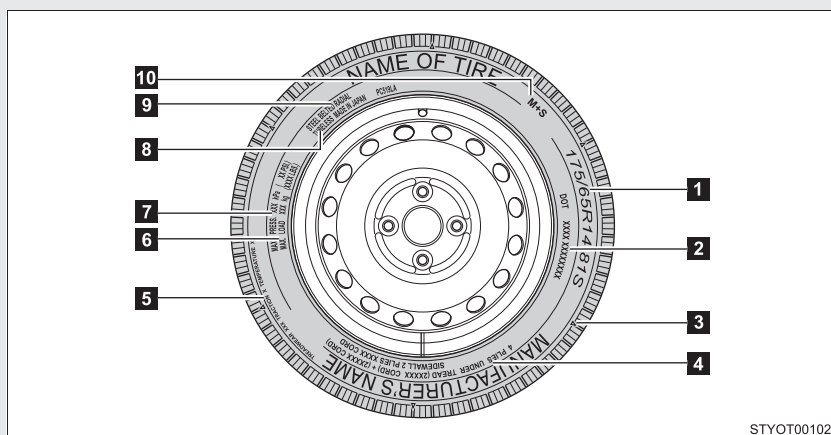
Cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

6-1. Caractéristiques

Informations sur les pneus

Symboles typiques de pneu

► Pneu standard



- 1** Dimensions des pneus (→P. 394)
- 2** DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 393)
- 3** Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 282)
- 4** Composition des nappes et matériaux utilisés

Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

- 5** Classification relative à la qualité des pneus

Pour les détails, reportez-vous à la section intitulée "Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)", un peu plus loin dans ce chapitre.

- 6** Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P. 397)
- 7** Pression de gonflage maximale à froid (→P. 397)

Il s'agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

8 PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

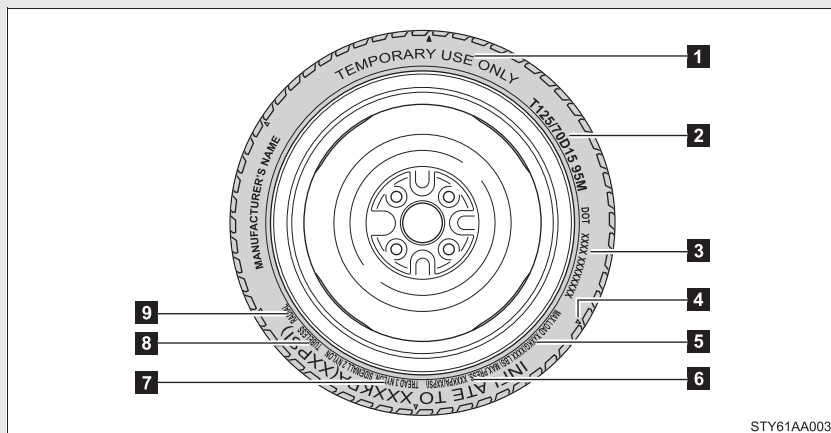
9 Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

Un pneu radial porte la mention RADIAL sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention RADIAL sont des pneus à nappes croisées.

10 Pneus été ou pneus toutes saisons (→P. 395)

Un pneu toutes saisons porte la mention M+S sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention M+S sont des pneus été.

► Pneu de secours compact



- 1** TEMPORARY USE ONLY (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) (→P. 351)

Un pneu de secours compact peut être identifié par la mention TEMPORARY USE ONLY (USAGE PROVISOIRE UNIQUEMENT) moulée sur le flanc du pneu. Ce pneu est conçu pour être utilisé uniquement en cas d'urgence.

- 2** Dimensions des pneus (→P. 394)
- 3** DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 393)
- 4** Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P. 282)
- 5** Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P. 397)
- 6** Pression de gonflage maximale à froid (→P. 397)

Il s'agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

- 7** Composition des nappes et matériaux utilisés

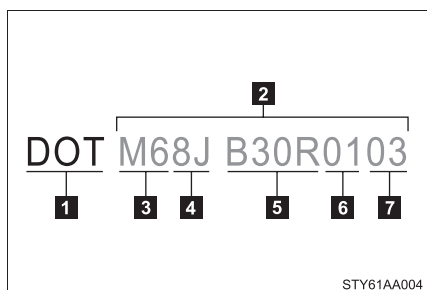
Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc. Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

8 PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

9 Pneus radiaux ou pneus à nappes croisées

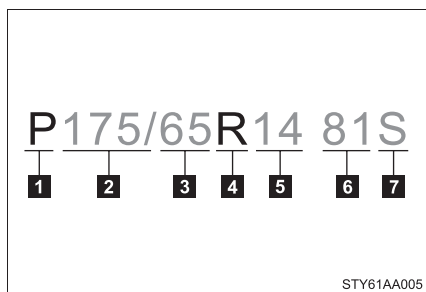
Un pneu radial porte la mention RADIAL sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention RADIAL sont des pneus à nappes croisées.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types**1** Symbole DOT***2** Numéro d'identification du pneu (TIN)**3** Symbole d'identification du fabricant**4** Code de dimension du pneu**5** Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)**6** Semaine de fabrication**7** Année de fabrication

*:Le symbole DOT certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

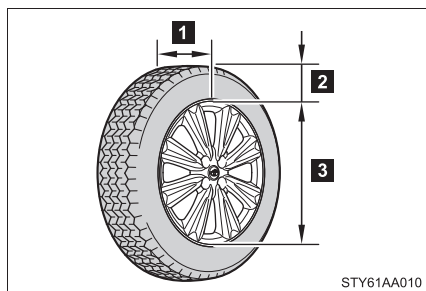
■ Informations relatives aux dimensions type des pneus



Cette image illustre les symboles types des dimensions des pneus.

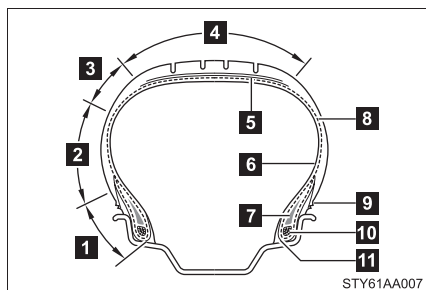
- 1** Usage du pneu
(P = Véhicule de tourisme, T = Usage provisoire)
- 2** Largeur de section (millimètres)
- 3** Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)
- 4** Code de construction du pneu
(R = Pneu radial, D = Pneu diagonal)
- 5** Diamètre de roue (pouces)
- 6** Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
- 7** Code de vitesse
(une lettre)

■ Dimension du pneu



- 1** Largeur de section
- 2** Hauteur du pneu
- 3** Diamètre de la roue

Noms des parties du pneu



- 1 Talon
- 2 Flanc
- 3 Épaulement
- 4 Bande de roulement
- 5 Ceinture
- 6 Calandrage intérieur
- 7 Renfort en caoutchouc
- 8 Carcasse
- 9 Garniture de jante
- 10 Fils d'acier de la tringle
- 11 Bande de renfort

Uniform Tire Quality Grading (Classification relative à la qualité des pneus)

Les informations réunies dans ce chapitre sont en accord avec les réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux États-Unis.

Ce chapitre fournit une classification relative à la qualité des pneus aux acheteurs et/ou aux acheteurs potentiels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

■ Grades de qualité DOT

Tous les pneus des voitures particulières doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section.

Par exemple: Treadwear (usure de la bande de roulement) 200
Traction (traction) AA Temperature (température) A

■ Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu quand il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie ($1 - 1/2$) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.

Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles et la vitesse d'usure peut varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, des conditions de route et des différences de climats.

■ Traction AA, A, B, C

Les grades de traction sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et concernent la capacité du pneu à freiner sur un revêtement humide, mesurée sous contrôle sur les surfaces en asphalte et en béton du programme de tests spécifique du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de freinage médiocre.

Avertissement: La catégorie de traction est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests de freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances de traction lors d'un virage (tournant).

■ Température A, B, C

Les grades de température sont A (la plus élevée), B et C, et concernent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés sous contrôle et en laboratoire sur une roue d'essai spécifique.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

Le grade C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures particulières doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n°109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les grades B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement: Les grades de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.

Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant 3 heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km dans ces conditions
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé, c'est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses, de la direction assistée, du servofrein, des glaces assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non)
Poids en ordre de marche	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins, et le cas échéant, ce poids comprend le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants: (a) Poids en ordre de marche (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du Tableau 1* ci-après
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du Tableau 1* ci-après
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids en ordre de marche ou le poids des accessoires, elles comprennent les freins renforcés, les "ride-levelers", le porte-bagages de toit, la batterie à grande capacité et l'habillage spécial
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu ou chambre à air où vient se loger le talon du pneu
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante

Terminologie relative aux pneus	Signification
Capacité de charge du véhicule (Capacité de charge totale)	Charge nominale de la charge et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de sièges du véhicule
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque axe et en divisant par deux
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque axe (en fonction du Tableau 1* ci-après) et en divisant par deux
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	La partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de nappes en fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante
Séparation du talon	Une rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à nappes croisées	Un pneu gonflable dans lequel les nappes en fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes de beaucoup inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	La structure du pneu, excluant la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge
Arrachement	Le décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Les brins qui forment les nappes du pneu
Séparation de fil câblé	La séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents

Terminologie relative aux pneus	Signification
Fissuration	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé
CT	Un système comportant un bandage pneumatique avec un pneu à rebord inversé et une jante; dans ce système, la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de sorte à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu
Pneu à charge élevée	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard
Rainure	L'espace compris entre deux nervures de la bande de roulement
Calandrage intérieur	La ou les couches formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation de calandrage intérieur	La séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse
Flanc extérieur	(a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu, ou (b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique, qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on monte le pneu
Pneu de camion léger (LT)	Un pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de promenade à usage multiple

Terminologie relative aux pneus	Signification
Capacité de charge	La charge maximale qu'un pneu est sensé accepter à une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximale	La capacité de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée
Pression de gonflage maximale autorisée	La pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé
Jante de mesure	La jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Soudure ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé
Diamètre extérieur	Le diamètre global d'un nouveau pneu gonflé
Largeur totale	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Pneu de voiture de tourisme	Un pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de promenade à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut de véhicule (GVWR) est de 10000 lb. ou moins
Nappe	Une couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc
Décollement entre nappes	Une séparation de la gaine de caoutchouc entre des nappes adjacentes
Pneu gonflable	Un dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu à carcasse radiale	Un pneu gonflable dans lequel les fils câblés des nappes s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard
Largeur de section	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices
Flanc	La partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	La séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Un pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E-1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine () sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	La jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	La partie du pneu venant en contact avec la surface de la route

Terminologie relative aux pneus	Signification
Nervure de bande de roulement	Une section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu
Séparation de bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateur d'usure moulé (TWI)	Les saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Le dispositif servant à retenir la roue et le pneu de manière sécuritaire pendant les tests

*: Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction des places assises disponibles

Places assises disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 dans le second siège
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 dans le second siège, 1 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 dans le second siège, 2 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. La programmation de vos préférences demande l'utilisation d'équipement spécialisé et peut être effectuée par un établissement concessionnaire Toyota autorisé.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour en savoir davantage, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P. 27)	Télécommande	MARCHE	ARRET
	Fonctionnement du déverrouillage	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	30 secondes	60 secondes
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	MARCHE	ARRET
	Fonction d'alarme de panique	MARCHE	ARRET

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Verrou de portière (→P. 30)	Déverrouillage à l'aide d'une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
Éclairage (→P. 230)	Temps écoulé avant l'extinction des lumières	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement lorsque le contacteur du moteur est placé en position LOCK	MARCHE	ARRÊT
	Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	MARCHE	ARRÊT
Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité (→P. 341)	Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité associé à la vitesse du véhicule	MARCHE	ARRÊT

6-2. Personnalisation

Éléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement, par exemple après que la batterie ait été rebranchée ou une fois les travaux d'entretien effectués.

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Données relatives à la vidange d'huile moteur	Après la vidange d'huile moteur	P. 271

Index

Liste d'abréviations	408
Index alphabétique	410
Que faire si... ..	420

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
ABS	Anti-Lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
ALR	Automatic Locking Retractor (Rétracteur à blocage automatique)
CRS	Child Restraint System (Dispositif de retenue pour enfants)
ECU	Electronic Control Unit (Unité de commande électronique microprocesseur)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de données d'événement)
ELR	Emergency Locking Retractor (Rétracteur à blocage d'urgence)
EPS	Electric Power Steering (Direction assistée électrique)
GAWR	Gross Axle Weight Ratings (Poids technique maximal sous essieu)
GVWR	Gross Vehicle Weight Rating (Poids nominal brut du véhicule)
I/M	Emission inspection and maintenance (Vérification et entretien du système antipollution)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant)
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
LT	Light truck (Camion léger)
M + S	Mud + Snow (Boue + Neige)
MMT	Methylcy clopentadienys Manganese Tricarbonyl (Méthylcyclopentadiényl Manganèse Tricarbone)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Méthyle Tertiaire Butyle Ether)

ABREVIATIONS	SIGNIFICATION
OBD	On Board Diagnostics (Système de diagnostic de bord)
ODO	Odometer (Odomètre)
RES	Resume (Restauration)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système témoin de basse pression des pneus)
TRAC	Traction Control (Régulateur de traction)
TWI	Treadwear Indicators (Indicateurs d'usure moulé)
VIN	Vehicle Identification Number (Numéro d'identification du véhicule)
VSC	Vehicle Stability Control (Contrôle de la stabilité du véhicule)

A	A/C	186
	ABS	
	ABS.....	149
	Lampe témoin.....	340
	Accoudoir	244
	Alarme	68
	Ampoules	
	Puissance.....	386
	Remplacement.....	314
	Antenne	203
	Appuis-tête	
	Réglage.....	43
	Avertisseur	128

B	Batterie	
	Lampe témoin.....	339
	Préparatifs et vérifications	
	avant l'hiver.....	161
	Si la batterie de votre véhicule	
	est déchargée.....	364
	Vérification.....	276
	Voltage.....	382
	Bloc central	234
	Blocage	
	Si votre véhicule est	
	bloqué.....	370
	Boîte à gants	233
	Boîte de vitesses manuelle	
	Boîte de vitesses	
	manuelle.....	124
	Huile.....	383
	Bouchon de réservoir	62
	Bougie d'allumage	382
	Bruit provenant de sous	
	le véhicule.....	18

C	Capacité de charge	155
	Capacité de chargement	159
	Capacité totale de charge	159
	Capot	264
	Caractéristiques	376

Caractéristiques de rangement

Bloc central.....	232, 234
Boîte à gants.....	232, 233
Compartment	
auxiliaire.....	232, 237
Porte-bouteilles.....	232, 237
Porte-gobelets.....	232, 235

Carburant

Capacité.....	379
Informations.....	387
Jauge.....	129
Lampe témoin.....	341
Remplissage du réservoir.....	62
Renseignements pour la	
station-service.....	424
Système de coupure de la	
pompe à carburant.....	335
Type.....	379

Ceintures de sécurité

ALR.....	49
ELR.....	49
Femmes enceintes, utilisation	
adéquate de la ceinture de	
sécurité.....	50
Installation du dispositif de	
retenue pour enfants.....	92, 96
Nettoyage et entretien.....	251
Port de la ceinture de	
sécurité.....	46
Port de la ceinture de	
sécurité par les enfants.....	50
Prétensionneurs de ceinture	
de sécurité.....	49
Rallonge de ceinture	
de sécurité.....	51
Réglage.....	47
Rétracteur à blocage	
automatique.....	49
Rétracteur à blocage	
d'urgence.....	49
Témoin de rappel.....	341
Cendrier portable	242
Cendriers	242

Chaînes 162**Clés**

Clé à puce	24
Clé mécanique	24
Clés	24
Contacteur d'allumage	118
Contacteur du moteur.....	118
Pile de la clé.....	299
Plaquette portant le numéro de clé	24
Si vous perdez vos clés.....	363
Télécommande.....	27

Clignotants

Contacteur.....	125
Levier.....	125
Puissance.....	386
Remplacement des ampoules	314
Voyant	125

Clignotants arrière

Contacteur.....	125
Levier.....	125
Puissance.....	386
Remplacement des ampoules	314
Voyant	125

Clignotants avant

Contacteur.....	125
Levier.....	125
Puissance.....	386
Remplacement des ampoules	314
Voyant	125

Coffre..... 35**Compartiment auxiliaire 237****Compte-tours..... 129****Compteur**

Commande de l'éclairage du bloc d'instrumentation	133
Compteurs.....	129

Compteur de vitesse..... 129**Compteur journalier..... 132****Compteur kilométrique..... 132****Condenseur.....274****Conduite**

Conseils de rodage	108
Conseils pour la conduite en hiver.....	161
Posture adéquate.....	72
Procédures.....	106

Conseils de rodage.....108**Contacteur**

Clignotants	125
Contacteur d'allumage	118
Contacteur d'éclairage	139
Contacteur de feux antibrouillars	141
Contacteur de signal de détresse	326
Contacteur de verrouillage centralisé des portes.....	30
Contacteur de verrouillage de lève-vitre	61
Contacteur de vitre électrique	60
Contacteur des feux de détresse	326
Contacteur des phares.....	139
Contacteur du moteur	118
Contacteur VSC OFF	150
Essuie-glace et lave-glace	142
Régulateur de vitesse	144

Contacteur d'allumage.....118**Contacteur de verrouillage de
lève-vitre.....61****Contacteur du moteur118****Contrôleur du système
antipollution.....259****Coussins de sécurité**

Conditions de fonctionnement des coussins gonflables.....	77
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables en rideau.....	78

Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux.....	78
Coussins gonflables SRS.....	74
Emplacement des coussins gonflables	74
Lampe témoin	340
Modification et mise au rebut des coussins gonflables.....	86
Posture adaptée à la conduite	72, 82
Précautions générales relatives aux coussins gonflables.....	82
Précautions relatives aux coussins gonflables en rideau	82
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux	82
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants	82
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant	87
Voyants	87
Coussins de sécurité latéraux.....	74
Coussins gonflables en rideau.....	74
Cric	
Mise en place du cric rouleur.....	266
Véhicule doté d'un cric.....	349
CRS	92

D

Désembuage	
Lunette arrière.....	194
Rétroviseurs extérieurs	194
Désembueur de lunette arrière	194

Direction assistée électrique

Direction assistée électrique	149
Lampe témoin	340

Dispositif de contrôle

du dérapage	149
--------------------------	------------

Disque MP3

Disque WMA.....

Données relatives à la vidange d'huile moteur.....

E

Éclairage de la plaque d'immatriculation

Contacteur	139
Puissance	386
Remplacement des ampoules	314

Éclairage du coffre

Puissance	386
-----------------	-----

Eclairage intérieur

Contacteur	231
Puissance	386

Eclairage personnel

Contacteur	231
Puissance	386

Embrayage

Liquide	383
Pedal.....	106, 124

En cas d'urgence

En cas de crevaisson.....	349
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P	362
Si l'avertisseur sonore retentit.....	338
Si la batterie de votre véhicule est déchargée.....	364
Si le moteur ne démarre pas.....	360
Si le véhicule doit être remorqué	327
Si le véhicule surchauffe.....	367
Si un témoin s'allume.....	338

Si votre véhicule doit être arrêté d'urgence.....	372	Contacteur de signal de détresse.....	326
Si votre véhicule est bloqué.....	370	Contacteur des clignotants.....	125
Si vous croyez qu'il y a un problème.....	334	Contacteur des feux arrière.....	139
Si vous perdez vos clés.....	363	Contacteur des feux de détresse.....	326
Enregistreur de données		Contacteur des feux de gabarit.....	139
d'événement.....	336	Contacteur des feux de stationnement.....	139
Entrée audio.....	225	Contacteur des phares.....	139
Entretien		Remplacement des ampoules.....	314
Données sur l'entretien.....	376	Feux arrière	
Entretien général.....	256	Contacteur.....	139
Extérieur du véhicule.....	248	Puissance.....	386
Habitacle.....	251	Remplacement des ampoules.....	314
Opérations d'entretien à réaliser soi-même.....	260	Voyant.....	139
Procédures d'entretien.....	254	Feux de détresse	
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution.....	259	Contacteur.....	326
EPS		Feux de gabarit avant	
EPS.....	149	Contacteur.....	139
Lampe témoin.....	340	Puissance.....	386
Essuie-glaces avant.....	142	Remplacement des ampoules.....	314
Étiquettes antivol.....	71	Feux de position	
F		Contacteur.....	139
Feu d'arrêt surélevé		Puissance.....	386
Puissance.....	386	Remplacement des ampoules.....	314
Remplacement des ampoules.....	314	Feux de recul	
Feux		Puissance.....	386
Contacteur d'éclairage de la plaque d'immatriculation	139	Remplacement des ampoules.....	314
Contacteur d'éclairage de lecture.....	231	Feux de stationnement	
Contacteur d'éclairage du bloc d'instrumentation.....	139	Contacteur.....	139
Contacteur d'éclairage intérieur.....	231	Puissance.....	386
Contacteur de feux antibrouillards.....	141	Remplacement des ampoules.....	314

Feux stop

Puissance.....386

Remplacement des

ampoules314

Filtre du climatiseur.....296**Fonctions****personnalisables404****Frein de stationnement126****Freins**

Caractéristiques384

Frein de stationnement126

Lampe témoin338

Liquide.....275

Freins antiblocage

Freins antiblocage.....149

Lampe témoin340

Fusibles301**G Glaces60, 194, 248, 251****Glaces**

Désembueur de lunette

arrière194

Lave-glace.....142

Nettoyage et

protection.....248, 251

Vitres électriques.....60

H Huile

Boîte de vitesses

manuelle383

Huile moteur.....269

Lampe témoin339, 341

Huile moteur

Capacité.....380

Grade380

Initialisation des données

d'entretien271

Lampe témoin341

Préparatifs et vérifications

avant l'hiver.....161

Vérification269

I Identification

Moteur.....378

Pneus.....390

Véhicule377

Informations sur les pneus

Classification relative à la

qualité des pneus395

Dimensions394

Glossaire.....397

Numéro d'identification du

pneu.....393

Initialisation

Éléments à initialiser406

J Jauge de carburant.....129**Jauges129****L Lampe témoin de rappel de****ceinture de sécurité côté****passager avant341****Lampe témoin de rappel de****ceinture de sécurité du****conducteur.....341****Lampes témoin**

ABS.....340

Basse réserve de

carburant341

Basse réserve de liquide

lave-glace341

Ceinture de sécurité.....341

Ceinture de sécurité du

conducteur.....341

Ceinture de sécurité du

passager avant.....341

Défaillance340

Dispositif de tension des

ceintures.....340

Faible pression de gonflage

des pneus341

Freins antiblocage.....340

Lampe témoin de basse

pression d'huile moteur339

Niveau du liquide de frein	
bas	338
Portière ouverte	341
Pression de gonflage des	
pneus	341
SRS	340
Système de charge	339
Système de classification de	
l'occupant du siège du	
passager avant	340
Système de coussins de	
sécurité	340
Système de coussins de	
sécurité SRS	340
Système de direction	
assistée électrique	340
Système de EPS	340
Système de freinage	338
Système électronique de	
commande du moteur	340
Système témoin de basse	
pression des pneus	341
Température élevée du	
liquide de refroidissement	
du moteur	339
Vidange d'huile moteur	341
VSC/TRAC	149
Lavage et polissage	248
Lave-glace	
Contacteur	142
Lampe témoin	341
Préparatifs et vérifications	
avant l'hiver	161
Vérification	280
Lecteur de CD	206
Levier de changement de vitesse	
Boîte de vitesses	
automatique	121
Boîte de vitesses	
manuelle	124

S'il est impossible de	
déplacer le sélecteur de	
vitesses de la	
position P	362

Liquide

Boîte de vitesses	
automatique	382
Embrayage	383
Frein	275
Lampe témoin	338, 341
Lave-glace	280

Liquide de refroidissement du moteur

Capacité	381
Lampe témoin	339
Préparatifs et vérifications	
avant l'hiver	161
Type	381
Vérification	273
Voyant	134

M Mesure **376****Miroirs**

Miroirs de pare-soleil	240
Rétroviseur intérieur	55
Rétroviseurs extérieurs	57
Rétroviseurs extérieurs	
chauffants	194

Miroirs de pare-soleil **240****Montre de bord** **129, 241****Moteur**

Capot	264
Caractéristiques	379
Comment faire démarrer le	
moteur	118
Compartiment	268
Contacteur d'allumage	118
Contacteur du moteur	118
Lampe témoin	339
Manomètre de pression	
d'huile	378
Si le moteur ne démarre	
pas	360

Surchauffe.....	367
Système d'immobilisation du moteur.....	66

N

Nettoyage

Ceintures de sécurité	251
Exterior.....	248
Habitacle	251

**Numéro d'identification du
véhicule377**

O

**Opérations d'entretien à
réaliser soi-même.....260**

Outils.....349

Ouverture

Bouchon de réservoir	62
Capot.....	264
Coffre	35
Panneau de réservoir.....	62

P

Panneau de réservoir62

Pare-soleils.....239

Phares

Contacteur.....	139
Puissance.....	386
Remplacement des ampoules	314
Voyant	139

Phares antibrouillards

Contacteur.....	141
Puissance.....	386
Remplacement des ampoules	314
Voyant	141

Phares antibrouillards avant

Contacteur.....	141
Puissance.....	386
Remplacement des ampoules	314
Voyant.....	141

Pneu de secours

Dimensions	385
Emplacement d'entreposage	349
Informations	390
Manomètre de pression d'huile	390
Pression de gonflage	385, 289
Remplacement.....	349

Pneus

Capteur de pression de gonflage.....	283
Chaînes.....	161
Dimensions	385
En cas de crevaison.....	349
Informations	390
Lampe témoin	341
Manomètre de pression d'huile	390
Permutation des pneus	282
Pneu de secours	349
Pneus neige	161
Pression de gonflage	385, 289
Remplacement.....	282, 349
Système témoin de basse pression des pneus.....	282, 341
Vérification	282

Poids

Capacité de charge.....	155
Limites de charge.....	159
Poids	376

Poignée du cric349

Port AUX.....225

Porte-bouteilles.....237

Porte-gobelets.....235

Portes

Glaces de portière.....	60
Lampe témoin	341
Portières latérales	30
Rétroviseurs extérieurs	57
Verrou de portière	30

- Précautions relatives au rangement** 157
- Pression de gonflage des pneus** 289
- Prise électrique** 243
- R**
- Radiateur**..... 274
- Radio** 199
- Rappels latéraux arrière**
- Contacteur..... 139
- Puissance..... 386
- Remplacement des ampoules 314
- Régulateur de vitesse**
- Régulateur de vitesse..... 144
- Voyant 144
- Remorquage**
- Remorquage d'urgence..... 327
- Remorquage du véhicule les 4 roues au sol 182, 183
- Traction d'une caravane/remorque..... 165, 166
- Remplacement**
- Ampoules 314
- Fusibles..... 301
- Pile de la clé..... 299
- Pneus 282, 349
- Renseignements pour la station-service** 424
- Rétroviseur intérieur**..... 55
- Rétroviseurs extérieurs**
- Désembuage 194
- Escamotage 58
- Réglage 57
- Roues** 293
- S**
- Sécurité des enfants**
- Contacteur de verrouillage des glaces assistées..... 61
- Installation du dispositif de retenue pour enfants..... 96
- Port de la ceinture de sécurité par les enfants50
- Précautions à prendre avec la batterie278, 365
- Précautions à prendre concernant les ceintures de sécurité51
- Précautions relatives à la rallonge des ceintures de sécurité53
- Précautions relatives au coffre.....37
- Précautions relatives aux coussins gonflables82
- Précautions relatives aux glaces assistées61
- Précautions relatives aux piles retirées de la clé300
- Système du siège de sécurité enfant.....92
- Verrous de sécurité enfants33
- Siège arrière**
- Rabattement.....40
- Sièges**
- Appui-tête.....43
- Installation des sièges de bébé/du dispositif de retenue pour enfants.....92, 96
- Nettoyage.....251
- Position assise adéquate72
- Précautions relatives au rabattement du siège arrière42
- Précautions relatives au réglage.....39
- Précautions relatives au réglage du siège avant39
- Rabattement du siège arrière40
- Réglage.....39
- Réglage du siège avant39

Sièges avant	
Réglage.....	39
Signal de détresse	
Contacteur.....	326
Signaux sonores	
Rappel de ceinture de	
sécurité	341
Système de freinage	338
Soins	
Ceintures de sécurité	251
Exterieur.....	248
Habitacle	251
Surchauffe du moteur.....	367
Système antivol	
Alarme	68
Étiquettes antivol.....	71
Système de commande du	
moteur.....	66
Système audio	
Antenne.....	203
Commandes audio au	
volant	227
Disque MP3/WMA.....	213
Entrée audio.....	225
Lecteur de CD	206
Lecteur de musique	
portatif.....	225
Port AUX	225
Radio.....	199
Type	196
Utilisation optimale	222
Système d'éclairage de	
 courtoisie à l'ouverture des	
 portes.....	230
Système d'immobilisation du	
 moteur	66
Système de climatisation	
Filtre de la climatisation.....	296
Système de climatisation	186
Système de commande du	
 moteur	66
Système de coupure de la	
 pompe à carburant	335

Système de feux de jour	140
Système de verrouillage du	
 levier de sélection	362
Système du siège de sécurité	
 enfant	
Installation du CRS à l'aide	
des ceintures de sécurité.....	98
Installation du CRS à l'aide	
des courroies	
supérieures.....	102
Installation du CRS à l'aide	
du système LATCH	97
Sièges de bébé, définition.....	92
Sièges de bébé,	
installation.....	96
Sièges de rehausse,	
définition	92
Sièges de rehausse,	
installation.....	96
Sièges modulables,	
définition	92
Sièges modulables,	
installation.....	96
Système de classification de	
l'occupant du siège du	
passager avant.....	87

T

Tapis protecteur.....	245
Témoins de rappel	
 d'entretien	134
Touche de télécommande	
Remplacement de la pile de	
la clé	299
Télécommande	27
Transmission automatique	
Liquide	382
Si le levier de sélecteur de	
vitesses est bloqué sur P....	362
Système de verrouillage du	
levier de sélection.....	362
Transmission	
automatique.....	121
Voyants	121

V

Verrouillage de la colonne de direction.....	119
Verrous de sécurité	
enfants	33
Vitres électriques	60
Volant	
Boutons du système audio ...	227
Caractéristique	384
Déverrouillage de la colonne de direction	119
Direction assistée électrique	149
EPS	149
Lampe témoin.....	340
Réglage	54
Voyants	134
VSC.....	149

Que faire si...

Que faire si...

Un pneu crève

P. 349 En cas de crevaison

Le moteur ne démarre pas

P. 360 Si le moteur ne démarre pas

P. 66 Système immobilisateur du moteur

P. 364 Si la batterie de votre véhicule est déchargée

Le sélecteur de vitesses est bloqué

P. 362 Si le levier de sélecteur de vitesses est bloqué sur P

La lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur clignote ou s'allume

P. 367 Si votre véhicule surchauffe

De la vapeur s'échappe de sous le capot

La clé est perdue

P. 363 Si vous perdez vos clés

La batterie est à plat

P. 364 Si la batterie de votre véhicule est déchargée

Il est impossible de verrouiller les portières

P. 30 Portières

L'avertisseur retentit

P. 68 Alarme

Le véhicule est bloqué dans la boue ou le sable

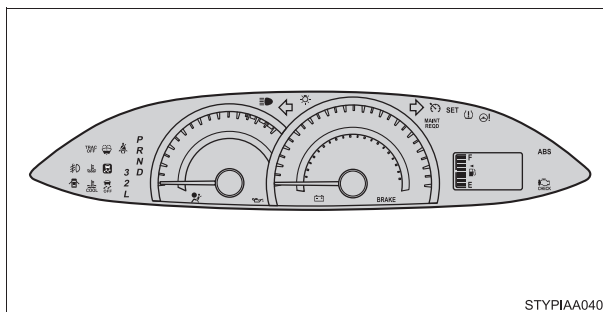
P. 370 Si le véhicule est bloqué

La lampe témoin ou le voyant s'allume

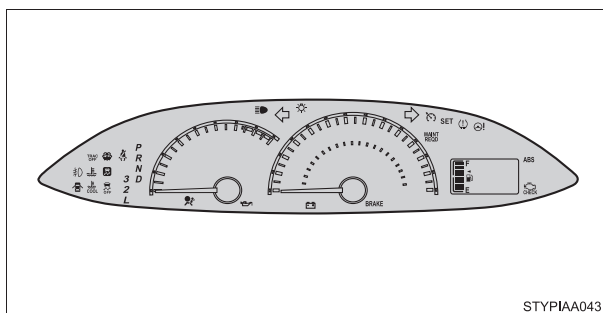
P. 338 Si un témoin d'alerte s'allume

■ Bloc d'instrumentation

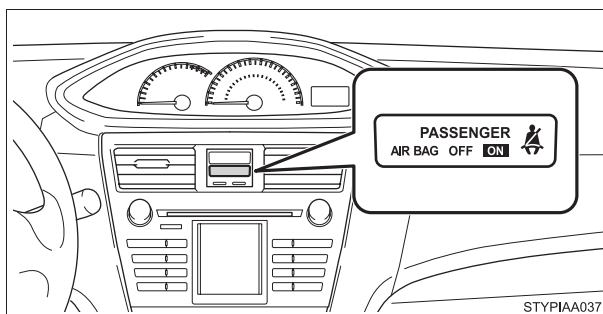
► Véhicules dotés de compteurs de type Optitron



► Véhicules non dotés de compteurs de type Optitron



■ Tableau central



■Témoin d'alerte

BRAKE Lampe témoin du système de freinage

ou



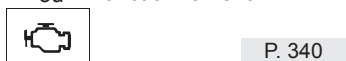
 Lampe témoin du système de charge P. 339

 Lampe témoin de basse pression d'huile moteur P. 339

 Lampe témoin de haute température du liquide de refroidissement du moteur P. 339

CHECK Témoin indicateur d'anomalie de fonctionnement

ou



 Lampe témoin SRS P. 340

ABS Lampe témoin de l'ABS

ou



 Lampe témoin du système de direction assistée électrique P. 340

 Témoin indicateur de perte d'adhérence*¹ P. 340

 Témoin d'alerte de régulateur de vitesse*² P. 341

 Témoin d'alerte de porte ouverte P. 341

 Lampe témoin de bas niveau de carburant P. 341

 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté conducteur P. 341

 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant P. 342

 Lampe témoin de pression des pneus P. 342

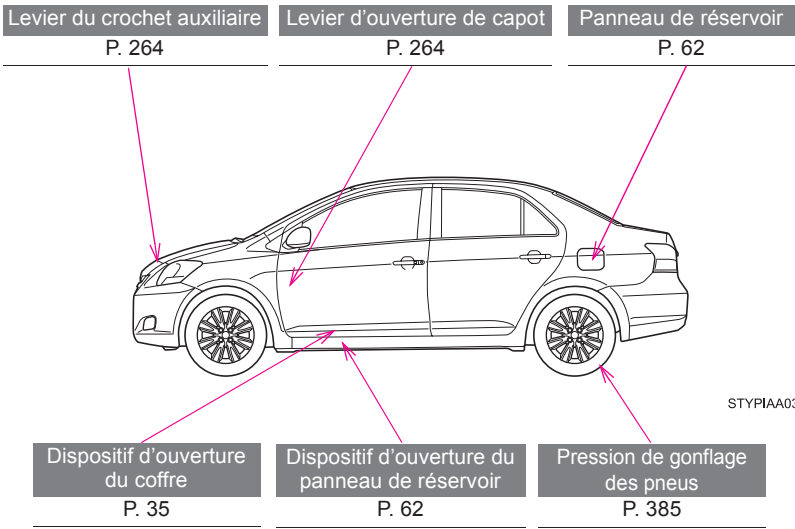
 Témoin d'alerte de bas niveau de liquide de lave-glace P. 343

MAINT REQD Lampe témoin de rappel de vidange d'huile moteur P. 343

*¹: La lampe témoin de dérapage s'allume.

*²: Le témoin clignote pour indiquer un mauvais fonctionnement.

RENSEIGNEMENTS POUR LA STATION-SERVICE



Capacité du réservoir de carburant (Référence)	11,1 gal. (42,0 L, 9,2 Imp.gal.)	
Type de carburant	Essence sans plomb avec un indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur	
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 385	
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage-référence)	qt. (L, Imp.qt.)	
	Avec filtre	3,9 (3,7, 3,3)
	Sans filtre	3,6 (3,4, 3,0)
Type d'huile moteur	Toyota Genuine Motor Oil «huile moteur d'origine Toyota» ou produit équivalent Grade d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC. P. 380 Viscosité recommandée: SAE 5W-30	

